558
(01)

Journal LE REFLET régional

DELSON 29e année Semaine du 14 octobre au 20 octobre 1995 - 72 pages **635- 9146**

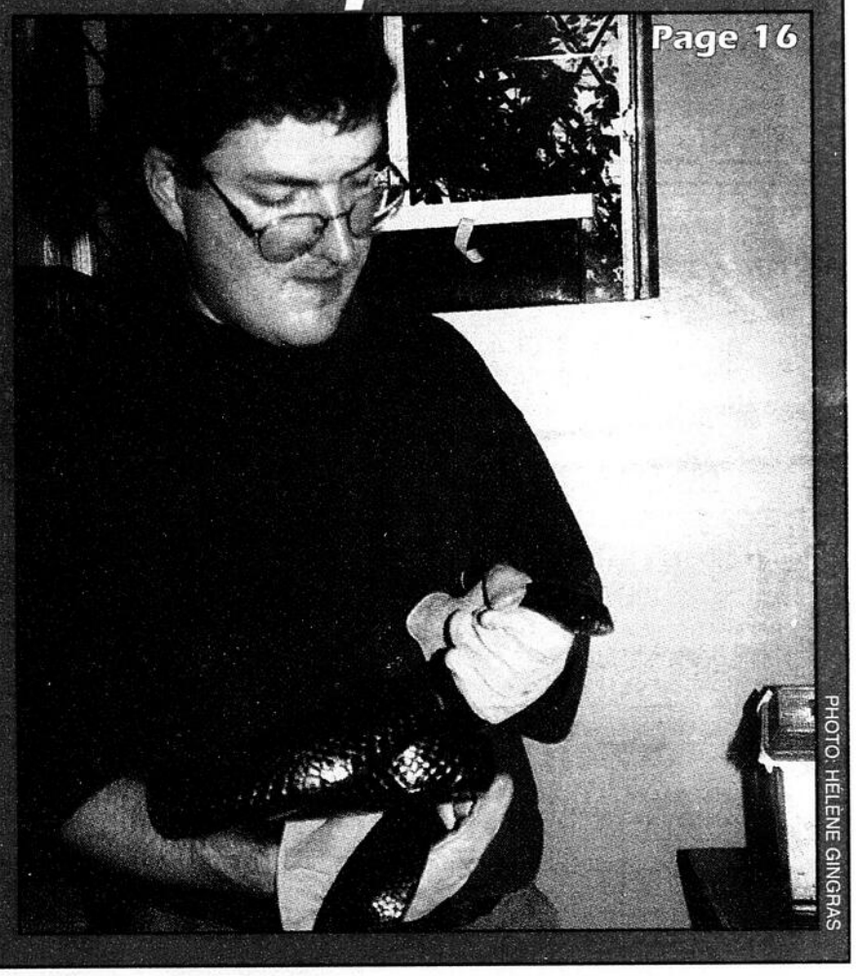
Bouchard soulève ses troupes

PHOTO: PHILIPPE LEGAULT

Lucien Bouchard, le politicien le plus populaire auprès des Québécois, a livré un discours plein de passion le 10 octobre à Châteauguay, devant une salle comble où s'étaient entassés plus de mille partisans enthousiastes venus des cinq comtés environnants, dont celui de La Prairie.

Page 5

Un médecin éleveur de serpents



Page 16

PHOTO: HÉLÈNE GINGRAS

Les Hirondelles poursuivent leur envol

Page 45

20 ANS DU Charles-Lemoyne LE COLLÈGE

Page 8

Gérard Rousseau
Représentant des ventes

LIQUIDATION TERCEL '95

10,699$* STOCK 5433

EL55DK AA

(Voir détail p.19)

CANDIAC TOYOTA 659-6511

185 de l'Industrie, Candiac

Yves Larin
Représentant des ventes

REF2241k
MARC OU MARIE-FRANCE
TÉL.: (514) 635-7446

LES COUCHES EN VRAC
A B C
Livraison à domicile
1$ de rabais sur caisse de 12 UN COUPON PAR CLIENT

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.
PAVÉ-UNI - CIMENT
BORDURES DE BÉTON - FORMES MÉTALLIQUES - PATIOS - MURS - TERRASSEMENT - ENTRETIEN DE JARDINAGE - TRAVAUX DE CIMENT ET PIERRE
ASPHALTE
- Paveuse électronique - Excavation
ESTIMATION GRATUITE - TRAVAUX GARANTIS
659-4177 - 676-3911 REF0015GF

P.P. PAYSAGISTE
TERRASSEMENT - BETON - BORDURE
PAVÉ-UNI - TROTTOIR - MURET -
MINI EXCAVATION
POUR INFORMATION OU
ESTIMATION GRATUITE
CONSULTER NOS GENS COMPÉTENTS ET EXPÉRIMENTÉS AUX
635-5195 ANDRÉ PEARSON
635-8311 RICHARD PELLETIER
CELL.: 943-0909

Les Entreprises
F.S.T. INC.
Paysagiste
Murs — Ciment — Sable — Pierre — Patio
Asphalte — Pavé uni
Entretien de jardinage — Estimation gratuite
659-2147 - 282-1894

VITRERIE LEMIEUX
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
RÉPARATION: CHÂSSIS, MOUSTIQUAIRES, VERRE DÉCORATIF, THERMOS, PLEXIGLASS, DESSUS DE TABLE, MIROIR SUR MESURE
HORAIRE D'ÉTÉ
Lundi au vendredi 9h à 18h
SAMEDI 9h à 15h
3869 ROUTE 132
STE-CATHERINE
(service à domicile)
638-2265

DÉNEIGEMENT
HOLLANDIA
CANDIAC & ST-CONSTANT
Déneigement - 20 années d'expérience à votre service
7 tracteurs avec souffleuses - 24 heures par jour
368, St-Pierre,
St-Constant
Tél.: 632-4497

LES GAZONS CINQUINO
CULTIVATEUR DE
GAZON KENTUKY
TERRE NOIRE- SABLE - PIERRE
GROS & DÉTAIL
Transport de blocs,
terreau en vrac
632-5852 632-0825
119 PRINCIPALE, DELSON
(arrière Candiac Auto)

REF2269OK

Faits DIVERS

Tentative de suicide à bord d'une autopatrouille de la GRC

Le 3 octobre, vers 22h, le gendarme Casavant du détachement de la GRC de Delson a intercepté une dame à sa sortie du Pont Mercier, du côté de Ville LaSalle. La résidante de Sainte-Catherine, âgée de 39 ans, semblait conduire avec les facultés affaiblies. De plus, elle sentait l'alcool.

Celle-ci a été conduite dans l'autopatrouille de la GRC afin de subir un test alcoolémie. Or, celui-ci s'est avéré négatif. Après discussion avec le gendarme, la dame a avoué qu'elle était dépressive et qu'elle venait de prendre une bière avec ses médicaments. Par la suite, elle a ouvert son sac à main et avalé une bouteille entière de pilules. Le gendarme Casavant lui a en fait cracher plusieurs. La dame a été conduite à l'hôpital et son état n'inspire plus aucune crainte. **(HG)**

Un jeune homme battait sa mère et son frère

Le 5 octobre, une résidante de Sainte-Catherine a porté plainte contre son fils, un mineur âgé de 17 ans, auprès du Service de police de Sainte-Catherine. Depuis mai, le fils avait pris l'habitude de la brutaliser en la battant. Il s'en prenait aussi à son petit frère. Le jeune a avoué au détective Bastien les faits qui lui sont reprochés. Il a comparu au Tribunal de la jeunesse pour répondre à cinq chefs d'accusation, dont des voies de faits et menaces de mort sur sa mère. **(HG)**

Voleur masqué cueilli après son vol

Le 9 octobre, le Service de police de Saint-Constant/Delson a procédé à l'arrestation d'un mineur âgé de 16 ans, résidant de Saint-Constant. C'est à la suite d'une information indiquant que celui-ci avait l'intention de voler le Club Vidéo International, 115 Saint-Pierre, que les policiers l'ont agrippé.

Le jeune homme, masqué, à sa sortie du commerce a été cueilli par les constables Mongrain, Bazinet et le sergent Auger qui avaient assisté au vol, à bord d'une voiture banalisée. **(HG)**

Voleurs pris en filature

Le 8 octobre, deux malfaiteurs se sont introduits dans une résidence privée de la rue Monchamp pour y commettre un vol. Grâce à la vigilance de deux témoins, qui, ayant aperçu les voleurs en plein délit, ont relevé le numéro de plaque du véhicule que les policiers de Saint-Constant/Delson ont pu mettre la main au collet des malfaiteurs.

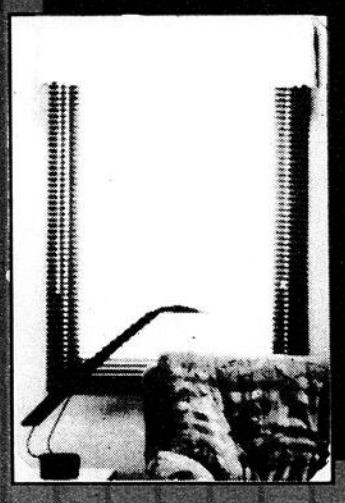
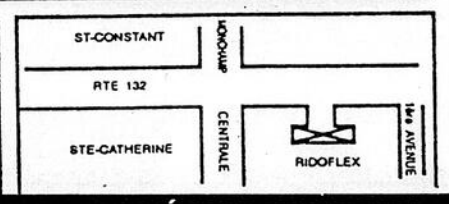
En vérifiant le numéro de plaque, les policiers constantois se sont rendus au domicile des voleurs, à Longueuil. Lorsque ceux-ci sont sortis, les policiers de Saint-Constant/Delson, aidés du Service de police de Longueuil ont arrêtés les deux hommes. **(HG)**

Une femme s'étouffe avec un morceau de jambon

Mardi, vers 17h, une résidante de Sainte-Catherine, âgée de 53 ans, s'est étouffée en mangeant un sandwich au jambon. Mme Buisseau, en manque d'air, a eu la présence d'esprit d'accourir chez son voisin, Pierre Demers, pompier volontaire à la municipalité. Rendue, Mme Buisseau, s'est effondrée dans le portique de celui-ci. Pierre Demers a d'abord cru que sa voisine faisait une crise d'épilepsie mais s'est vite rendu compte de ce qui se passait. Après avoir effectué d'infructueuses tentatives, il a réussi à ôter le morceau de jambon qui était demeuré pris dans la gorge de Mme Buisseau. **(HG)**

Suite page 62

RIDOFLEX
ATTENDEZ SUR PLACE ET REPARTEZ AVEC VOS STORES VERTICAUX CHEZ-NOUS C'EST POSSIBLE
STORES VERTICAUX HORIZONTAUX
LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ ET LA MEILLEURE GARANTIE QUALITÉ-PRIX
SERVICE À DOMICILE

PVC PORTE PATIO 75LX84H 39,99$
STORES VERTICAUX
AUSSI: HORIZONTAUX PLISSÉS, TOILES
AUSSI: COUVRE-LITS DOUILLETTES COUETTES EN STOCK PAPIER PEINT
VOUS POUVEZ ACHETER DES LATTES SEULEMENT

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE NOUS PAYONS LA T.P.S. ET LA T.V.Q.
(sauf sur spécial porte patio 39,99)
OUVERT LE DIMANCHE DE 10H A 17H
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI
9H30 À 18H00
JEUDI, VENDREDI
9H30 À 21H00
SAMEDI
9H30 À 17H00
DIMANCHE
10H À 17H


Venez personnaliser vos stores pour peu chez
ENTREPÔT RIDOFLEX
6262, RTE 132, VILLE STE-CATHERINE
638-2196
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
OUVERT AU PUBLIC

Gérald Larose appuie les syndiqués qui ont survécu aux coupures des Papiers Perkins

Le président de la CSN, Gérald Larose, en tournée en Montérégie avec le camp du Oui, est allé saluer les quelque 225 employés de la compagnie Gec Alsthom de La Prairie, mardi. Il en a aussi profité pour donner son appui au syndicat de Perkins pour qui les négociations échouent toujours avec le propriétaire, Cascades. C'est que les employés qui ont survécu aux 150 coupures de poste, se font réclamer des concessions monétaires.

Hélène Gingras

Dans une visite-éclair effectuée en fin d'après-midi, le président de la Confédération des Syndicats Nationaux (CSN), qui n'a jamais caché ses couleurs politiques, a serré une à une les mains des travailleurs de Gec Alsthom, affiliés à la CSN. Pour l'occasion, il était accompagné de Louise Laurin, du Mouvement National des Québécois, des députés provincial et fédéral des comtés de La Prairie, Denis Lazure et Richard Bélisle.

«Oui à la négociation, non à la peur... Des «boss» comme Beaudoin, ça nous fait chier», avaient griffonné sur un linge certains employés de l'usine productrice de disjoncteurs et de matériels d'électricité pour Hydro-Québec en réponse au président de Bombardier, Laurent Beaudoin qui a prédit qu'un Québec souverain ne pourrait maintenir les programmes d'aide à l'exportation et ne pourrait donc supporter des entreprises de la taille de la sienne.

En passant devant l'affiche improvisée, Gérald Larose a esquissé un sourire. Rendu au bureau du député Lazure, il a accepté de commenter l'affaire.

«Je ne trouve pas ça mauvais que Beaudoin fasse ainsi des déclarations. J'en arrive même à souhaiter qu'il s'exprime davantage» a-t-il dit en signifiant que ces remarques en disent longs sur les libéraux, sur le «camp du big bussiness» qui n'ira jamais pointer du doigt le régime dont il tire tous leurs bénéfices.

Le député de La Prairie, Denis Lazure, a endossé les propos de M. Larose. «Il faut que les gens réalisent qui a intérêt à garder le statue quo», a-t-il répliqué.

De plus, Gérald Larose s'en est pris aux grosses compagnies, comme Bombardier, qu'il accuse de ne pas créer davantage d'emplois. Selon lui, il faudrait plutôt tenir compte de la particiation des petites et moyennes entreprises à l'économie.

«Les 27 principales compagnies qui financent le parti du Non ont créé seulement 237 emplois sur les 60 000 créations d'emplois», de soutenir Gérald Larose.

Et le député de La Prairie, de répondre que le plan Paillé, un programme de subvention ayant pour but de favoriser le démarrage d'entreprises mis sur pied par le ministre de l'Industrie du Commerce et Technologie du Québec, Daniel Paillé, a permis jusqu'à maintenant la création de 346 emplois dans le comté seulement. À l'ensemble du Québec, 33 000 emplois seraient issus de ce plan.

Des négociations à sens unique disent les syndiqués de Perkins

Profitant de la visite du président de la CSN, le syndicat des employés de Perkins, affiliés à la CSN, ont fait le point avec lui sur la situation de l'usine de Candiac.

Depuis que le nouvel acquéreur de Perkins, Cascades, a annoncé, le 25 septembre, un plan de redressement qui implique, notamment, le licenciement de 150 employés, accompagné de concessions à la convention collective pour les employés qui conservent leur emploi, les négociations piétinent entre la partie patronnale et syndicale. Si bien que le syndicat a demandé la nomination d'un conciliateur par la ministre de l'Emploi, Louise Harel.

Le syndicat de Perkins dit «se frapper à un mur puisque les négociations ont lieu à sens unique», a expliqué le président, Réjean Boucher, qui avoue n'avoir jamais vu de telles négociations depuis 1983, année où il occupe ce poste. «Ils voulaient des modifications monétaires et ont en a donné, même si le syndicat n'est pas obligé de réouvrir la convention collective. Ils (la partie patronnale) prennent tout mais ne cèdent rien», a-t-il reproché.

En effet, même si la convention collective est valable jusqu'en 1997, les employés ont accepté de modifier l'horaire de travail. Cependant, il semble que d'autres concessions monétaires soient demandées, accompagnées d'une menace de fermeture possible d'un département de l'usine si les syndiqués refusent de se soumettre. Une cinquantaine d'emplois supplémentaires sont donc menacés.

Gérald Larose appuye les syndiqués et croit que les propriétaires, les frères Lemaire, devraient revoir leurs positions en tenant compte des propositions faites par le syndicat.

Même son de cloche de la part du député Denis Lazure. «Il faut que les frères Lemaire réalisent qu'il y a une limite aux concessions que peuvent faire les travailleurs. Ça n'a pas d'allure de relancer une compagnie sur le dos de ses employés», a-t-il lancé.

Pour prouver le manque de collaboration de la parti patronnale, le syndicat a expliqué que l'avis légal à expédier au ministère de l'Emploi donnant le coup d'envoi aux divers programmes gouvernementaux a été envoyé le 4 octobre, après des pressions exercées par le syndicat, alors que délai légal exige trois mois.

De plus, Cascades n'a jamais informé les Centres d'assurance-chômage ou la Société québécoise du développement et de la main d'oeuvre pour faciliter l'accessibilité à des travailleurs licenciés aux programmes de formation et de reclassement de la main d'oeuvre, a noté le syndicat.

La direction de Cascades s'est refusée à tout commentaire, tant et aussi longtemps que les négociation ne seront pas réglées.

PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

Le président de la CSN, Gérald Larose, s'est rendu saluer les travailleurs de l'usine Gec Alsthom, à La Prairie avant de rencontrer les membres du syndicat des Papiers Perkins de Candiac.

Lancement de la collecte de jouets du Reflet

Pour une troisième année consécutive, le Journal Le Reflet lance sa collecte de jouets pour les enfants défavorisés. En collaboration avec des marchands et des organismes du milieu, le directeur du Journal Le Relflet, Robert Fichaud invite toute la population à faire don de jouets brisées ou non.

Comme par les années passées, le dépouillement des jouets donnera lieu à des scènes touchantes. Donnez vos jouets pour les enfants plus démunis, n'hésitez pas.

Les points de cueillette

Vous pouvez déposer vos jouets aux endroits suivants: Le Journal Le Reflet au 54, boulevard Marie-Victorin à Delson, au comptoir du meuble, 206, rue Principale à Delson, au Centre de Bélévolat de la Rive-Sud au 8, chemin St-François-Xavier à Candiac, à la Pharmacie Uniprix au 15 boulevard Montcalm à Candiac, à la Pharmacie Uniprix au 113, rue Saint-Pierre à Saint-Constant et au Centre Benado au 320, chemin St-François-Xavier à Delson.

Les endroits où vous pouvez déposer vos jouets sont également les commanditaires majeurs de cet événement à caractère humanitaire.

La distribution des jouets se tiendra samedi le 16 décembre dans un lieu qui reste à préciser.

«À chaque année, cette distribution donne lieu à des scènes très émouvantes», de rappeler, le porte-parole de l'événement, Robert Fichaud.

AUCUNE FRANCHISE À PAYER 00,00$
AVEC RÉPARATION DE PARE BRISE RÉCLAMÉE À L'ASSURANCE
MAINTENANT OUVERT LES JEUDIS SOIR JUSQU'À 21h
Lebeau VITRES D'AUTOS DIVISION DE AUTOSTOCK INC.
SERVICE COMPLET DE RÉCLAMATION D'ASSURANCE
3940, Route 132, Ste-Catherine 632-1132
REF2232CL
Ton auto est aux oiseaux

MINI PIÈCES R. PROVOST
PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTOS
59 boul. Georges-Gagné, Delson
McKenzie Millen
632-8500
NOUVEAU DISTRIBUTEUR
• DANS LA RÉGION •
Batteries à l'huile "THERMO"
• Automobile, Camions, Marine
Équipements Lourds • etc. etc.
Eménations filtrées à 98%
Flabilité • Puissance
Sécuritaire
90% moins d'entretien
Garantie 72 mois sur automobiles

CLINIQUE DE VARICES ET D'OBÉSITÉ

Dr Jacques Brunelle
md omnipraticien
◆ 21 ans d'expérience en traitement de varices
◆ Échographie des veines au DOPPLER
◆ Membre du conseil éxécutif et responsable de l'éducation à la Société canadienne de Phlébologie de 1983 à 1987
Nouvellement déménagé
Clinique médicale Place Beaumont
1200, boul. de Rome, suite M, Brossard
671-6170

Centre dentaire
Place Le Riverain
SERVICES OFFERTS:
▪ Soins préventifs primaires (Examen, détartrage, nettoyage)
▪ Obturations (plombages)
▪ Prothèses amovibles partielles et complètes (dentiers)
▪ Ponts et couronnes
▪ Endodontie (traitement de canal)
▪ Chirurgie (extractions, curetage)
▪ Blanchiment des dents
▪ etc...
JOURS/SOIRS/SAMEDIS
Urgence sur appel
Notre priorité qualité & douceur
Asepsie complète après chaque patient
Nous évaluons votre plan d'assurance
42 Marie-Victorin, Delson 638-5765

Dr Kim Nguyen D.M.D.

Dr Ken Nguyen D.M.D.
REF1187RLL

SI VOUS CROYEZ QUE VOUS TRAVAILLEZ MIEUX SOUS PRESSION, VOUS AVEC TORT.

Si le stress peut provenir de l'ennui, il est généralement associé à l'image de la carrière trop remplie d'un homme d'affaires, d'un comptable ou d'un avocat. En réalité, les gens de tous métiers et de toutes professions sont sujets au stress: citons par exemple le cas de la serveuse qui doit faire face, à l'heure du dîner dans un restaurant bondé, celui du professionnel de la santé dont la salle d'attente est remplie de patients, l'ouvrier de la construction qui doit travailler dans un environnement dangereux et parfois en hauteur, le cas du professeur d'école qui doit faire face quotidiennement aux problèmes disciplinaires de sa classe ainsi que le cas de l'employé d'usine qui est obligé de maintenir un rythme de production très élevé.

Dans notre société survoltée, les gens de toutes occupations doivent faire face à la course contre la montre ainsi qu'à une compétition agressive. Étant donné que le temps et la compétition ne s'arrêtent jamais, le stress lui non plus n'a pas de fin.

Si on ne peut pas faire disparaître le stress, il est absolument essentiel d'apprendre à le surmonter, et le moyen le plus souvent recommandé pour ce faire, est la pratique d'un exercice.

Il existe bien sûr des alternatives à l'exercice, mais elles procurent de bien meilleurs résultats lorsqu'il est possible de les assortir à un programme d'exercices réguliers. — À SUIVRE —
RS205

Soulagement rapide pour des douleurs aigues
RÉJEAN CHATELOIS DC
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE
1110 UNION, STE-CATHERINE
LUNDI-MERC.-JEUDI 13h À 20h
MARDI-VENDREDI 10h À 14h
L'ORDRE DES CHIROPRATICIENS DU QUÉBEC 1974
638-1244

GRATUIT
avec 25 litres d'essence
BARRES DE CÉRÉALES "Soleil matin"
de 7 h. à 10 h. am
FAISONS AFFAIRES ENSEMBLE
DISNEY POCAHONTAS COLLECTION
OLCO OLCO
OLCO
1200, Boul. Taschereau
La Prairie
444-2605
LOCATION
U-HAUL
- Trailer
- Camion
- Auto Transport

LAVE-AUTO
À LA MAIN
(Faites-le vous-même)
REF1921CL

Référendum 95

Le Comité du Non de La Prairie décline l'offre de débat du Journal Le Reflet

Après bien des semaines de report et de délai, le Comité du Non du comté de La Prairie, par la voix de son responsable des communications, Bertrand Legaré, a indiqué au Reflet que l'acceptation d'un débat dans le comté dépendait de la tenue ou non d'un débat des chefs entre messieurs Parizeau et Johnson.

Marcel Labelle

Rappelons que le Journal Le Reflet avait lancé l'idée d'organiser un débat référendaire dans le comté de La Prairie. De prime abord, les représentants de l'Action démocratique, du Parti Québécois et du comité du Non avaient manifesté leur intérêt pour ce type d'événement.

Une première rencontre eut lieu aux bureaux du Reflet, le 25 septembre à 16h en présence de Éric Simonneau de l'Action démocratique, Serge Geoffrion, attaché politique du député de La Prairie, Denis Lazure et Louis-Philippe Doré du Comité du Non. Ce dernier remplaça à pied levé, selon ses propres dires, Richard Cormier qui, jusque là, était le lien du comité du Non avec le journal. À cette occasion, monsieur Doré déclara qu'il n'était là que pour prendre des notes.

Ce fut la seule rencontre qui se tint jamais.

De messages téléphoniques en répondeurs, jamais il ne fut possible d'obtenir d'un des membres de l'organisation du Comité du Non, une réponse, favorable ou négative, à la proposition de débat.

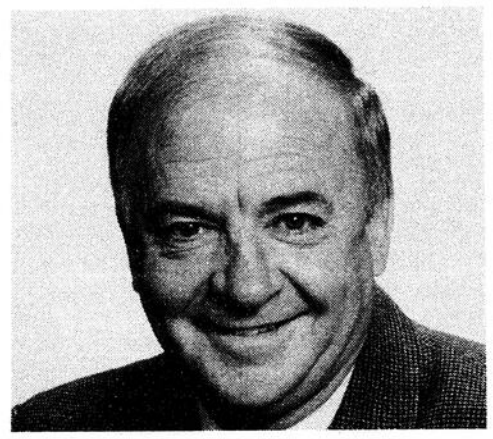
Mardi dernier, Bertrand Legaré, nouveau responsable des communications pour le Comité du Non, nous déclarait que la position du Comité de La Prairie était la suivante: il y aurait un débat dans La Prairie, s'il y avait un débat entre les deux présidents québécois des camps du Oui et du Non, messieurs Parizeau et Johnson. Cette position nous était confirmée en après-midi par le Dr. Jean-Marc Lepage, président du comité du Non.

Les grands réseaux de télévision ayant fixé l'ultimatum aux deux camps pour mercredi midi et le couperet étant tombé et comme il n'y aura pas de débat entre les chefs Parizeau et Johnson, le Comité du Non de La Prairie décline l'offre de tenir un débat dans le comté.

Par ailleurs, suite à cette situation, le président de l'Action démocratique de La Prairie, Éric Simonneau invite le président du Parti libéral du Québec de La Prairie, Rémi Deschambault, à l'affronter dans un débat public. Faisant feu de tout bois, M. Simonneau affirme que «l'Action démocratique du Québec et le Parti libéral faisant tous deux partis de coalitions regroupant plusieurs formations politiques, l'invitation qui est ici lancée ne peut donc pas être rejetée parce que nos alliés politiques sont peu favorables à la tenue d'un tel événement».

Guy Chevrette va inaugurer le service d'égout et d'aqueduc de Saint-Philippe

Les travaux pour doter Saint-Philippe d'un service d'égout et d'aqueduc, entrepris il y a un an, seront complétés au cours des prochains jours.



Guy Chevrette, ministre des Affaires municipales, participera à la cérémonie marquant l'arrivée à Saint-Philippe d'un service d'égout et d'aqueduc.

Construit au coût de 11,6 M$, dont 5,6 M$ ont été défrayés par le gouvernement du Québec, ce service bénéficiera à plus de 2 000 des 3 600 citoyens que compte Saint-Philippe.

Le jeudi 19 octobre, Guy Chevrette, ministre des Affaires municipales, Denis Lazure, député du comté de La Prairie ainsi que les membre du conseil municipal de Saint-Philippe célébreront, avec la population, l'arrivée de ce service d'égout et d'assainissement des eaux.

La fête se déroulera au Centre communautaire de Saint-Philippe, 200, route Edouard VII, à 18h30.

Plusieurs événements entoureront cette fête toute spéciale devant souligner un moment important pour la municipalité de Saint-Philippe. **(PL)**

LES ENTRETIENS VAN-BOUR INC.
DÉNEIGEMENT
Michel Van Der Meer
Michel Bourdeau
Denys Van Winden
Maintenant 6 tracteurs avec souffleuse
Candiac - Delson - Ste-Catherine
591-5672
RS137

DENEIGEMENT BO-FOR
Nous déneigeons La Prairie seulement
444-1838
Contrat avant 31 oct. 95
Vous voulez un service tôt le matin?
GARANTI!
Nous sommes équipés avec des tracteurs souffleurs munis d'une protection anti-égratignure pour pavé-uni.
Entrepôt situé en plein coeur de La Prairie pour un service plus rapide
Service 24 hres
REF2371JL

Lucien Bouchard soulève un millier de souverainistes

Un millier de partisans se sont entassés au Rustik de Châteauguay le mardi 10 octobre, pour entendre Lucien Bouchard livrer un discours passionné, axé sur la force démocratique du peuple québécois. L'activité était présentée sous la bannière de cinq comtés soit La Prairie, Châteauguay, Lapinière, Salaberry-Soulange et Beauharnois-Huntington.

Philippe Legault

Fort de sa récente nomination comme négociateur du partenariat avec le Canada, en cas de victoire du oui, Lucien Bouchard a soulevé l'assistance en faisant encore montre de la passion et de la confiance qui le caractérisent tant.

«Les québécois et les québécoises se prennent pour un peuple et veulent se comporter comme un peuple. Les annales politiques du Québec regorgent de grands hommes qui sont montés au front pour défendre les intérêts du Québec Mais au moment de négocier, on a oublié notre principal atout: la force politique d'une démocratie de 7 millions d'individus», a tonné Lucien Bouchard.

Brandissant le refus historique des québécois d'utiliser cette force pour aller jusqu'au bout de leurs revendications, monsieur Bouchard a fait remarquer que le Canada, de son côté, avait toujours montré une solidarité inébranlable au moment de défendre ses intérêts.

«Le fédéral ne peut survivre que sur la faiblesse du Québec. Mais si on vote oui le 30 octobre, tout va changer parce qu'on va faire le plein de notre force politique et collective», a affirmé monsieur Bouchard à ses partisans qui, tout au long de son discours, ne se sont pas gênés pour crier leur approbation.

«C'est pour cela que les fédéralistes sont hargneux face aux souverainistes», a continué le leader de l'opposition à Ottawa. «Ils savent que le lendemain d'un oui, il va y avoir un peuple en face d'eux, pour leur parler calmement, sans s'énerver, d'égal à égal.»

Monsieur Bouchard a avoué qu'il était difficile de dire précisément ce qui allait arriver suite à un oui, que les détails précis ne pouvaient pas être connus.

«Mais nous connaissons les forces en présence. Et vous pouvez être certains d'une chose. Dès le lendemain d'un oui, Jean Chrétien va appeler monsieur Parizeau pour s'entendre sur une déclaration commune qui dira au reste du monde de ne pas s'inquiéter, que le Québec et le Canada s'assoient pour discuter», a-t-il prédit.

«Quant à Daniel Jonhson», a ajouté monsieur Bouchard «je le vois mal se lever pour dire que le Québec devrait payer 20% de la dette fédérale au lieu de 18%. Au contraire, il va dire: «Vous payez trop de dette au Canada. Si vous votez pour moi, vous allez en payer moins», a lancé Monsieur Bouchard, provoquant rires et applaudissements dans l'assistance.

Pour finir, il a insisté sur la nécessité des québécois de se montrer confiant.

«Le oui du 30 octobre doit avant tout être un oui de confiance», a-t-il dit.

En début de soirée, Pauline Marois, députée de Taillon et présidente du Conseil du Trésor, avait aussi soulevé la salle en tablant sur la notion de rassemblement. «Nous sommes le camp des gens provenant de tous les milieux, nous sommes le camp des gens et du rassemblement», a-t-elle affirmé.

Denis Lazure, député provincial de La Prairie , le comté instigateur du grand rassemblement au Rustik, a de son côté pris la parole immédiatement après le discours du chef bloquiste.

«Merci à Lucien Bouchard et à Pauline Marois pour l'injection de confiance qu'ils viennent de donner à nos gens», a-t-il dit.

PHOTO PHILIPPE LEGAULT

Une foule d'un millier de souverainistes et des dizaines de journalistes ont envahi la salle du Rustik à Châteauguay pour écouter Lucien Bouchard.

La double citoyenneté, rien d'autre qu'un voeu

Selon Jean-Marc Lepage, président du comité des Québécoises et des Québécois pour le Non, ce qui est clair c'est que ce ne sont que des scénarios, des voeux et des mythes que nous proposent les trois chefs séparatistes qui n'auront guère d'influence sur la décision finale qui revient à Ottawa. Ce n'est pas le gouvernement d'un Québec séparé qui décidera qui pourra garder la citoyenneté canadienne et le passeport canadien, c'est le Parlement canadien. Rien ne garantit que le Canada permettra aux Québécois de garder la citoyenneté canadienne après la séparation.

Dans l'état actuel du droit international, chaque État détermine librement qui sont ses citoyens. Il appartiendra au Québec séparé d'établir les règles à cet égard, mais le reste du Canada édictera lui aussi les siennes.

Le Parti québécois ne peut garantir que les Québécois qui le désirent auront droit à la double nationalité québécoise et canadienne car cette dernière est tributaire à la volonté du Canada. À cet égard, le livre blanc du Parti québécois ayant servi de base du référendum de 1980 est des plus à propos. On y souligne qu'il appartiendra au gouvernement du Canada de décider si les Canadiens qui recevront la citoyenneté québécoise pourront également conserver la citoyenneté canadienne.

Selon le Dr Lepage, la citoyenneté canadienne constitue une des valeurs fondamentales du Canada. Pour nous, Québécois, il s'agit d'un statut privilégié qui nous confère de nombreux avantages et fait l'envie d'un grand nombre de personnes à travers le monde. Être citoyen canadien, c'est bénéficier de tout le prestige et l'influence que nous procure l'appartenance à un grand pays comme le Canada. (Pour la deuxième année consécutive, l'Organisation des Nations-Unies (ONU) vient de classer le Canada au premier rang pour son niveau et sa qualité de vie).

Un autre avantage lié à la citoyenneté canadienne, souligne M. Lepage, est celui de la protection diplomatique des ressortissants québécois, assurée par le Canada partout dans le monde grâce à son vaste réseau d'ambassades.

Notre fierté est québécoise d'un océan à l'autre, restons Canadiens.

La patente du 12 juin 1995, ne vous laissez pas berner

Afin de mieux brouiller le décor référendaire, le gouvernement péquiste a, dans la question, une référence à une offre de partenariat avec le Canada ainsi qu'à l'entente du 12 juin 1995. Cette entente a été, n'oublions pas, conclue entre trois chefs séparatistes. Aucun autre gouvernement du Canada n'est partie prenante à cette patente.

La seule finalité de cette patente, c'est la séparation. Elle est irréversible : on ne s'entend pas, on se sépare; on s'entend, on se sépare pareil. Quant à l'argument du gros bon sens que nous servent les chefs séparatistes, il nous faut répliquer que le gros bon sens c'est de penser que lorsque l'on divorce de quelqu'un , il est difficile de croire que l'on va se remarier facilement.

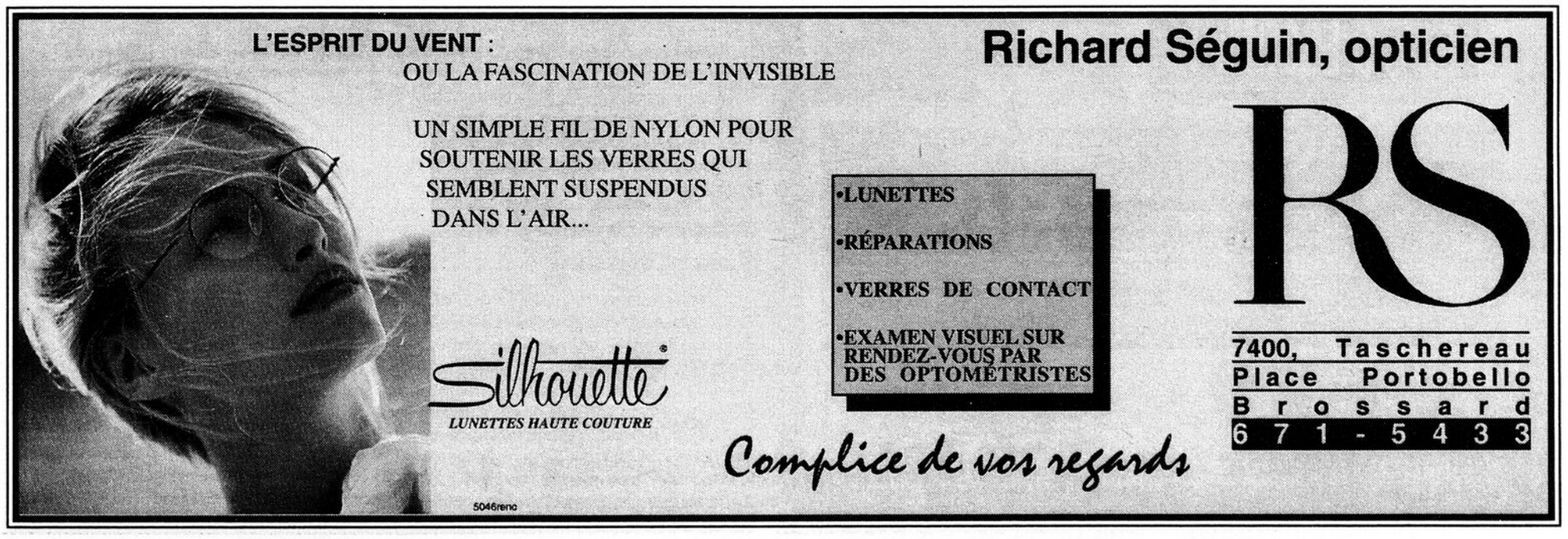
La patente du 12 juin 1995 constitue un piège, elle est pleine d'incertitudes, elle comporte des risques, c'est un guet-apens. Elle repose sur une offre irréaliste, irréalisable et sur une démarche irréversible. Voter Oui, c'est donner un chèque en blanc à Jacques Parizeau dont la note sera supportée par toutes les Québécoises et tous les Québécois; la séparation met un terme définitif au système à l'intérieur duquel le Québec est devenu une société moderne, forte, prospère et distincte à plusieurs égards. Le contenu de l'offre de négociation annoncée par le premier ministre à l'endroit du Canada n'est toujours pas connu. Ainsi, il demande aux Québécois de se prononcer sur quelque chose qu'ils n'ont jamais vu ou lu.

Le Non propose plutôt la voie de la discussion et de la collaboration pour améliorer le niveau de vie des Québécois sans perdre leurs acquis plutôt que la voie de la rupture, de la démolition et de la confrontation. Nous avons été les cofondateurs du Canada et nous avons participé à son évolution. Ainsi, sa richesse et sa prospérité appartiennent également aux Québécois.

À l'heure de la mondialisation, l'isolement, le repli sur soi et la mise en place de nouvelles frontières sont des mouvements à contre-courant.

On a raison de dire Non.

Bertrand Légaré,
Comité des Québécoises et des Québécois pour le Non du comté de La Prairie



PROTÉGER VOTRE VOITURE

Nouveau service **D'ANTIROUILLE**

qui vous permettra de conserver votre voiture plus longtemps pour seulement **54,99$**

Nouveau procédé qui ne coule pas.

Appelez sans tarder pour rendez-vous
Denis Potvin automobiles 635-3282

Clinique Chiropratique Dargis

Flash mieux-être

Dr Daniel Dargis

Dr Serge Dargis

Dr Martin Dargis-Charest

LES HEURES D'OUVERTURE DE LA CLINIQUE SONT LES SUIVANTES:

Dr Daniel Dargis
Lundi et mercredi 14h00 à 21h00
Vendredi matin 9h30 à 11h30

Dr Serge Dargis
Mardi 10h30 à 13h00, 16h00 à 21h30
Mercredi 15h00 à 20h00
Jeudi 14h00 à 21h00
Vendredi 14h00 à 18h30

Dr Martin Dargis-Charest
Lundi 18h00 à 20h00
Mardi 10h00 à 12h00
et 15h00 à 20h00
Jeudi 15h00 à 21h15
Vendredi 14h00 à 18h30

MAINTENANT OUVERT les samedis matins de 9h00 à 12h00 (midi)

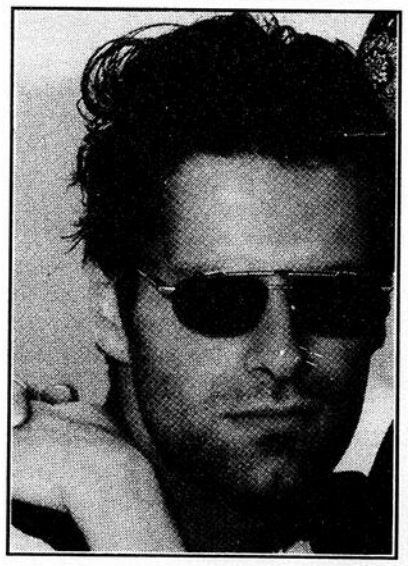
Et les 18 et 24 octobre, nous aurons des soirées d'information sur la santé.
Les sujets seront:
le 18 octobre avec Dr Daniel Dargis
"L'ALIMENTATION"
et le 24 octobre avec Dr Martin Dargis-Charest:
"COMMENT RESTER TOP SANTÉ, DANS UN SYSTÈME MALADE"
(Sans frais)

Pour rendez-vous **635-1125 — 635-1564**
255 E Ste-Catherine, St-Constant

RS212

CENTRE VISION
PLAZA DELSON

2 POUR 1 PLUS
CERTAINES MONTURES À
50% D'ESCOMPTE



SUPER SPÉCIAL

LUNETTES COMPLÈTES
Simple Vision $69.
Double foyer $99.
Progressif $179.

Lentilles: plastique ou verre de à +4 à - 600 cyl. 300.
Monture d'une sélection spéciale.
Ne peut être combiné à d'autres promotions.

LABORATOIRE SUR PLACE
B. PARKER O.O.D. OPTICIEN D'ORDONNANCE DISPENSING OPTICIAN
SERVICE D'URGENCE
1000 GEORGES GAGNÉ, DELSON **638-5212**
REF2282CL

Boîte aux lettres référendaire

Message à mes 6000 anciens élèves : Procès du fédéralisme

Le Québec a 25 % de la population canadienne, pourtant le fédéral n'a investi que 17 % de ses avoirs au Québec, 17 % de son budget de recherche, 15 % de ses achats de biens et services, 17 % des fonctionnaires fédéraux. Ces quatre politiques créent du chômage au Québec.

D'autre part, le pacte de libre échange de l'automobile Canada-États-Unis (1964) a fixé 95 % des emplois directs et indirects (200 000 emplois) en Ontario et que 10 00(emplois au Québec.

De plus, la politique énergétique fédérale, la ligne Borden (1960), a défendu aux raffineries de Montréal de vendre leurs produits en Ontario. Cela a entraîné la fermeture de quatre raffineries à Montréal, soit la perte de 100 000 emplois directs et indirects.

Par ailleurs, la dette canadienne est de 600 milliards $ (600 stades). Pourtant, cette dette n'était que de 20 milliards $ en 1976. Il fallait prouver aux naïfs Québécois que le Canada était « riche et célèbre » lorsque le Parti québécois a pris le pouvoir en 1976. Conséquemment, il y a maintenant 40 milliards $ de nos taxes (payés à 21 % par les Québécois) qui s'en vont à l'étranger pour le paiement annuel des intérêts. Cet argent de nos taxes n'est plus disponible pour l'achat chez nous. Cela crée du chômage : un manque de 50 000 emplois au Québec seulement.

Tout le monde convient que l'évolution du taux de change (la valeur de la monnaie) est le reflet de la santé économique d'un pays. Analysons l'évolution de la santé de notre beau pays « riche et célèbre » de 1960-1995 : le dollar canadien a perdu 950 % de sa valeur par rapport au Japon; 83 % par rapport à l'Allemagne; 95 % avec la Suisse et 30 % avec les États-Unis, la France, l'Italie et l'Angleterre.

D'autre part, les politiques fédérales maintiennent le Québec dans le groupe des cinq provinces pauvres de l'Est. Nous recevons 4 milliards $ par année de péréquation (Bien-être social du fédéral) aux provinces pauvres.

Mais Ottawa s'endette pour jouer les Don Juan à nos dépens et nous payons 21 % de cette dette par des augmentations de taxes et des taux d'intérêt, sans avoir un mot à dire dans nos priorités. C'est de l'aide du type au Tiers-Monde : les emplois sont en Ontario, les chômeurs et les assistés-sociaux au Québec.

De plus, l'intrusion du fédéral dans les secteurs provinciaux et des 800 comités fédéral/provinciaux nécessaires au fonctionnement du système actuel provoquent des coûts annuels inutiles de 2 à 3 milliards $ par année pour le Québec seulement.

N'oublions pas également que le fédéral gaspille par le saupoudrage de subventions. Et quel saupoudrage... 10 milliards $ dans les puits pétroliers d'Hivernia (Terre-Neuve), ou encore 6 milliards $ pour le pont de l'Île-du-Prince-Édouard (55 000 personnes) — cela équivaut à donner 300 000 $ à chaque famille de Saint-Constant, Côte Sainte-Catherine, La Prairie, Candiac, Delson — ou enfin, 2 milliards $ subventions pour les sables pétroliers de l'Alberta. N'oublions pas que nous payons, en tant que Québécois, 21 % de ces folies.

L'heure du jugement sonnera le 30 octobre. La sentence devra être implacable. Nous devons condamner le Canada d'avoir bafoué l'économie du Québec. Il faut « se mettre le coeur à l'ouvrage pour réparer notre pays » : le Québec. Le risque le plus grave pour notre avenir est de rester dans le Canada. Je défie tout fédéraliste de contredire ces faits et de cesser de prendre les Québécois pour des débiles avec des arguments d'une perte potentielle du passeport canadien ou de la mobilité des citoyens au Canada. Ayez l'honnêteté intellectuelle d'analyser ces problèmes et démontrez-moi comment vous allez changer la situation dans laquelle 40 ans d'effort nous ont conduits dans un cul-de-sac.

Normand Charron,
professeur d'économie,
Candiac

Les jeunes s'impliquent dans la campagne référendaire

Depuis quelque temps déjà, il y a de l'action dans l'air. Quelques jeunes du comté de La Prairie ont décidé de bouger pendant la campagne référendaire. Ils ont voulu confondre les sceptiques qui disent à qui veut l'entendre que les jeunes ne font jamais rien.

La preuve étant que Philippe Laplante, Amélie Lefort, Mathieu Trépanier, Sébastien Hurtubise, Louise Ellyson et Pascal Campion et bien d'autres, tous issus des villes du comté de La Prairie, ont décidé de mettre leur énergie commune pour faire en sorte que le 30 octobre prochain le Québec devienne un pays.

Pour y arriver, plusieurs activités seront préparées. Ces jeunes ont déjà organisé une conférence donnée par le cinéaste Pierre Falardeau, mercredi dernier. De plus, ils feront à chaque semaine un article pouvant éclairer certains points importants à comprendre pour bâtir un pays. Ces jeunes ont le goût de vous voir, que vous soyez étudiant, travailleur, chômeur, convaincu ou indécis. La seule chose qui compte pour eux, c'est qu'au moment de mettre votre X sur le bulletin de vote, vous n'ayez plus aucune question qui n'aura pas été répondue en ce qui a trait à cette démarche la plus démocratique qui soit sur cette planète : la réponse de tous les citoyens à la question posée par le gouvernement.

Que ce soit pour une question que vous n'osez pas poser car elle vous semble embarrassante, ou pour comprendre les conséquences d'un oui ou d'un non, ou même pour vous impliquer, ils sont là pour vous aider. N'hésitez pas, téléphonez au 632-2413.

Amélie Lefort

Jacques Brassard à Saint-Constant

Un grand rassemblement des forces du OUI se tiendra le dimanche 22 octobre 1995, à 14h, à l'école Jacques-Leber, 30 rue de l'Église à Saint-Constant. En plus du député provincial de La Prairie, Denis Lazure, le ministre de l'Environnement du Québec et député du Lac Saint-Jean, Jacques Brassard sera aussi présent de même que Lorraine Pagé, présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ). Toute la population est invité à ce grand rassemblement. Pour informations: 632-2413.

FRUITS ET LÉGUMES
TASCHEREAU

SPÉCIAUX du lundi 16 au dimanche 22 octobre 1995 à 17 heures

PAMPLEMOUSSE
ROSE et BLANC
"Indian River"
Gr: 56
Pr: Floride
5/99¢

OIGNONS
ESPAGNOL
Pr: USA
64¢ kg
29¢ lb

BANANES
"GROS FRUIT"
Pr: Colombie
55¢ kg
25¢ lb

PIMENTS ROUGES
Gr: Médium
Pr: Californie
3.06$ kg
1.39$ lb

AVOCATS "HASS"
Gr: 20
Pr: Mexique
2/89¢

BROCOLI
Gr: 14
Pr: Québec
89¢ ch.

ANIS
Gr: 18
Pr: Californie
99¢ ch.

KIWI
Gr: 42
Pr: Nouvelle-Zélande
4/99¢

CAROTTES
Sac de 5 lb
Pr: Québec
79¢ le sac

CHOUX-FLEUR
Gr: 12
Pr: Québec
1.19$ ch.

CHAMPIGNONS
Cello 8 oz
Pr: Ontario
99¢ ch.

PATATES SUCRÉES
Pr: USA
1.30$ kg
59¢ lb

POIRES BARTLETT
Gr: 110
Pr: Washington
1.52$ kg
69¢ lb

OIGNONS À BOUILLIR
Sac de 10 lb
Pr: Québec
1.29$ le sac

FÈVES GERMÉES
Pr: Québec
1.08$ kg
49¢ lb

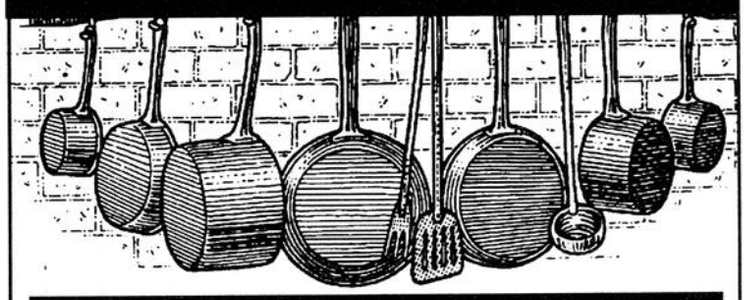
TOMATES ITALIENNES
Pr: Californie
2.62$ kg
1.19$ lb

CÉLERI COEUR
Pr: Québec
69¢ ch.

ARACHIDES EN ÉCAILLES
Pr: USA
2.18$ kg
99¢ lb

SIROP D'ÉRABLE PUR
canne de 540 ml
Pr: Beauce
2 cannes pour 6.99$

BOUCHERIE - CHARCUTERIE



CHARCUTERIE SEMAINE BELLE-BRETAGNE

JAMBON FUMÉ doré ou forêt noire
9.99$ kg
4.53$ lb

RÔTI DE PORC À L'AIL
17.00$ KG
7.71$ lb

SALAMI PARISIEN
8.60$ kg
3.90$ lb

FROMAGE BRIE FRANÇAIS OVATION
15.98$ kg
7.25$ lb

BOUCHERIE DISPONIBLE À LA PRAIRIE SEULEMENT

RÔTI DE SOC DE PORC DÉSOSSÉ FRAIS
4.39$ kg
1.99$ lb

BIFTECK OU RÔTI DE FAUX-FILET
13.87$ kg
6.29$ lb

RÔTI AVANT DE VEAU "PRIMEUR"
8.80$ kg
3.99$ lb

FESSE DE BOEUF CAT. A (environ 90 lb)
4.61$ kg
2.09$ lb

Dégustation de nombreux produits en magasin

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

559, Chemin St-Jean, La Prairie 659-6449
3805, boul. Taschereau, St-Hubert 676-1981

NOUS DÉFIONS TOUTE COMPÉTITION DE MÊME QUALITÉ

RS250

14

Plus de 1 000 personnes célèbrent les 20 ans du Collège Charles-Lemoyne

Fondé en 1975, le Collège Charles-Lemoyne célèbre, cette année son 20e anniversaire. Mis sur pied par un groupe d'éducateurs, le Collège a toujours possédé deux campus, l'un à Longueuil et l'autre à Ville Sainte-Catherine. Il est aujourd'hui, selon son directeur, Jean-Yves Ferland, le plus important collège secondaire privé au Canada.

Marcel Labelle

C'est donc au cours du long week-end de l'Action de Grâce que toute la communauté de l'institution s'était donnée rendez-vous pour les grandes retrouvailles.

Plus de 1 000 personnes ont participé à l'une ou à l'autre des activités au programme.

Le samedi matin, un brunch offert aux membres du personnel au Pavillon Le Classique à Longueuil, a ouvert les festivités.

À cette occasion, le premier directeur général du Collège, Samir Kamel, a reçu des mains de l'actuel directeur, une épinglette aux couleurs de l'institution.

En après-midi, une visite guidée des lieux par d'anciens élèves, a précédé le grand souper du samedi soir.

Le souper du samedi soir a attiré pas moins de 700 convives. De ce nombre, on remarquait la présence de la plupart des maires de la grande région desservie par le Collège Charles-Lemoyne.

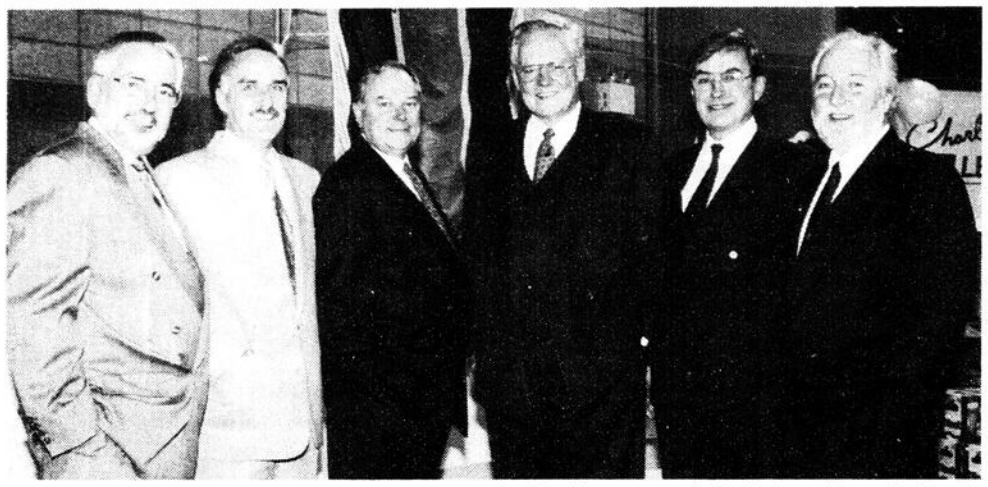
Discours de circonstances, casino un peu plus tard en soirée, danse jusqu'au petites heures du matin, tout cela dans une atmosphère de grande émotion, de camaraderie et de retrouvaille.

Le lendemain matin, à 7h30, les plus matinaux se sont rendus au club de golf de Saint-Basile-le-Grand afin de se mesurer sur les verts. Le duo composé d'Éric Pednault et de Benoit Fournier a ramené la meilleure fiche brute, tandis que Dominic Bédard et Patrice Vignola ont présenté le meilleur pointage net.

Seule ombre au tableau, l'annulation forcée du spectacle de la chanteuse Marjo, à cause du peu de billets vendus. En effet, le spectacle qui devait clore les festivités n'avait vendu que 62 billets!

Malgré cette déconvenue, le comité organisateur qui travaillait depuis mai dernier sur ce projet, s'est dit très satisfait de l'ensemble des festivités.

Tous les maires de la grande région desservie par le Collège Charles-Lemoyne étaient présents. On reconnait, de gauche à droite, André J. Côté, maire de Candiac, Gilles Yelle, maire de Saint-Isidore, Guy Dupré, maire de La Prairie, Marcel Buissières, représentant le maire de Delson, Guy Talbot, maire de Ville LeMoyne, Jean-Yves Ferland, directeur général du Collège Charles-Lemoyne, Pierre Brodeur, représentant la Ville de Saint-Lambert, Jocelyne Bates, mairesse de Sainte-Catherine, Bernard Gagnon, maire de Saint-Basile, Bernard Miron, président de la Corporation du Collège Charles-Lemoyne, Pierre D. Girard, maire de Saint-Hubert, Elie Saad, maire de Boucherville, Michel Lavoie, maire de Saint-Rémi et Daniel Ashby, maire de Saint-Constant.



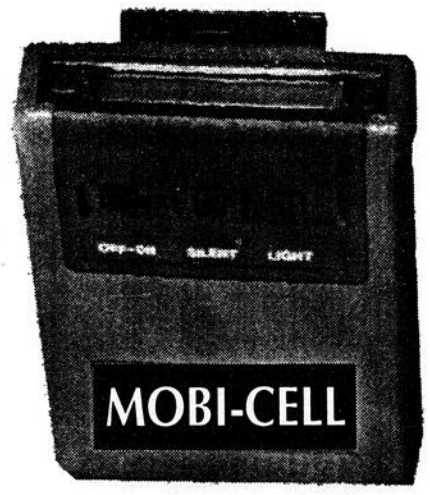
L'assemblée des gouverneurs en compagnie du directeur général, Jean-Yves Ferland. De gauche à droite, André Labbé, Bernard Miron, Yvon Lamontagne, Jean Bachand et Bernard Gagnon.

CÉLÉBREZ NOTRE 10e ANNIVERSAIRE

TÉLÉAVERTISSEUR NUMÉRIQUE

10$ ACHAT

DERNIÈRE CHANCE



Activation et temps d'antenne en sus.

Téléphone Cellulaire à partir de 49,95$

Mobi-Cell Communications

85, Marie-Victorin, Candiac (514) 444-3658

Garage Claude Coutu enr.

- REMORQUAGE
- SURVOLTAGE "BOOST"
- AIR CLIMATISÉ
- INJECTION ÉLECTRONIQUE
- MISE AU POINT
- MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Honnête - Fiable - Responsable

90B, Saint-Pierre, Saint-Constant,
Tél.: 638-4001

CLSC KATERI

AVIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Tel que stipulé dans la Loi sur les services de santé et services sociaux, le CLSC Kateri invite la population à assister à sa séance publique d'information pour l'année 1994-95 qui se tiendra **jeudi le 26 octobre à 19h30 à la salle A au 2e étage.**

CLSC

toujours près de vous

90, boul. Marie-Victorin, Candiac
(Québec) J5R 1C1 - Tél.: 659-7661

RS217

MAINTENANT OUVERT

CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ACTI SANTÉ

UN CENTRE COMPLET

SPÉCIAL D'OUVERTURE

AUCUN FRAIS D'ADHÉSION*

À partir de **24,95$** par mois

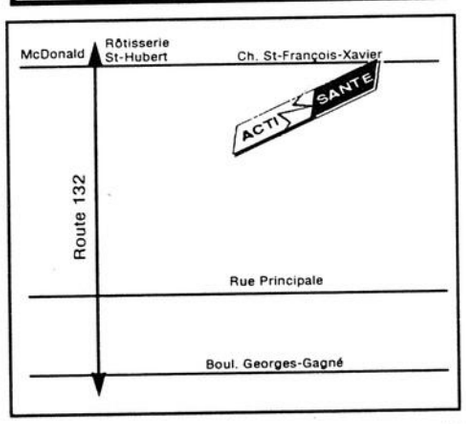
ABONNEZ-VOUS MAINTENANT ET CONSERVEZ LE MÊME PRIX

À VIE

* sur abonnement d'un an

- Appareils cardio-vasculaires
- Circuit Atlantis
- Poids-libres
- Cours d'aérobie
- Step
- Douches
- Saunas

COURS DE KARATÉ
enfants et adultes
INSCRIPTIONS
du 14 octobre au 20 octobre



Ouvert depuis 1 an
ACTI SANTÉ
905 de la Pommeraie
ST-RÉMI
454-4236

OUVERT
ACTI SANTÉ
197 St-François-Xavier
DELSON
635-8044

Là où on s'occupe de vous!

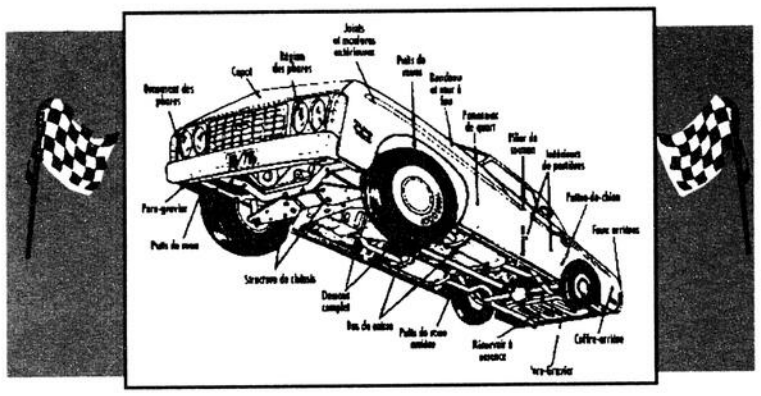
RS233

CARROSSERIE
perfection
Design
PPG
Plus de 15 ans d'expérience

ATTENTION

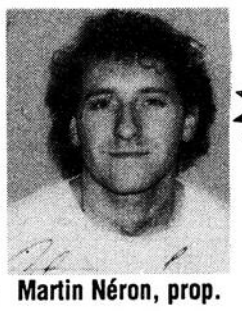
Pour une bonne protection
Profitez
de ces
SUPER SPÉCIAUX!
ANTIROUILLE
GRATUIT
(Sur facture de 300$ et plus)
Garantie qu'elle ne coule pas

Aussi disponible à:
Rég.: ~~59.95~~
(Voiture intermédiaire)
49.95$

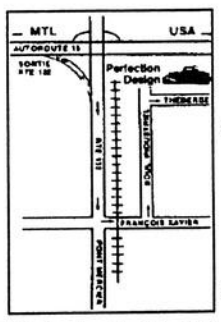


SCELLANT À PEINTURE

Rég.: ~~79,95$~~
59.95$



SPÉCIAL
sur peinture complète
ESTIMATION GRATUITE
Ouvert le samedi



(Valide jusqu'au 31 octobre 1995)

Martin Néron, prop.
• Voiture de courtoisie
• Nous traitons avec vos assurances

166, Théberge
Delson
635-4287
RS239

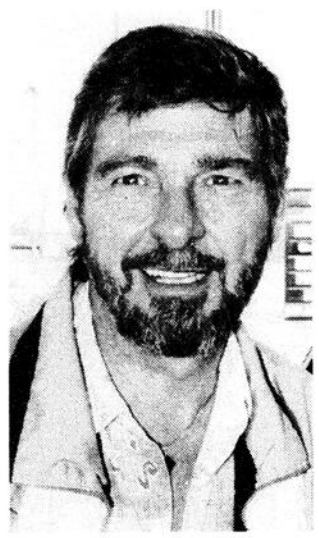
Dans L'OBJECTIF

L'affichage référendaire n'attise pas les passions

Depuis quelques semaines déjà, les panneaux d'affichage des camps du OUI et du NON envahissent l'environnement, dans les villes comme dans les champs.Tous ont été apposés en grande quantité en fonction d'un objectif: influencer le vote des électeurs. Ces derniers n'ont d'autre choix que de les tolérer ou de les ignorer.

Texte et photos: Philippe Legault

Que pensez-vous des panneaux d'affichage des camps du OUI et du NON ?

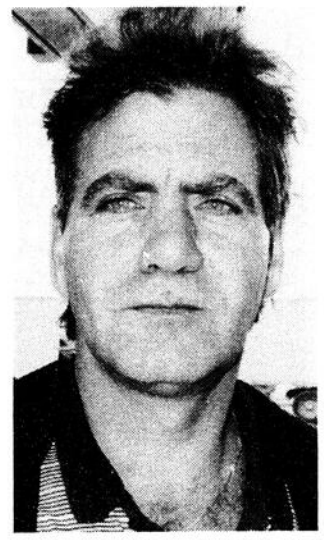


«Je les vois mais je ne les regarde pas. Ceux du OUI me semblent cependant plus imaginatifs, plus intelligents.»

Gabriel Ouellette
Saint-Constant

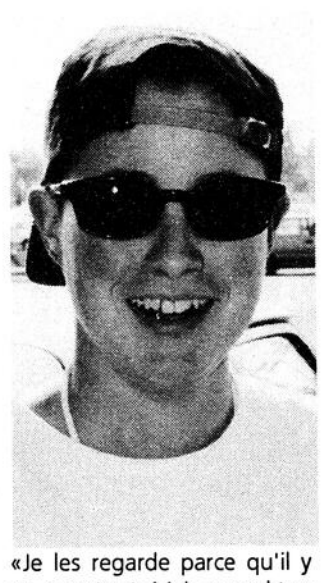
«Il y en a trop, comme à chaque campagne. Il me semble que certains se contredisent même mais les politiciens ne cherchent qu'à profiter.»

Monique Lirette
Delson



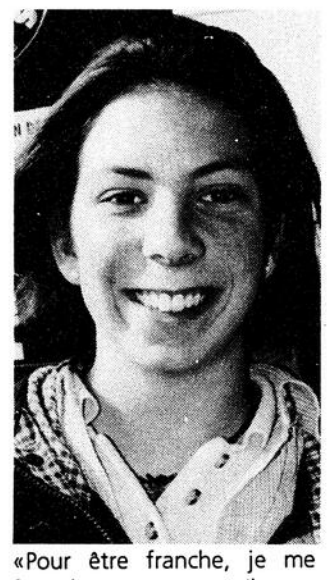
«Les panneaux, ça vaut pas grand chose. Ce n'est pas nécessaire. De toute façon, l'indépendance aurait dû se faire il y a dix ans.»

Thomas Lévesque
Ville Mercier



«Je les regarde parce qu'il y en a partout. Mais quand ton choix est fait, les pancartes ne sont d'aucune utilité.»

Chantal Leclair
Delson



«Pour être franche, je me fous de ces panneaux. Ils sont fatigants avec ça. Cet affichage ne me touche pas du tout.»

Julie Gauthier
Candiac

«En général, je trouve que les panneaux sont biens. Plusieurs pancartes sont très visibles et attirantes.»

Conrad Beaudoin
Sainte-Catherine

Le Pavage Tallarita Asphalte

AVEZ-VOUS L'INTENTION DE FAIRE EXÉCUTER LE PAVAGE EN ASPHALTE DE VOTRE ENTRÉE DE GARAGE L'ANNÉE PROCHAINE (1996)?

SI OUI, NOUS AIMERIONS ATTIRER VOTRE ATTENTION SUR LES AVANTAGES SUIVANTS:

— Signez votre contrat de pavage cette année, **au prix de cette année** et ainsi vous économiserez l'augmentation annuelle de l'asphalte de 15%.
— La préparation de votre **entrée de garage**, c'est-à-dire: la pose de pierre nécessaire, le nivellement et la compaction du terrain seront effectués au mois d'octobre 1995. Ainsi vous aurez une entrée plus propre et la fondation du terrain n'en sera que meilleure, car beaucoup plus solide ainsi préparé à l'avance.
— **Vous serez aussi assuré**, d'avoir si vous le désirez, votre pavage au printemps 1996. Plus vous attendez plus les délais seront prolongés.

Si d'autre renseignements s'avéraient nécessaires, **n'hésitez pas à communiquer avec notre estimateur**, en attendant le plaisir de vous servir, nous vous prions d'agréer, Monsieur, Madame, nos salutations les plus distinguées.

N.B.: Tous les travaux sont effectués avec notre machinerie industrielle, électronique.

723-4947
RS133

Le Pavillon Foster prend feu plus tard que prévu

Branle-bas, samedi dernier, au Pavillon Foster de Saint-Philippe, un centre de réhabilitation pour toxicomanes et alcooliques. Alors qu'une simulation de feu était prévue à 8h dans le cadre de la Semaine de la prévention des incendies, une alerte de gaz naturel survenue à Saint-Mathieu a perturbé le déroulement des opérations. Comme quoi l'incontrôlable ne se prévoit pas!

Hélène Gingras

Samedi, le 7 octobre, à 6h du matin, les pompiers de Saint-Philippe évacuaient le Pavillon Foster, situé rue Foucreault à Saint-Philippe.

À cette première simulation d'envergure dans la région, les pompiers des villes de Saint-Mathieu, Saint-Constant, La Prairie, Candiac, Delson, Saint-Jacques Le Mineur et Sherrington avaient assuré leur présence. Les ambulanciers de Cétam avaient aussi accordé leur participation.

Les neuf victimes évacuées en moins de 15 minutes

En moins d'une vingtaine de minutes, les pompiers des diverses villes se sont rendues sur les lieux. Les pompiers de Candiac, munis d'une grosse échelle arrosaient par le toit de la bâtisse, Delson et La Prairie puisaient de l'eau de la rivière à l'aide d'une pompe portative, etc.

Une femme enceinte a d'abord été sortie de l'édifice, suivie d'un homme mort, d'un autre pris d'une crise de coeur, etc. Au total, les victimes ont été évacuées en une quinzaine de minutes.

Selon la gravité des blessures, les ambulanciers ont, soit donné les premiers soins sur place, ou transporté les blessés à la caserne de Saint-Philippe.

«C'était impressionnant de voir les ambulances effectuer un va-et-vient dans les rues. Les gens en voiture s'arrêtaient pour mieux voir», a relaté M. Brosseau.

PHOTO - ANNE BOURBEAU

Une jeune femme se trouvait parmi les victimes de l'incendie simulé au Pavillon Foster.

Rien n'avait été laissé au hasard. En fait, depuis le mois de mai, le directeur-adjoint aux incendies de Saint-Philippe, Claude Brosseau, planchait sur ce plan d'urgence.

«La pratique comme telle, ça a été numéro un. Ce sont les préparatifs qui ont été plus fastidieux», a-t-il expliqué, en riant de ses malheurs.

Au moment où les neuf victimes étaient dispersées dans le Pavillon et que la compagnie EMS s'évertuait à propager de la fumée à la grandeur de l'édifice, une réelle alerte a été sonnée, obligeant les pompiers à quitter les lieux.

Somme toute, une fuite de gaz naturel, à Saint-Mathieu, était due à un surplus de pression dans une valve. Le tout rentré dans l'ordre, la simulation a enfin pu débuter à 9h15, attirant bon nombre de curieux.

Une pratique pour rajuster le tir

Une exercice profitable, somme toute. «Nous manquons de pratique pour des incendies qui demandent l'intervention d'autant de villes. Il fallait qu'une ville se décide à se mettre la tête sur le bûcher», a expliqué M. Brosseau, qui croit qu'il n'y a rien de tel pour mieux préparer les pompiers et premiers secouristes aux situations d'urgence. Celui-ci espère aussi qu'une autre municipalité leur emboîtera le pas en simulant un prochain incendie.

Parmi les observations apportées, les pompiers de Saint-Philippe se sont aperçus de l'urgence de se munir d'une unité de secours qui peut se transformer en poste de commandement: sous la pluie, les plans du Pavillon Foster étaient difficilement manipulables!

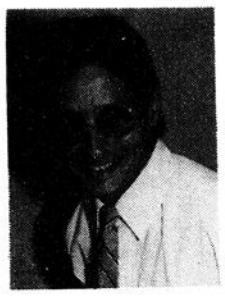
DIRECTION vacances
Partez voir de nouveaux horizons!!!
... en toute confiance!
UNIGLOBE
VOYAGES HORIZON INC.
PERMIS DU QUÉBEC
18 ave. Papineau
Faubourg Papineau
CANDIAC
444-8191
Fax: 444-8454
RS241

LOCATAIRES
pourquoi pas chez-vous pour juillet 96?
(12 personnes seulement)
Pour renseignements composez immédiatement
635-2900
RS238

ÉCOLE DE CONDUITE
COURS DE CONDUITE AVEC OU SANS THÉORIE
PRIX SPÉCIAL
RABAIS SUPPLÉMENTAIRE AUX ÉLÈVES DE L.P.P.
368-5555
SERVICE PERSONNALISÉ
PRO TEC-Plus
DRIVING SCHOOL
8457, boul. NEWMAN, LASALLE
(coin Shevchenko)
À PRIX IMBATTABLE
15h de théorie
12h de pratique
Examen sur ordinateur
Préparatoire à l'examen de la Régie • Service Garanti
à partir de 299$
TAXES EN SUS
Cadeau surprise à l'inscription
IC0783K

VENTILATION - ÉCHANGEUR D'AIR - VENTILATION - ÉCHANGEUR
TURBINE - STATIQUE
12 MOIS SANS INTÉRÊT
• ÉCHANGEUR D'AIR
• RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR
PROLONGATION JUSQU'AU 30 OCT.
BUÉE DANS VOS FENÊTRES ? NOUS AVONS LA SOLUTION
•HUMIDITÉ
•CONDENSATION
•ODEUR
•QUALITÉ D'AIR
•COÛT DE CHAUFFAGE ÉLEVÉ
AVANT APRÈS
•BUNGALOW
•COTTAGE
•MAISON DE VILLE
•DUPLEX
•TRIPLEX
TURBINE
STATIQUE
ESTIMATION GRATUITE
VENTILATION P. LEGAULT INC
HORAIRE
Semaine .....9h à 17h
Jeudi .....9h à 20h30
Samedi .....9h à 14h
632-2879 246 MTÉE ST-RÉGIS, ST-CONSTANT
BANLIEUE RIVE-SUD 252-1507
REF2453
VENTILATION - ÉCHANGEUR D'AIR - VENTILATION - ÉCHANGEUR

Le BILLET



Une campagne référendaire à deux vitesses

Depuis le début officiel de la campagne référendaire, il existe une réelle disproportion entre les activités publiques des camps du Oui et du Non dans le comté de La Prairie.

Une si grande disproportion qu'on serait tenté de nous accuser de partisanerie.

Rappelons quelques faits.

Guy Chevrette, ministre des Affaires municipales a effectué une première visite fin septembre et reviendra à Saint-Philippe dans les prochains jours.

Le ministre de l'Éducation, Jean Garon, a fait tellement d'annonces ministérielles à Saint-Constant, Saint-Rémi, Candiac et La Prairie que s'en était un véritable feu roulant de le voir revenir si souvent dans le comté.

Les apparitions de Lucien Bouchard à Châteauguay, de Gérald Larose, la visite prochaine du fondateur de l'Action démocratique, Jean Allaire, les inaugurations des locaux du Comité du Oui. Bref, une présence constante.

Du côté du Comité du Non, à part l'inauguration des locaux à La Prairie, il n'y a eu aucune manifestation publique, aucune visite de personnalités connues ou de grands rassemblements.

Ne serait-ce que pour le débat que le **Journal Le Reflet** a tenté d'organiser, les communications avec les personnes aptes à prendre des décisions ont été laborieuses.

Espérons que tout cela soit plus facile à l'avenir.

Un message aux associations sportives

Dans un tout autre ordre d'idées, nous tenons à rappeler que les associations sportives sont invitées à nous faire parvenir leurs communiqués annoncant leurs événements.

Nous comptons également sur les publicistes et les responsables pour nous alimenter en ce qui a trait aux exploits que réalisent certains de leurs jeunes.

Les pages du **Reflet** leur ont toujours été ouvertes.

Les statistiques de vos équipes sont également le bienvenue.

Boîte aux lettres

Mise au point au sujet du ramonage

J'aimerais apporter mes commentaires suite à la parution de l'article sur le ramonage, paru le 9 septembre.

Premièrement, il est faux de prétendre que le coût d'un bon ramonage se situe entre 60 $ et 82 $, car chaque cas est unique en son genre. Beaucoup de vos lecteurs s'occupent eux-mêmes de nettoyer l'intérieur de leur poêle et des tuyaux. En leur disant que le coût d'un ramonage professionnel est de 60 $ à 82 $, vous avez semé le doute dans leur esprit face à d'autres compagnies tout aussi professionnelles, sinon plus, qui, par respect pour leurs clients, facturent moins cher pour exécuter le même travail.

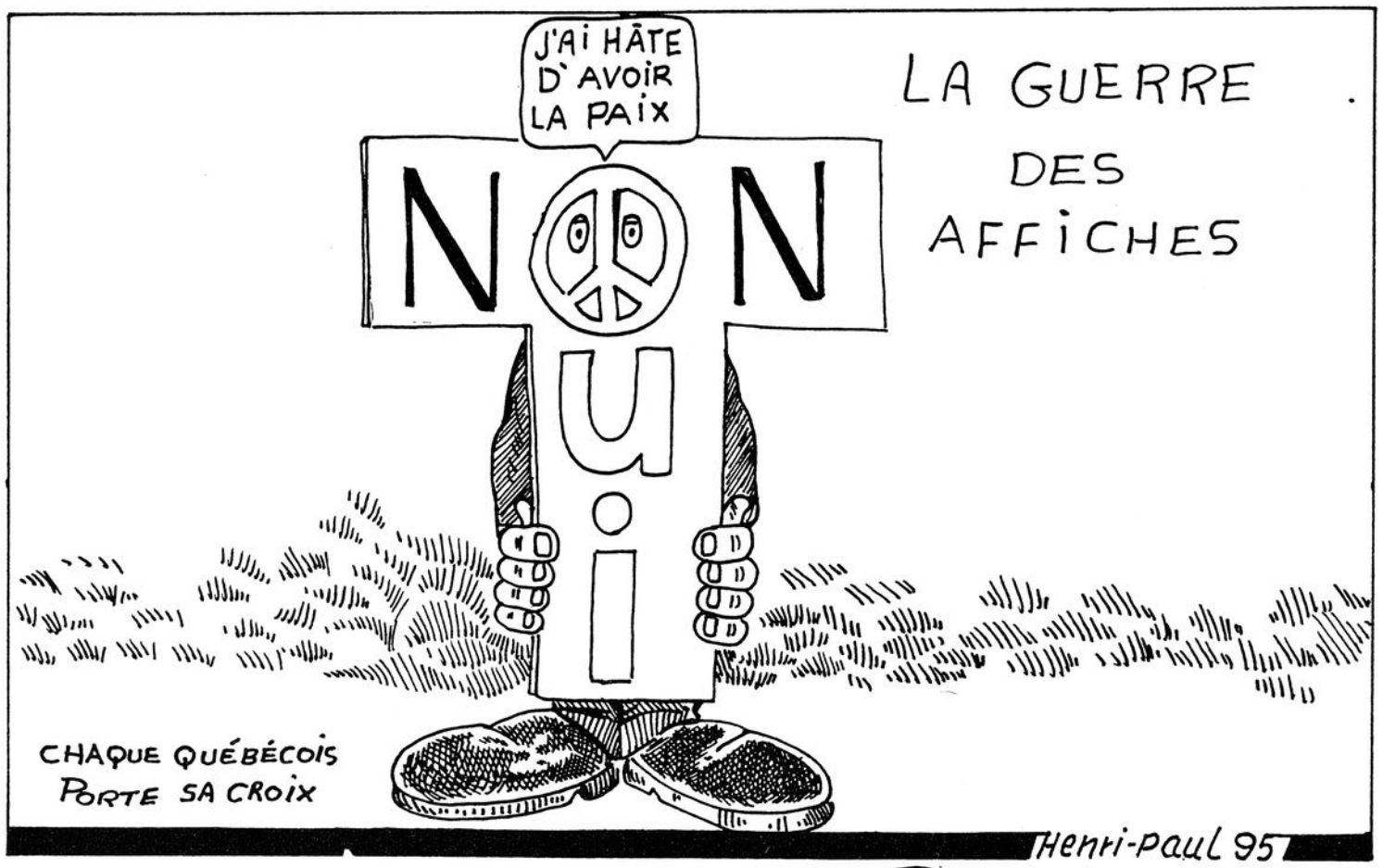
Deuxièmement, ce n'est pas le travail du ramoneur de faire respecter les lois et normes en vigueur. La tâche du ramoneur est de nettoyer votre installation de fond en comble et de la vérifier pour vous éviter d'être victime d'un incendie. Contrairement au charlatan, un ramoneur consciencieux vous avisera de la présence d'anomalies. Il vous recommandera des solutions et vous conseillera de faire appel au service des incendies de votre localité pour obtenir un deuxième avis. Il ne vous offrira pas de tout réparer immédiatement, même ce qui n'est pas brisé.

Au lieu d'être une publicité gratuite pour un ramoneur, votre article aurait dû être une mise en garde contre les ramoneurs itinérants, les ramoneurs à 5 $ et les ramoneurs qui d'une main vous tendent une facture et de l'autre une estimation des coûts des réparations.

Vous auriez dû dire plus clairement à vos lecteurs de ne pas se fier au fait que le ramoneur se dise envoyé ou autorisé par la Ville. Exigez de voir son permis de ramonage municipal, son permis de sollicitation itinérante de l'Office de la protection du consommateur et sa licence d'entrepreneur s'il vous offre d'exécuter quelques travaux que ce soit. En cas de doute, demandez une carte d'affaires pour connaître son nom et communiquez avec les autorités. S'il s'agit d'un charlatan, ceux-ci verront à lui faire cesser ses activités.

En conclusion, si vous ne faites pas mention des prérequis, des obligations légales et des responsabilités du ramoneur, comment voulez-vous que vos lecteurs puissent faire la différence entre un charlatan et un professionnel; les deux se disent ramoneurs.

L.-A. Lirette,
Maître technicien en chauffage,
11 ans d'expérience



Avant de nous écrire

Le *Journal Le Reflet* publiera avec plaisir, et gratuitement, toute nouvelle d'intérêt public ou tout commentaire de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués doivent être parvenus au journal au plus tard le mardi à 17 heures. Ils doivent être dactylographiés et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Le *Journal Le Reflet* ne peut s'engager à publier tous les communiqués qui lui parviennent ni à renvoyer les textes ou les photos. Un même communiqué ne sera pas répété.

Pour des cas particuliers, n'hésitez pas à nous appeler au 635-9146.

Journal régional
LE REFLET
LE REFLET
54 boul. Marie-Victorin, Delson, Qc J0L 1G0 Tél.: 635-9146 Fax: 635-4619
Fondé en 1966
Tirage certifié: 26500 exemplaires
Hebdomadaire édité par Le Reflet de La Prairie inc. desservant les municipalités de Candiac, Delson, La Prairie, Saint-Constant, Saint-Philippe, Saint-Mathieu, et Sainte-Catherine.

Éditeur / Directeur général:	Robert Fichaud
Rédacteur en chef:	Marcel Labelle
Rédaction:	Hélène Gingras
	Philippe Legault
Caricature / Graphiste:	Henri-Paul Rousseau
Photographes:	Anne Bourbeau
	Paul Chartrand
Directrice publicité:	France Martin
Publicité:	Hélène Duquette Rondeau
	Armand Desrosiers
	Robert Legault
	Josée Monastesse
Graphiste conseil:	Pierre Fichaud
Secrétariat:	Françoise Duquette
	Marie-Claude Simard
	Francine Tanguay
Infographe et montage:	Lithographie du Vieux La Prairie
Imprimerie:	Trans Mag Ville d'Anjou
Distribution:	Messageries Publi-Maison

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'un seule insertion erronée.

* Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

Le Reflet régional

Des pompiers formés ici en cas d'incendies pétrochimiques

Les pompiers québécois ont longtemps eu à voyager pour acquérir des formations spécialisées, notamment en intervention et prévention d'accidents pétrochimiques. Grâce au groupe Prévac, spécialisé dans ce domaine, les sapeurs-pompiers de plusieurs municipalités et entreprises peuvent maintenant le faire au Québec.

Philippe Olivier
Les Hebdos Montérégiens

La semaine dernière, les spécialistes visitaient l'usine PPG Canada de Beauharnois pour donner un cours aux pompiers. Dans le stationnement, les reconstitutions étaient spectaculaires: incendie au gaz propane de plusieurs mètres de hauteur, feu d'essence qui semble incontrôlable, bref, tout y était sauf les produits toxiques nuisibles à l'environnement.

«Le but de ce cours est de former les pompiers municipaux et industriels à combattre un incendie de produits pétrochimiques. La formation théorique est importante, mais insuffisante. Il faut avoir été proche d'un feu pour savoir véritablement ce que c'est», souligne Sylvain Proulx, président de Prévac.

Ce dernier indique que l'entreprise québécoise est jeune - moins d'un an - mais qu'elle est composée de professionnels et d'instructeurs qui ont tous entre 20 et 30 ans d'expérience dans le domaine pétrochimique. Ils ont d'ailleurs tous été membres de brigades d'incendie de pétrolières.

Le maire de Melocheville, Daniel Charlebois, s'est dit heureux de l'initiative de PPG Canada. Il a lui-même eu à se rendre aux États-Unis dans le passé pour suivre des cours de formation similaires.

«Je félicite PPG de se prévaloir de la formation qu'offre Prévac. Les gens de la régions doivent être formés car c'est trop dangereux de se former sur une urgence», dit-il.

De son côté le président de Prévac souligne que la formation est d'autant plus pertinente qu'elle est réalisée avec l'équipement dont dispose l'entreprise ou la municipalité qui reçoit le service. «Si les pompiers sont formés aux États-Unis, ils utilisent l'équipement qu'ils ont là. Ici, ils s'habituent avec celui qu'il y a sur leur lieu de travail, celui qu'ils auront en cas d'urgence», note Sylvain Proulx.

Alain Beaulieu, de PPG, estime de son côté que cette formation est essentielle à une compagnie qui fabrique des produits dangereux. «Nous avons à coeur la protection des citoyens et de nos employés. On comble un manque important grâce au groupe Prévac», dit-il.

Les participants sont renseignés sur les différentes classes de produits dangereux, les gaz, les inflammables et les combustibles ainsi que sur le combat, notamment en ce qui a trait aux techniques d'approche, aux feux de gaz liquifiés, aux agents extincteurs, etc.

Plus de 120 pompiers venant d'une quinzaine de municipalités (Beauharnois, Melocheville, Trois-Rivières, Napierville, etc.) et d'une dizaine d'entreprises ont participé à la formation qui se s'échelonnait du 29 septembre à ce dimanche 8 octobre.

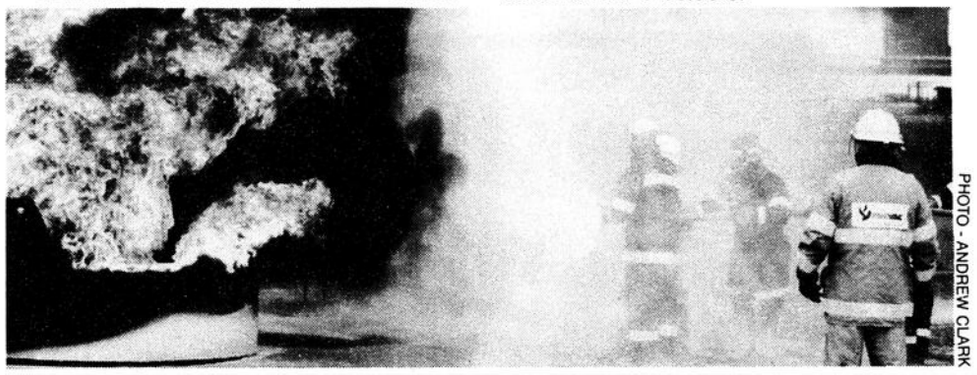


PHOTO - ANDREW CLARK

ON RÉNOVE avec expansol
NE PAYEZ RIEN AVANT 96 MARS
AIR MILES
PREVAIL
Munie d'une couche d'usure de vinyle sans cirage, cette gamme de prélarts comprend 10 motifs pour un total de 32 couleurs différentes. Garantie en magasin.
Ce que nous mettons sous vos pieds, c'est avant tout de la qualité !
13,95$ V.C.
Armstrong
19,95$ V.C.
Coronet
ENDURABLE I
Tapis offert dans un choix de magnifiques couleurs.
à partir de 1,49$ P.C.
CÉRAMIQUES
À partir de 1,49$ p.c.
La richesse des styles rustiques et modernes à prix abordables
DECORMAT
534 Chemin St-Jean
La Prairie
659-1843
expansol Plus de 100 magasins
REF2463

NOS NOUVELLES COLLECTIONS D'AUTOMNE SONT ARRIVÉES
Venez tôt pour un meilleur choix
BLOUSONS REVERSIBLES
Polar et Taslon
À partir de 69,95$
JEANS
(de marques reconnues)
À partir de 34,95$
CHEMISES SPORT
À partir de
29,95$
MANTEAUX 3/4
Coton et cuir
Rég. 225,00$
149,95$
CHANDAILS
À partir de
(vaste choix de modèles) 39,95$
LavalLée
Service d'altérations pour hommes et femmes
LA PRAIRIE
413 TASCHEREAU 659-1301
VISA MasterCard
REF2512CL

14

Les gagnants du concours de la Fondation Hélène Sentenne

De nombreux visiteurs se sont rendus admirer les oeuvres des 24 participants dans le cadre de la deuxième exposition concours de la Fondation Hélène Sentenne qui se tenait les 16 et 17 septembre, à l'école Saint-Marc de Candiac. **(HG)**

PHOTO - ANNE BOURBEAU

Marjolaine Brassard Desbiens a obtenu le premier prix pour sa peinture à l'huile, «Una et le coq - fier d'être ce que je suis». D'ailleurs, c'est le maire de Candiac, André J.Côté et Ghislaine Nivose, organisatrice, qui lui ont remis un chèque de 500$. Les gagnants de la deuxième et troisième place sont Canh Nguyen et Yvan Lammerant (absents sur la photo). Ils ont reçu respectivement 300$ et 200$. (HG)

PHOTO - ANNE BOURBEAU

Céline Fournier, quant à elle, s'est méritée le prix du public. (HG)

PHOTO - ANNE BOURBEAU

Par ailleurs, Michelle Gosselin, Diane Leroux et Canh Nguyen(absent) ont reçu des mentions d'honneur pour leurs oeuvres. On voit ici les deux dames en compagnie de Ghislaine Nivose, organisatrice. (HG)

PHOTO - ANNE BOURBEAU

Le conseil de ville de Candiac et le comité de la Fondation Hélène Sentenne, en compagnie des gagnants; Marie-Claire Hurtubise et Thérèse Gatien, conseillères, le maire de Candiac, André J. Côté, Marjolaine Brassard Desbiens, gagnante du premier prix, Denis Gilbert, conseiller, Ghislaine Nivose, organisatrice, Yvon Brisson, Raymonde Beaudet et Brigitte Turmet, membres du comité, Michelle Gosselin et Diane Leroux, récipiendaires de mentions et Céline Fournier, prix du public. (HG)

VENTE ANNIVERSAIRE
du 30 septembre au 28 octobre 1995
Spécial Anniversaire
10% de rabais sur la nourriture pour animaux CANINE GROWTH MD et FELINE GROUWTH MD de SCIENCE DIET MD
CANINE GROWTH MD
pour chiots - Sac de 40 lb
Prix rég.: 44.99$
10% de rabais: 4.49$
40.50$
COUPON RABAIS en magasin: 4.00$
AUTRE COUPON RABAIS en magasin: 2.00$
Spécial Anniversaire: 34.50$
FELINE GROWTH MD
pour chats - Sac de 10 lb
Prix rég.: 21.99$
10% de rabais: 2.28$
19.71$
COUPON RABAIS en magasin: 2.00$
AUTRE COUPON RABAIS en magasin: 2.00$
Spécial Anniversaire: 15.71$
LES NOUVELLES VARIÉTÉS
NOURRITURE POUR CHIENS CANINE MAINTENANCE et FORMULE CANINE LÉGÈRE
Caisse de 12 boîtes de conserve: 12.92$
Essayez nos nouvelles variété en boîte.
ORIGINAL, DINDE, BOEUF, BOEUF ET POULET
NOURRITURE POUR CHATS FELINE MAINTENANCE, original
Caisse de 12 boîtes de conserve: 14.00$
Achetez en 8 et OBTENEZ 4 boîtes GRATUITEMENT
Boîte de biscuits de 500 g GRATUITE à l'achat d'un sac de 40 lb ou de 20 lb de nourriture à chien SCIENCE DIET
OBTENEZ UNE BOÎTE DE BISCUITS DE 500 g D'UNE VALEUR DE 4.69$
QUANTITÉ LIMITÉE
EN PRIME avec tout achat de nourriture chien et chat SCIENCE DIET MD, HÂTEZ-VOUS D'OBTENIR VOTRE TASSE À MESURER
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI - MERCREDI 8H00 À 18H00
JEUDI ET VENDREDI 8H00 À 21H00
SAMEDI 8H00 À 17H00
DIMANCHE FERMÉ
632-0220
CENTRE D'ALIMENTATION POUR ANIMAUX
G.O. LAVERDIÈRE & FILS INC.
305 St-Pierre, St-Constant

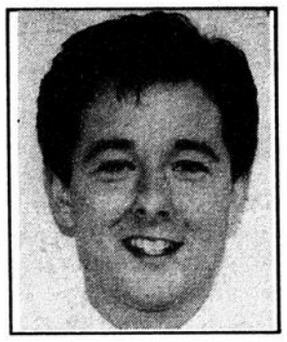
OUVERT le DIMANCHE
Vente de matelas
Taxes comprises
Sealy
Couvre-matelas disponible
OBTENEZ GRATUITEMENT
une base de lit sur roulettes à l'achat de tout ensemble de matelas
NOUVEAU Sealy Posturepedic md
Chiro Posture de Sealy
Ens. 39" 199$ Mat. 139$
Ens. 54" 279$ Mat. 189$
Ens. 60" 349$ Mat. 239$
Centurion de luxe (510 ressorts)
Ens. 39" 299$ Mat. 199$
Ens. 54" 399$ Mat. 259$
Ens. 60" 449" Mat. 299$
Serta PERFECT SLEEPER
matelas 54" 449$
matelas 60" 499$
10 ans garantie 100%
PLATE-FORME
taxes incluses 89.95$
QUANTITÉ LIMITÉE. Les modèles peuvent différer des photos.
MEUBLES MATELAS
SELECT ENR.
6264 Rte 132, Ste-Catherine
638-4737
VOISIN DE RIDOFLEX

Saint-Constant

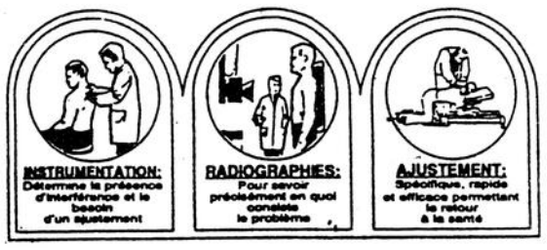
La Société canadienne du cancer amasse 14 000$

La Société canadienne du Cancer, section Saint-Constant a amassé la rondelette somme de 14 438$ lors de diverses activités. La présidente de la section, Georgette Dulude-Fyfe remet ici le chèque à Jean-Louis Allard de la Société canadienne du cancer, bureau de Châteauguay. Cette somme a été récolté lors de la Journée Jonquilles le 6 avril dernier, par un brunch tenu le 9 avril, par un quillethon, du porte-à-porte et des dons de toutes provenances. Les responsables de la Société tiennent à remercier tous les bénévoles qui ont participé activement à toutes ces activités. (ML)

APPROCHE CHIROPRATIQUE
SPÉCIFIQUE
DES HAUTES CERVICALES
Maintenant depuis 2 ans
635-0221



DR. STÉPHANE PELLETIER
Chiropraticien spécifique certifié



35, St-Pierre #202
St-Constant
REF1189GF

LES PAVAGES AUGELLCO INC.
385-3358

- SPÉCIALISTE D'ASPHALTE / ASPHALT SPECIALIST
- TRAVAIL GARANTI / WORK GUARANTEED
- RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL / RESIDENTIAL & COMMERCIAL

PAVEUSE AUTOMATIQUE

ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE
TONY I. AUGELLO, prop
REF1733GF

Comté de La Prairie
«OUI au camp du changement!»

Candiac
Marthe Boulerice Ménard
Normand Charron
Catherine Côté
Louis Crépeau
Pierre De Bellefeuille
Paul Deckers
Monique Gautier
Sébastien Hurtubise
Clément Kirouac
Bernard Labrecque
Sylvain St-Jacques
Éliane Tardif
Hélène Trudeau
Fernande Turp
Georges Turp

Delson
Marcel Bussières
Reynald Corriveau
Céline Girard
Jean-Guy Lafrenaye
Amélie Lefort
Lucie Longtin
Denis Marsan
Gilles Meloche
Bermond Normand
François Payette
Simone Saumure
Yvon Thiffault

La Prairie
Yvon Brière
Daniel Charette
Marie-Claude Coupal
Jean-Vincent Desroches
Jeannette Fournier
Jean L'Heureux
Pierre Péladeau
Léopold Perron
Jorge Pinho
Aline Pomminville
Marie-Jeanne Raquepas
Yolande Ste-Marie
Paul Trépanier

St-Constant
Pierre Arcouette
Normand Besner
Annie Bourdeau
Richard Charron
Normand Cool
Raymond Dagenais
Lise Dandurand
Jocelyne Dubois
Roger Dumouchel
Réjeanne Grenier
Arthur Lanctôt
Hélène Lapierre
Philippe Laplante
Réjean Lavallée
Olivier Lemieux
Jeannine Longtin
Steeve Michaud
Mario Ouellette
Gisèle Pronovost
Gisèle Schinck
Denis Whissel

St-Mathieu
Louis Bigonesse
Jean-Paul Bourdages
Jean-Paul Brossoit
Danielle Lefebvre Routhier
Réjeanne Philie
Ginette Poissant
Gilles Taillefer

St-Philippe
Jean-Louis Archambault
Gisèle Aubry Doré
Marcelle Caron
Robert Falcon
Alain Guay
Gérard Laframboise
Gaston Leblanc
Josée Morin
Claude Morin
Marcel Poissant
Sylvain Rathé

Ste-Catherine
Raymond Bellavance
Claude Bourgoin
Michelle Carré-Bouchard
Patrice Crevier
Ghislaine Gendron
Marie-Ange Lazure Pichette
Lucienne Lévesque
Patrick O'Leary
Pierre Proulx

Rassemblement du OUI avec
Jacques Brassard et Lorraine Pagé
Le 22 octobre à Saint-Constant. Inf. 632-2413

OUI = *négociation d'égal à égal avec nos partenaires du Canada*
OUI = *décider nous-mêmes de ce que nous voulons faire avec notre argent*
OUI = *économiser près de 3 milliards $ de gaspillage chaque année*
OUI = *pour intégrer nos immigrants en leur donnant le goût de vivre en français*
OUI = *donner un pays normal à un peuple qui existe depuis 400 ans*

OUI
et ça devient possible

Payée et retenue par François Corriveau, agent officiel du comité du OUI du comté de La Prairie

14

Médecin, Philippe Blain élève des serpents chez lui

Phillipe Blain, aurait voulu être vétérinaire. Or, ses allergies l'ont obligées à orienter autrement sa carrière. Devenu médecin pratiquant à La Prairie et Candiac, il n'en voue pas moins une passion pour les serpents. À preuve, il en élève une cinquantaine dans son sous-sol.

Hélène Gingras

D'entrée de jeu, à sa résidence, le médecin âgé de 33 ans, met les choses au point en voyant mon appareil-photo. «Je fais partie de l'association d'herpétologie du Québec depuis cinq ans et chaque jour, nous essayons de démistifier les reptiles. Les clichés qui ont tendance à faire grossir les mythes, je fuis ça comme la peste».

Alors, pas question pour lui de poser avec son serpent autour du cou, une attitude «qui projète une image macho».

«Les gens qui s'achètent des reptiles pour impressioner les autres, ce n'est pas mon genre. C'est comme quelqu'un qui s'achète un chien Rotweiller et qui se va se promener dans un parc pour que tout le monde le regarde».

Effectivement, en apprenant à le connaître, on s'apperçoit que ce père de famille, marié et père de deux jolies filles, n'a rien de différent, si ce n'est qu'il voue une passion pour ce qui en rebute plusieurs.

En plus des reptiles non-venimeux gardés dans des contenants de plastique pour l'instant, il possède aussi quelques tortues, des jolies grenouilles rainette et deux lézards. Ultimement, il souhaiterait avoir le temps et les moyens d'installer des vivariums.

Une enfance à ramasser toutes sortes de bébittes

«Depuis que je marche que je collectionne toutes sortes de bébittes. Je me rappelle quand j'étais petit, je sortais en pyjama et j'allais en face de la maison», expliquait-il. «Il y avait un bois et les couleuvres tombaient sur le bord du trottoir. Comme elles ne pouvaient pas remonter, elles tentaient de se cacher sous les roches». Il ne lui restait plus qu'à soulever les roches pour les attraper dans un bocal.

Son premier serpent et son plus gros

PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

Philippe est le seul éleveur canadien à avoir réussi à donner naissance à des serpents de race indigo. Il tient l'un des géniteurs dans ses mains.

serpent, un boa constructor qui pèse aujourd'hui 20 livres et mesure 8 pieds de long, lui a été donné lors de son 18ième anniversaire. Son frère, qui le possédait depuis deux ans, avait choisi de s'en défaire.

C'est l'aspect esthétique qui a d'abord séduit Phillipe pour le monde reptilien. «Je garde seulement les espèces que je trouve belles. Si je ne trouve pas un serpent beau, je ne suis pas capable de le garder», a-t-il indiqué.

Effectivement, en se promenant dans son hantre, bien que n'étant pas une passionnée des reptiles -loin de là!- j'ai dû me rendre à l'évidence. Certains des spécimens vus arboraient de magnifiques couleurs de vert tropical, orange ou de rouge vif.

Ces couleuvres rayées, par exemple, sont d'une beauté remarquable. Mesurant moins d'un mètres, elles sont pourvues sur le dos d'une ligne jaune et noire finement découpée. Dessous, et c'est ce qui les rend uniques et en demande, elles sont entièrement rouge. Et d'un rouge éclatant en plus. «Les plus belles couleuvres du Canada proviennent de La Prairie», s'esclaffe-t-il en racontant qu'il les a attrapées dans un bois avoisinant et que, depuis, tous les collectionneurs en veulent.

Un serpent ne se compare pas à un chat

L'aspect reproduction, pour ce médecin diplômé d'un baccalauréat en biologie, est aussi omniprésent.

«Un serpent ce n'est pas comme un chat ou un chien puisqu'il est impossible d'avoir une interaction avec lui. Ce qui est le «fun», par contre, c'est de suivre le cycle vital de l'animal mais aussi d'être le premier parfois à faire naître une espèce en particulier».

Pour ce, Philippe a de quoi être fier, avec un de ses amis, ils sont les premiers et seuls canadiens à avoir pu reproduire des serpents d'espèce indigo en captivité, une espèce reconnue pour son haut taux d'infertilité. En 1993, l'accouplement de leurs seprents a donné naissance à 9 bébés indigo et 10 l'année suivante lors de l'éclosion des oeufs deux mois plus tard. Les bébés serpents indigo se sont envolés comme des petits pains chauds, à 300$ chacun.

Il s'avère qu'il y a tout un marché pour les collectionneurs. Par le biais de l'association d'herpétologie du Québec, les amateurs, collectionneurs et même certains détaillants de produits pour animaux passent leur commande directement chez les éleveurs, comme Philippe.

Les prix des reptiles varient selon la loi de l'offre et de la demande mais aussi selon la rareté de l'espèce. L'aspect esthétique a aussi son pesant d'or. Si un serpent affiche des lignes de couleur plus pure, celui-ci vaut plus cher.

En 1994, Phillipe avoue avoir investi environ 4 000$ pour l'aménagement de son monde reptilien et il a fait 800$ de profits. Côté pratique, il soutient toutefois qu'il est moins exigeant d'élever des serpents que des poissons.

D'une part parce que les serpents exigent moins de soin et ne sont donc pas accaparants. Ils mangent une fois par semaine environ (des souris et des rats qu'il achète congelés en grosse quantité) et sont adaptés pour jeûner pendant plusieurs jours, voire des mois. C'est pratique quand vient le temps des vacances...

ON N'OUBLIE JAMAIS...

Les pré-arrangements.
Une démarche personnelle par laquelle vous vous assurez que vos convictions les plus profondes seront respectées.

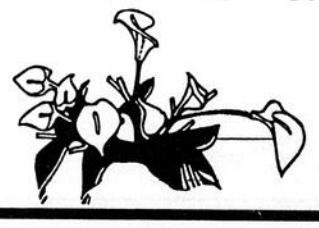
L'important... c'est de savoir à qui en parler.

En matière de pré-arrangements, comme en tout autre chose. **Les Entreprises Funéraires Poissant et Fils** assurent conseils et services à la population d'ici.

632-1515

LES ENTREPRISES FUNÉRAIRES POISSANT ET FILS Ltée

180 rue St-Pierre, St-Constant
St-Constant - Ste-Catherine - Delson - St-Philippe - St-Rémi



REF2504

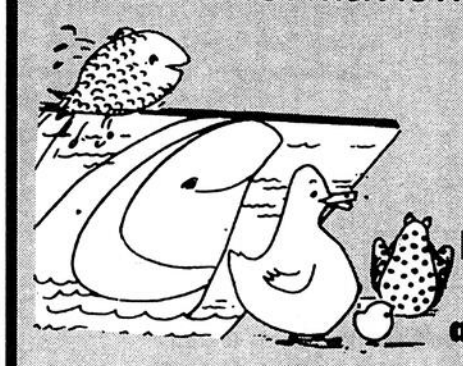
NATATION

SESSION AUTOMNE 1995
INSCRIPTIONS: 21 ET 22 OCTOBRE

PRÉNATAL
Début: mardi et jeudi
31 octobre
et 2 novembre
de 19h à 20h

NATATION ENFANT
(1 à 11 ans)
Début: 28 oct. et 29 oct.
Samedi et dimanche
9h à 12h30 9h à 13h

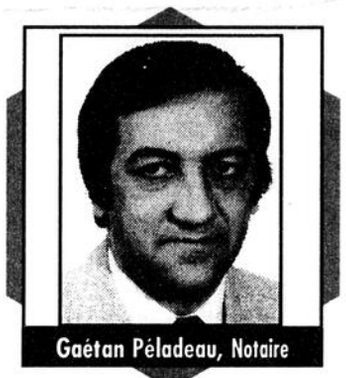
Pous informations piscine: 659-7641



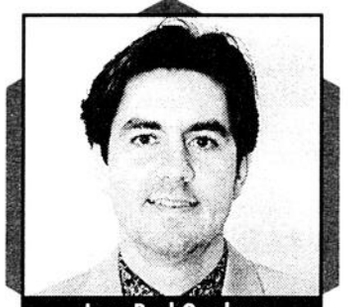
aussi cours privés pour adultes

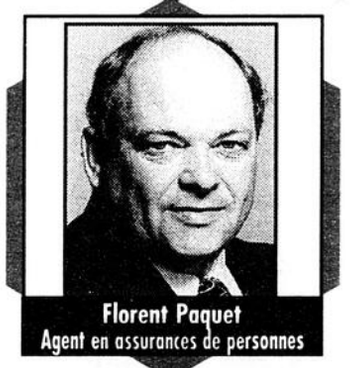
CENTRE SPORTIF LA CITIÈRE
659-7641
50 BOUL. TASCHEREAU O., LA PRAIRIE, PLACE LA CITIÈRE

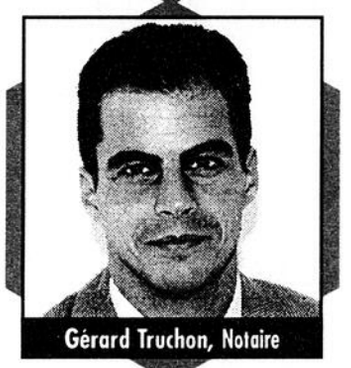
REF2534K


Gaétan Péladeau, Notaire

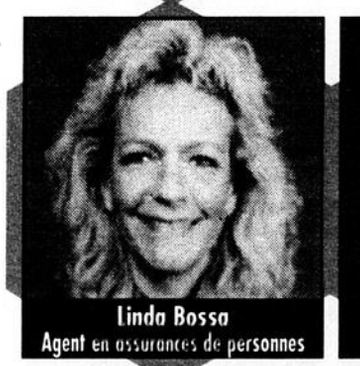
Milita Bouchard
Agent en assurances de dommages

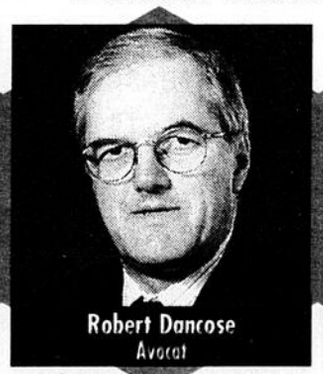

Jean-Paul Gendron
Évaluateur agréé

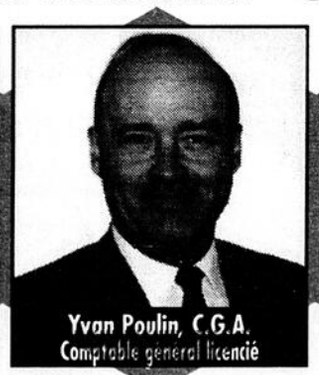

Florent Paquet
Agent en assurances de personnes


Gérard Truchon, Notaire

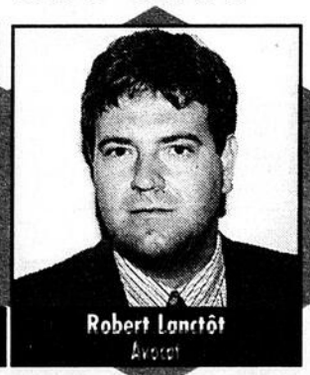
Berthe Vernier
Agent en assurances des entreprises


Linda Bossa
Agent en assurances de personnes

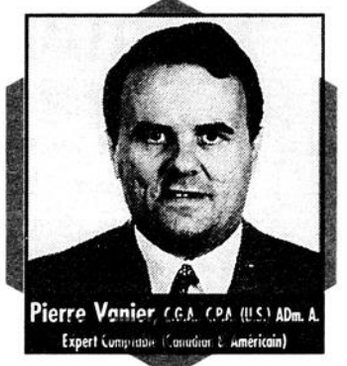

Robert Dancose
Avocat


Yvan Poulin, C.G.A.
Comptable general licencié

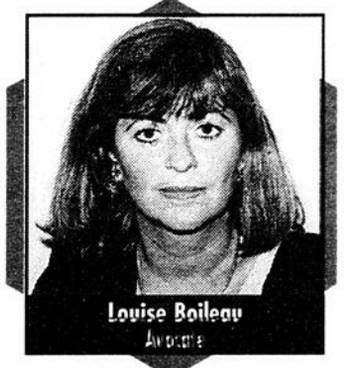
Jacques Dessureault
Avocat


Robert Lanctôt
Avocat

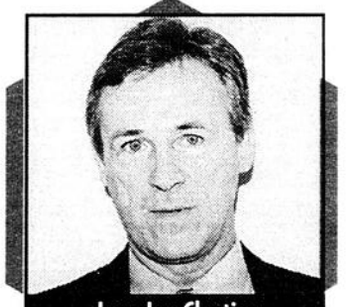
France Larivière
Notaire


Pierre Vanier, C.G.A. C.P.A. (U.S.) ADm. A.
Expert Comptable (Canadien & Américain)

Élaine Rivard
Notaire


Louise Boileau
Avocate

Ginette Laurencelle
Notaire


Jean-Luc Cloutier
Notaire

Ouvrez l'oeil!

Une autre raison de choisir la

Caisse Populaire Desjardins Roussillon

Des professionnels à votre service durant votre *"Semaine Desjardins"*

du 16 au 20 octobre

Activités "SEMAINE DESJARDINS" Caisse Populaire Desjardins Roussillon

	LUNDI 16 octobre	MARDI 17 octobre	MERCREDI 18 octobre	JEUDI 19 octobre	VENDREDI 20 octobre
	Siège social, 159 Lasalle, St-Constant				
10h à 13h	**Gaétan Péladeau,** Notaire	**Florent Paquet,** Agent en assurances de personnes	**Jean-Paul Gendron,** Évaluateur	**Robert Lanctôt,** Avocat	**Berthe Vernier,** Agent en assurances des entreprises
12h à 15h					**Louise Boileau,** Avocate
13h à 16h	**Milita Bouchard,** Agent en assurances de dommages	**Gérard Truchon,** Notaire	**Florent Paquet,** Agent en assurances de personnes	**France Larivière,** Notaire	**Élaine Rivard,** Notaire
16h à 19h				**Robert Dancose,** Avocat	
		Candiac, 25 Handel			
10h à 13h	**Jean-Paul Gendron,** Évaluateur	**Berthe Vernier,** Agent en assurances des entreprises	**Yvan Poulin,** C.G.A. Comptable général licencié	**Linda Bossa,** Agent en assurances de personnes	**Ginette Laurencelle,** Notaire
13h à 16h	**Jean-Luc Cloutier,** Notaire	**Milita Bouchard,** Agent en assurances de dommages	**Jacques Dessureault,** Avocat	**Jean-Luc Cloutier,** Notaire	**Pierre Vanier,** C.G.A., C.P.A. (U.S.) Adm.A. Expert Comptable (Canadien & Américain)
16h à 19h				**Ginette Laurencelle,** Notaire	
		Portage, 247D, Ste-Catherine, St-Constant			
12h à 15h		**Yvan Poulin,** C.G.A. Comptable général licencié	**Robert Lanctôt,** Aocat		**Jean-Paul Gendron,** Évaluateur
14h à 17h		**Robert Dancose,** Avocat			**Milita Bouchard,** Agent en assurances de dommages
15h à 18h		**Linda Bossa,** Agent en assurances de personnes	**France Larivière,** Notaire	**Gérard Truchon,** Notaire	
17h à 20h		**Gaétan Péladeau,** Notaire		**Florent Paquet,** Agent en assurances de personnes	

Venez nous consulter "SANS FRAIS" 638-0630

RS159

St-Constant Auto

mazda SUZUKI

Invitation spéciale

St-Constant Mazda-Suzuki a le plaisir de vous inviter, mercredi le 18 octobre à son 5 à 7 pour la grande ouverture et la présentation des voitures Suzuki.

Par la même occasion, nous vous offrirons une dégustation de vins et fromages et, si le coeur vous en dit, vous pourrez bénéficier d'un essai routier de notre gamme Mazda & Suzuki.

Un service vraiment spécial

SERVICE APRÈS VENTE St-Constant Auto

À L'ORDRE DE
M. ou Mme - client(e) _____

10$/hre de RABAIS sur toute réparation majeure.

Valide jusqu'au 31 octobre 1995
Sur présentation de ce coupon.

M. DIRECTEUR SERVICE

De pièces et accessoires vraiment spéciaux...

PROTÈGE-CALANDRE MAZDA

$99,95

Toute les taxes applicables en sus.

PNEUS GOOD YEAR

- 4 saisons à partir de **$41,95**
- hiver à partir de **$51,95**

CHAUFFE-MOTEUR
25% RABAIS sur pièces & main d'oeuvre

De pièces et accessoires vraiment spéciaux...

• Département de carrosserie • Voitures de courtoisie • Service de limousine

* Malgré toute l'attention apportée à la conception de cette circulaire, il est possible que certaines erreurs aient pu s'y glisser. Ces offres ont une durée limitée, s'appliquent aux modèles 1995 en inventaire et sont sujettes à changement(s) sans préavis. Les taxes, frais de transport et de réparation sont en sus. Tout financement est sujet à approbation de crédit. Les photos sont à titre indicatif.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, jeudi: ....7h30 à 1700
Mercredi: .....7h30 à 20h00
Vendredi: .....7h30 à 12h00

St-Constant Auto **632-0700**
48, Saint-Pierre, Saint-Constant

RS240

Babillard

Bingo de l'Association de la Rive-Sud pour la déficience intellectuelle

Un bingo, au profit de l'Association de la Rive-Sud pour la déficience intellectuelle, a lieu tous les jeudis, à 19 h 30, au Paladium de Brossard, 9525, boul. Taschereau. Il y a 3500 $ en prix à chaque semaine, dont deux prix de 1000 $. Licence no 29536-95.

Partie de cartes de l'Âge d'or La Prairie

Le Club de l'âge d'or La Prairie organise sa partie de cartes le mardi 24 octobre, à 19 h 30, à son local du Centre-Complexe Saint-Laurent, 500, rue Saint-Laurent à La Prairie. Un goûter sera servi durant la soirée. Le coût est de 6 $. Pour information : Rollande Lapikas au 659-4855 ou Maurice Ste-Marie au 659-1414.

Vente de vêtements et de jouets à Saint-Constant

Le Comité missionnaire Saint-Constant offre une vente de vêtements d'hiver et de jouets le 28 octobre, de 9 h à 15 h, à la sacristie.

Recrutement de l'Escadron 999 Sainte-Catherine

Tous les jeunes âgés de 12 à 18 ans qui ont envie de vivre une expérience unique avec des gens dynamiques qui leur apporteront leur savoir-faire et leur offriront un programme d'activités des plus variées : secourisme, recherche et sauvetage, contrôle de la circulation aérienne, propulsion, leadership, météorologie, visite culturelle et survie en forêt, sont invités à se présenter au collège Charles-Lemoyne, 3705, boul. Marie-Victorin à Sainte-Catherine, le vendredi, à 18 h 30. Le lieutenant S. Grenier et ses officiers seront là pour les accueillir. Les Cadets de l'Aviation royale du Canada sont plus présents que jamais à Sainte-Catherine. Pour plus d'information, contacter le lieutenant S. Grenier au 632-5346 ou le président du comité répondant, Robert Périgny, au 646-6839, poste 26.

Danse à l'Âge d'or de Saint-Philippe

La danse du mois de l'Âge d'or de Saint-Philippe aura lieu le samedi 21 octobre, à 20 h, à la salle municipale de Saint-Philippe. Le coût a été fixé à 6 $, incluant un goûter en fin de soirée. Tous sont les bienvenus. Pour information, contacter Paul au 659-9917 ou Vicky au 659-7088.

Remerciements de la Société canadienne du cancer

Le samedi 30 septembre, un après-midi de quilles, au profit de la Société canadienne du cancer, a eu lieu à Ville Sainte-Catherine. Cet événement, qui a été un franc succès, a rapporté la somme de 619 $. La Société canadienne du cancer désire remercier tous les participants ainsi que tous les commanditaires qui ont fourni gracieusement les prix de présence.

La ville Saint-Philippe en vedette

Pour mieux connaître leur ville et ses représentants, les citoyens de Saint-Philippe sont invités à regarder l'émission télévisée « De ville en vile », au canal 9. Cette émission sera diffusée le 16 octobre à 23 h; le 18 octobre à 19 h 30; le 19 octobre à 10 h 30, et le 21 octobre, à 20 h 30.

PROGRAMME

RÉNOVE

Québec

PRINCIPAUX PARAMÈTRES

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

- Résidence construite avant le 1er janvier 1981;
  Coût minimum des rénovations: 5 000$ par logement (incluant matériaux, main-d'oeuvre, TPS et TVQ;
- Travaux effectués par un entrepreneur général ou spécialisé détenant une licence appropriée de la Régie du bâtiment du Québec;
- Travaux réalisés après le 21 septembre 1995;
- Travaux terminés dans les 6 mois suivant l'autorisation de la demande.

FORME D'AIDE

- Paiement des intérêts durant 3 ans sur un prêt de 4 500$ par logement;
- Aucune obligation de rembourser le capital durant cette période.

SI VOUS ÊTES ADMISSIBLE

On s'occupe de l'obtention de la subvention pour vous.

APPELEZ-NOUS RAPIDEMENT

632-8860 1-800-861-8860

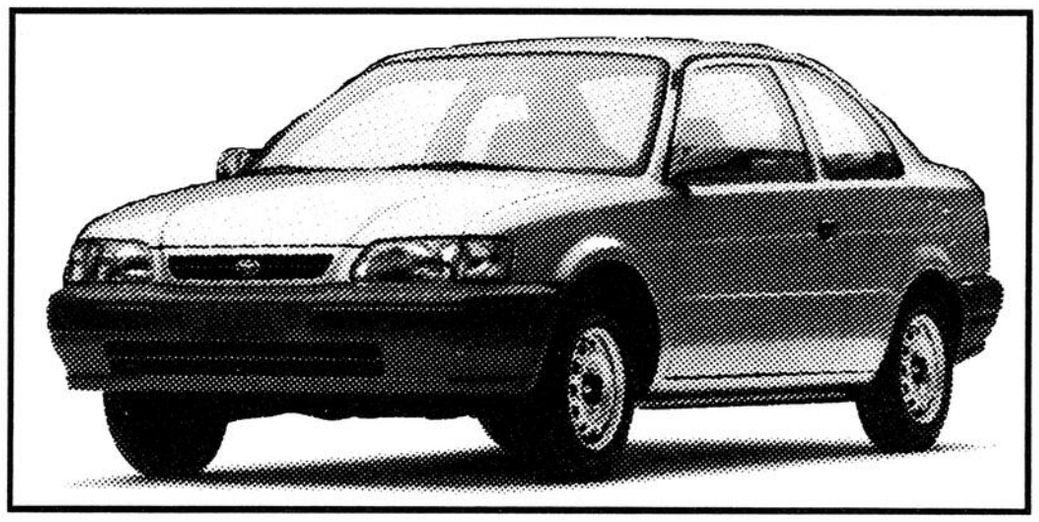
ALUMINIUM MGL INC. PORTES & FENÊTRES

42A, St-Pierre, St-Constant

RS247

LIQUIDATION

Tercel '95



MODÈLE
EL55DK AA

10,699$*

STOCK 5433

*TTP EN SUS.

2 portes - Manuelle - 4 vitesses

Moteur: 4 cylindres de 1,5 litres, 93 ch, injection électronique, 16 soupapes, DACT. **Caractéristiques mécaniques:** traction avant. **Direction:** à crémaillère. **Pneus:** P155/80R13, radiaux, toute saison, Michelin. **Freins:** assistés, disques ventilés à l'avant, tambours à l'arrière. **Contrôle de la température:** bouches de chaleur au siège arrière. **Sécurité:** ancrages pour sièges de bébé, ceintures abdominales et épaulières à 3 points aux places latérales. **Recouvrement des sièges:** tissu/vinyle. **Types de sièges avant:** baquet à dossier surélevé. **Réglage du siège conducteur:** inclinaison. **Réglage du siège passager:** inclinaison. **Glaces:** désembueurs de glaces latérales, dégivreur électrique de lunette arrière avec minuterie. **Équipement de commodité:** allume-cigarettes, poignée d'appui, porte-gobelets (bloc central). **Instrumentation:** jauge de température d'eau. **Équipement de couleur assortie:** calandre. **Caractéristiques extérieures:** feu d'arrêt surélevé. **Rétroviseurs extérieurs:** deux. **Rétroviseur intérieur:** rétroviseur jour et nuit. **Essuie-glace:** à 2 vitesses, commande pour bruine. **Garniture intérieure:** vide-poches aux portières, repose-pied pour conducteur. **Sécurité:** panneau de réservoir verrouillable. **Phares:** à halogène, aérodynamiques. **Rangement:** bloc central avant et arrière. **Témoins:** porte entrouverte, phares allumés. **Revêtement du plancher:** moquette.

CANDIAC TOYOTA

185, Boul. de l'Industrie, Candiac

659-6511

RS195

LeBlanc

AUTOMOBILES

☎ 638-6638

TRANSPORT SE 1991

7 PASSAGERS tout équipé, climatisé, etc., etc. **CETTE VAN EST PRESQUE NEUVE.** Bas millage.

GMC SIERRA SLE 1992

1500 KING CAB caisse allongé de 8', moteur **DIESEL**, tout équipé. Climatisé, etc. 1 seul propriétaire, original, garantie complète jusqu'à 125,000 km.

TOYOTA PICK-UP 1993

T-100 SR5 caisse allongée, moteur V6, vitres électriques, etc., etc. **26,000 KM**, original, couleur vert forêt, garantie Toyota jusqu'à 180,000 km.

DODGE CARAVAN 1994

GRANDE CARAVAN 7 passagers, moteur 6 cylindres 3.3 litres, climatisé, etc., etc., **TRÈS EN DEMANDE.**

CHEVROLET PICK-UP 1994

Z71 SILVERADO KING CAB, 4 X 4, tout équipé A à Z, très recherché...

DODGE RAM 1994

CAMION DODGE RAM 2500 3/4 tonne SLT, V-8, 318 po. cu., climatisé, mag, etc., etc., **23,000 KM,** couleur rouge.

Financement disponible sur place

BUICK 1992

ROADMASTER LTD 73,000 km, impeccable, **VOITURE DE PRESTIGE**, à pas cher. À qui la chance!

CHEVROLET 1991

CAPRICE CLASSIC Moteur V8 305 po. cu., climatisé, 2 sièges électriques, traction arrière, mag, etc., etc. **1 SEUL PROPRIÉTAIRE MONSIEUR ÂGÉ, 45,365 KM**, comme neuf.

LINCOLN 1979

TOWN CAR Attention! 1 seul propriétaire, original, impeccable, aucune rouille, aussi belle que neuve, 58,000 km, **CE N'EST PAS UNE MINOUNE**, à voir, très surprenant!

Aucune offre raisonnable

ne vous sera refusée
À vous de vérifier sur place

6600 Rte 132, Ste-Catherine

à un kilomètre de l'autoroute 30

Roulez en toute confiance!!

RS249

Flash COMMERCE

La librairie Citation envoie deux personnes dans l'espace

Cette année encore, la librairie Citation a offert à sa clientèle un concours original pour la rentrée appelé «Librairie Citation vous offre la lune». Le grand prix a été gagné par Gaëlle Provost qui s'est méritée un week-end pour deux personnes au Camp Spatial Canada de Laval. Durant son séjour, Gaëlle et son invité expérimenteront les différents simulateurs utilisés par la NASA et participeront à une mission spatiale dans un cadre des plus réalistes. Des casquettes, T-Shirts, cartes d'appel et abonnements au magazine «Les Débrouillards» ont aussi été remis lors de ce tirage. Félicitations à tous les gagnants.

Le Charolais: la qualité avant tout

Des viandes de marque «A» rouges, du pain chaud à tous les jours, du poulet cuit sur place, des produits maison, des marinades. La Boucherie Le Charolais est en mesure de vous offrir un choix alléchant de produits de toutes sortes, pour toutes les occasions. Le propriétaire Patrick Dulude, assisté de Micheline et Georges, sont des spécialistes de la coupe française. Ils vous invitent à venir découvrir leurs spéciaux en magasin, notamment ceux pour le congélateur. La Boucherie Le Charolais, 5446, Saint-Laurent à Ville Sainte-Catherine, 638-3798, c'est «la qualité avant tout».

GO Laverdière sait comment gâter vos animaux domestiques

Richard et Daniel Laverdière de GO Laverdière, ont reçu la visite de Diane Laperrière, représentante de Rolston Purina. On soulignait ainsi le sixième anniversaire de GO Laverdière, ce commerce au détail spécialisé dans l'alimentation des animaux domestiques. Que ce soit pour nourrir vos chats, chiens, oiseaux domestiques ou sauvages, vous pouvez compter sur la vaste gamme de produits qu'offre GO Laverdière. Vous pouvez aussi y trouver divers objets, comme des gamelles, qui rendront votre animal plus gourmand. Pour les propriétaires de chevaux, un département d'alimentation peut également répondre à de nombreux besoins. GO Laverdière, 305, rue Saint-Pierre à Saint-Constant, 632-0220.

COIFFURE FANTAISIE
elle et Lui

Venez rencontrer nos coiffeuses Chantal (prop.), Nadine ainsi que Lorraine, électrolyste et esthéticienne.

Certificats cadeaux pour facial disponible sur place

28C, Marie-Victrorin
Delson

638-1920 avec ou sans rendez-vous

RS253

Petits SECRETS

Hélène Rondeau

France Martin

Bonne fête à tous ceux et celles qui célèbreront leur anniversaire de naissance d'ici à la fin octobre:

12 octobre: Gérald Hamelin de Saint-Rémi. Bonne fête de la part de Mario, Marco et Johanne

17 octobre: Mickahel Lupien, «jeune et joli jeune homme III» de Delson

18 octobre: Josée Monastesse, collègue de travail aux promotions spéciales au **Reflet**

19 octobre: Jacques Vallée, du IGA La Prairie

20 octobre: Richard Giroux, agent immobilier pour Remax Brossard de la part de sa famille

22 octobre: Céline Pompom Lupien, jeune étudiante de Delson

23 octobre: Michel Maccoco pour ses 30 ans u.s.

24 octobre: Stéphanie Rondeau (24 ans), ma fille cadette et Sylvie Gendron, amie de la famille

27 octobre: Simonne Martin ainsi que son petit-fils Simon de La Prairie, fils de Betty Robidoux et de Pierre Martin. De la part de France et Arthur ainsi que de Danielle et Gérard. Grosses bises

Bonjour tout le monde. Mon nom est Gabriella Legault. Mon papa et ma maman Nathalie se joignent à moi pour souhaiter nos meilleurs voeux à grand-papa qui célèbre son anniversaire de naissance le 19 octobre. Je t'aime grand-papa. Gros bisou.

*****

27 octobre: Carl Dessureault, fils cadet de Jean-Claude, pharmacien propriétaire des Uniprix Candiac et Saint-Constant

28 octobre: Marlène Gagné de la Banque Royale de Candiac

29 octobre: Anne Bourbeau, photographe à Sainte-Catherine

31 octobre: Jean-Claude Julien du restaurant Chez Julien

Une vente monstrueuse chez Gibeault

PHOTO - ANNE BOURBEAU

Gibeault Chevrolet, Geo, Oldsmobile tient sa vente monstre annuelle. Pour preuve, cet énorme Tyrannosaurus Rex qui s'est bien accroché au garage, récemment amélioré. L'administration, en poste depuis plus d'un an, et toute l'équipe de vente de Gibeault vous attendent au 150 boul. Taschereau à La Prairie, 659-5471, pour vous offrir un service et des prix imbattables.

CONCOURS

Colorie ce dessin

De tout pour l'Halloween

- Location de costume
- Accessoires de décoration intérieure et extérieure
- Costumes
- Maquillage
- Bottes de foin

Nom: _____
Âge: _____
Tél.: _____

5063REJL

PISCINES Perrin

Heures d'ouverture 7 jours
Lundi au mercredi 9h à 18h
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 11h à 17h

vente et service
443-3515
8255, Taschereau, Brossard

4998REJL

L'ÉTÉ A ÉTÉ CHAUD... L'HIVER SERA FROID!

ILS SONT DE RETOUR
ABRIS D'AUTO
TOUTE GRANDEUR DISPONIBLE

SPÉCIAL 16 pieds 369$ quantité limitée

AYEZ L'ESPRIT TRANQUILLE PENDANT QUE D'AUTRES...

PISCINES Perrin
8255 A, BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD
vente et service
443-3515

UNE ÉQUIPE TEMPÊTE !

La satisfaction de nos clients à La Prairie et Candiac Parc Laurier fait boule de neige

Un service fiable et ponctuel !

Communication par radio mobile

Vallée Verte inc.

659-8820

REF2440K

14

«Terre sans Frontières» assiste les populations de six pays d'Afrique Centrale

«Le développement des pays du tiers-monde doit être centré sur les personnes. Si les gens d'ici pouvaient aller là-bas rencontrer les populations, ils vivraient les guerres et les famines qu'on leur présente à la télé d'une toute autre manière», affirme Jean-Pierre Massé, directeur des programmes internationaux de «Terre Sans Frontières».

Philippe Legault

Terre Sans Frontières est un organisme non-gouvernemental d'aide au développement international, situé à La Prairie, qui intervient dans six pays de l'Afrique Centrale, soit au Rwanda, au Zaire, au Burundi, en Ouganda, en Tanzanie et au Kenya.

«À une époque, nous intervenions dans 40 pays mais nous avons préféré tout ramener à l'intérieur de quelques pays afin de mieux cibler nos efforts», explique monsieur Massé.

Cet ingénieur qui a quitté le confort de la fonction publique québécoise pour prendre la direction des programme internationaux de «Terre sans Frontières», a la chance de voyager là où peu de gens se rendent. Mais ce n'est jamais pour se reposer ou découvrir une contrée mystérieuse qu'il s'exile périodiquement.

Jean-Pierre Massé est, par exemple, allé aux Rwanda avant, pendant et après le terrible génocide de 1994.

Selon lui, il n'y a pas de mots pour décrire ce qu'il a ressenti là-bas.

« Ça ne se raconte pas. Tu le vis dans ta peau. Plus que tout, c'est le regard des gens qui m'a marqué. La peur et la haine qu'on y lit atteint un degré inimaginable. Dans les orphelinats, il suffit qu'un adulte élève à peine la voix et les enfants s'écrasent», confie-t-il.

«Terre Sans Frontières» gère d'ailleurs au Rwanda un important projet, axé sur la «reconstruction des personnes», en collaboration avec l'Institut de formation intégral de Montréal.

«Cet institut a une approche de psycho-éducation très intéressante. Il envoie des volontaires sur place pour former des intervenants rwandais capables de prendre la relève dans leur milieu», explique monsieur Massé.

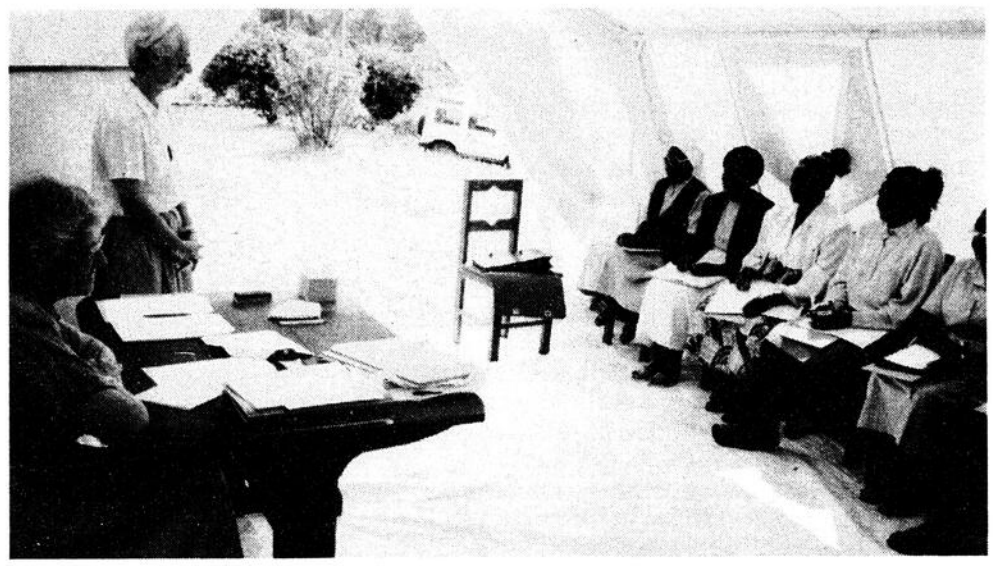
Prise en charge du milieu par le milieu

C'est cette prise en charge du milieu par le milieu qui constitue la pierre d'assise de «Terre Sans Frontières». La grande majorité de son intervention est en effet axée sur le développement durable, une philosophie d'aide dont le but est de permettre aux populations des pays recevant de l'assistance extérieure de prendre en main les projets initiés pour en assurer le suivi.

«La majorité du personnel que nous employons sur le terrain provient d'ailleurs des pays même où nous intervenons», précise Jean-Pierre Massé.

«Terre Sans Frontières» n'assure donc pas d'aide d'urgence mais s'implique davantage dans des petits projets spécifiques, plus faciles à gérer, comme la construction d'un dispensaire, d'une école ou le creusage d'un puit.

«Comme cela, on sait que l'argent va directement au projet. On peut aussi rapidement savoir quelles sont les retombées sur la



population visée», explique Jean-Pierre Massé.

C'est l'eau qui constitue le besoin le plus criant pour les populations du tiers-monde et c'est vers cette ressource que l'organisme oriente en priorité ses projets.

«Ici, on achète des votes avec des bouts d'asphalte mais là-bas, c'est avec l'eau», remarque monsieur Massé.

Les avions

«Terre Sans Frontières» dispose aussi de quelques avions, auparavant regroupées sous «Avions Sans Frontières», qui desservent les zones reculées du nord du Zaïre où des programme d'imunisation sont en cours.

«Les avions servent uniquement à faciliter le déplacement du personnel médicale devant intervenir en régions éloignées. Le territoire du Zaire est immense mais grâce aux avions, il est possible d'effectuer des campagnes de vaccination en un mois plutôt qu'en six», précise Jean-Pierre Massé.

«Terre Sans Frontières» opère un budget annuel de 5 M$ dont le tiers provient de l'Agence Canadienne de développement internationl (ACDI). 5% de ce financement provient des instances internationales comme la Banque Mondiale ou le Programme alimentaire mondial et le reste, du public canadien.

«Nous avons une liste de 42 000 donateurs éparpillés à travers le Canada», explique monsieur Massé.

Terre Sans Frontières est présentement en campagne de souscription. Il reste plusieurs billets disponibles pour le tirage d'une Mercedez. Vous pouvez vous procurer votre billet en téléphonant au 1-800-268-7880 ou en écrivant au 399, rue des Conseillers, bureau 23, La Prairie (Québec), J5R 4H6.

VENTE ANNIVERSAIRE
du 30 septembre au 28 octobre 1995
Spécial Anniversaire
Demandez votre "CARTE FIDÉLITÉ"
ACHETEZ 10 SACS de nourriture pour CHIENS et CHATS PRO PLAN^MD et OBTENEZ UN SAC de même format GRATUITEMENT
COUPONS-RABAIS
ÉCONOMISEZ 1.50$ sur un sac de 8 lb de la NOURRITURE POUR CHIENS PURINA* PRO PLAN* TOUTE FORMULE
ÉCONOMISEZ 3.00$ sur un sac de 20 lb ou de 40 lb de la NOURRITURE POUR CHIENS PURINA* PRO PLAN* TOUTE FORMULE
QUANTITÉ LIMITÉE
Purina* PRO PLAN*
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI - MERCREDI 8H00 À 18H00
JEUDI ET VENDREDI 8H00 À 21H00
SAMEDI 8H00 À 17H00
DIMANCHE FERMÉ
632-0220
MISTIGRI 8 kilos 10.99$
LITIÈRE PREMIUM 18 kilos 4.99$
PURINA BON REPAS 18 kilos 10.99$
LITIÈRE AGGLOMÉRANTE 20 kilos 9.99$
TOURNESOL NOIR 20 kilos 12.49$
10% sur les mangeoires à oiseaux
10% sur accessoires pour chien et chat
DOG CHOW 18 kilos 16.99$
RS251
CENTRE D'ALIMENTATION POUR ANIMAUX
G.O. LAVERDIÈRE & FILS INC.
305 St-Pierre St-Constant

Richard Lamothe
25 ans et plus d'expérience
DENTUROLOGISTE
Fabrication et réparation de prothèses dentaires
635-3988
247, rue Ste-catherine St-Constant (près de la Caisse Pop.)
REF2391K

Savourez laprochelle
L'eau de source par excellence
VENTE • LOCATION • SERVICE DE REFROIDISSEURS
DISTRIBUTIONS OASIS
197 LAVOIE, DELSON 632-4569

Une échelle de secours: un outil pratique mais non prioritaire

La compagnie First Alert qui se spécialise dans la fourniture de détecteurs de fumée et d'extincteurs vient de lancer sur le marché «le chaînon manquant» en matière de protection contre les incendies: une échelle de secours. Invité à commenter, le directeur des incendies de Saint-Constant, André Robert a indiqué qu'il s'agit d'une mesure de sécurité additionnelle mais que celle-ci ne doit pas remplacer le détecteur ou l'extincteur.

Hélène Gingras

Après vérification auprès de l'Association des chefs de Services d'incendie du Québec, First Alert n'est pas le premier fabriquant de ce genre d'échelle de secours, contrairement à ce que la compagnie laissait supposer en parlant d'un «nouveau produit unique». D'ores et déjà, certaines échelles du genre sont disponibles sur le marché, a indiqué Jacques Saint-Onge, relationniste de l'Association des chefs de Services d'incendie du Québec.

L'Office de la protection du consommateur qui édite la revue «Protégez-vous» n'a pu faire de commentaire sur l'échelle proposée par First Alert puisqu'il n'y a jamais eu de tests effectués sur ce genre d'appareil.

En lançant son nouveau produit, Firt Alert offre un moyen aux gens qui seraient coincés au deuxième étage d'échapper au feu. L'échelle de secours, offerte dans les grandes quincailleries, est robuste, compacte et facile à utiliser; elle se glisse sous un lit, dans un placard ou derrière un rideau et s'installe en quelques secondes à peine.

Elle pèse 12 livres, mesure 13 pieds et supporte un poids allant jusqu'à 350 livres. Les échelons sont maintenus en place par des câbles de nylon très résitants et deux grands crochets permettent de l'accrocher fermement à presque n'importe quel cadre de fenêtre.

Autant L'Association des chefs de service du Québec que L'Association canadienne des chefs pompiers ou le directeur des incendies de Saint-Constant s'entendent pour dire qu'il s'agit d'une mesure préventive efficace, mais non essentielle comme peut l'être le détecteur ou l'extincteur. L'échelle de secours ne devrait donc jamais être achetée avant le détecteur de fumée ou même de l'extincteur.

Dans le cas des maisons à deux étages, l'échelle de secours permet aux gens qui se trouvent coincés, de sortir par la fenêtre. Toutefois, cette échelle ne doit pas remplacer l'achat du détecteur de fumée ou même l'extincteur, croit André Robert, directeur des incendies à Saint-Constant.

«Je ne suis pas contre une échelle de secours mais avant de dépenser 40 ou 50 dollars, les gens devraient penser à changer les batteries de leurs détecteurs», a expliqué André Robert, directeur des incendies à Saint-Constant.

Celui-ci propose même aux citoyens d'installer davantage de détecteurs, ce qui faciliterait la sortie ou l'extinction d'un feu s'il y a lieu, avant d'être obligé, en dernier recours, de sortir par une fenêtre.

Au cours de leur tournée 1994-95, les pompiers de Saint-Constant ont visité 1 926 résidences, dont le tiers d'entre avaient des détecteurs de fumée inopérants. À ce sujet, un règlement provincial impose des amendes de 100$, mais ce règlement est rarement appliqué, a indiqué M. Robert.

Toujours concernant l'échelle de secours, le directeur des incendies de Saint-Constant, a émis certaines réserves. «Je ne dis pas que ce n'est pas bon mais je ne fais pas plus confiance à ça qu'autre chose. Les gens paniquent... Je ne pense pas qu'ils aient le temps d'aller chercher l'échelle dans une autre pièce, à moins d'en avoir une dans chaque pièce», a-t-il dit.

Lutte électorale en vue à Saint-Mathieu

Dimanche le 5 novembre prochain, il y aura élection dans la municipalité de Saint-Mathieu. En effet, le maire sortant, Marcel Poissant sera opposé au candidat Yves Monette.

Marcel Labelle

On assistera à la lutte de deux équipes. Du côté du maire Poissant, quatre conseillers sortants se représentent, alors que deux recrues, Mario Vachon et Marie-Josée Barquin, joignent les rangs de l'équipe en place depuis quatre ans.

Marcel Poissant qui a confirmé au **Reflet** qu'il se représentait à la mairie a tenu à rappeler qu'il avait été battu en 1987 «à cause d'une enquête de la Commission municipale dont les conclusions n'avaient pas été rendu publiques, mais qui lui avaient entièrement donné raison», a-t-il affirmé.

Celui qui a été maire de 1983 à 1987, puis de 1991 à 1995, sollicitera un 4e mandat en tant que premier magistrat de Saint-Mathieu.

Le Parti de l'Unité municipale

Par ailleurs, Yves Monette sera candidat à la mairie en compagnie d'une équipe complète qui brigueront les suffrages lors de l'élection.

Le Parti de l'Unité municipale compte dévoiler bientôt son programme où, selon un communiqué émis, «l'emphase sera mise sur une plus grande ouverture de la gestion municipale, un règlement plus rapide des problèmes concrets et une réduction de taxes.»

Voilà donc une lutte électorale municipale de plus qui s'annonce dans ce paysage électoral référendaire.

Votre maison souffre d'un excès d'humidité!

•Contrôle l'excès d'humidité et la buée dans les fenêtres
•Fait circuler l'air dans la maison et aide à répartir la chaleur uniformément
•Filtre PLUS les poussières (75% d'efficacité) et purifie l'air électroniquement
•Récupérateur de chaleur PLUS
•Contrôle mural innovateur, simple d'utilisation, 3 modes
•S'entretient aisément

•GARANTIE 5 ANS
•INFORMEZ-VOUS

L'Échangeur d'air
RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR
SIGNATURE

VENMAR® VENTILATION inc.
EFFICACITÉ, FIABILITÉ, CONFORT

454-2528
497-5779

ÉCONO CENTRE inc. CLIMATISATION VENTILATION CHAUFFAGE

ÉCONO CENTRE
20 PATENAUDE
ST-ISIDORE

Le confort ultime, rendement maximum!

Nous vous garantissons 5% de moins que la concurrence sur produit en installation identique (Pour signature résidentiel) (Offre valide jusqu'au 31 octobre '95)

*Avec preuve de soumission à l'appui après le 1er août 1995

REF2446

À votre service depuis 1968

Pour
QUE VOTRE MONDE N'ARRÊTE JAMAIS DE TOURNER...

LA MULTIRISQUE DES PRODUCTEURS AGRICOLES

L'ASSURANCE QUI FAIT LE TOUR DE VOTRE TERRE.

LE GROUPE COMMERCE
Compagnie d'assurances

Une présence rassurante

TÉLÉPHONEZ. NOUS FERONS LE TOUR DE VOS QUESTIONS.

FAVREAU ET GENDRON
COURTIERS D'ASSURANCE INC.

Membre du groupe OPTICOURTAGE ASSURANCES

Votre courtier d'assurances comprend

192, St-Pierre
St-Constant, QC J5A 2G4

Tél.: (514) 632-5512

La présente annonce publicitaire n'a aucune valeur contractuelle et ne saurait accorder quelque assurance que ce soit.

REF2002FEB

ACAPULCO 19 janv. ou 26 janv. 96
Hôtel Paraïso, 3 repas par jour + boissons locales
1379$ par pers. occ. double. 2 semaines
454-2282

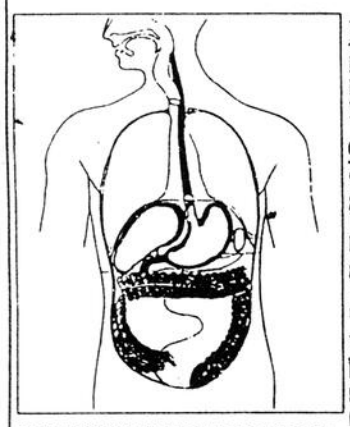
Lise Lavallée
conseillère en voyages
Service à domicile si désiré
Voyages Travelaide
26, St-Pierre, St-Constant
Permis du Québec RS230

BALLONS CAROBOUM
Venez visiter notre boutique

- Location de pingouins, de flamants roses et de moufettes
- Télégrammes
- Personnages costumés
- Amuseurs publics
- Bouquets de ballons
- Service de décoration
- Location hélium

905, Taschereau
La Prairie
444-4004
RS004

L'IRRIGATION DU CÔLON



REÇU POUR FIN D'ASSURANCES

POURQUOI L'IRRIGATION DU CÔLON?
Pour évacuer les déchets accumulés.
Pour évacuer les gaz inconfortables.
Pour effectuer une action tonifiante.

QU'EST-CE QUE C'EST?
C'est l'enlèvement progressif des déchets accumulés dans le gros intestin à l'aide d'une eau filtrée.
Le travail de nettoyage est effectué en douceur, sur toute la longueur du côlon et dans les recoins à l'aide de plusieurs gallons d'eau pure utilisée en petites portions.
Le travail de nettoyage s'effectue en plusieurs étapes rapprochées en utilisant l'action naturelle d'évacuation.

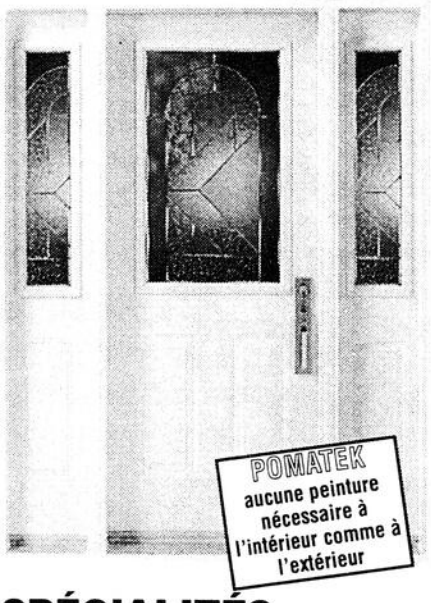
VOUS CONSTATEREZ
- une sensation de bien-être général,
- une sensation de légèreté,
- chaque personne répondra individuellement aux bienfaits de l'irrigation

Odette Lemieux Ste-Marie
hygiéniste du côlon
82, rue Ste-Catherine, St-Constant Tél.: 632-0784

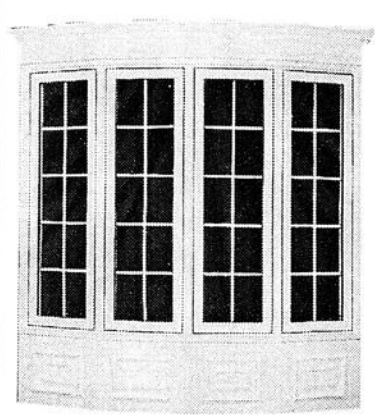
PORTES & FENÊTRES • PORTES DE GARAGE • PORTES PATIO

d&p marchand inc.
PORTES & FENÊTRES
VOUS PROPOSE UN PRODUIT DE QUALITÉ ET UNE INSTALLATION PROFESSIONNELLE
Venez voir notre grande salle de montre

PORTE EN ACIER **FENÊTRE EN P.V.C.**



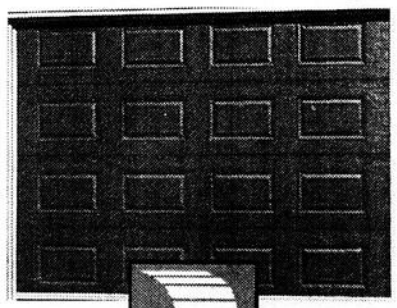
POMATEK aucune peinture nécessaire à l'intérieur comme à l'extérieur



Subvention 0% d'intérêt sur 3 ans pour en savoir d'aventage téléphonez au 638-2026

SPÉCIALITÉS
- Fenêtres de tous genres
- Portes en acier
- Porte-patio
- Portes de garage
- Puits de lumière

PORTE DE GARAGE
La porte de haute technologie



MURS PLEIN AIR
2 PLUS 2
PORTES COULISSANTES JUMELÉES
Marque déposée de Compagnies de Bâtiments Standard. «2 PLUS 2» n'a pas d'égal.
REF2505CL

PORTES & FENÊTRES • PORTES DE GARAGE • PORTES PATIO

6270 ROUTE 132, STE-CATHERINE 638-2026

La photographe photographiée

Anne Bourbeau (seconde à partir de la gauche), photographe au journal Le Reflet, a ouvert son propre studio de photographie, le 1er octobre, à Sainte-Catherine. Un superbe studio aux décors variés. Anne se spécialise dans les photos de types portrait, mariages, familles et enfants ainsi que les photos romantiques. Un spécial d'ouverture est présentement disponible sur les photos de familles et d'enfants. Dans son travail, Anne est assistée par Rolande, Jean-Claude, technicien en décoration et Nathalie, coiffeuse-maquilleuse. Photographies sur rendez-vous seulement: 635-4003. Tous nos voeux de succès, Anne. (HG)

Célébration de reconnaissance aux défunts au cimetière de Saint-Philippe

Près de 200 personnes se sont rendues au cimetière de Saint-Philippe le dimanche 24 septembre, pour participer à une messe en l'honneur des défunts, célébrée par le Père Gérard Schoonebeek. C'était l'occasion pour les familles et les amis aillant perdu un être cher au cours de l'année de se rapprocher. Des gens habitant à l'extérieure de Saint-Philippe ont aussi profité de la superbe température pour participer à cet hommage. (PL)

LE CLSC KATERI VOUS INFORME 20 ANS

La prévention au travail

Pourquoi le prévention au travail ?
A) Parce que la chaleur de l'été a été écrasante.
B) Parce que vous n'entendez plus la sonnerie du téléphone.
C) Parce que vous êtes le troisième à vous blesser à la même machine.
D) Toutes ces réponses.

Eh bien oui, pourquoi pas le point D : toutes ces réponses. Tous ces énoncés peuvent avoir un lien avec le travail où la prévention est nécessaire. La prévention au travail est une affaire qui implique tous et chacun. La CSST a d'ailleurs choisi comme thème, pour la Semaine de la santé et de la sécurité du travail, « Ensemble, la prévention au travail, on en fait notre priorité ».

Le CLSC Kateri compte parmi ses services, la Santé au travail. Ce service vise l'assainissement et l'amélioration des milieux de travail pouvant causer préjudice à la santé des travailleurs et travailleuses. Ce service procède également à l'évaluation des postes de travail dans le cadre du retrait préventif de la travailleuse enceinte ou qui allaite.

Le service étant financé par la cotisation des employeurs à la CSST il faut, bien entendu, y être inscrit. La priorité du service de Santé au travail est déterminée par la CSST selon des critères basés sur la fréquence et la gravité d'accidents et de maladies professionnelles.

Une équipe de travail est composée de médecins, d'infirmières, de techniciens et d'un hygiéniste industriel. Cette équipe de professionnels identifie et évalue les risques présents en milieu de travail. La participation du milieu, c'est-à-dire la collaboration des travailleurs et travailleuses et de l'employeur, est essentielle pour obtenir un changement. Lorsque les risques sont bien identifiés, le médecin responsable de l'établissement élabore un programme de santé spécifique à l'entreprise. Sa mise en application s'échelonne normalement sur cinq ans.

Le contenu d'un programme est relié aux risques présents. Il peut s'agir d'examens de dépistage accompagnés d'un volet important d'information sur les moyens de protection, des effets sur la santé, de mesures de prévention ainsi que de la nécessité d'une trousse de premiers soins et de la formation d'un secouriste reconnu.

La dixième Semaine de la santé et de la sécurité du travail aura lieu du 15 au 21 octobre 1995. Nous en profitons donc pour vous rappeler l'importance de la participation de tous et chacun en matière de prévention en milieu de travail.

Vous pouvez rejoindre les services de Santé au travail du CLSC au 444-1154.

clinique d'esthétique
Gisèle enr.
• bronzage
• facial
• maquillage
• électrolyse
• épilation
• manucure
• traitement de cellulite
Pour information
638-3363
COUPON RABAIS
sur présentation de ce coupon, avec 1 facial OBTENEZ votre épilation à 1/2 PRIX
RS232

PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL D'AUTOMNE
CHANGEMENT D'HUILE
VÉRIFICATION EN 21 POINTS
FILTRE À L'HUILE INCLUS
Castrol 16,95$ + taxes
Maximum 4.5 litres
(Valide jusqu'au 15 octobre)
Protection optimale contre la perte de viscosité et le claquage thermique
AUTOPRO
• FREINS
• DIRECTION
• SILENCIEUX
• SUSPENSION
• TRACTION AVANT
• ALIGNEMENT PAR ORDINATEUR
CREVIER
GARAGE A. DUMONT
632-5830
1000, rue Centrale, Ste-Catherine
(coin St-Laurent)
RS190

Cours de coiffure
INSCRIPTION IMMÉDIATE
Pour cours commençant
23 octobre - Jour
28 octobre - Samedi
RS210
École de Coiffure Rive-Sud Inc.
Candiac (en haut du IGA) 444-4798

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
OUVERT AU PUBLIC
LES SAMEDIS SEULEMENT
À PARTIR DU
23 sept. 95
De 9h à 13h
COLLECTION AUTOMNE HIVER 1995
5014REAC
9575 ILLINOIS SUITE 612, BROSSARD
444-5544
(à l'arrière du Paladium)

ASSURANCE-VOYAGE
• Aucune restriction d'âge
• Couverture annuelle
• 3 à 6 mois pré-existante
• Couverture illimitée des frais médicaux
La plus COMPLÈTE et COMPÉTITIVE sur le marché.
• Couverture avec ou sans franchise
• Paiement direct d'indemnités
• Excellent service à la clientèle
Mercier 691-6300 • St-Rémi 454-4603 • Châteauguay 691-9913
Souscrit par La Prudentielle d'Amérique
Daigneault Provost Joly Lebrun inc.
3 succursales pour mieux vous servir
1030A rue Notre-Dame
St-Rémi
RS213
"LE COURTIER QUI EN FAIT PLUS POUR VOUS."

14

DRAPERIES ET TISSUS

UN SEUL ENDROIT VERTI STORE

TERGAL VOILE

à partir de

9,99$ la verge

SERVICE D'ACHAT À DOMICILE

PERSONNE NE BAT NOS PRIX

NOUVEAUTÉ 95

Tissus coton imprimé, des centaines de styles et

SERVICE D'ACHAT À DOMICILE

à partir de

9,99$ la verge

TRINGLES À RIDEAUX

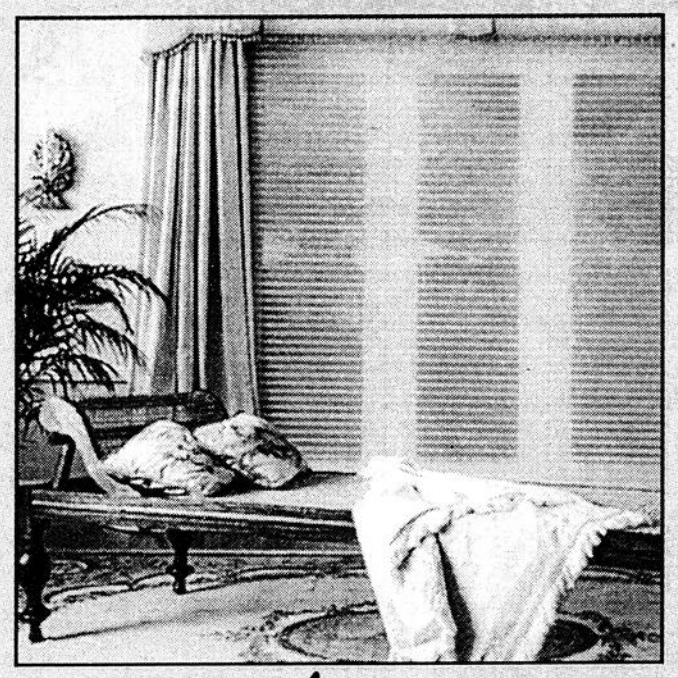
PERSONNE NE BAT NOS PRIX

Hunter Douglas

SILHOUETTE

SERVICE D'ACHAT À DOMICILE

IL RESSEMBLE À UN RIDEAU. IL FONCTIONNE COMME UN STORE ET IL NE S'AGIT PAS D'UNE PERSIENNE



NOUS SOMMES VOS SPÉCIALISTES

VERTI STORE FABRIQUE TOUS LES STYLES DE DRAPERIE

VERTI STORE

DRAPERIE • STORES • TISSUS • LITERIE

6633, Boul. Taschereau
(Face au Mail Champlain)

926-2222

POUR CEUX QUI ONT L'ÉDUCATION DE LEUR(S) ENFANT(S) À COEUR

CONCOURS - SONDAGE

EN COLLABORATION AVEC Charles-Lemoyne LE COLLÈGE 875-0505 + Microsoft + MMIC

Le **collège Charles-Lemoyne** fera valoir aux États Généraux sur l'éducation que l'éducation des enfants est ***prioritairement le privilège et la responsabilité des familles***.

Cela signifie que les écoles doivent:

1) répondre aux attentes des familles
2) respecter la motivation des jeunes.

Pour répondre toujours de mieux en mieux aux attentes des familles de sa région, le **collège Charles-Lemoyne** vous invite à participer à ce sondage. Votre collaboration nous aidera à mieux vous servir.

(Concours limité aux jeunes de 8 à 14 ans)

Complétez et retournez tout le sondage et vous devenez éligible à notre tirage.

À RETOURNER

QUESTIONS POUR LES PARENTS

	oui	non	incertain
- Le parent doit-il participer:			
au choix de cours de son enfant?	☐	☐	☐
aux contenus de cours de son enfant?	☐	☐	☐
au choix de l'école de son enfant?	☐	☐	☐
- Croyez-vous avoir les informations nécessaires pour faire les choix précédents?	☐	☐	☐
- Connaissez-vous bien le projet éducatif de l'école que fréquente votre enfant?	☐	☐	☐
- Avez-vous assez de possibilités d'intervention dans l'école que fréquente votre enfant?	☐	☐	☐

Nom et prénom du parent:.....

Adresse:.....
no *rue*

.....
ville *code postal*

Nous possédons un ordinateur:
oui ☐ non ☐ Avec CD-Rom: oui ☐ non ☐

Nous avons accès à un fax:
oui ☐ non ☐ Numéro:.....

Nous avons une adresse électronique:
E-Mail:.....

Je désire plus d'information sur le collège Charles-Lemoyne: oui ☐ non ☐

QUESTIONS POUR L'ENFANT

(Si plus d'un enfant peut répondre, vous pouvez obtenir un autre questionnaire en appelant au collège (875-0505) ou en remplissant le sondage qui paraîtra à nouveau la semaine prochaine).

Mon nom est:..... Je suis âgé de.....

Ma motivation dans la vie me vient:	beaucoup	assez	peu
du sport	☐	☐	☐
de mon groupe d'amis	☐	☐	☐
de mes activités artistiques	☐	☐	☐
de mes études	☐	☐	☐
de l'informatique	☐	☐	☐

autre (spécifie).....

Je retrouve dans mon école actuelle, place à développer ma motivation: assez ☐ pas assez ☐

RETOURNEZ LE SONDAGE ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN DES PRIX SUIVANTS:

1er prix: 1 ordinateur PC / Pentium d'une valeur de 3 000$

2e prix: 5 CD-Rom de Microsoft (Encarta 95 anglais / «Creative Writer» français / Les civilisations antiques / «Microsoft Dogs» anglais / «Flight Simulator»

3e prix et 4e prix: 1 abonnement d'un an à Internet fourni par Connection MMIC de Montréal

5060renc

• Date limite: 30 novembre 1995

• Tirage le 20 décembre 1995

N.B.: Sont exclus les élèves actuels du collège Charles-Lemoyne.

VOUS POUVEZ RÉPONDRE

par courrier: Collège Charles-Lemoyne, Concours - Sondage, 3507, Marie-Victorin, Ville Ste-Catherine (Qc) J0L 1E0
par Fax: 638-5975
par E-Mail: college@cclemoyne.edu

Visitez notre site Internet: http://www.cclemoyne.edu/cclemoyne/

AFFAIRES D'ARGENT

Mieux vaut prévenir que ...

Denis Labrecque
Directeur, service aux particuliers

Êtes-vous de ces investisseurs qui craignent une baisse des taux d'intérêt pour l'an prochain? Si, face à l'incertitude qui entoure les pronostics financiers, vous voulez vous assurer une plus grande sécurité, vous serez très intéressé par notre CPG , offert pour une durée limitée.

Sécuritaire, sûr et solide.

Mis au point par la Banque Royale, le CPG Privilège a pour objectif de vous assurer un maximum de sécurité. À la base, cet outil est un certificat de placement garanti pour un an versant le taux d'intérêt en cours. Mais sa particularité est qu'à la fin de la première année, vous pouvez le renouveler au même taux d'intérêt pour une année supplémentaire. Ainsi, si les taux ont dégringolé, vous êtes protégé et bénéficiez d'un taux supérieur à ceux du marché. Et si les taux ont plutôt connu une hausse, vous restez libre d'opter pour un placement plus avantageux. Le CPG Privilège devient donc votre outil privilégié pour vous assurer un taux stable, une plus grande tranquillité d'esprit et beaucoup de souplesse.

Un risque calculé.

Le CPG Privilège comporte toutefois une règle : vous ne pouvez l'encaisser qu'à la fin de la première année. Autrement dit, si vous êtes convaincu que les taux n'augmenteront pas au cours des douze mois à venir, le CPG Privilège représente alors pour vous un choix sensé, vous procurant un peu plus de sécurité dans un marché volatile.

Si, par contre, vous craignez une chute éventuelle des taux à plus court terme, vous apprécierez sûrement une consultation auprès d'un spécialiste de la Banque Royale. Cet expert sera alors en mesure de vous diriger vers des instruments convenant mieux à vos objectifs.

FIERS DE PARTICIPER AUX ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

Avec vous

L'Éclaircie fête son 15e anniversaire!

Le centre de femmes l'Éclaircie vous informe et vous invite à célébrer son 15e anniversaire. La semaine du 22 octobre 95 donnera lieu à un déjeuner-causerie, un débat-midi et un brunch musical.

Pour plus de détails, contactez Rollande Vigneault au 444-3131.

Centre Professionnel Montcalm
201, boul. de l'Industrie
Candiac (Qc) J5R 6A6
Tél.: 659-9800

5048RENC

BANQUE ROYALE

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

PROPANE EXPRESS INC.

POÊLE ET FOYER
GAZ PROPANE
ÉCONOMIQUE - PROPRE - EFFICACE
FONCTIONNENT SANS ÉLECTRICITÉ

Venez vous réchauffer dans notre salle de montre
Sur rendez-vous

300 boul. Monette
St-Philippe
444-3444

Saint-Constant

Des cours de massage pour bébé à Saint-Constant

Les Services de loisir de la Ville de Saint-Constant offre aux parents de bébé âgé de 1 à 6 mois, un cours de massage pour bébé.

Masser bébé est un moyen privilégié de communication. Cette activité stimule, renforce et régularise les fonctions respiratoires, circulatoires et gastro-intestinale. C'est aussi une façon de soulager le bébé de ses tensions et finalement elle permet d'améliorer la confiance dans l'art d'être parent. Le massage pour bébé est un délicieux moment à partager avec son bébé. C'est un doux dialogue, peau contre peau, un moment de jeu, d'écoute et de communication très privilégié. Le massage peut être pratiqué le premier mois après la naissance. Quelques gestes simples, beaucoup d'amour... et le tour est joué ! Au programme : apprentissage du massage complet (documentation remise, matériel didactique et présentation de vidéo), mouvement pour coliques, fièvre et congestion, exercices et échange sur des thèmes.

Les cours, d'une durée de cinq semaines, ont lieu les mercredis, de 14 h 30 à 16 h 30, au Centre municipal situé au 160, boul. Monchamp. Ils sont donnés par Mireille Lechasseur, membre de l'Association internationale des instructeur(e)s en massage pour bébé. Les frais d'inscription sont de 68,37 $ taxes comprises. Le nombre de participants est limité et les activités devraient débuter le 25 octobre. Pour plus d'information ou pour inscription, communiquer avec le Service de loisir au 635-8414, ou se rendre au 160, boul. Monchamp à Saint-Constant.

Ce sera bientôt le temps des abris d'auto

Le Service de l'urbanisme informe les citoyens que les abris d'auto temporaires sont permis sur le territoire de la ville de Saint-Constant et ce, aux conditions suivantes :

- l'abri d'auto doit être érigé sur le terrain privé et non dans l'emprise de la Ville;
- il ne peut être installé sur un terrain vacant;
- il ne peut être érigé plus près que 3 mètres (9,8 pieds) de la chaussée, du trottoir ou de la bordure, selon le plus rapproché;
- une distance de 2 pieds doit être libre du côté de la marge latérale d'un terrain régulier et de 15 pieds du côté de la rue pour un lot de coin;
- ledit abri doit avoir une superficie maximum de 30 mètres carrés (322 pieds carrés);
- la hauteur permise est limitée à 2,5 mètres (8 pieds);
- seuls les garages de fabrication reconnue et brevetée sont acceptés;
- l'abri d'auto doit être installé après le 15 octobre 1995 et démantelé avant le 15 avril 1996;
- pour les terrains de coin de rue, le triangle de visibilité doit être laissé libre de toute construction.

Pour plus d'information, communiquer avec le Service de l'urbanisme au 632-9411, poste 318.

DIVORCÉ(ES): LA SOLUTION!

Notre spécialité : Vous permettre de refaire votre vie dans un environnement conçu pour vous...

AU MÊME PRIX QU'UN LOGEMENT!!!

RACHAT DE BAIL

0$ COMPTANT*

CANDIAC
632-8997

5011REAC

* Si éligible au programme RAP.

ENTREPÔT DE LA PEINTURE
40, RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-0753

Latex 100% acrylique Spécial
• Couche de fond. 21,95
• Perle, satiné, semi-lustre ..27,95
19,95 / 24,95

Latex Plus Spécial
• Couche de fond. 19,95
• Perle, satiné, semi-lustre ..24,95
17,95 / 21,95

Bonus #1 GRATUIT
Prêt de couverture et sableuse murale à l'achat de peinture

PEINTURES CMF
ENTREPOT DE LA PEINTURE
632-0753

Bonus #2 GRATUIT
Prêt de laveuse de tapis pour tout achat de 100$ et plus

Latex Vogue Spécial
• Couche de fond. 14,95
• Perle, semi-lustre ..18,95
13,95 / 16,95

• 79-0 Semi-lustre huile. 21,95
• 310-0 Couche de fond huile ...19,95
Spécial 18,95 / 17,95

377-1752
VALLEYFIELD

Super bas prix d'entrepôt
PLUS LE SERVICE D'UN SPÉCIALISTE

RS246

Babillard

Exposition de l'AFÉAS Christ-Roi

L'exposition de l'AFÉAS du Christ-Roi se tiendra le samedi 21 octobre, de 13 h à 20 h, et le dimanche 22 octobre, de 10 h à 17 h, à la salle Germain-Legrand, au sous-sol de l'église Christ-Roi, à La Prairie.

Réunions de la Vie montante

Le mouvement des retraités La Vie montante invite les personnes intéressées à leurs réunions qui se tiennent un lundi par mois, de 13 h 45 à 16 h, à la salle communautaire de Saint-Philippe, 200, route Édouard VII. Les prochaines réunions sont prévues les 16 octobre, 13 novembre, 11 décembre, 12 février, 11 mars, 15 avril, 13 mai et 10 juin. Pour information : Angèle Dumas au 659-8101 ou Germaine M. au 659-8993.

Café-rencontre de l'Association moderne des personnes épileptiques Rive-Sud

Une association pour les épileptiques et leurs proches a vu le jour sur la Rive-Sud. Cette toute nouvelle association favorise la revalorisation des personnes épileptiques par le biais de support de groupes, de reconnaissance et d'actualisation des ressources et des capacités et surtout de renseignements, la clé d'une démystification tant attendue. Un café-rencontre aura lieu le vendredi 27 octobre, à 20 h, au 150, rue Grant à Longueuil (Foyer Saint-Antoine). Pour information, contacter l'Association moderne des personnes épileptiques Rive-Sud Ampere au 677-1432.

Invitation au club Toastmasters Rive-Sud

Toastmasters est un programme de communication et de leadership pour les hommes et les femmes désirant réaliser leur plein potentiel. Cette activité sociale peut leur apporter des éléments et des connaissances qui ajouteront davantage de qualité dans leur travail et leur vie personnelle .
Pour renseignements, contacter Maryse au 659-2260.

Les employés du bureau de poste de Sainte-Catherine remercient

Les employés du bureau de poste de Sainte-Catherine tiennent à remercier tous les bénévoles, les commanditaires, les personnes qui ont donné des objets ainsi que tous ceux qui les ont encouragés lors du marché aux puces du 1er octobre. Grâce à eux, les employés ont amassé la somme de 2808 $ pour la construction de l'église de Sainte-Catherine.

CENTRE MONTESSORI ET GARDERIE
676-8454

Ouvert de 6h30 à 18h30

Soins de qualité pour vos enfants

3 mois à 12 ans

Aide financière disponible

professeurs diplômés

Inscriptions pour 1995-96

Les services offerts sont:

- Programme bilingue
- Programme préscolaire
- Petit déjeuner, repas chauds et collation
- Danse et musique • Sorties spéciales • Ordinateur
- Temps plein ou partiel • Air climatisé

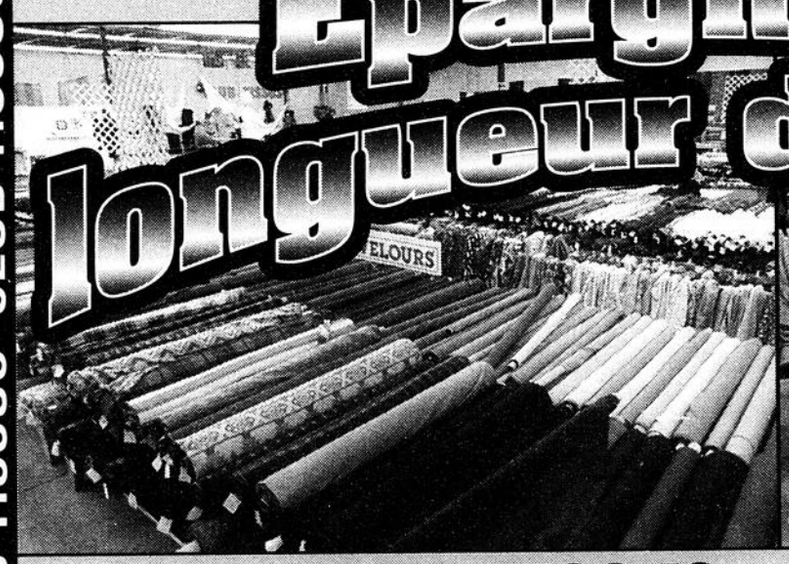
151, boul. Jean Leman, **CANDIAC** Tél.: (514) 444-2523
5740, Grande-Allée **ST-HUBERT** Tél.: (514) 656-5461
7440, rue Malo, **BROSSARD** Tél.: (514) 656-6473
REF1696CL

LOCATION ET VENTE DE TÉLÉAVERTISSEUR
VITRO PLUS
à partir de **9,95$** par mois

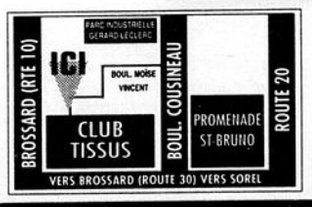
DÉTAILS EN MAGASIN
92, ST-PIERRE ST-CONSTANT **638-0184**
REF0824CL

CHIRURGIE DE LA MYOPIE

Dr JACQUES GRÉGOIRE
Ophtalmologiste
KÉRATOTOMIE RADIAIRE ***LASER EXCIMER***
RAPPEL AUX INTÉRESSÉ(E)S
Séance d'information avec diapositives et vidéo
LE RUSTIK CHÂTEAUGUAY
Le mercredi 25 octobre 1995 à 19h30
APPORTEZ VOS LUNETTES!
COLETTE DAUPHINAIS
DANIEL DANEAULT
1-800-399-6254 (ext.)
1-819-569-6254 (Sherb.)

CLUB TISSUS
CLUB TISSUS
ADHÉSION 20$ ANNUELLEMENT (TAXES INCLUSES)
GAGNANT PRIX DOMINIQUE-ROLLIN 1995
ENTREPÔT DE GROS OUVERT AU PUBLIC
GARDERIE GRATUITE
Épargnez à longueur d'année


Halloween!
Vaste sélection de tissus à rabais pour l'halloween

Je choisis **CLUB TISSUS**
✓ POUR LE CHOIX INCOMPARABLE
✓ POUR LES PRIX RENVERSANTS
✓ POUR LE SERVICE PERSONNALISÉ
Non-membre une visite s'impose
CLUB TISSUS CLUB TISSUS CLUB TISSUS CLUB TISSUS CLUB TISSUS CLUB TISSUS CLUB TISSUS CLUB TISSUS
Maintenant 4 succursales


3600, 1re RUE #40 SAINT-HUBERT
676-5152
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI-MARDI-MERCREDI
9h30 à 17h30
JEUDI-VENDREDI
9h30 à 21h
SAMEDI 9h à 17h
DIMANCHE midi à 17h
2590, Le Corbusier Chomedey, Laval (514) 686-CLUB
3240, Rue Watt Ste-Foy (418) 652-0106
1279, rue Grégoire Rock Forest (819) 569-8104
ZFJ08011CSDK

PEPINIERE DELSON
71 ROUTE 132- DELSON
632-9667

Vente d'automne

Protection d'hiver

rabais de **25%** sur tous nos arbres arbustes confières

Pré-hiver de NUTRITE
Hivernise la pelouse et contrôle les mauvaises herbes à feuillles larges.
Pré-hiver + herbicides 15 kg Rég.: 19.99$ **14.99**
Pré-hiver 15 kg Rég.: 16.99$ **11.99**

— OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI —

REF2516CL

DESIGN LISE

Pour Elle et Lui
- Lingerie fine
- Maillot de bain
- Vêtement d'exercie
- Réparation sur place

Ouverture 19 OCTOBRE

42B, rue St-Pierre, St-Constant

Pour démonstration ou parade de mode **LISE 638-1094**

RS229

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LA QUESTION.

On vous cache le texte de l'offre de partenariat et on vous demande de voter quand même pour l'approuver. C'est donner un chèque en blanc à Jacques Parizeau.

Le mot pays a été omis délibérément. Un Québec souverain est un pays séparé du Canada. C'est une rupture totale, définitive et irréversible.

«Acceptez-vous que le Québec devienne un pays souverain, après avoir offert formellement au Canada un nouveau partenariat économique et politique dans le cadre du projet de loi sur l'avenir du Québec et de l'entente signée le 12 juin 1995?»

L'entente dit qu'après un Oui, le Québec sera un pays souverain, que les prétendues négociations réussissent ou pas. Il n'y aura pas un deuxième référendum.

Ce projet contient des articles qui portent, entre autres, sur la monnaie, la citoyenneté, les pensions, la dette nationale... Il amène des chambardements radicaux. Il faut y réfléchir sérieusement.

LA VRAIE QUESTION, C'EST LA SÉPARATION.

On a raison de dire **NON**

Les Québécoises et les Québécois pour le NON

Autorisé par Nathalie Bernier, agente officielle du Comité des Québécoises et des Québécois pour le NON.

Babillard

Formation pour les parents

Re-Nou-Vie, centre d'aide pour femmes monoparentales ou en prise de décision de séparation et/ou divorce, invite les parents ayant des enfants de 0 à 5 ans et qui sentent le besoin de partager leur vécu à venir participer à une formation d'une durée de six à huit semaines. Le groupe anglophone débutera le mardi 24 octobre, de 13 h à 15 h, et le groupe francophone se rencontrera à compter du 16 octobre, de 19 h à 21 h. Un maximum de quinze personnes par groupe sera accepté. De plus, les frais de gardienne et de transport seront remboursés. Cette formation a pour but d'amener les parents à renforcer leurs habiletés parentales et les animatrices Peggy et Marie-Line les guideront à travers ces ateliers. Pour réservation : 692-9805.

Cours sur le tenue d'un budget familial

Que veut dire dépenses fixes et dépenses variables ? Comment calculer les coûts liés aux différents types de dépenses : habitation, alimentation, habillement, cadeaux...? Acheter à crédit : combien ça coûte ? Comment calculer ses besoins en matière d'assurance-vie ? La publicité : quoi prendre, quoi laisser ? Voilà autant de thèmes abordés dans le cours offert par l'Acef du Haut-Saint-Laurent, en collaboration avec le Centre communautaire de Châteauguay. D'une durée de quinze heures échelonnées sur cinq rencontres, le cours permet non seulement de se familiariser avec une méthode budgétaire simple et efficace, mais aussi de réfléchir sur les influences qui conditionnent les habitudes en consommation. La prochaine série de cours aura lieu à Châteauguay les mercredis 25 octobre, 1er, 15, 22 novembre et 6 décembre. Le coût est de 30 $ par personne ou par couple pour la documentation fournie. Pour s'inscrire, téléphoner au Centre communautaire de Châteauguay au 699-3464. Pour de plus amples renseignements, rejoindre l'Acef du Haut-Saint-Laurent au (514) 371-3470. C'est grâce à la collaboration financière du Centre communautaire de Châteauguay que cette activité peut être offerte à la population. Les places étant limitées, il est préférable de s'inscrire le plus tôt possible.

Souper au profit de l'Association de la paralysie cérébrale

Dans le cadre de la levée de fonds pour l'Association de la paralysie cérébrale, un souper au cochon braisé et jambon à volonté est prévu le 18 novembre, de 18 h à 20 h, à la cabane à sucre Dinelle à Saint-Rémi, suivi d'une soirée dansante avec l'orchestre « Secret ». Il y aura permis de la SAQ. Le coût est de 20 $. Il faut réserver à l'avance au 454-2106.

Atelier sculpture de citrouille

À l'occasion de l'Halloween, un atelier de bricolage pour toute la famille se tiendra le samedi 28 octobre, à 13 h, au Complexe Saint-Laurent de La Prairie. Le coût est de 2 $ par personne (il faut apporter une citrouille), et l'admission est gratuite pour les détenteurs de la carte loisirs. Le laissez-passer est obligatoire.

Conférence sur les Français au Québec

La prochaine conférence de la Société historique de La Prairie de la Magdeleine portera sur les Français au Québec et sera donnée par Marcel Fournier, auteur de plusieurs volumes sur le mouvement migratoire après la Conquête. Il entretiendra l'assistance sur le thème de son dernier livre « Les Français au Québec » de 1765 à 1865. La conférence se tiendra le mercredi 18 octobre, à 20 h, au Vieux-Musée, 249, rue Sainte-Marie à La Prairie. L'entrée est gratuite. Pour d'autres renseignements, téléphoner à la SHLM au 659-1393.

Rencontres pour les proches d'une personne atteinte d'Alzheimer

Un groupe de support aux familles, s'adressant aux proches d'une personne atteinte d'Alzheimer qui ont besoin de savoir et de partager ce qu'ils vivent, débute le mercredi 18 octobre, à 19 h, au 90, boul. Marie-Victorin à Candiac. Le coût est de 25 $ pour une durée de six semaines. Lors de ces rencontres, il sera question, entre autres, de la maladie d'Alzheimer, les signes et comportements; la communication, les stratégies d'approche; les aspects légaux avec Me Carole Nadeau comme invitée; les personnes malades à domicile; le Réseau des affaires sociales; le stress vécu par le soignant naturel et par les proches. Pour plus d'information et pour s'inscrire, appeler Ginette au 638-4395.

Campagne de financement 1995-96 à la paroisse Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Delson

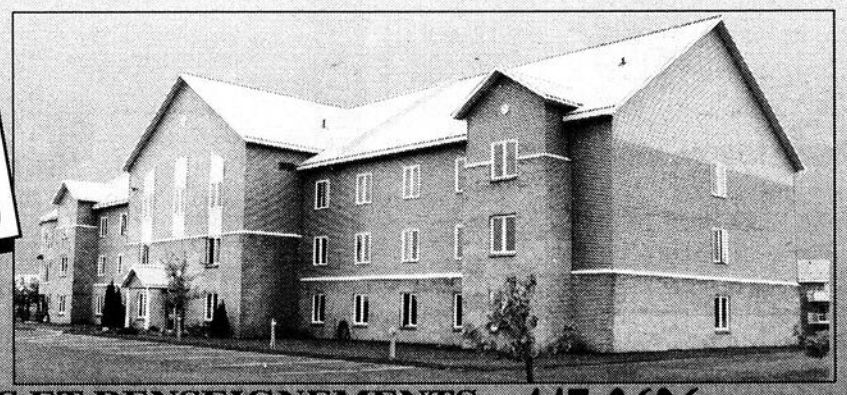
Tous les catholiques de la paroisse Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Delson sont invités à participer à la campagne annuelle de financement de leur paroisse et à contribuer à son soutien matériel par la contribution volontaire annuelle. Chaque paroissien, paroissienne, recevra dans sa boîte aux lettres une enveloppe adressée à l'occupant l'invitant à participer à la contribution volontaire 1995-96, en indiquant aussi la manière de le faire.

RÉSIDENCE BLEU et OR
pour aînés autonomes, convalescence, court séjour

Conçu pour votre confort et votre bien-être

- Bain et toilette privés dans chaque chambre
- Visite médicale hebdomadaire
- Personnel infirmier 5 jrs semaine
- Personnel qualifié 24 heures
- Servcie de buanderie inclus
- Programmes d'animation et activités récréatives
- Grand stationnement
- Salles de télévision et salon communautaire
- Ascenseurs - salle de billard
- Chapelle magnifique
- 2 terrasses aménagées
- Salon de coiffure
- Service d'autobus pour magasinage
- Résidence près du CLSC
- Service bancaire et postal

1 MOIS GRATUIT (sur bail de 1 an)



CHAMBRE SIMPLE ou DOUBLE
avec services inclus
À partir de 875$ mens.

RENDEZ-VOUS ET RENSEIGNEMENTS
Mme HÉLÈNE GAGNON DIR. I.A.L.
SERVICES IMMOBILIERS TRUSTCAN INC 739-2948
447-2626 707, Martel Richelieu

497REAC

Cueillette pour boîtes de Noël

Des dames préparent des boîtes de Noël pour les démunis. Elles invitent donc ceux et celles qui auraient des vêtements et des jouets qui ne leur servent plus à contacter Claudette Ballard au 444-2981.

Soirée retrouvaille et café-rencontre au centre de femmes l'Éclaircie

Le centre de femmes l'Éclaircie part en tournée. Des soirées sont réservées à toutes les femmes intéressées à partager et à développer des liens avec d'autres, tout en dégustant un bon café. De plus, c'est un moment privilégié pour connaître davantage le centre et les nouvelles aidantes naturelles. La première soirée retrouvaille aura lieu le 18 octobre, de 19 h à 22 h, à Saint-Philippe, au Chalet situé au 141, route Édouard VII, à côté de l'hôtel de ville. Les membres et non-membres sont les bienvenues.

« Ménager la chèvre et le chou... ou m'en sortir avec tact » est le titre du prochain café-rencontre qui aura lieu le mercredi 18 octobre, dès 9 h, avec l'animatrice Carmen Gaboury, thérapeute. Les femmes apprendront comment dire ce qu'elles pensent sans agresser leurs enfants, parents, ami(e)s, parenté. Elles y trouveront des exemples concrets de situations difficiles vécues régulièrement et des suggestions de réponses. L'invitation s'dresse à toutes les femmes de Candiac, Delson, La Praire, Sainte-Catherine, Saint-Constant, Saint-Philippe et Saint-Mathieu. Membre ou non-membre, le café-rencontre est gratuit mais une contribution volontaire est suggérée.

Le centre est situé au 597, chemin Saint-Jean à La Prairie. Pour plus d'information, composer le 444-3131.

Comprendre sa fertilité

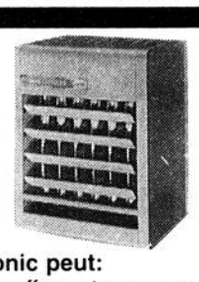
La science permet maintenant de mieux comprendre la fertilité. Grâce à Seréna, il est possible d'avoir accès à ces nouvelles connaissances. Seréna Rive-Sud offre une session de formation qui apprendra aux femmes à reconnaître leurs propres signes de fertilité. Cet apprentissage sera précieux tout au long de leur vie fertile, que ce soit pour limiter les naissances ou planifier une grossesse, et ce, jusqu'à l'installation de la ménopause. La session d'adresse idéalement aux couples, se donne en deux soirées, et comprend un suivi personnalisé et gratuit. La prochaine session aura lieu à Longueuil, le mercredi 18 octobre, à 19 h 45, au Carrefour Mousseau, 230, rue Desormeaux (coin Mousseau). Il est recommandé de s'inscrire au 653-6545.

Défilé de mode des P'tits cheminots

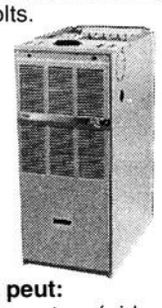
Toute la population et invitée à voir les petits des P'tits cheminots lors d'un défilé de mode de la collection « Kids only » (vêtements de 0 à 16 ans), qui se tiendra le dimanche 15 octobre, à 14 h, au Centre communautaire de Saint-Constant, 160, boul. Monchamp. Pour la deuxième fois cette année, le défilé permettra d'amasser des fond pour le groupe d'échange de gardiennage « Les P'tits cheminots » qui est composé de plus de 35 familles membres et couvre tout le bassin de La Prairie, soit Saint-Constant, Delson, Saint-Philippe, Saint-Mathieu, Sainte-Catherine, Candiac et La Prairie. Ce service assure une gardienne en tout temps (une mère ou un père). Lors de l'inscription, les parents reçoivent la liste des membres ainsi que des jetons (monnaie d'échange). Pour information : Diane Gosselin au 638-2308 ou Maryse Boulanger au 635-4320.

Ill. Sonic PROPANE

Saviez-vous que... ?

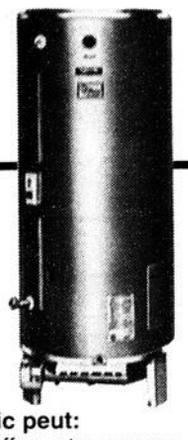


Sonic peut:
chauffer votre garage, votre entrepôt ou votre usine avec un aérotherme au propane.
• Un simple tuyau de 4" suffit pour évacuer à l'extérieur les gaz de combustion.
• Alimentation électrique 110 volts.



Sonic peut:
chauffer votre résidence avec une unité haute efficacité à un coût d'achat et d'opération moindre que vous pensez.

Salle de montre lun. - vend. 8h - 17h30

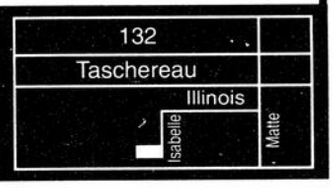


Sonic peut:
chauffer votre eau au propane: usage résidentiel ou commercial. Évacuation verticale ou latérale des gaz de combustion.

Sonic peut:
vous installer un foyer au propane:
• efficace
• flamme d'aspect réelle
• aucune cheminée requise
Nous pouvons transformer votre foyer actuel.

5053reno

Sonic propane
3580, Isabelle, Brossard
Tél.: 444-5530



GRANDE OUVERTURE
LE 14 OCTOBRE '95
SPÉCIAUX D'OUVERTURE

5047RECA

SOULIERS HOMME - FEMME ENFANT *à partir de* 15$

TPS TVQ INCLUSE

HABIT DE NEIGE ENFANT 16 À 18 ANS 55$ ET PLUS

ÉCONOMISEZ DES $$$
ORQUESTRE ET PRIX DE PRÉSENCE

NOUVELLE ADMINISTRATION

MARCHÉ AUX PUCES

SUR PRÉSENTATION 10% ESCOMPTE 1 coupon par client

SUR PRÉSENTATION 10% ESCOMPTE 1 coupon par client

3555 BOUL. TASCHEREAU, ST-HUBERT
Face à Goineau et Bousquet — Tél. 676-3717

NOUVEAUX MARCHANDS — NOUVELLES VARIÉTÉS D'ARTICLES

«L'AVENIR APPARTIENT À CEUX ET CELLES QUI AURONT SU DONNER

Campagne, paroissiale de

Nous voulons donner de bons services pastoraux:

- L'animation pastorale aux écoles primaires ou nous sommes partenaires avec la Commission Scolaire...
- L'initiation aux sacrements, ce n'est pas un luxe... les parents ont besoin d'aide, soutien et encadrement...
- Les services généraux qu'offre une paroisse, soit son école permanente d'éducation de la foi: les dimanches, les grandes fêtes liturgiques... **Noël, Pâques, Toussaint**, etc.
- Et tous ces grands moments de la vie d'un humain.

Nous voulons et nous tenons comme un devoir de bien entretenir nos bâtisses...

- chauffage, assurances...
- l'an passé nous avons dû changer deux fournaises à l'Église, cette année, celle du presbytère
- nous avons mis quelques mille dollars, (particulièrement avec l'aide des Lucioles) pour remettre les cloches en marche... (ce qui est particulièrement apprécié aux baptêmes, aux mariages... en plus de leur fonctions première de convocation aux assemblées liturgiques)

Mon Église,
moi aussi j'y tiens...

Il faut prévoir quelques réparations aux joints de pierres, ça devient assez urgent et d'assez importantes réparations à l'orgue;
si on avait quelques moyens, peut-être pourrions-nous aussi revoir le décor du sanctuaire.
Nous ne voulons absolument pas charger nos successeurs, particulièrement les plus jeunes, d'aucune **dette** (il y en a déjà assez à d'autres paliers). Actuellement, nous remettons (tranquilement) celles qui ont été contractées il y a quelques années pour le grand ménage (peinture, etc. à l'intérieur de l'église).

Nous comptons beaucoup sur des COLLABORATIONS SPÉCIALES

- un héritage, c'est déjà arrivé...
- participations spéciales du comité d'entraide, du comité missionnaire;
- la criée, un bingo;
- le tournoi de golf AGA et ville;
- souper spaghetti des pompiers.

Nous comptons sur les QUÊTES DU DIMANCHE
Un (petit) pourcentage de nos fidèles donnent presque la moitié des revenus de la paroisse et ce sont eux qui participent à tous les autres besoins extra-paroissiaux: les missions... les oeuvres presbytérales... l'oeuvre des vocation... nos contributions à l'Assemblée des Évêques du Québec et la Conférence des Évêques du Canada, le Dernier de St-Pierre.

La première tentation serait de demander un peu plus à ces gens-là. Mais nous résistons systématiquement à celle-ci.

Maintenant j'agis...
je m'implique
financièrement
pour ma paroisse
de Saint-Constant

Plutôt que d'augmenter la charge à **quelques uns**, nous visons à la répartir sur **plus de monde.**

- d'abord, parmi tous ceux qui se disent et/ou sont membres de notre Église, (85 à 90% des gens de Saint-Constant), nous pensons à tous ceux qui ont reçu, bénéficié et apprécié des services particuliers...
- baptêmes, quelques trois cents familles par an
- premières communions, presque autant
- confirmations, quand même deux cent vingt-cinq familles par an
- les couples que nous avons accueillis, accompagnés jusqu'au mariage, plus leurs parents des deux côtés et...
- toutes les familles qui ont trouvé un peu de lumière et de force dans les épreuves ou dans les deuils.

Si tout ce monde-là disait un bon mot à quelqu'un de leur entourage. Imaginez quelle force pour créer un climat, un courant positif! Rajoutez tous les autres qui connaissent et apprécient leur paroisse. Que dire enfin de tous nos services aux gens mal pris, discrets sans doute, mais effacés, soit dans la ligne de l'habillement ou dans la ligne de nourriture!

AUX GÉNÉRATIONS DE DEMAIN DES RAISONS DE VIVRE ET D'ESPÉRER»

financement Saint-Constant

Chères soeurs,
Chers frères en Jésus Christ,

Votre paroisse se veut accueillante, dynamique et attentive afin de répondre adéquatement aux besoins actuels de ses membres.

Le diocèse assume des responsabilités au nom de l'ensemble des baptisés; il offre également aux fidèles et aux responsables des paroisses différents services utiles au meintien et au développement des communautés paroissiales.

Je sais que quel que soit le degré de votre appartenance à l'Église, la vie de la communauté chrétienne vous tient à coeur et que vous souhaitez pouvoir compter sur elle. Je vous invite donc à participer au soutien pastoral et financier de votre paroisse car elle a besoin de vous.

La capacité financière n'est pas la même pour tous et elle peut être différente d'une année à l'autre, mais dans la mesure de vos moyens, n'hésitez pas à donner ce que vous pouvez. Dans les défis qui nous confrontent aujourd'hui, faisons confiance à Celui qui est vivant au milieu de nous... et prions les uns pour les autres.

Bernard Hubert
évêque du diocèse de Saint-Jean-Longueuil

Combien donner?

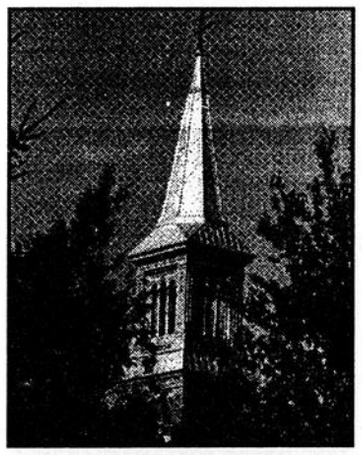
L'équivalent de une ou deux piastres par dimanche, plus un don (55.00$)
Pour quelques-uns, ça peut paraître beaucoup... "Qu'ils donnent selon leur coeur et évidemment leur possibilité."
On pourrait suggérer un pourcentage des revenus, chez les catholiques quelques paroisses ont l'audace de proposer 1%.
Dans certaines religions ou sectes on **suggère** (pour prendre un terme doux) 10%.

Dans mon budget, dervais-je prévoir 1.00$ ou 2.00$ par semaine pour mon Église... Est-ce trop à l'intérieur de toutes mes dépenses... Dès aujourd'hui, je planifie ma "PART À L'ÉGLISE" dans mon budget. Quand arrivera le moment, je serai heureux d'être "enfin capable" de faire ma part moi aussi... Ce n'est pas le surplus que l'on donne à l'Église (on n'a jamais de surplus) mais bien un montant planifié, décidé et prévu dans son budget.

Ça coûte cher... être catholique? "Pas vraiment"

- Parce que notre personnel accepte des salaires plutôt humbles (par exemple) le salaire du curé 22,000$ par année, il remet à la fabrique 3,600$ pour son logement au presbytère et il fournit son auto.
- Parce que notre personnel accepte des salaires plutôt humbes...
- Parce que nous avons beaucoup de bénévolat...
  - au secrétariat
  - à l'entretien
  - à l'animation pastorale, etc.

COUPON DE PARTICIPATION



1- **Ci inclus le montant de ma contribution:** $

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: ..... Tél.: .....

2- **Reçu d'impôt:** ☐ OUI: Je désire un reçu d'impôt

☐ NON: Je ne désire pas de reçu.

Au nom de: .....

3- ☐ Je suis actuellement dans l'IMPOSSIBILITÉ de donner un montant d'argent, mais je suis solidaire de ma Paroisse...

4- ☐ Je ne suis pas intéressé à participer au financement de ma paroisse...

Émettre votre chèque à:
FABRIQUE DE SAINT-CONSTANT
242, rue St-Pierre
Saint-Constant J5A 2A4
Tél.: 635-1404

PEU IMPORTE LE MONTANT DE TA CONTRIBUTION CE DONT ON A BESOIN, C'EST DE TA PARTICIPATION.

Payé par chèque ou par carte.

VOILÀ COMBIEN COÛTE VRAIMENT VOTRE DON...
* Le coût d'un don a été calculé en tenant compte des crédits d'impôts fédéral et provincial.
Ce tableau a été préparé grâce aux calculs effectués par la firme SAMSON BÉLAIR/DELOITTE ET TOUCHE.

Pensée de la semaine:
"L'argent est pour l'homme et non l'homme pour l'argent."

COÛT NET D'UN DON

DON	COÛT NET*	DON	COÛT NET*
100$	94,50$	500$	279,00$
[illegible]	151,50$	750$	406,50$
[illegible]	177,00$	1000$	534,00$
400$	228,00$		

RS207

14

Concou

LABYI

1000$

RÈGLEMENTS

1- Le LABYRINTHE consiste à trouver une route menant de l'entrée à la sortie en observant les différents tracés. Vous ne devez franchir de ligne, en aucun temps.
2- Nous vous suggérons d'effectuer vos recherches à l'aide d'un crayon de plomb et de repasser sur le chemin choisi avec un stylo ou un crayon de couleur.
3- Une fois complété, remplissez le coupon réponse et envoyez le tout au bureau du journal.
4- Quatre différents LABYRINTHES seront publiés au cours des quatre prochaines semaines et quatre tirages hebdomadaires seront effectués les vendredis ____, ____, ____ et ____, au bureau du journal, à 16 hres.
5- A chacun des tirages, le gagnant se méritera la somme de 100$.
6- Toutes les participations seront accumulées au cours des quatre semaines et à la fin un grand tirage sera effectué pour un grand prix de 500$. Les gagnants des quatre premiers tirages pourront aussi participer au grand tirage final. Ce tirage aura lieu en même temps que le 4e tirage hebdomadaire, soit vendredi le ____ à 16 hres au bureau du journal.
7- Les employés du journal et les employés des commanditaires ne peuvent participer à ce concours.

Entrée

RÉNOVATION DE CARROSSERIE
LEWIS ENR.
Peinture — Débosselage
CAS D'URGENCE — OUVRAGE GARANTI
Raymond Lewis, prop.
2A, St-Pierre
St-Constant, Qc J5A 2E1 (514) 632-5161

Disques Delson enr.

AUTOMOBILES candiac
Goodwrench Service Plus
Les Automobiles Candiac inc.
30, route 132, Delson, Qc J0L 1G0
Tél.: 632-2220, Mtl: 878-9621

CANDIAC TOYOTA INC.
185, BOUL. DE L'INDUSTRIE
CANDIAC (QUÉBEC)
J5R 1J4
TÉL.: 659-6511
MTL: 875-4425
FAX: 659-4671

BONNE CHANCE

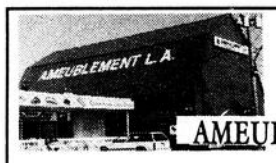
GAGNEZ
125.00$...
ou 500.00$...

CHAUSSURES pagani
Anciennement CHAUSSURES PLUS
26, Georges-Gagné, Delson
(En face du MAXI)
632-1222

29, ST-PIERRE, ST-CONSTANT
(Qc) J5A 1B8
632-2093
TELAUDIO INC.
J.G. BEAUDOIN
VENTE - SERVICE - SALES
RCA - QUASAR - TOSHIBA - TECHNICS - PANASONIC

Péchés
CONFISERIE - CH
Promer
400 Route 132, St-
TÉL.: (

Tél.: (514) 635-7012
SOLEIL DÉTENTE CANDIAC
Lits solaire U.V.A.
85, St-François-Xavier, Candiac (Qc) J5R 4V4



AMEUBLEMENT LA
Serge Riel Jr.
Représentant
511, Lavoie
La Prairie J5R 2Z9
Tél. / Fax: 659-4871

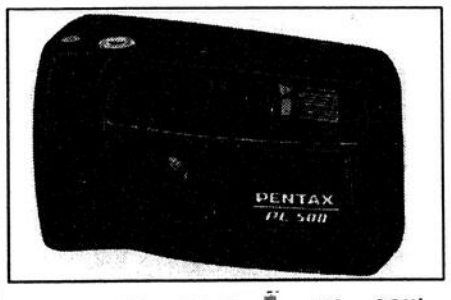
Encouragez les marchands participants de la région!

INSTITUT LISETTE
• ESTHÉTIQUE
• LINGERIE
NOUVELLEMENT DÉMÉNAGE
144, ch. St-Jean, La Prairie
659-5543

LE REFLET régional
JOSÉE MONASTESSE
PROMOTIONS SPÉCIALES
54 boul. Marie-Victorin, Delson
(Québec) J0L 1G0
Tél.: (514) 635-9146 Fax: (514) 635-4619

NOUS VOUS SUGGÉRONS D'EFFECTUER VOS RECHERCHES À L'AIDE D'UN CRAYON DE PLOMB ET DE REPASSER SUR

SPÉCIAL D'ÉCOULEMENT

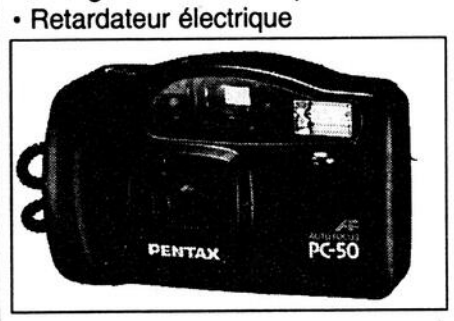


79,99$ Rég. 99,99$

Il n'en reste que 8

PC 500

- Compact 35mm, automatique
- Réducteur yeux rouges
- Objectif 35mm F/4,5
- Chargement automatique
- Retardateur électrique



PENTAX 99,99$

PC-50

- Compact 35mm, automatique
- Réducteur yeux rouges
- Objectif 35mm F/4,5
- Chargement automatique
- Retardateur électrique
- Viseur Albada

AGRANDISSEMENT NOUVEAU SERVICE SANS NÉGATIF

En 5 minutes AGRANDISSEMENT par STATION COPIE KODAK

FOTOPLUS Centre d'images

1000, Geroges-Gagné
Delson (Québec) J0L 1G0
(514) 638-4288
(Plaza Delson à deux pas du MAXI)

RS235

Babillard

Le bénévolat chez Bénado

Le bénévolat n'est pas une activité accidentelle réservée aux personnes qui ont des loisirs, mais plutôt une prise de conscience de la responsabilité individuelle vis-à-vis des besoins de la communauté. C'est la possibilité donnée à chacun d'être un élément vital dans la société qui se construit. Chez Bénado, le bénévole a l'occasion de travailler avec les jeunes — adultes de demain — afin qu'ils se sentent bien. Le rôle du bénévole étant fondamentalement d'écouter, d'encourager et de créer des liens significatifs avec eux. Bien sûr, une formation initiale et un suivi sont offerts. Il est possible de s'impliquer dans divers types d'ateliers, selon les goûts et compétences de chacun, par exemple, les ateliers académiques, de travail, de sports, récréatifs, de cuir, de dessin sur tissu, de soudure, artistiques, de discussion, etc. De plus, les idées et commentaires sont toujours les bienvenus puisque la fonction de bénévole commande le respect et la dignité. Pour plus d'information, demander Marie-France, chez Bénado, au 632-1640.

Party d'Halloween de l'Escadron 811 La Prairie

Une invitation est lancée à tous les jeunes de 12 à 18 ans à venir fête l'Halloween le 21 octobre, à compter de 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 444, rue Saint-Charles. La fête est organisée par l'Escadron 811 La Prairie, au coût de 2 $ par personne. Des prix de présence et un prix pour le meilleur costume seront donnés au cours de la soirée.

Réunion des Fermières de Saint-Mathieu

Les Fermières de Saint-Mathieu sont invitées à leur réunion mensuelle le 18 octobre, à 19 h 30, au Centre communautaire de Saint-Mathieu. Les membres peuvent inviter une amie. L'exposition artisanale, quant à elle, se tiendra les 18 et 19 novembre, de 11 h à 17 h.

Pas besoin de boire pour souffrir de l'alcoolisme

Si la consommation d'alcool d'un proche vous trouble, Al-Anon peut vous aider. Une soirée ouverte se tiendra le jeudi 19 octobre à 20h, au Centre municipal, 160, boul. Monchamp à Saint-Constant. Bienvenue à tous.

Dominique Vachon au dîner de l'AGA de la Citière

Dominique Vachon, économiste principale de la Banque Nationale, donnera une conférence sur les perspectives économiques et financières lors d'un dîner de l'Association des gens d'affaires de la Citière, le mercredi 25 octobre au Complexe Saint-Laurent à La Prairie. Les réservations se font auprès de Christina Maffei au 444-3246. Les places sont limitées.

Tupperware et le centre Les Tournesols appuient la lutte contre la fibrose kystique

L'Association Québécoise de la Fibrose Kystique recevra l'appui généreux du Centre Les Tournesols, un distributeur de produits Tupperware situé à Ville Saint-Laurent.

Du 16 au 22 octobre prochain, le personnel de vente unira ses efforts dans le cadre de la Semaine de la charité et versera à L'Association Québécoise de Fibrose Kystique un pourcentage des ventes effectuées durant cette semaine .

L'argent récolté par le Centre Les Tournesols sera remis à L'Association Québécoise de Fibrose Kystique au cours du mois de novembre.

Le Service de prévention des incendies de Delson ouvre ses portes

Le Service de prévention des incendies de Delson invite toute la population à venir visiter sa caserne, au 180, rue Principale, le dimanche 22 octobre entre 13h et 16h. Des informations sur les extincteurs seront données et des vidéos sur les risques d'incendies au domicile seront projetées. Il y aura aussi des rafraîchissements. Bienvenue à tous, c'est gratuit.

BEST SELLERS de la Librairie - Papeterie Citation

SECRETS DE FAMILLE
J. Yves Soucy & Jumelles Dionne
rég. 24,95$ Spécial 18,95$

LA CHANCE ÉTAIT AU RENDEZ-VOUS
Louise Deschâtelets
rég. 19,95$ Spécial 14,95$

L'IMPOSTURE
Pauline Vincent
rég. 24,95$ Spécial 18,95$

LE SEPTIÈME PAPYRUS
Wilbur Smith
rég. 29,95$ Spécial 22,95$

HIER
Agota Kristof
rég. 24,95$ Spécial 18,95$

PRINCESSE CHEROKEE
Janet Dailey
rég. 22,95$ Spécial 17,95$

DÉCORATIONS D'HALLOWEEN DISPONIBLES
Valide jusqu'au 21 octobre ou épuisement de la marchandise

3 SUCCURSALES
MATÉRIEL D'ARTISTE À CHAQUE MAGASIN!

Librairie - Papeterie Citation

DELSON
Heures
Lun-ven 9h30 à 21h
Sam. 9h à 17h
Dim. 10h à 17h

5057re(reflet)

DELSON-Brossard-Beloeil- PLAZA DELSON 1000, BOUL. GEORGES-GAGNE
Place Portobello 7400, boul. Taschereau
Mail Montenach 600, boul. Laurier
TEL.: (514) 635-8438
Tél.: (514) 465-0460
Tél.: (514) 464-6464

CANDIAC TOYOTA

Plus de 35 véhicules en inventaire
FINANCEMENT SUR PLACE
Demandez Robert ou Claude

TOYOTA CAMRY LE 1990
Toute équipée, intérieur cuir
Spécial de la semaine
6 cylindres, automatique

FORD ESCROT LX 1993
5 vitesses, air climatisé
Balance de garantie Ford

MAZDA PICK-UP 1989 B2200 SPÉCIAL 4995,00$
Cab plus,
5 vitesses, très propre

TOYOTA CRESSIDA 1990
Toute équipée, 51,000 km seul.
Impeccable

TOYOTA 4 RUNNER SR5 1992
6 cylindres, 5 vitesses
Couleur noire
Garantie km illimité

TOYOTA CAMRY LE 1992
6 cylindres, toute équipée
Balance de garantie Toyota

MAZDA 323 DX 1989
5 vitesses SPÉCIAL 3995,00$
Très propre

185 BOUL. DE L'INDUSTRIE
CANDIAC
659-6511

RS243

14

LE MONSTRE EST EN VILLE

DERNIÈRE SEMAINE

ON VOUS DÉFIE DE TROUVER MIEUX!

METRO AIR CLIMATISÉ

5763

Rég. 12 180$
Rabais Gibeault -2 542$
Rabais Étudiant - 750$

- Air climatisé
- 2 coussins gonflables
- Tachymètre

$8,888*

CUTLASS CIERA

#5059

Rég. 25 845$
Rabais Gibeault -2 207$
Rabais Étudiant - 750$

- Tout équipé
- Roues en aluminium

$22,888*

METRO LSI

5208

Rég. 12 470$
Rabais Gibeault -2 232$
Rabais Étudiant - 750$

- Automatique
- 4 cylindres
- 2 coussins gonflables

$9,488*

BERLINE LSI

#5749

Rég. 12 970$
Rabais Gibeault -2 332$
Rabais Étudiant - 750$

- Automatique
- Groupe ISB
- 4 cylindres

$9,888*

TRACKER

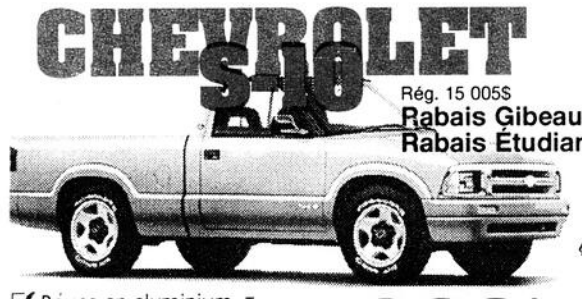
#5138

Rég. 16 495$
Rabais Gibeault -2 857$
Rabais Étudiant -750$

- 4X4
- Direction assisté
- Moteur 16 valves

$12,888*

CHEVROLET S-10



Rég. 15 005$
Rabais Gibeault -2 367$
Rabais Étudiant - 750$

- Roues en aluminium
- Chaufe bloc
- Radio cassette

$11,888*

LUMINA VAN

#5533

Rég. 23 [illegible]
Rabais Gibeault
Rabais Étudiant -

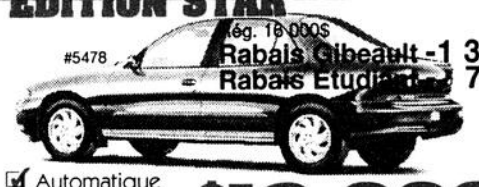
- Moteur V-6
- 7 places
- am fm cassette
- etc...

$16,188*

LE CONCESSIONNAIRE #1 DE LA RIVE-SUD

CAVALIER ÉDITION STAR

#5478



Rég. 16 000$
Rabais Gibeault -1 362$
Rabais Étudiant - 750$

- Automatique
- Air climatisé
- am fm cassette
- 4 portes

$13,888*

BERETTA GT

#5235

Rég. 18 435$
Rabais Gibeault -3 547$
Rabais Étudiant - 750$

- Air climatisé
- am fm cassette
- Barrure électrique
- etc...

$12,888*

CAMARO

#5567

Rég. 22 [illegible]
Rabais Gibeault -3 172$
Rabais Étudiant - 750$

- Tout équipé
- Air climatisé
- Roues en aluminium
- Phares antibrouillards

$18,888*

ASTRO EXT

#5735

Rég. 25 215$
Rabais Gibeault -6 577$
Rabais Étudiant - 750$

- 8 passagers
- Moteur 6 cylindres
- Boîte automatique 4 rapports électrique avec surmultipliée
- Climatiseur, régulateur de vitesse
- Sac gonflable
- freins antiblocages (ABS)
- Volant réglable
- etc...

$17,888*

*Véhicule neuf TTP en sus

GIBEAULT

CHEVROLET Geo Oldsmobile

GM

Goodwrench Service Plus

150 boul. Taschereau
(coin chemin St-Jean) LA PRAIRIE

659-5471

REF2525K

#1 SERVICE • #1 SERVICE • #1 SERVICE • #1 SERVICE • #1 SERVICE • #1

GIBEAULT

CHEVROLET Geo Oldsmobile

GM

150 boul. Taschereau
(coin chemin St-Jean) LA PRAIRIE

GM Goodwrench Service Plus

659-5471

#1 SERVICE

150 boul. Taschereau, La Prairie
à 2 minutes de Brossard

Vidange d'huile

26,95$

En moins de 29 minutes ou la prochaine est gratuite!

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench
- Vérification et remplissage de ces liquides: freins, servodirection, lave-glace, différentiel, boîte transfert et boîte de vitesses
- Inspection complète: pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie d'entraînement, batterie (câbles et brides), phares et feux.

Freins

123,95$

3 et 4 cylindres

Le prix indiqué ci-haut comprend:
- Remplacement des plaquettes avant
- Ajustement du niveau d'huile
- Vérification élaborée des étriers du maître cylindre et des freins arrière
- Techniciens GM certifiés
- Pièces d'origine GM de qualité supérieure
- Pièces et main d'oeuvre garanties 1 an
- Plaquettes de freins garantie à vie

#1 SERVICE APRES VENTE

selon sondage satisfaction à la clientèle GM CANADA

Mise au point

139,95$

3 et 4 cylindres

- 6 cyl. 159,95$/8 cyl. 169,95$
- Vérification par ordinateur
- Remplacement des boulies, des filtres à air et à essence
- Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti
- Inspection des raccords de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies
- Inspection visuelle des valves R.G.E. et V.V.C.
- Nettoyage du volet d'admission et essai routier

Rinçage Syst. refroidissement

59,95$

Ind.
- Purge du système
- Installation d'un nouveau thermostar GM
- Ajout jusqu'à 8 litres d'antigel

Silencieux

103,95$

Le prix indiqué ci-haut comprend:
- Remplacement des tuyaux arrière et intermédiaire, du silencieux et des attaches
- Pièces conçues spécialement pour le voitures GM. Toutes marques disponibles
- Silencieux garanti à vie
- Pièces et main d'oeuvre garanties 1 an

Prix basé sur les Cavalier et Sunbird 4 cylindres des années 1987 à 1989. Voyez votre concessionnaire Goodwrench participant pour tous les détails.

Rotation et balancement des roues

23,95$

4 roues

GM

Goodwrench Service Plus

#1 SERVICE • #1 SERVICE • #1 SERVICE • #1 SERVICE • #1 SERVICE • #1

Électromécanique de machines distributrices

(Pour prestataires d'assurance-chômage)

FORMATION PROFESSIONNELLE POUR DÉBUTANT

❖

Contenu du cours:

Principes d'électricité
Électronique
Câblage et distribution électrique
Réfrigération
Distributrices diverses
Micro-ondes commerciaux
Changeurs de monnaie
Moteurs électriques monophasés
Service à la clientèle
Etc.

❖

Durée:

1 350 heures (30 heures/semaine)

❖

Horaire:

15 h 30 à 22 h 30

❖

Début du cours:

27 novembre 1995

❖

Exigences minimales:

Mathématiques secondaire IV
Français et anglais secondaire IV
ou équivalent
Être prestataire de l'assurance-chômage (les candidats sélectionnés auront droit aux prestations d'assurance-chômage avec possibilité de frais de garde).

❖

Rencontre d'information et d'inscription:

31 octobre 1995 à 13h30

Centre de formation Compétence de la Rive-Sud
Campus Place La Citière,
50, boul. Taschereau, 2e étage,
salle 4, La Prairie (transport en commun)

❖

IMPORTANT:

Veuillez confirmer votre présence
en téléphonant au 659-9724
du 16 au 20 octobre 1995
de 8h30 à 22h30

Pour cette rencontre, vous devez apporter les relevés de notes ou diplômes et votre certificat de naissance (apportez les originaux).

Société québécoise de développement de la main-d'œuvre de la Montérégie

Cette formation est offerte en collaboration avec Développement ressources humaines Canada et les Services d'éducation des adultes de la Commission scolaire du Goéland.

Les enfants du préscolaire et du primaire illustrent leur calendrier

Les parents qui ont reçu de la Commission scolaire du Goéland le calendrier 1995-96 des niveaux préscolaire et primaire ont bien dû se demander ce qui était arrivé au mercredi. Un nouveau congé hebdomadaire ?

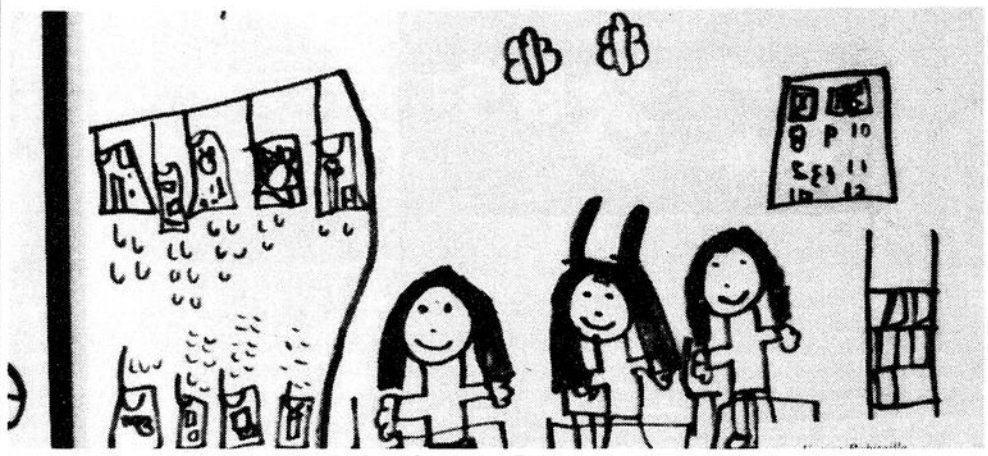
Philippe Legault

«Je n'avais pas de place pour le mettre», a simplement répondu la petite Liane Moore de l'école Langlois aux grandes personnes qui la questionnaient sur son dessin, choisi pour illustrer la page couverture du calendrier scolaire. Tous les jours d'école étaient en effet bien inscrits sur son oeuvre, à l'exception du mercredi.

C'est à travers un concours de dessins au thème très large -les matières enseignées au préscolaire et au primaire- que les illustrations du calendrier ont été trouvées.

Au total, près de 200 dessins réalisés par les enfants de 24 écoles ont été soumis au jury qui en a retenu quinze pour le calendrier, afin d'illustrer les matière et les services qu'on retrouve dans les écoles.

L'oeuvre de Stéphanie Bussière, de l'école Daigneau, se retrouve dans le calendrier.



Dessin de Karine Robitaille de l'école Notre-Dame.

40 oeuvres supplémentaires ont été retenues afin de décorer la salle des commissaires de la Commission scolaire du Goéland.

«Les parents ont beaucoup aimé cette activité. Ils ont un attachement aux dessins que font les enfants», mentionnait François Desjardins, conseiller pédagogique en art à la Commission scolaire du Goéland, lors du vernissage des 55 oeuvres retenues par le jury pour être laminées.

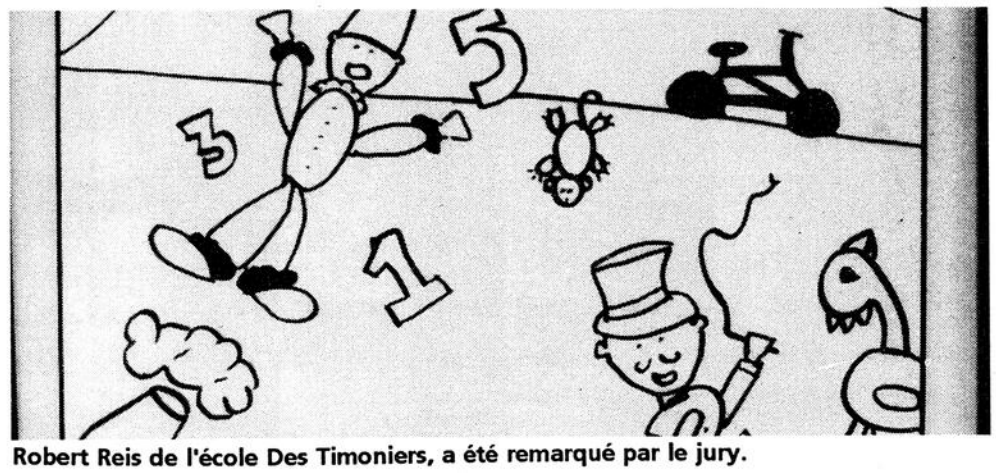
«Le projet est une excellente idée. Ma fille était à la fois fière et surprise que son dessin ait été sélectionné pour décorer la salle», remarquait Myriame Harvey.

Quant aux enfants, ils étaient ravis d'avoir mis leur talent au service de leur Commission scolaire.

«J'ai beaucoup aimé le concours parce que nous avions le choix entre plusieurs sujets pour faire notre dessin», expliquait Jean-Luc Bujold, dont le dessin représente les sciences humaines.

Pour sa part, Caroline DeRoy se disait aussi très heureuse de sa participation. «J'aime beaucoup dessiner alors c'était une bonne occasion», a-t-elle joyeusement remarqué.

Tous les dessins seront retournés aux parents en juin prochain.



Robert Reis de l'école Des Timoniers, a été remarqué par le jury.

SELKIRK • SECURITE • NAPOLEON • FX DROLET • REGENCY

JAYLINE • SUPREME • HEARTSTONE

VALCOURT • NORDICA • HERITAGE

- *Depuis plus de 30 ans à votre service*
- *Vaste choix*
- *Pas besoin d'être un entrepôt pour avoir de bons prix*
- *Estimation à domicile gratuite*

30 ans years
1965-1995

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi
7 h à 18 h
vend.: 7 h à 21 h
sam.: 9 h à 17 h

VENEZ NOUS RENCONTRER!

CHEMINÉE SENTINEL

MONTRÉAL BRIQUE ET PIERRE INC.

Poêle et Foyer

Nouvelle succursale: 28, boul. Industriel, St-Eustache, 473-4571

RIVE-SUD:
3170, rue Harvey,
St-Hubert
656-5110

LAVAL:
1070, Montée Masson
661-1515

WATERFORD

5081renc

LABYRINTHE

635-3780
Lingerie Jolie Coco
PROP.: Marlene & Bobby
247 B rue Ste-Catherine, Saint-Constant J5A 2J6

1000 boul. Georges-Gagné
local #6, Plaza Delson
Delson, Qué. J0L 1G0
Tél.: (514) 635-4460
Fax: (514) 635-7781
Jean-François Tremblay

Les Cuirs et Jeans Delson
MANTEAUX • JEANS • BOTTES WESTERN
Levis - Lois - Calvin Klein
Gazoline - Buffalo - Request
BOULET
26, Georges-Gagné
(2ième étage) Delson
Québec J0L 1G0
(514) 635-0877
Fax: (514) 635-7682

Tél.: (514) 638-5927
excellence
ROUSSILLON SPORTS INC.
BICYCLETTES — SKI
Réparation et Entretien • Tout pour le sportif
77A ST-PIERRE
ST-CONSTANT, QUÉ. J5A 1G3

CHAUSSURES SLATINI INC.
Place de La Citière
50, boul. Taschereau ouest
Mag. 1-12
La Prairie (Québec) J5R 4V9
Tél.: (514) 444-3463

COURS DE DANSE
SOCIALE - ROCK'N'ROLL
(Standard pré-bronze, bronze, argent et or)
Line Gagné et Jean-François Jones, professeurs
DEPUIS 10 ANS SUR LA RIVE-SUD
CENTRE SOCIO-CULTUREL
SALON MONTCALM
125 CH. HANDEL, CANDIAC
Tél.: 444-0651
494-4475

Campeau Machine à Coudre
• Réparation de toutes marques
• Location • Pièces • Accessoires
91, St-Pierre, St-Constant
(Qc) J5A 1G7
Tél.: (514) 632-4664
Fax: (514) 632-2361
Industrielle: Consew
Siruba - Mitsubishi
Marcel Campeau, prop.

St-Constant
MIDAS
Yves Leduc
Concessionnaire
334 Route 132
St-Constant, Québec
J5A 1M3
(514) 635-2990
Fax (514) 635-3178

AIDE
ASSEMBLAGE (BICYCLETTE, BBQ, MEUBLES, ETC.)
INSTALLATION (AIR CLIMATISÉ, VENTILATEUR, ETC.)
DIVERS (CABANON, TABLE PIQUE-NIQUE, BALANÇOIRE, ETC.)
ENR.
Vous avez besoin d'aide?
Pour info: (514) 638-AIDE
(514) 635-1812
Distributeur autorisé TEMPO
Donald Lemire

Aux Deux Soeurs
PRÊT À PORTER
1145 CENTRALE
STE-CATHERINE
J0L 1E0
LOUISE LALIBERTÉ
638-2578

Aux Mignons enr.
CHOCOLATERIE - PÂTISSERIE
Promenade St-Constant
St-Constant (Québec) J5A 2J8
(514) 635-3113

VOTRE BOUCHER
COUPE CONGÉLATEUR
Plusieurs spéciaux à prix compétitifs
en magasin
(Valide en tout temps!)
635-9488
235 rue Ste-Catherine, St-Constant

RIVERAIN SALON DE QUILLES
Salon de Quilles
Le Riverain
Une façon agréable de se divertir et relaxer tout en ayant la possibilité de se faire des amis
6280 St-Laurent
Ste-Catherine
INFORMATION
635-0660

Sortie

Concours
LABYRINTHE

NOM:.....

ADRESSE:.....

.....

TÉL:.....

LE CHEMIN CHOISI AVEC UN STYLO OU UN CRAYON DE COULEUR.

Droits réservés **Services aux Éditeurs**

14

5 minutes avec Lara Fabian

Le samedi 14 octobre, la chanteuse Lara Fabian sera en concert à La Magdeleine. Mais ne vous précipitez pas, car il y a longtemps qu'il ne reste plus de billets.

Marcel Labelle

Lara Fabian connaît un succès phénoménal. D'ici la fin de l'année, elle présentera son spectacle pas moins de 53 fois. «Combien reste-t-il de jours d'ici la fin de l'année?», ais-je demandé à Lise Richard, son «manager» qui l'a découverte à ses tout débuts. «Pas beaucoup. Il faut tout prendre quand ça passe.»

Et des choses pour Lara Fabian, il s'en passe! Dans la cohue du studio de Musique Plus, son attachée de presse m'a promis une entrevue de quinze minutes. Je n'aurai droit qu'à cinq minutes. Et encore, elle est constamment sollicitée.

Cette année, elle aura fait 150 spectacles, elle a vendu plus de 160 000 exemplaires de son deuxième album «Carpe diem», elle est en nomination pour cinq Félix au Gala de l'ADISQ. Bref, ce sera probablement l'année Lara Fabian.

Depuis qu'elle est «citoyenne québécoise», selon ses propres mots à Musique Plus, la chanteuse d'origine belge a droit d'être en nomination au Gala de l'ADISQ.

Comment fait-elle pour garder la tête froide dans tout ce tourbillon? «J'ai la même équipe depuis cinq ans. Ce sera toujours la même!», ajoute-t-elle précipitamment, selon son habitude. «Ils me ramènent les pieds sur terre.»

Dans le studio, prise entre le président de son fan club, les entrevues sur le bout d'une chaise, Lara Fabian est toujours attentive, toujours disponible. Elle prend le temps d'écouter son interlocuteur. Cette communication passe très bien entre les gens et Lara Fabian. C'est cela que le public qui l'affectionne ressent.

Et même lorsque l'on a que cinq petites minutes avec elle, on sent cette disponibilité. Imaginez ceux qui, à La Magdeleine, vont l'avoir une heure et demie durant.

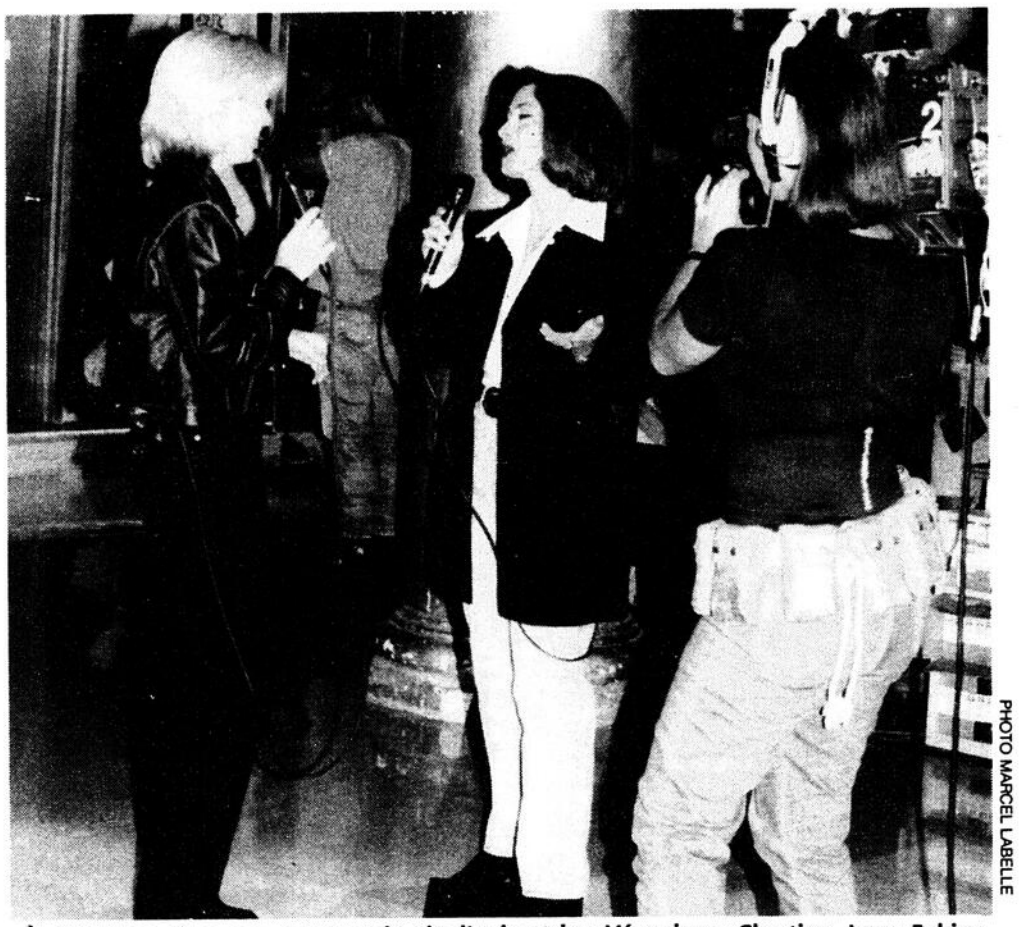


PHOTO MARCEL LABELLE

PHOTO MARCEL LABELLE

À Musique Plus, en compagnie de l'animatrice Véronique Cloutier, Lara Fabian présente son plus récent clip vidéo, tiré de son album dont elle a déjà vendu plus de 160 000.

Exposition à la Galerie d'art de Brossard

Le Service du loisir et du développement présente les oeuvres de Marie-Luce Maupetit (sculpture) et de Robert Perreault (photographie), du 15 octobre au 12 novembre.

Marie-Luce Maupetit propose des sculptures de cuir, d'ardoise, de bois, de métal, de plastique, de verre et de bien d'autres matériaux colorés représentant ses états d'âme. Une exposition d'une figuration fantaisiste, de symboles qui amènent les visiteurs à des instants de poésie nés du rêve et inspirés par la matière.

Robert Perrault, quant à lui, propose sept triptyques qui permettent de voir par transposition métaphorique, que la structure du langage photographique est construite de segments, limités par le cadre qu'offre l'appareils photographique.

Une exposition à ne pas manquer au Centre socio-culturel de Brossard, 7905, rue San-Francisco, le mercredi, de 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h, les jeudi et vendredi, de 19 h à 21 h, et le dimanche, de 13 h à 17 h. L'entrée est gratuite. Pour renseignements : 923-7011, poste 3708.

Le Carré-Théâtre présente « Le chapeau de plomb »

Le Carré-Théâtre présente la dernière création de Gilbert Dupuis, inspiré par des faits réels entourant le Centre de tri et d'élimination des déchets de Montréal : « Le chapeau de plomb ». Une dramatique aux multiples rebondissements qui frôle les frontières du fantastique et du surréalisme qui pousse à réfléchir sur l'essentiel de la vie.

Julie, chercheure en biochimie sans travail se retrouve professeure de religion à l'éducation permanente. Comme programme de cours, elles propose à son groupe d'élèves de monter une pièce de théâtre, un Mystère sur le dépotoir Miron. Julie et ses élèves vont faire des découvertes terrifiantes et tous seront entraînés dans une aventure où la réalité dépasse la fiction. Les personnages sont interprétés par Anouk Simard, Diane Jules, Jean-François Casabonne, Michel Daigle, Robert Lavoie, Robert P. Côté, Luc Morissette, Nefertari Belizaire et Denis Larocque.

Le nouveau texte de Gilbert Dupuis, parfois tendre, parfois cru, questionne. Faut-il garder les yeux ouverts sur le monde qui nous entoure ? Faut-il être confronté à la mort pour savoir que la vie n'a pas de prix ? À travers les personnages, l'auteur cherche a vérité. Il scrute les valeurs, interroge les relations et les désirs de chacun.

« Le chapeau de plomb » sera présenté du 31 octobre au 25 novembre, du mardi au samedi, à 20 h, au Théâtre de la ville, 180, rue Gentilly Est, à Longueuil. Pour réservation : 670-1616; réservation de groupe : 442-2245. Prix réduits jusqu'au 26 octobre.

cinéma CHÂTEAUGUAY
240 Boul. ST-JEAN BAPTISTE
DOLBY STÉRÉO
Tél: 691-CINÉ 2463
Ces horaires couvrent la période du vendredi 13 oct. au jeudi 19 oct.
mardi mercredi jeudi 4.50$ 12 ans et - 5.00$ 13 ans et +
cinéma CHÂTEAUGUAY ENCORE
180 Boul. D'ANJOU

LA LETTRE ECARLATE
CINEMA CHÂTEAUGUAY
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 6:45 - 9:30
samedi, dimanche et mardi: 1:10 - 3:45 - 6:45 - 9:30
couche tard ven. et sam.: minuit

"ELECTRIFYING! A DAZZLING VISIONARY TRIUMPH." Peter Travers, ROLLING STONE
STRANGE DAYS 16 ANS + VIOLENCE LANGAGE VULGAIRE
CINEMA CHÂTEAUGUAY
ORIGINAL ENGLISH VERSION
nightly: 6:45 - 9:30
Saturday, Sunday and Tuesday: 1:10 - 3:45 - 6:45 - 9:30
Late show Fri. & Sat.: midnight

BRAD PITT MORGAN FREEMAN
seven sept
Sept péchés capitaux, sept façons de mourir.
version française de SEVEN
13 ANS + HORREUR
en version originale anglaise et en version française
CINEMA CHÂTEAUGUAY
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 7:00 - 9:30
samedi, dimanche et mardi: 1:10 - 3:45 - 7:00 - 9:30
couche tard ven. et sam.: minuit
CINEMA CHÂTEAUGUAY ENCORE
ORIGINAL ENGLISH VERSION
nightly: 7:00 - 9:30
Saturday and Sunday: 1:10 - 3:45 - 7:00 - 9:30
Late show Fri. & Sat.: midnight

SYLVESTER STALLONE ANTONIO BANDERAS
ASSASSINS
JULIANNE MOORE
13 ANS +
en version originale anglaise et en version française
CINEMA CHÂTEAUGUAY ENCORE
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 7:00 - 9:30
samedi, dimanche et mardi 1:10 - 3:30 - 7:05 - 9:30
couche tard ven. et sam.:11:45
CINEMA CHÂTEAUGUAY ENCORE
ORIGINAL ENGLISH VERSION
nightly: 7:00 - 9:30
Saturday and Sunday: 1:10 - 3:30 - 7:05 - 9:30
Late show Fri. & Sat.: 11:45

MARIE-FRANCE MONETTE DAVID LA HAYE
L'ENFANT D'EAU
Un film de Robert Ménard
CINEMA CHÂTEAUGUAY
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 7:10
samedi, dimanche et mardi: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10
couche tard ven. et sam.: 11:30

STEVE GUTTENBERG OLIVIA D'ABO
UNE ÉQUIPE SANS PAREILLE
version française de THE BIG GREEN
CINEMA CHÂTEAUGUAY
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 7:10 - 9:30
samedi, dimanche et mardi: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10
couche tard ven. et sam.: 11:30

"UN FILM RARE ET MERVEILLEUX. Ce 'Babe' est une perle." - Patty Splitter, WISH-TV
BABE
CINEMA CHÂTEAUGUAY
VERSION FRANÇAISE
sam. dim. et mar.:1:00 - 3:00 - 5:00

Tous les pouvoirs ont une limite...
13 ANS + ÉROTISME
LISTE NOIRE
avec MICHEL CÔTÉ
GENEVIÈVE BROUILLETTE
SYLVIE BOURQUE
CINEMA CHÂTEAUGUAY ENCORE
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 7:15 - 9:30
samedi et dimanche: 1:15 - 3:05 - 7:15 - 9:30
couche tard ven. et sam.: 11:30

CERTAINS FANTASMES VONT TROP LOIN.
DAVID CARUSO
LINDA FIORENTINO
CHAZZ PALMINTERI
JADE
version française
CINEMA CHÂTEAUGUAY ENCORE
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 7:15 - 9:30
samedi et dimanche: 1:15 - 3:05 - 7:15 - 9:30
couche tard ven. et sam.: 11:30

MICHELLE PFEIFFER
MENTALITÉ DANGEREUSE
vf. de DANGEROUS MIND
CINEMA CHÂTEAUGUAY
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 7:10 - 9:30

MARC MESSIER SERGE THÉRIAULT
LE SPHINX
Un film de LOUIS SAIA
13 ANS +
CINEMA CHÂTEAUGUAY
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 9:30

LE SPECTACLE COMMENCE...
16 ANS + ÉROTISME VIOLENCE
LES GIRLS DE LAS VEGAS
version française de SHOWGIRLS
CINEMA CHÂTEAUGUAY
VERSION FRANÇAISE
tous les soirs: 9:30
couche tard ven. et samedi: minuit

Mario Jean en spectacle à La Magdeleine

C'est le samedi 28 octobre, à 20 h, que Mario Jean présentera son premier « one man show » à l'auditorium de la Magdeleine. La population aura donc le privilège de découvrir, avant sa rentrée montréalaise, son immense talent et ce, à prix populaire.

Si « Ti-Guy Beaudoin » fait partie de la distribution de Mario Jean, les spectateurs constateront que son talent ne se résume pas à un seul personnage. Il introduira plusieurs nouveaux personnages qui viendront traiter de la mort, du racisme et de l'immigration, de la vie de couple, du sexe et d'une foule d'autres thèmes.

Les billets sont présentement en vente au prix de 18 $ et 15 $ (taxes et frais inclus), aux endroits suivants : Provi-Soir La Prairie (444-3135); Provi-Soir Candiac (659-2537); Pharmacie Jean-Coutu Delson (638-1414); Papeterie Saint-Constant (632-3050). Pour information, contacter le 659-9621, entre 8 h et 16 h 30, du lundi au vendredi.

LE SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES DE DELSON

Vous invite à sa journée porte ouverte
qui aura lieu le 22 octobre au
180 principale (Caserne) de 13:00 à 16:00

- Visite de la caserne et des véhicules
- Informations sur les extincteurs
- vidéo sur les risques d'incendies au domicile
- Vidéo pour les enfants
- Rafraîchissements sur place

Bienvenue au gens de tout âge
C'est Gratuit!!!

REF2523CL

"C'est donné" — "It's a give away"

RUSTIK

691-2444 CHÂTEAUGUAY

BUFFET DU MIDI 5 50$
LUN. AU VEN. • MON. THROUGH FRI.

BRUNCH 5 95$
SAM. & DIM. 9h SAT. & SUN. au salon Jules

BUFFET 8 95$
ROAST BEEF
À volonté • All you can eat
JEU. & DIM. / THUR. & SUN. au salon Jules 4h30 p.m.

PARTIES D'HUÎTRES • OYSTER PARTIES
TOUS LES VENDREDIS • EVERY FRIDAY
OCT. & NOV.

Orchestre de danse Paul et Guy ven. au dim.

26 oct. OKTOBERFEST
buffet 10$ (2 orch./ 2 live bands)
20 oct. LARA FABIAN
3 nov. MARIO PELCHAT
10 nov. LISE DION
4-5-6 déc. GINETTE RENO
12 déc. JOHANNE BLOUIN
chante Noël avec le GRAND ORCHESTRE de Châteauguay
(45 musiciens, 15 chrpristes)
18-19 jan. STÉPHANE ROUSSEAU

RESTAURANT
Le Vieux Canal

Midi Express 5.95$ taxes incluses, soupe, café et dessert inclus
De 11h00 à 4h00 am
7 jours par semaine
Sauf les jours de fête

SPÉCIAL DU MOIS
12,95$
1. Crevettes Papillon géantes
2. Filet de sole et crevettes
3. Pétoncles et crevettes
4. Cuisses de grenouille et crevettes
5. Filet mignon et crevettes
6. Filet de poulet et crevettes
7. Coquille St-Jacques et crevettes
8. Crevettes et côte d'agneau
9. Steak de surlonge et crevettes
10. Combiné cuisses de grenouilles, pétoncles et crevettes
11. Crevettes et steak de saumon
12. Crevettes et truite Arc-en-ciel

Toutes les assiettes sont servies avec soupe, choix de salade, café, dessert

SUGGESTIONS DU CHEF
1. Tournedos de filet mignon au poivre
2. Rib steak 12 on. sauce au poivre
3. Steak de surlonge coupe N.Y. sauce au poivre
4. Filet mignon et coquille St-Jacques
5. Filet mignon et filet de poulet
6. Côtelettes d'agneau et coquille St-Jacques
7. Filet de poulet et côtelettes d'agneau
8. Escaloppe de veau parmigiana
9. Suprême de volaille Valtostana avec crevettes Papillon
10. Suprême de volaille Katérina avec crevettes Papillon
11. Suprême de volaille Sorédina avec crevettes Papillon
12. Assiette combinée de viande (1 souvlaki, 1 brochette de poulet, 1 filet mignon et 2 côtelettes d'agneau)

Tous les plats sont servis avec Fettucinni ou Penninni
Inclus: soupe du jour, choix de salade César ou chef, café, thé et dessert.

CHOIX D'ENTRÉES: escargots gratinés ou coquille St-Jacques

Assiette Vieux Canal:
Filet mignon, brochette de poulet, souvlaki et 3 crevettes
Surf et turf:
Filet mignon, 3 langoustines, 3 crevettes
Assiette du pêcheur
Filet de sole, 3 langoustines, 3 crevettes, 2 pétoncles et 2 cuisses de grenouille

Toutes les assiettes sont servies avec soupe, choix de salade, café, dessert

MENU SPÉCIAL 2 POUR 1 30 CHOIX
À PARTIR DE 13,90$ À 24,99$
avec SOUPE, SALADE, CAFÉ, DESSERT
DIMANCHE AU JEUDI
17H À LA FERMETURE

4185 Marie-Victorin
Ste-Catherine
635-2238
Apporter votre vin

RÉCITAL D'ORGUE

Christopher Jackson,
organiste

Chapelle des FF. Maristes,
14, Bord-de-l'Eau, Iberville

Dimanche 22 octobre
à 20h

Entrée libre!

5045renc

LOCATION DE COSTUMES D' HALLOWEEN

- MAQUILLAGE • PERRUQUES
- MASQUES • DÉCORATIONS
- ACCESSOIRES DE TOUS GENRES

GRANDEUR DISPONIBLE
ENFANTS À ADULTES

BALLONS DÉCOR
213 ST-PIERRE
ST-CONSTANT
638-6848

REF2538JL

7 JOURS/SEMAINE
2 POUR 1
APPORTEZ
Restaurant LA CAVA GRECQUE
VOTRE VIN

L'appétit vient en entrant
L'endroit idéal pour un bon repas

2 POUR 1
De 11h à 17h
7 JOURS PAR SEMAINE
TOUT INCLUS:
SOUPE, CAFÉ, DESSERT
CHOIX DE SALADE
À PARTIR DE
9.90$ pour 2
sauf les jours de fêtes

MIDI EXPRESS
de 11h à 17h
tout inclus
14 choix à 4.95$
et 5.95$

FILET DE POULET AVEC CREVETTES
FILET MIGNON AVEC CREVETTES
5.95$

6 choix de salades
3.95$ à 5.25$
Met italiens

SUPER SPÉCIAL
DU MOIS $14,95
CHOIX D'ENTRÉES
COEURS D'ARTICHAUTS MARINÉS
OU COEURS DE PALMIER MARINÉS
OU CREVETTES DE MATANE GRATINÉES

- 1 - Assiette de langoustines
- 2 - Surf & Turf
- 3 - Filet de poulet et langoustines
- 4 - Filet de sole et langoustines
- 5 - Filet de saumon et langoustines

Tous ces plats sont servis avec soupe, ou choix de salade César ou du chef, beurre à l'ail, pomme de terre et riz. Dessert

RÉSERVATIONS
632-5320
COMMANDE POUR APPORTER

REF1671C

2 POUR 1
De 17h à la fermeture
7 JOURS PAR SEMAINE
Tout inclus:
soupe, café, dessert
choix de salade
à partir de
14.90$ pour 2
sauf les jours de fêtes

MENU SPÉCIAL POUR ENFANTS
à partir 1.95$
COCKTAIL ENFANT GRATUIT

VASTE STATIONNEMENT EN TOUT TEMPS
PLAZA DELSON
DELSON

Les spectacles du

691-2444

RUSTIK
CHÂTEAUGUAY

990-5533
sans frais

LARA FABIAN
****
Vendredi
24 octobre
Au menu:
côte de boeuf au jus
Coût: $75.00 p.p.

MARIO PELCHAT
****
Vendredi
3 novembre
Au menu:
osso buco
Coût: $75.00 p.p.

LISE DION
****
Vendredi
10 novembre
Au menu:
surlonge • new york cut
Coût: $45.00 p.p.

REF2527CL

Culture

Une journée en Montérégie

Belle, la Montérégie ? Bien sûr. Et plus encore : intéressante, diversifiée, étonnante, délicieuse. C'est ce qu'ont pu constater les cadres et directeurs des journaux édités par Les Hebdos Montérégiens qui répondaient à l'invitation que leur lançait récemment l'Association touristique régionale de la Montérégie de faire la tournée de quelques-uns des attraits de notre région.
Parc historique, cidrerie, mielerie et tables champêtres ont permis au joyeux groupe de découvrir d'autres facettes de cette grande région qui, tous l'ont constaté, gagne à être connue.

L'émission Claire Lamarche offre une soirée de grandes réconciliations

Dans le cadre d'une prochaine émission du jeudi soir intitulée « La chicane a assez duré ! », Claire Lamarche invite les gens qui sont en froid avec un membre de leur famille, à qui le voisin ne parle plus à cause d'une chicane de clôture, qui se sont querellés avec un(e) ami(e) d'enfance, qui ont laissé tomber leur patron en claquant la porte, qui ne parlent plus à leur mère, leur père, leur fils, leur fille, suite à un désaccord à cause d'une vision différente des choses, à une soirée des grandes réconciliations,

Cette rencontre s'adresse à ceux et celles qui sont mal à l'aise, qui ne savent comment faire les premiers pas, qui n'attendent qu'un geste de la part de l'autre, qui désirent renouer avec une personne afin que renaisse une association, une camaraderie, une amitié ou un amour. Claire Lamarche propose une réunion, l'harmonie, la réconciliation, le tout teinté d'émotions et d'humour pour retrouver la paix, la sérénité, la tranquillité ou même pour faire plaisir à ses proches.

Ceux et celles qui connaissent des gens qui sont en chicane et qui souhaitent les voir se réconcilier, qui ont tenté une réconciliation sans succès jusqu'à maintenant ou qui ont déjà vécu une réconciliation harmonieuse, sont invités à contacter Mado Lafortune, recherchiste, au (514) 257-0330, entre 10 h et 21 h. Si c'est le répondeur, les personnes doivent laisser lentement et clairement leur nom, code régional, numéro de téléphone et les heures auxquelles il sera possible de les joindre.

100 ans LES PARCS QUÉBÉCOIS 1895-1995

VOUS AIMEZ LE BON VIN ?

Des milliers d'amateurs vous le confirmeront :
Les trousses de vinification
VINTNERS RESERVE^MC et SELECTION^MC
produisent des vins d'une couleur, d'un arôme et d'un goût franchement exceptionnels !

Le plus important réseau de détaillants professionnels au Québec !

VINEXPERT MD

- *Qualité*
- *Expertise*
- *Service*

En exclusivité chez votre marchand membre du réseau VINEXPERT
LES ARTISANS DU VIN (BARREL)
67-B, Boul. Georges-Gagné, Delson (Québec) (514) 632-6064

L'orchestre I Musici en concert à l'église de La Nativité

Yuri Turovsky, violoncelliste et directeur de l'ensemble I Musici de Montréal, sera entouré de 14 musiciens lors du concert présenté le samedi 4 novembre, à l'église de La Nativité de La Prairie. Au programme: des oeuvres de Mozart, Dvorak et Barber mais surtout, la chance de voir et d'entendre Yuri Turovsky qui jouera en soliste le concerto pour violoncelle en ré majeur K.447a de Mozart. Les profits de ce concert doivent servir à la réfection de l'église de La Nativité. Les billets, au coût de 15$ pour les adultes et 8$ pour les enfants, sont en vente à la Caisse populaire de La Prairie, au presbytère de La Nativité et à l'entrée, le soir du concert. (PL)

Le Club Optimiste rend visite aux aînés du Centre d'accueil de La Prairie

PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

Les membres du Club Optimiste de La Prairie ont égayé la Journée internationale des personnes âgées du Centre d'accueil de La Prairie, dimanche le 23 septembre, en organisant pour eux une panoplie d'activités, tels un bingo, un chasse aux trésors, un spectacle de danse, etc. Depuis quelques années, le Club Optmiste de La Prairie a pris comme initiative d'organiser une journée d'activités à l'attention des aînés. Les membres du Club Optimiste; à l'avant, Martine Savard et Geniève Leduc. Derrière: L'organisateur Alcédor Poissant et sa femme, Cécile, ainsi que la famille Archambault, Nicole, Luc et Roger, président des Optimistes. (HG)

14

Conférence « La saine alimentation » à la bibliothèque de Candiac

La conférencière Marie-Claude Chartier, diététiste, sera à la Bibliothèque municipale de Candiac le mercredi 25 octobre, à 19 h 30. Lors de cette conférence « La saine alimentation », plusieurs thèmes seront abordés, tels le calcium et l'ostéoporose, le sel et l'hypertension, la margarine ou le beurre ?. La conférence est offerte gratuitement, cependant, le nombre de places étant limité, il est obligatoire de s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque avec sa carte d'abonné.

Atelier de démonstration d'aquarelle à la bibliothèque de Saint-Constant

La Semaine de la bibliothèque à Saint-Constant débute par un atelier de démonstration d'aquarelle. La bibliothèque recevra Chantal Gosselin, aquarelliste, le dimanche 5 novembre, à compter de 13 h.

Mme Gosselin travaille l'aquarelle depuis plus de dix ans. Cette artiste participe au Salon de l'aquarelle depuis déjà sept ans et reçoit le prix d'excellence en 1995. Mme Gosselin peint surtout les fleurs et les scènes de la maison.

Le coût de l'atelier-conférence est de 5 $. Les billets sont disponibles à la bibliothèque. Il est possible de réserver en communiquant au 632-8732. Il y aura des prix de présence.

La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) rappelle que nul n'est à l'abri d'un accident du travail. Voilà pourquoi, cette semaine et pendant toute l'année, au bureau, en studio, sur le plateau, tout comme dans l'usine ou sur le chantier, dans tous les milieux de travail,

la prévention au travail,
ENSEMBLE,
on en fait notre priorité!

Le bureau régional de Longueuil vous souhaite une bonne semaine!

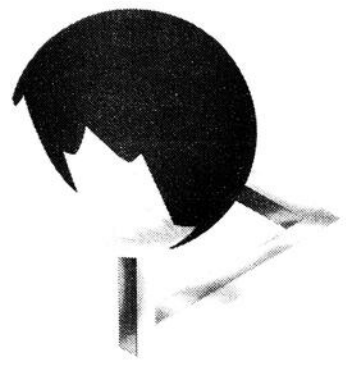
Ensemble

La prévention au travail

on en fait notre priorité

5052renc

10e semaine de la santé et de la sécurité du travail
du 15 au 21 octobre 1995



CENTRACCÈS PME

DES CONSEILLERS AU SERVICE DE LA PME

CENTRACCÈS PME est un nouveau service qui concentre les efforts des équipes gouvernementales canadiennes oeuvrant partout au pays et à l'échelle internationale pour en faire bénéficier la PME de l'ensemble des régions du Québec. Nos conseillers mettent à la portée des entrepreneurs un service ciblé sur le développement des marchés, l'innovation technologique et le développement de l'entrepreneurship. Les PME du Québec peuvent ainsi bénéficier d'un meilleur accès à de l'information, à des réseaux d'affaires et à du soutien financier complémentaire.

ACCÈS À DE L'INFORMATION

CENTRACCÈS PME met à votre portée des données sur les marchés publics et internationaux, la recherche, les technologies et le design. Nos conseillers vous aident, entre autres, à identifier des occasions d'affaires ou à participer à des colloques, des séminaires, des ateliers et des sessions de formation à l'exportation.

ACCÈS À DES RÉSEAUX D'AFFAIRES

Nos conseillers CENTRACCÈS PME vous mettent en contact avec des ressources importantes pour vous, notamment avec l'impressionnante équipe des 400 délégués commerciaux en poste aux quatre coins du monde. Mettant à profit de multiples réseaux sectoriels et internationaux, ils identifient également les foires et missions auxquelles vous auriez avantage à participer. Ils vous mettent en liaison avec des personnes clés de centres de recherche ou d'associations sectorielles afin de susciter des occasions d'alliances stratégiques et de partenariats.

ACCÈS À DU SOUTIEN FINANCIER

Grâce à nos conseillers et à leur connaissance des différents programmes fédéraux, CENTRACCÈS PME met aussi à votre disposition un soutien financier complémentaire, particulièrement en innovation et en développement de marchés. Ainsi nous pouvons contribuer, à titre d'exemple, à votre participation à des expositions et foires à l'étranger ou à la réalisation d'études ou à l'identification de technologies.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un conseiller du Bureau fédéral de développement régional (Québec) de votre région.

Québec • Chaudière • Appalaches
(418) 648-4826
1-800-463-5204

Mauricie • Bois-Francs (Drummondville)
(819) 478-4664
1-800-567-1418

Saguenay • Lac-Saint-Jean
(418) 668-3084
1-800-463-9808

Estrie
(819) 564-5904
1-800-567-6084

Abitibi • Témiscamingue
(819) 825-5260
1-800-567-6451

Bas-Saint-Laurent • Gaspésie • Îles-de-la-Madeleine
(418) 722-3282
1-800-463-9073

Côte-Nord
(418) 968-3426
1-800-463-1707

Laval • Laurentides • Lanaudière
(514) 973-6844
1-800-430-6844

Mauricie • Bois-Francs (Trois-Rivières)
(819) 371-5182
1-800-567-8637

Montérégie
(514) 928-4088
1-800-284-0335

Montréal
(514) 283-2500

Nord-du-Québec
(514) 283-5174
1-800-561-0633

Outaouais
(819) 994-7442
1-800-561-4353

Bureau fédéral de développement régional (Québec)
Federal Office of Regional Development (Québec)
Canada

Service de l'Éducation des adultes et de la Formation professionnelle de la Commission scolaire du Goéland

Pour les femmes qui veulent intégrer ou réintégrer le marché du travail.

Transition-travail

SESSION DE FORMATION À PLEIN TEMPS:

5 semaines, 30 heures par semaine
du 6 novembre au 8 décembre 1995

- **Aucun frais d'inscription**
- **Allocation de formation**
- **Frais de garde et de transport selon les besoins**

RENCONTRE D'INFORMATION ET INSCRIPTION:

Mardi, le 24 octobre à 9h

Apportez votre certificat de naissance et votre dernier relevé de notes (originaux).

MAISON DE L'ÉDUCATION DES ADULTES

58, rue Saint-Viateur, Saint-Rémi
Téléphone: (514) 454-7571 • 1-800-363-5061

Les Hirondelles continuent d'atteindre des sommets

Les Hirondelles de Saint-Constant, une troupe de meneuses de claques, a fait belle figure lors de la Compétition Provinciale de «Cheerleading» qui s'est déroulée au Centre Claude Robillard le 8 octobre.

Philippe Legault

Cette rencontre annuelle était de haut calibre puisque les 18 associations de «Cheerleading» du Québec, regroupant 31 équipes, étaient présentes.

Les Hirondelles ont cependant su faire face à la musique en terminant 3e dans la catégorie Moustiques et 2e dans la catégorie Bantam, à seulement un demi point derrière les gagnantes.

«Je suis extrêmement fier de mes filles. Ce n'est pas une grande différence ce demi point», a remarqué André Charest, président et entraîneur-chef des Hirondelles.

«Ce peut être un bras levé un peu trop tard, la voix qui ne porte pas assez ou la pyramide qui est instable pour un moment», a-t-il ajouté.

Comme au patinage artistique, les juges accordent en effet des points en fonction de l'ensemble de la présentation.

«Le choix de la musique, la coiffure, l'habillement, le style, tout est pris en considération», explique monsieur Charest.

Les Hirondelles n'en étaient cependant pas à un premier succès cette année puisqu'elles ont remporté une première position lors d'une compétition tenue à Buffalo, aux États-Unis, en juillet dernier.

Les meneuses de claques de Saint-Constant doivent cependant travailler fort pour mériter ces succès.

Pour bien figurer comme elle l'ont fait au Centre Claude-Robillard, elles ont dû pratiquer quatre heures chaque vendredi et huit heures les samedis et dimanches, entre le 1er septembre et le 7 octobre.

«Mais comme les filles s'entraînent douze mois par année, elles n'ont pas besoin de mettre les bouchées doubles pour le championnat provincial, comme d'autres équipes le font», signale André Charest.

Les Hirondelles ont fait preuve d'un bel esprit sportif lors de la compétition en hébergeant pour une deuxième année consécutive les Fan As de Baie Comeau.

«La ville de Saint-Constant a été d'une grande aide en facilitant cet accueil», s'est réjoui monsieur Charest.

Une compétition amicale se tiendra d'ailleurs dans cette municipalité au mois de mai 1996.

Soirée Méritas

Comme à tous les ans, les Hirondelles de Saint-Constant ont tenu leur soirée Méritas en même temps que la compétition provinciale.

Plusieurs meneuses de claques ont été honorée pour leur persévérance au sein de l'équipe.

Ainsi, un trophée *84 mois de Service* a été présenté à Caroline Charest alors que Annick Lefebvre a reçu celui de *60 mois de Service*.

Maryse Bélanger, Rebecca Gravel et Émilie Duquette ont pour leur part été honorées pour leur *48 mois de Service*.

Plusieurs trophées *12, 24 et 36 mois de Service* ont aussi été remis.

Des prix pour la participation ont aussi été distribués. Ces trophées sont remis à partir des points accumulés par les meneuses de claque lorsqu'elles participent à une compétition, à un entraînement, à un spectacle ou à tout autre événement.

Caroline Charest s'est ainsi mérité un trophée *800 Participations* alors que Martine Gilbert, Julie Saint-Aubin, Émilie Duquette, Rebecca Gravel et Maryse Bélanger ont reçu celui de *400 Participations*.

Karine Levasseur a pour sa part été élue «Cheerleaders» de l'année alors que Annick Lefebvre a reçu le titre de «Cheerleaders» du Camp d'Été qui s'est déroulé aux États-Unis en juillet. Ces deux derniers trophées visent à honorer les récipiendaires pour leur jovialité et leur esprit de corps au sein du groupe.

L'équipe Moustique des Hirondelles de Saint-Constant a mérité une troisième place lors de la Compétition Provinciale de «Cheerleading» 1995.

METTEZ-NOUS À L'ESSAI
VENEZ CHEZ Lestage

PLYMOUTH NEON 1995

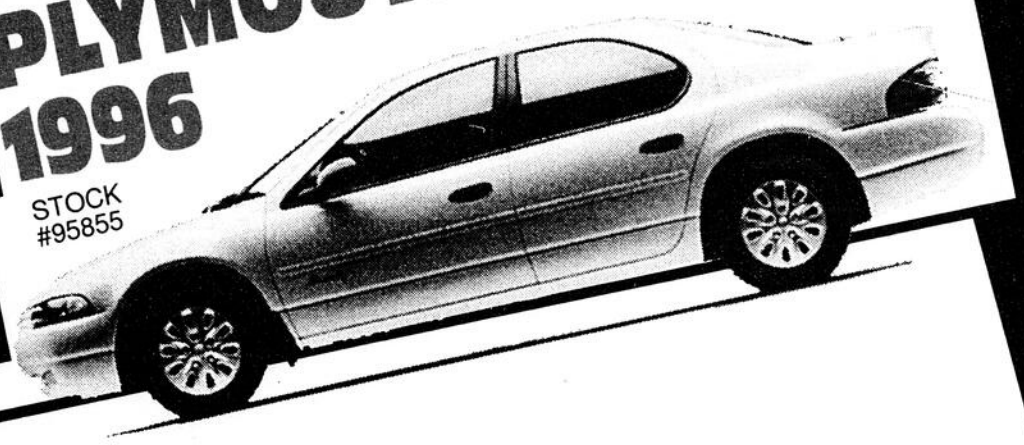
STOCK #95422

• 4 portes
• 2 litres/132 c.v.
• Servo-frein, servo-dir.
• Air climatisé
• Radio Am/Fm stéréo 4 haut parleur
• 2 coussins gonflables
• Siège arrière rabattable
• Intérieur de luxe
• Essuie-glace intermittent
• Pare-choc harmonieux
• Enjoliveur de roue

*261.23 par mois
TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PLYMOUTH BREEZE 1996

STOCK #95855



• 4 portes
• Moteur 2.4 litres
• 16 soupapes, 132 c.v.
• Automatique
• 2 coussins gonflables
• Air climatisé
• Servo-frein, servo-direction
• Dégivreur arrière
• Console
• Radio-cassette Am/Fm
• Régulateur de vitesse
• Sièges inclinables
• Pneus 14"
• Enjoliveur de roues

*364.69 par mois
TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

*Calcul basé sur une location de 30 mois, 20,000 km par année, excédant: .09¢ du km. Dépôt (2,000$) ou échange équivalent. Sur approbation de crédit Chrysler.

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

Lestage St-Rémi

699, Notre-Dame St-Rémi
454-7591 • 861-4435

Jeep Eagle CHRYSLER

REF2502JL

ACHETEZ une nouvelle motoneige
Polaris avant le 31 octobre et
RECEVEZ **GRATUITEMENT** jusqu'à **200$**
en vêtements et accessoires.

Mais faites vite! Il n'y a pas que les jours qui racourcissent. Après le 31 octobre, le montant de l'offre sera graduellement réduit de 100$ par mois jusqu'à ce qu'il soit... trop tard.

Affichez vos couleurs grâce aux vêtements WinterWear confectionnés pour Polaris.

Aucun versement initial.
Financement gratuit pendant les 90 jours suivant l'achat grâce à la carte Polaris.

POLARIS *Croyez-le*

ST-ISIDORE AUTO NEIGE & SPORT INC.

480 St-Régis,
St-Isidore

454-9084

Le ministère des Affaires municipales et le MQCJ : partenaires pour le programme d'assistance financière

Le ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette, annonce que son ministère poursuit son partenariat avec le Mouvement québécois des chantiers jeunesse (MQCJ) pour gérer le programme d'assistance financière, édition 1996-97, destiné à des organismes à but non lucratif.

« Il me fait plaisir d'inviter les organismes publics, parapublics ou privés, à but non lucratif, à soumettre au MQCJ un projet de travail utile à la communauté et ainsi de pouvoir bénéficier d'une subvention leur permettant d'accueillir, pour une période variant entre quatre et dix semaines, une douzaine de participants âgés entre 16 et 25 ans, prêts à travailler et à investir leur dynamisme », d'indiquer le ministre. La subvention contribue à subvenir aux frais d'hébergement, de transport, de nourriture et de loisir de l'équipe de travailleuses et de travailleurs bénévoles.

Les travaux d'un projet de chantier doivent être, dans une large mesure, de nature manuelle : construction, rénovation, préservation du patrimoine, aménagement environnemental, soutien technique lors d'une manifestation populaire, etc. Ils doivent également faire appel à la créativité des jeunes et favoriser des apprentissages utiles à leur développement personnel et professionnel.

Les organismes intéressés à présenter un projet pour l'année 1996 doivent le faire au plus tard le 27 octobre 1995. Pour obtenir un formulaire de demande d'assistance financière, composer le (514) 252-3015, ou s'adresser à un des bureaux régionaux du ministère des Affaires municipales.

Club et école de ski alpin Ski-Fo

Ski-Fo, un organisme fondé en 1976 ayant pour but d'encourager la pratique du ski alpin, offre des cours, des voyages et des excursions de ski alpin aux meilleurs tarifs possibles.

Chaque samedi et dimanche de l'hiver, plusieurs skieurs montent à bord des luxueux autocars à l'un des arrêts offerts dans leur municipalité, où ils seront redéposés après une journée au grand air.

Il y a plusieurs façons de participer, soit en s'abonnant au programme de ski libre ou la formule École de ski que plusieurs adoptent afin de mieux assimiler les rudiments de ce sport. La section Club/École propose sept différents forfaits débutant les 6 et 7 janvier 1996.

Au nombre de six à huit élèves, les classes formées selon le niveau et l'âge de chaque skieur facilitent l'apprentissage de ce sport d'hiver. Pour les plus jeunes de 6 à 11 ans, une surveillance continuelle est offerte, incluant deux heures de cours. Les adolescents et les adultes pourront suivre deux heures de cours par jour et profiter de ski libre le reste de la journée. Les adultes pourront prendre place à bord des autobus réservés aux 18 ans et plus. Un déjeuner continental leur sera servi à tous les matins ainsi que des consommations au retour. Durant la semaine de relâche de mars, un forfait Vacances scolaires est offert. Cette activité propose aux enfants de 6 à 12 ans une belle semaine de vacances en plein air.

La section Club offre des excursions à la journée, débutant en décembre.

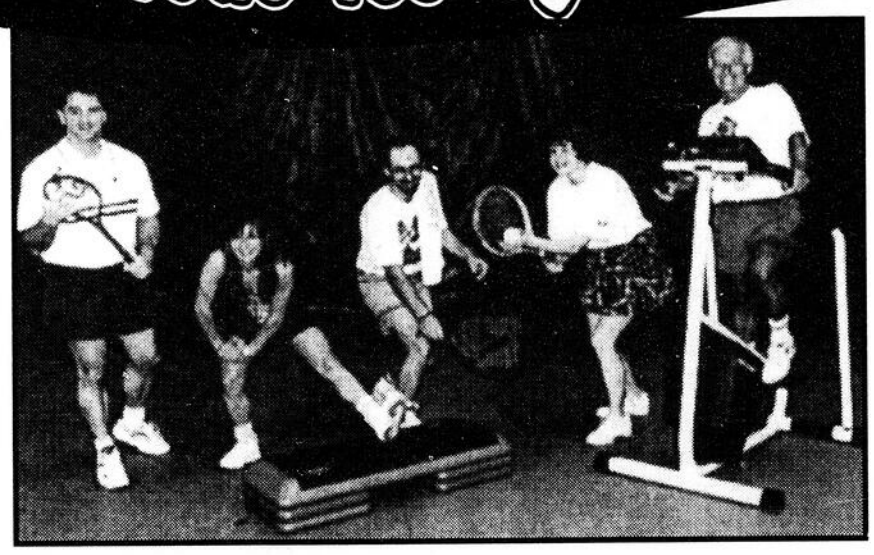
Pour bénéficier des nombreux avantages offerts par Ski-Fo, téléphoner au 284-1052 pour recevoir la brochure gratuitement.

Pour tous les goûts, pour tous les âges ...

DERNIERS JOURS!
Du ... 30 ans !

25$
(régulièrement 125$)

Jusqu'au 16 octobre 1995, tous nos frais d'adhésion individuels sont réduits à seulement:



Venez visiter le centre sportif le plus complet et le moins dispendieux de la région !

7 types d'abonnements disponibles

1 carte = 2 centres
- 30 terrains de Tennis
- 12 terrains de Racquetball
- 10 terrains de Squash
- 2 centres Nautilus
- 2 salles d'Aérobie

En plus:

- **25% de réduction** sur tout en magasin (sauf les balles), la journée même de votre abonnement.
- **Forfait spécial pour débutants:**
  Tennis, racquetball et/ou squash. Informez-vous!

sanisport

Boucherville - 1601, boul. Montarville (sortir 95, autoroute 20) 655-9150
Brossard - 7777, boul. Marie-Victorin (sortie 52, 53, route 132) 465-7220

1907J15CSDK

La tournée Centrum présentera plusieurs patineurs de la Rive- Sud

Suite au succès remporté depuis quelques années, les meilleurs patineurs du Québec dont plusieurs de la Rive-Sud, se réuniront à nouveau dans le cadre de la tournée Centrum, le samedi 21 octobre au Colisée Isabelle Brasseur à Saint-Jean.

Le spectacle, qui regroupe plus d'une trentaine de patineurs, est présenté conjointement par l'Association régionale de patinage artistique de la Rive-Sud et le C.P.A. Saint-Jean, en collaboration avec la Fédération de patinage artistique du Québec.

Il ne faut pas manquer cette occasion de voir à l'oeuvre des patineurs québécois de niveau international tels que notre champion canadien Sébastien Britten, Nancy Lemieux de La Prairie, Daniel Bellemare, etc.

Le public pourra aussi apprécier les talents de plusieurs autres patineurs membres de l'équipe canadienne et de l'équipe du Québec qui présenteront des numéros des plus enlevants.

La tournée Centrum accueillera également quelques patineurs dépistés sur la Rive-Sud, ainsi que l'équipe de patinage synchronisé **Les Éclipses de Delson**.

Le spectacle débutera à 19h30, au Colisée Isabelle Brasseur au 865, rue Choquette, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les billets, au coût de 5$ pour les adultes et de 3$ pour les enfants sont disponibles dans les clubs de la Rive-Sud et seront également en vente à l'entrée le soir de la représentation.

Pour plus d'informations, on contacte Serge Boivin au (514) 465-4216.

Nancy Lemieux de La Prairie fera partie de la distribution de la tournée Centrum se déroulera le 21 octobre prochain au Colisée Isabelle Brasseur à Saint-Jean-sur-Richelieu.

dépanneur proprio

DÉPANNEUR DELSON

- *Centre de validation*
- *Bière et vin froid*
- *Pain cuit sur place*

Martin & Yves Barbeau
Prop.

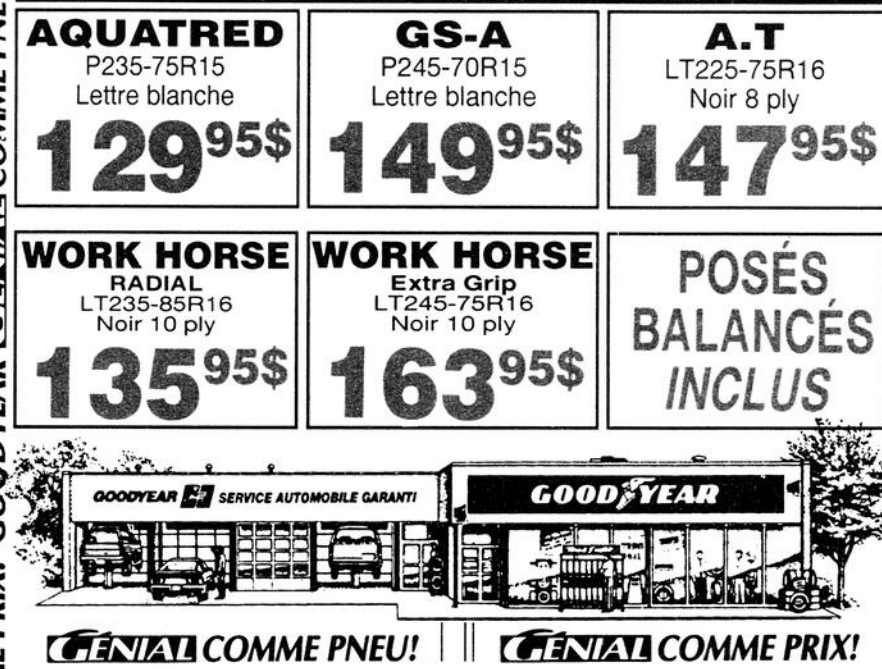
632-3360
63 Boul. Georges Gagné
Delson

REF0688K

GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

GOODYEAR

SOLDE DE TOUS LES PNEUS WRANGLER



Nous vendons les pneus pour votre pick-up, fourgonnette et 4 x 4

AQUATRED	GS-A	A.T
P235-75R15 Lettre blanche	P245-70R15 Lettre blanche	LT225-75R16 Noir 8 ply
129,95$	149,95$	147,95$

WORK HORSE RADIAL	WORK HORSE Extra Grip	POSÉS BALANCÉS
LT235-85R16 Noir 10 ply	LT245-75R16 Noir 10 ply	*INCLUS*
135,95$	163,95$	

GÉNIAL COMME PNEU! | GÉNIAL COMME PRIX!

DENIS ROUILLIER
président

Centre du pneu radial La Prairie 659-1994
430, boul. Taschereau, La Prairie

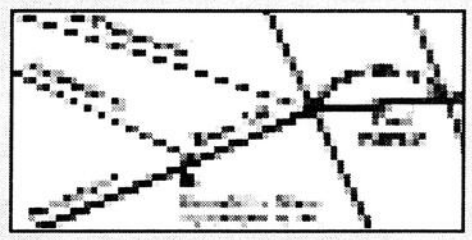
Collectionnez des milles aériens Air Miles à l'achat de pneus Goodyear et de services automobiles. Les prix peuvent varier sans préavis.

• Lundi - mardi - mercredi - vendredi 8h à 18h • Jeudi 8h à 20h • Sam 8h à 15h
Mises au point • Amortisseurs • Freins • Réglage de la géométrie • Huile, filtre et lubrification.

REF2569CL

GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

Donald Leblanc
AUTOMOBILES INC.



638-6638

!!!BESOIN D'AUTOS ET DE CAMIONS USAGÉS!!!

Une présence qui s'impose

URGENT

6600 ROUTE 132 VILLE STE-CATHERINE
à un kilomètre de l'autoroute (30)

RS248

Votre auto gèle ?
Appelez-nous ...

A SSEMBLAGE
(abris d'auto, remise en métal, etc...)

I NSTALLATION
(encrage permanent, tempo Lo, porte électrique, etc...)

D IVERS
(possibilité d'entreposer des biens variés : B.B.Q., air climatisé, bicyclette, etc...)

E NR.

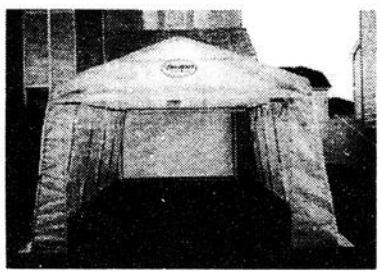
Nous faisons l'assemblage des abris à partir de

2.00$
le pied

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ
TEMPO

638-A.I.D.E.
1-800-632-A.I.D.E.

25A ROUTE 132 , DELSON



Demandez :
Donald Lemire

APPORTEZ VOTRE COUPON ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN
ABRI 11' X 20'
D'UNE VALEUR DE 665 $

Nom _____
Adresse _____
_____
Tél. _____

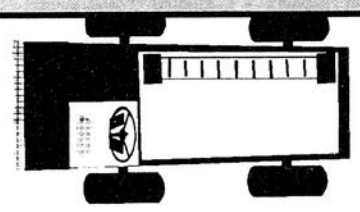
Tirage le 15 décembre 1995

La compagnie Owens Corning remercie quatorze employés pour leur implication communautaire

PHOTO PHILIPPE LEGAULT

Wilson Bélanger, Pierre Boisvert, Jocelyn Cléroux, Micheline Deboisbriand, Jean-Pierre Gaudet, Huguette C. Perron, Simon Giguère, Yvon Giroux, Robert Gravel, René Guillemette, Yves Laveault, André Tremblay, Pierre Arcouette et Louis Saint-Pierre. Ces quatorze employés de l'usine d'Owens-Corning Canada à Candiac ont été félicité le vendredi 29 septembre pour leur implication exceptionnelle au sein de la communauté. Un dîner auquel ont pris part Sheree L. Bargabos, directrice de l'usine, Jacques Gagné, président du syndicat, Richard Rancourt, secrétaire du syndicat, France Dupéré, directrice des ressources humaines, Denis Lazure, député de La Prairie et André J. Côté, maire de Candiac, a été organisé à leur attention. L'implication communautaire d'Owens Corning lui a valu le premier prix de cette catégorie lors du Gala des Gens d'affaires du Roussillon en 1995. L'événement le plus marquant fut le Can-O-Thon qui a permis d'amasser 72 000 items qui ont été distribués sous forme de paniers de Noël à plus de 400 familles de Candiac. (PL)

ARÉNA DE STE-CATHERINE
FÊTE D'OUVERTURE OFFICIELLE
dimanche 15 octobre 1995



Enfin, les résidents de Ste-Catherine ainsi que les élèves du collège Charles-Lemoyne ont leur aréna. Pour l'ouverture officielle du site, nous vous invitons à venir fêter en compagnie de toutes les personnes responsables de la création de ce magnifique projet.

Cette fête est l'endroit idéal pour découvrir votre aréna, dont voici les activités.

Activités	Heures
PATINAGE LIBRE GRATUIT	13H30 À 16H30
MAQUILLAGE ET JEUX POUR LES ENFANTS	13H30 À 16H30

Prix de présence — visite guidée de l'aréna

DÉVOILEMENT DU NOM OFFICIEL DE L'ARÉNA ET PLUS

Renseignements:
638-1283 poste 165
3507, Marie-Victorin, Ste-Catherine

Apportez vos patins et venez fêter l'ouverture de votre aréna avec nous!

	jours	heures	coûts	dates
Patinage libre	lundi, mardi et jeudi samedi	de 10h00 à 12h00 de 12h30 à 13h30	$1.00 15 ans et - $2.00 16 ans et +	du 10 octobre au 20 avril
Hockey libre	lundi au vendredi	de 12h00 à 13h15	$5.00 tous	du 9 octobre au 20 avril

REF 2524CL

L'Atome B, Harfangs de La Prairie rafle tout

L'Atome B des Harfangs de La Prairie a remporté la saison et la finale de la saison de baseball amateur de La Prairie. Lors de la fête clôturant la saison, les responsables ont fait appel au service de limousine Brenka pour aller chercher les onze joueurs à leur domicile.
On reconnait, de gauche à droite, d'abord accroupis: Jean-François Chrétien, Sébastien Lavigne, Francis Richard, Guillaume Taillefer, Maxime Girard et Rémy Bilodeau, puis en deuxième rangée, debouts: Olivier Marceau, Marc-André Bergeron, Steven Rémillard, Nicolas Dupuis et Guillaume Bisaillon. Les instructeurs sont Yves Rémillard, Robert Girard et Yvan Richard. (ML)

SURFEZ SUR L'INTERNET.

Page d'accueil personnelle sur le Web GRATUIT

Interface simple pointer cliquer

Programmes sur mesure pour les entreprises lignes commutées & RNIS

Service d'assistance bilingue

Formation sur place disponible

Logiciels GRATUIT

Politique d'entière disponible

5 jours d'essai GRATUIT
1 mois d'accès gratuit*

Appelez aujourd'hui

* Payez 3 mois d'inscription et obtenez un mois gratuit. Aucun frais d'installation. Appelez pour de plus amples informations, certaines conditions s'appliquent.

COMMUNICATIONS SUD-OUEST

Appelez aujourd'hui 699-0540 ou
1-800-699-0540 ou gvoghel@ accent • net

REF2540K

VOICI LA NOUVELLE TECHNOLOGIE YOKOHAMA!

UNIPNEU C'EST:
- Le plus important regroupement de détaillants de pneus au Québec.
- Une sélection de pneus parmi les marques les plus réputées.
- Des conseillers d'expérience à votre service.

S-401
- Pneu d'hiver sans crampons,
- Dessin de sculpture ouvert assurant une excellente portée dans la neige,
- Semelle haute densité et larges rainures droites vous assureront une excellente performance tout l'hiver,
- Conduite très stable sur chaussée sèche,
- Protection contre les risques routiers.

du NOUVEAU! cette année

S 480-C
- Pneu d'hiver sans crampons,
- Radial de dernière génération,
- Excellente traction sur la neige et sur la glace,
- Excellente maniabilité toutes saisons,
- Profil arrondi réduisant le louvoiement, les glissements latéraux et l'enfoncement dans la neige.

YOKOHAMA
Radiaux de Performance
LES SUPERFORMANTS

Sécurité...sans compromis!

5080renc

UNIPNEU

Pneus Lemay inc
6010, boul. Taschereau, Brossard 445-2243

14
14

N'est pas ramoneur qui veut!

Michel Gadbois
Technicien certifié

- Accessoires
- Conseils
- Chapeaux

MON RAMONEUR

MON RAMONEUR

Ramonage professionnel de cheminée

- Foyer - poêle à bois
- Fournaise à bois
- Test de fumée
- Inspection

RS002

(514) 945-0534 • (514) 358-4963

ENCAN DE MEUBLES • ENCAN DE MEUBLES • ENCAN DE MEUBLES •

ENCAN DE MEUBLES

DIMANCHE
15 OCTOBRE 10h. a.m.

MEUBLES GLOBAL 2500 LIQUIDE

- *TOUS SES MODÈLES DE PLANCHER*
- *TOUS LES MEUBLES NEUFS*

VENDUS À L'ENCAN

Dimanche 15 octobre 10 h. A.M.

LE SEUL VRAI CENTRE DE MEUBLES
2500, boul. Taschereau, Lemoyne
465-1202
(Jonction route 116 et Taschereau, 1000 pieds avant l'hôpital Charles Lemoyne)

0511J08CSDK

ENCAN DE MEUBLES • ENCAN DE MEUBLES • ENCAN DE MEUBLES •

ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DE SAINTE-CATHERINE

Notre fameux "RALLYE" est de retour

"RALLYE 1995 *La Croisière s'amuse"*

Samedi 21 octobre 1995

Centre Communautaire

Rallye - Souper - Danse: 25$
Souper et danse: 15$

*Au profit de l'Association du Hockey Mineur de Sainte-Catherine

Renseignements
Carole Hamel **638-1245**
René Martella **638-5035**

Une collaboration du Journal LE REFLET régional

RS177

Campagne de financement du hockey amateur

Les objectifs de financement pour la région du Richelieu, par l'entremise de la vente de billets de loterie provinciale « Jouez pour jouer », ont été fixés à 67 390 $ en 1995-96.

Cette loterie a permis, l'an dernier, à tout le réseau de hockey amateur québécois de récolter des revenus bruts au-dessus d'un demi-million de dollars, dont la moitié a été retournée aux associations de hockey mineur. Malgré le climat économique morose, ces chiffres se voulaient une performance fort honnête pour cette campagne qui en est à sa neuvième édition. La Fédération québécoise de hockey sur glace (FQHG) veut cependant faire mieux cette année et espère accroître de 10 % ses recettes, ce qui les propulserait aux alentours de 565 000 $.

Les jeunes hockeyeurs, leurs parents, les bénévoles, qu'ils soient instructeurs, entraîneurs, officiels ou administrateurs, ont commencé depuis le début de la saison à solliciter les membres de leur communauté à l'achat de billets de la loterie, toujours vendus 2 $ l'unité.

Chaque détenteur de billet est éligible à l'un ou l'autre des 29 lots à l'enjeu, dont le grand prix, une Dodge Caravan SE, modèle 1996, d'une valeur de 28 800 $. Globalement, la valeur des lots offerts atteint 70 000 $. La Fédération des producteurs de lait du Québec demeure le partenaire principal de la FQHG dans cette campagne.

La campagne se complétera le 12 janvier et le tirage aura lieu le 26 janvier 1996. Les joueurs qui vendront des billets seront éligibles, pour leur part, au tirage spécial de quinze bons d'achat de produits CCM.

Deux résidants de la région du Richelieu ont été favorisés par le sort, lors du dernier tirage. Ce sont Roger Tourigny, de Boucherville (2000 $ de bons d'achat échangeables chez les marchés d'alimentation IGA) et Claudette Lachance, de Saint-Jean (1000 $ en produits CCM).

Les profits tirés de cette campagne permettent de conserver les coûts de la pratique du hockey à des niveaux raisonnables pour les participants et de maintenir l'engouement des jeunes envers ce sport qui se traduit par une hausse du nombre d'équipes depuis trois ans au Québec.

Qui arrêtera le Bantam et le Midget AAA ?

C'est la question de l'heure du circuit Birk. En effet, invaincus à leurs neuf premiers matchs, les hommes de Dupuis et Jenkins ont encore connu un week-end sans taches. Qui les arrêtera ?

Midget

Le week-end a débuté à Drummondville où les Dynamiques ont débuté du bon pied avec une victoire de 6 à 4. Menés à l'attaque par Carpentier et Dupuis avec trois points, ils ont réussi à contenir le puissante formation de l'Estrie.

La deuxième partie de cette longue fin de semaine allait se terminer par la marque de 2 à 2, avec un but de Granby, avec trois secondes à faire à la partie en avantage numérique et après avoir retiré un gardien de but. Lapointe et Gauthier avaient d'abord inscrit le but de Charles-Lemoyne.

La troisième partie du week-end fut la plus facile, menée par la marque de 26 à 12. Au chapitre des lancers, les Remparts du Richelieu auraient sûrement aimé mieux fêter l'Action de grâces ailleurs.

Carpentier, Legault, Périard et Simoes ont inscrit les buts du CCL. La réplique des Remparts n'est venue qu'une seule fois.

Bantam

Lors du match de samedi contre Drummondville, c'est en troisième période que les hommes de Sylvain Jenkins ont poussé à fond sur l'accélérateur, effectuant vingt lancers et marquant trois buts. Pointage final : 5 à 1. Les compteurs Philibert, Joseph et Morgan ont marqué pour le CCL. Les lancers : 42 par les Dynamiques et 21 pour Drummondville.

La deuxième partie du week-end s'est terminée par la marque de 6 à 1 pour les Dynamiques. Après avoir pris les devants 3 à 0 après les sept premières minutes, la défensive s'est occupée du reste du match. Les buts du CCL : Joseph (deux buts), Charron (deux buts), Chassé et Robert.

Mené à l'attaque par Philibert (trois points) et Robert (deux buts), la fin de semaine s'est terminée par une victoire convaincante de 8 à 4 sur les Remparts du Richelieu.

Pee-Wee

Week-end satisfaisant pour le Pee-Wee qui aurait pu s'en sortir avec deux victoires sur trois, mais qui a dû se contenter d'une maigre nulle.

Après une défaite crève-coeur de 5 à 4 contre l'une des meilleures formations AA, soit Drummondville, les Dynamiques ont subi un cuisant revers par la marque de 6 à 1 contre Granby.

La fin de semaine a par contre fini sur une belle note, soit un match nul de 1 à 1 aux dépens du Rempart du Richelieu, détenteur du premier rang au classement de la ligue AA du Richelieu.

Atome

Le week-end de l'Atome a été à l'image de la saison, jouant pour près de 500 pour l'année. C'est une fiche de une victoire, une défaite et une nulle que les Dynamiques ont réalisée.

La fin de semaine avait très bien débuté avec une nulle aux dépens de Drummondville 3 à 3 et une victoire aux dépens de Granby 4 à 2. C'est lundi que la partie la plus difficile a eu lieu avec une défaite de 5 à 1 aux dépens des Remparts, détenteurs du premier rang.

4 patineuses du CPA du Portage raflent 7 médailles

Le barrage routier du 23 septembre a été un grand succès. Le CPA remercie les bénévoles et donateurs.

Les cours du PCP et PCPA ont débuté le 30 septembre à l'aréna de Sainte-Catherine. Ce premier cours a été mouvementé pour tous car tout est nouveau.

Il est toujours possible d'inscrire les enfants de 3 ans et plus en appelant Nicole Gélinas au 638-6429 ou Huguette Poissant au 632-8037.

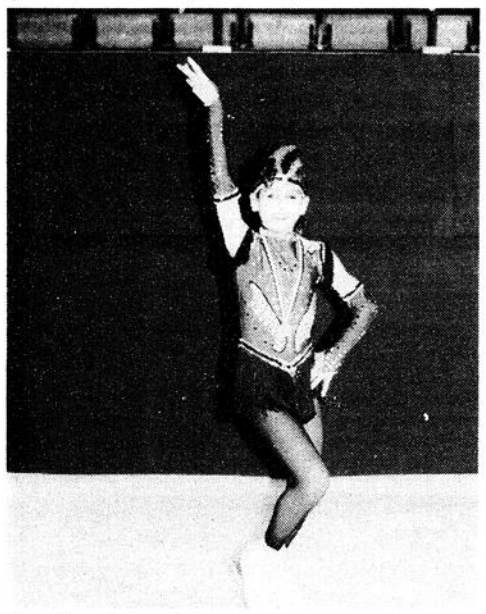
Le Portage rafle sept médailles durant l'été

Deux compétitions d'importance ont eu lieu cet été, et les patineuses et patineurs du Portage se sont bien illustrés.

Tout d'abord, du 3 au 6 août se déroulait la douzième compétition annuelle Minto Summer Skate à Ottawa. Caroline Roy et Jaëlle St-Amour se sont distinguées en remportant l'or dans les catégories pré-novice libre et juvénile. Dans un beau programme technique, Jacynthe Boudriault monte sur le podium avec une troisième place, Marie-Josée Cardin décroche le bronze dans la catégorie juvénile. Pour sa première participation dans la catégorie senior, le plus haut niveau canadien, Caroline Massé performait de belle façon aux côtés de la championne canadienne Netty Kim. Une autre première, Marie-Josée Cardin et son partenaire Gabriel Bolduc participaient à la danse juvénile. Jason McCullough accompagnait Marjolaine Mineau en danse pré-novice.

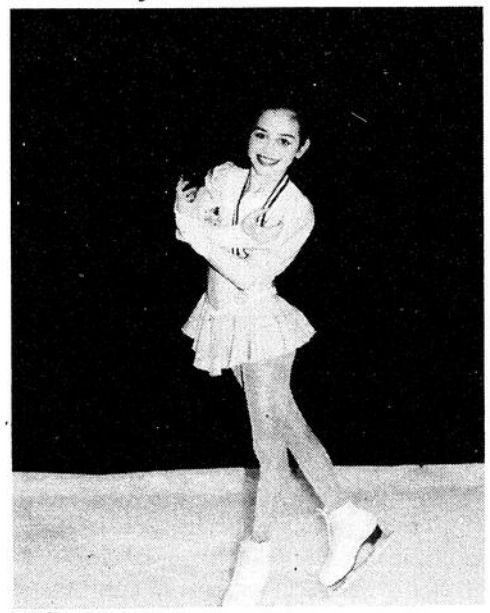
Du 10 au 13 août avaient lieu les Championnats québécois d'été, marqués du retour de Josée Chouinard chez les amateurs. Jaëlle St-Amour doit bien patiner sous la chaleur car elle gagne une autre médaille d'or. Jacynthe Boudriault et Caroline Roy pirouettent et bouclent une médaille de bronze en novice court et pré-novice libre. Marie-Josée Cardin, Geneviève Carrier Robin Carrier, Nancy Dagenais, Christine Ford, Karine Meilleur, Josianne Poissant et Jason McCullough ont tous offert de belles performances durant cette compétition de niveau provincial.

La saison hivernale s'annonce plus que prometteuse. Félicitations à toutes ces belles étoiles !



Caroline Roy, 13 ans.

Jacynthe Boudriault, 14 ans.



Jaëlle St-Amour, 10 ans.

Marie-Josée Cardin, 10 ans.

SUBVENTION • SUBVENTION • SUBVENTION • SUBVENTION

ALUMINIUM MGL INC. PORTES & FENÊTRES

Depuis 1979... Une maison de qualité

ESTIMATION GRATUITE

BANQUE DE MONTRÉAL FINANCEMENT DISPONIBLE

APCHQ

MURS PLEIN AIR 2 PLUS 2 PORTES COULISSANTES JUMELÉES

Détaillant autorisé Alcan Le rénovateur de PREMIER CHOIX

632-8860

«SALLE D'EXPOSITION» 42-A, rue St-Pierre St-Constant

RS206

GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

VIVE L'HIVER!

Un pneu d'hiver alliant qualité Goodyear et économie — GOODYEAR ULTRA GRIP N' — 47.95 P145/80R12

De la traction à revendre, sur chaussée sèche, enneigée ou glacée — GOODYEAR F-32 — 69.95 P155/80R13

Un pneu d'hiver économique alliant performance et traction efficace — GOODYEAR ULTRA GRIP HP — 74.95 P185/60R14

Pour l'hiver, une haute performance à traction impeccable — GOODYEAR EAGLE GW — 95.95 P185/60R14

Centre Service Goodyear
Gabriel Langlois Inc.
5280 Route 132, Ville Ste-Catherine
Téléphone (514) 635-1869

FIEZ-VOUS AUX EXPERTS GOODYEAR POUR L'HIVER !

GOODYEAR

Collectionnez des milles aériens Air Miles à l'achat de pneus Goodyear et de services automobiles. Les prix peuvent varier sans préavis.

GABRIEL LANGLOIS
Propriétaire

REF2513CL

GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

Les Pétroles Vosco Canada Ltée

PETRO-CANADA

NOS PRODUITS
• Gasoline • Diesel clair • Diesel coloré • Huile à chauffage • Lubrifiants • Fournaise • Chauffe-eau • Chauffe piscine • Climatiseur • Thermopompe

NOS SERVICES
• Plan assurance fournaise • Nettoyage brûleur • Nettoyage de conduits d'air • Livraison automatique • Plan budgétaire Membre de la CMMTQ

Valleyfield 630 Larocque, 373-4491 1-800-663-5341
Beauharnois 525 ch. St-Louis, 225-4090 (sans frais) 856-7748
St-Antoine 4015 Route 201, 827-5394 1-800-363-5394
St-Rémi 1145 Notre-Dame, 454-9853 1-800-561-4879

NOTRE PROMOTION DE LA SEMAINE
Vosco vous offre $50.00 de rabais sur votre prochain nettoyage de conduits d'air chaud
Rég. $329.95
SPÉCIAL 279.95
6 pièces incluses DENIS LECLAIR VALIDE JUSQU'À LA FIN OCTOBRE 1995.
454-9853
1-800-561-4879
RS211

C'est la fête
Comment résister à "L'at*Traction*"?

5050REJL

264$ PAR MOIS

incroyable

LEGACY modèle L+DQ
Traction intégrale (4x4)
Transmission automatique.
2 coussins gonflables.
Siège arrière pliant.
Climatisation.
Freins ABS.
Radio AM/FM stéréo.
Volant inclinable.
Glaces à commande électrique.
Verrouillage électrique des portes.
Régulateur de vitesse.
Traction intégrale, 4 roues motrices à prise constante.

3,9%*

** Taux de financement sur certains modèles.*

MAINTENANT DISPONIBLE

LEGACY OUTBACK 96

*Les mensualités de location de 264$ s'appliquent à la SUBARU 1995 LEGACY modèle L+DQ en vertu d'un contrat de location de 24 mois, moyennant un versement initiale de 3 500$ ou échange équivalent. Transport et préparation sont inclus. Sujet à l'approbation du crédit. Taxe en sus.

LE SEUL CONCESSIONNAIRE SUBARU DE LA RIVE-SUD

SUBARU LONGUEUIL
465, curé-poirier o. longueuil, (Près Chemin Chambly)
677-6361

Sport RÉGIONAL

Un gala de kick-boxing digne de Las Vegas

Le Prélude de Brossard sera l'hôte d'un super gala de kick-boxing le 22 octobre prochain et si l'on en croit le promoteur, André Blais, le déplacement en vaudra la peine. Cette forme de «karaté plein contact», semble très bien se porter.

Hélène Gingras

«Il y a une atmosphère terrible. C'est très drôle de s'asseoir et de regarder les gens agir. Ils sont très partisans et crient comme dans les combats de boxe qu'on peut voir à la télévision», d'avouer avec un enthousiasme contagieux, le promoteur, André Blais, un résidant de Sainte-Catherine âgé de 29 ans, kick-boxer professionnel depuis trois ans et propriétaire du centre de kick-boxing «Gladiateur Gym» à La Prairie.

Le bar le Prélude a l'avantage de réunir des conditions idéales à la tenue de telles soirées, croit André Blais, qui a déjà organisé d'autres galas de kick-boxing dans des arénas et centres communautaires, par exemple.

«Au Prélude, l'avantage c'est que ça ressemble à Las Vegas. Il y a un «disk jokey», des lumières de toutes les couleurs, un «ringer» qui se promène avec les pancartes pour afficher les rondes. C'est vraiment le «fun»».

Bref, tout est réuni pour recréer une ambiance propice à ce genre de performance. «Les gars aussi embarquent dans le jeu, ils envoient des becs dans la foule, lèvent le poing dans les airs pour faire réagir la salle», a expliqué André Blais, qui en est à l'organisation du neuvième gala de kick-boxing amateur dans la région en moins de quatre ans.

Lui-même est kick-boxer professionel et a été champion trois annés de suite avant de sauter chez les professionnels en 1992.

Au Québec, une trentaine de gala sont organisés annuellement.

9 combats, dont 1 féminin

Au total, neuf combats sont à l'horaire, mettant aux prises sept jeunes de la région, les protégés d'André Blais: Daniel Proulx et Mathieu Croteau de Delson, Richard Deschênes et Patrick Auclair de Sainte-Catherine ainsi que Frédéric Belval de Saint-Constant.

Cependant, il faudra surveiller particulièrement Marco Girard de La Prairie, 23 ans, et Sébastien Boyer de Sainte-Catherine, 21 ans, tous deux champions québécois dans leur catégorie respective.

Marco Girard se mesurera à Pascal Guénette en quart de finale chez les poids légers, tandis que Sébastien Boyer s'opposera à Robert Martin en finale chez les mi-moyens.

Cette même soirée, il y aura aussi une démonstration d'arts martiaux et une première en kick-boxing: un combat qui mettra aux prises deux filles.

Les billets sont en vente au coût de 12$, notamment au resto pub Le Danemark de Saint-Constant, au Gladiateur Gym de La Prairie, au Vidéo Magie de La Prairie ainsi qu'au Prélude de Brossard.

Environ 550 spectateurs sont attendus et si l'on en croit le promoteur, il y a aura foule encore une fois. La soirée débute à 19h. Pour informations supplémentaires: André Blais au 659-2350.

Le Prélude de Brossard accueille le neuvième gala de kick-boxing amateur dans la région. Un sport en plein essor, «une forme de karaté plein contact» selon André Blais, promoteur du gala. Sébastien Boyer de Sainte-Catherine et Marco Girard de La Prairie seront à surveiller.

Ski alpin
Club et École Ski-Fo

- Excursions le samedi et dimanche
- Ski libre ou cours de ski alpin pour enfants, adolescents, et adultes
- Arrêts pratiques près de chez vous
- Visite des plus grandes stations
- Transport par autocar de luxe

284-1052

REF2511CL

ERRATUM

Dans l'édition du samedi 7 octobre dernier, une omission malencontreuse est survenue dans notre publicité publiée par Le Reflet au paragraphe ayant trait aux conditions d'application du bail de 30 mois à 199$ pour la Néon 1995 - Ensemble 22D.

On aurait dû lire à ce chapitre: Échange ou comptant de 2 895$ nécessaire.

Le Reflet et Rive-Sud Plymouth Chrysler se joignent pour présenter toutes leurs excuses aux personnes que cette omission a pu induire en erreur.

5066REJL

Quand le plaisir devient sérieux

La ligue amicale de football connue sous le nom de la Taverne Élisabeth existe depuis vingt ans déjà. Bien sûr, qu'il n'est pas question ici de compétitions d'élite, mais, malgré tout, les 24 joueurs qui participent aux joutes qui se déroulent tous les samedis à Jean-de-la-Mennais prennent tout cela bien au sérieux. Jamais, ils ne leur viendraient à l'idée de manquer une partie sans une bonne raison.

Marcel Labelle

Gilles Legault, joueur et porte-parole de la Ligue de football de la Taverne Élisabeth précise que «ça prend du souffle, il faut que les gars soient en bonne forme, il n'y a pas beaucoup de gars en haut de trente-cinq ans».

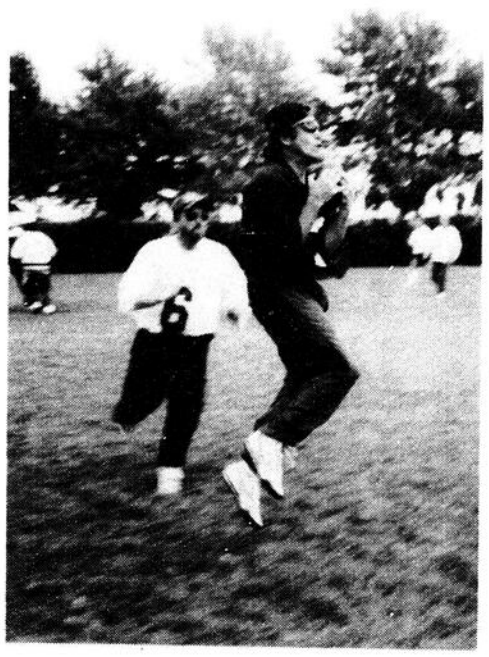
Et beaucoup de gars voudraient participer. En effet, sur 24 joueurs, la ligue n'admet que deux recrues par année. «Nos règlements sont très spéciaux: la dimension du terrain est réduite à 55 verges par 25. Il n'y a qu'un seul substitut par match. Laissez-moi vous dire qu'il n'y a pas beaucoup de touchés par match».

«C'est un style de jeu qui demande beaucoup de rapidité. C'est comme jouer au hockey avec un seul substitut. Tu cherches ton souffle. On a une pause de cinq minutes à la demi, puis une seule minute entre les premier et le deuxième quart, puis le troisième et quatrième».

Du sport dans le plaisir

Mais, dans tout cela, c'est le principe de plaisir qui domine, d'avoir du fun. D'ailleurs, lorsqu'ils jouent le long du Chemin Saint-Jean, beaucoup de gens s'arrêtent. «Il y a d'anciens joueurs qui viennent nous voir. Les familles de ceux qui jouent amenent les enfants, c'est très familial. C'est toute une atmosphère».

Et c'est dans l'esprit de cette camaraderie que le 8 octobre dernier s'est déroulé le match des anciens. La saison est très courte, elle se déroule de la Fête du Travail au 4 novembre seulement.



Pierre Lemay, une recrue de l'équipe des mauves attrape le ballon devant le vétéran de 20 saisons des blancs, Daniel Robert. L'histoire ne dit pas comment s'est terminé ce jeu.

Ligue de football de la Taverne Elizabeth

Classement

CLASSEMENT	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
Fruits et légumes Taschereau (Mauve)	5	4	1	0	100	40	24
Como Pizzeria (Rouge)	5	3	1	1	65	35	22
Entreprises GFJ (Vert)	5	2	2	1	55	75	11
Auto Technique (Blanc)	5	0	5	0	30	100	3

N.B. : Touché = 5 points; 2 points sont accordés par demie et 2 points pour une victoire.

Vous aimeriez qu'on parle de vous?

Vous aimeriez que, comme dans le cas de la Ligue de football de la Taverne Élisabeth, on fasse un article sur votre ligue, votre équipe, voire un joueur ou une joueuse, en particulier. Téléphonez-nous au Reflet pour nous en faire part. nous nous ferons un plaisir de répondre à votre demande.

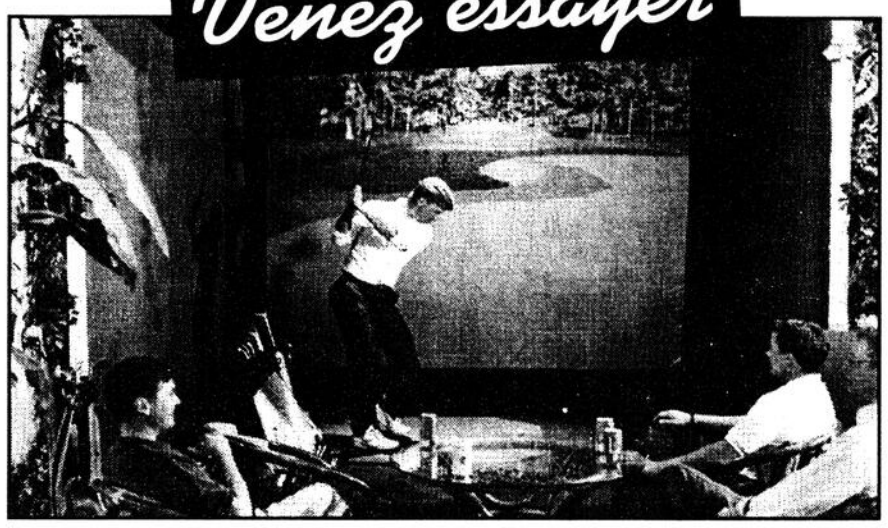
VENTE — ACHAT — PENSION — ÉCHANGE
RANCH POCO
• chevaux à louer
• cours western de la FEQ
• transport de chevaux
• deux manèges intérieurs
• restaurant
• champ de saut et course
7A, rang St-Claude, St-Philippe
659-9295
REF0589K
Bienvenue à tous!
RANCH POCO
ST-PHILIPPE
LONGUEUIL
TASCHEREAU
LAPRAIRIE
MONTÉE MONETTE
ROUTE 132
LOCATION AU MOIS — BOUTIQUE WESTERN

UNIPNEU
Centre du Pneu Saint-Constant
77, rue Saint-Pierre, Saint-Constant
632-4140
Spécial d'automne
sur pneus d'hiver et quatre saisons
VOS DOLLARS FONT DU CHEMIN
Un pneu 4-saisons révolutionnaire. garanti 130,000 km.
MICHELIN XH4 130,000 km GARANTIE
MICHELIN XH4
Préparez votre voiture pour l'hiver
SPECIAL OCTOBRE
• Installation et équilibrage de 4 pneus d'hiver
• Changement d'huile incluant filtre et vérification du système de charge, de l'antigel et de 20 autres points pour:
59,95$
MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS. C'EST IMPORTANT*
RS215

ANTI ROUILLE
HUILE - CIRE D'ABEILLE - GRAISSE CHAUDE - GRAPHYTE - PRODUITS MIRACLES - ETC...
? QUOI FAIRE ? FAIRE QUOI?
La solution
D.D. DISTRIBUTION LUBRIFIANT INC.
69, Boul. St-Rémi, St-Rémi
454-3978
Nos compétiteurs vous vendent un prix. Nous vous vendons un Anti Rouille qui protège votre véhicule. La différence, nos méthodes d'application éprouvées depuis 25 ans.
SAMEDI 21 OCTOBRE
— DÉMONSTRATION —
DE TRAITEMENT ANTI ROUILLE
Venez constater par vous-même pourquoi notre traitement anti-rouille est le meilleur pour votre véhicule.
9h à 11h
Ayez la chance de gagner 50% de réduction sur votre anti rouille.
REF2490K

PROMOTION PRÉ-OUVERTURE

Venez essayer

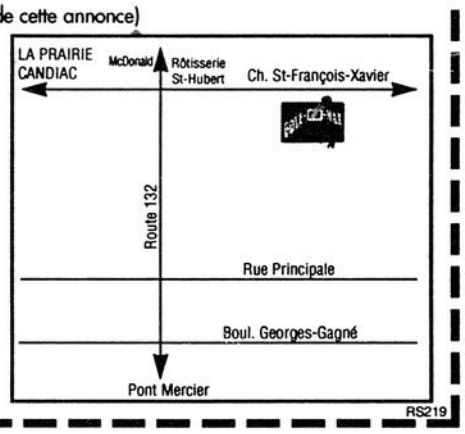


GOLF-O-MAX

Le golf des années futures
95% de la réalité
1/2 heure GRATUITE
(Sur présentation de cette annonce)

- Amenez vos batons
- Cours de golf
  (supervisés par: Jean Savard, pro.)
- Inscription pour ligues
- Service de Bar

169 St-François-Xavier, Delson
(Parc Industriel Delson, de biais à St-Hubert BBQ)
635-0186



RS219

Le Moustique A de Saint-Constant toujours champion

Pour une deuxième année consécutive, le Moustique « A » de Saint-Constant remporte le championnat de sa division. Le Moustique est la seule catégorie de l'élite qui a remporté ce titre malgré le fait qu'il compétitionnait avec des équipes de la Rive-Sud ayant beaucoup plus d'expérience.

Malgré les piètres performances prédites, le Moustique « A » a répondu merveilleusement à l'appel. Cependant, tout cela n'arrive pas sans travail. Du fait que seulement deux joueurs provenaient du Moustique « A » de l'an dernier, l'équipe d'entraîneurs a dû prendre les bouchées doubles.

Après plus de 40 heures de pratique, la patience des entraîneurs et des parents a été récompensée. Après plusieurs années de travail acharné sans résultat concret, l'entraîneur-chef, Michel Leblanc, aidé de ses indispensables assistants, dont Roger Laurin, Michel Montpetit, José Guérin, Ghislain Bourdeau et le statisticien Jacques Ledoux, ont finalement réussi.

En plus des résultats immédiats, la profondeur de l'équipe n'a pas été mise de côté. Cinq joueurs de la présente édition sont encore d'âge « moustique » pour la prochaine saison. Bravo les gars !

Inscription au baseball d'hiver

Pour une troisième année, l'Association du baseball mineur de Saint-Constant offrira une école de baseball d'hiver aux jeunes garçons et filles de la région, leur permettant de perfectionner quelques techniques.

L'école de baseball se tiendra à l'école Piché-Dufrost les samedis, de 8h à 14h, du 18 novembre au 24 février, avec relâche pour la période de noël.

L'inscription aura lieu le 20 octobre, au Centre municipal, 160, boul. Monchamp, salle 9, de 19h à 21h. Le coût est de 75$ pour douze semaines. L'école vise les enfants nés de 1981 à 1987 inclusivement.

Les places sont limitées. Contactez Michel Leblanc au 635-4321

Ville de Delson

CENTRE SPORTIF DE DELSON

100, ave. de Delson, Delson
632-9352

PATIN À ROULETTES

Bienvenue à tous les amateurs de patin en ligne

Jeudi	de 18h00 à 22h00	4$/entrée - 1$/patins
Samedi	de 18h00 à 23h00	5$/entrée - 1$/patins
Dimanche	de 13h00 à 18h00	5$/entrée et patins

DISCO

À tous les jeunes de 10 À 15 ANS
Vendredi de 19h00 à 23h00 4$/entrée

ACTIVITÉS SUR GLACE

HOCKEY LIBRE

Du lundi au mercredi de 15h30 à 17h00 4$/entrée

PATINAGE LIBRE

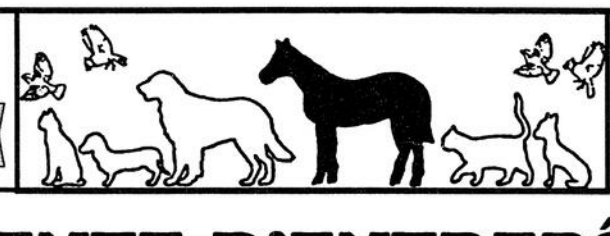
Vendredi de 16h00 à 17h00
Samedi de 13h00 à 14h00
Dimanche de 17h00 à 18h00
Droit d'entrée: 2$/Adulte - 1$/16 ans et moins
Du lundi au jeudi de 09h30 à 10h30
Droit d'entrée: gratuit/5 ans et moins - 1$/personne

HEURES DE GLACE DISPONIBLES

Du lundi au jeudi	à compter de 23h00
Vendredi	à compter de 24h30
Samedi	à compter de 23h00
Dimanche	à compter de 23h30

RS218

1ER CHOIX



1ER CHOIX

VENTE D'ENTREPÔT

samedi le 21 octobre 95 de 9h à 17h

10% de rabais sur toute la nourriture pour chiens et chats

QUANTITÉ LIMITÉE

1ER CHOIX

Notre représentant sera parmi nous pour vous conseiller.

COUPON RABAIS
applicable sur votre prochain achat

COUREZ LA CHANCE
de gagner votre achat de la journée!

CASQUETTE ou **TABLIER GRATUIT** avec tout achat de 4, 8 ou 16 kilos de nourriture pour chiens et chats.

1ER CHOIX

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI - MERCREDI	8H00 À 18H00
JEUDI ET VENDREDI	8H00 À 21H00
SAMEDI	8H00 À 17H00
DIMANCHE	FERMÉ

RS231

CENTRE D'ALIMENTATION POUR ANIMAUX G.O. LAVERDIÈRE ET FILS INC. 305, St-Pierre St-Constant **632-0220**

Flash SPORTIF

Assemblée générale du Soccer Saint-Constant

La réunion annuelle de l'Association du soccer de Saint-Constant se tiendra le lundi 16 octobre, à 19 h 30, au Centre municipal, 160, boul. Monchamp. Plusieurs postes sont en élection. Les personnes intéressées sont invitées à venir rencontrer le nouveau conseil pour la saison 1995-96 et qui sait, peut-être en feront-ils partie.

Souper spaghetti au profit du Hockey mineur de Candiac

Un souper spaghetti, au profit du Hockey mineur de Candiac, aura lieu le samedi 14 octobre, à 19 h 30, au Centre communautaire de Candiac. Le coût des billets est de 10 $ l'unité. Une discothèque mobile agrémentera la soirée. Les billets sont disponibles auprès de l'entraîneur du club ou en s'adressant à un membre du comité.

Spaghetti supper for the profit of the Hockey mineur de Candiac

A spaghetti supper, for the profit of the Hockey mineur de Candiac, will take place on October 14, at 7:30 p.m., at the Centre communautaire of Candiac. Each ticket is sold for $10. A disco-mobil will help you enjoy your evening. You can buy your ticket from the coach of your child or from a member of the committee. Some tickets will be sold at the door.

Assemblée générale du Club de soccer de La Prairie

Le Club de soccer de La Prairie tiendra son assemblée générale annuelle le 16 octobre, à 19 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, au 444, rue Saint-Charles à La Prairie. À cette occasion, le rapport de la saison 95 des différents membres du conseil d'administration sera fait. De plus, les postes suivants sont en élection : président, directeur de finances, directeur équipement, directeur des arbitres, secrétaire et directeur des activités sociales. Le club souhaite que la participation à cette réunion soit des plus nombreuses.

Venez « brasser des affaires » au club PME de Brossard

La Chambre de commerce de la Rive-Sud (CCRS), en collaboration avec l'Association des gens d'affaires de Brossard (AGAB), tiendra son premier Club PME de la saison 1995-96 le 24 octobre, de 16 h 30 à 20 h, au Prélude, situé au 5698, boul. Taschereau.

Dans le cadre de la semaine de la PME 1995, les gens sont invités à une rencontre privilégiée où les propriétaires, dirigeants et entrepreneurs de la Rive-Sud se côtoieront pour parler affaires. De plus, de judicieux conseils aux entrepreneurs qui désirent en savoir davantage sur un aspect ou l'autre de leur PME seront offerts.

En fait, plus de cinquante exposants et près de deux cents visiteurs sont attendus. Cette soirée permettra aux participants d'améliorer leur réseau de contacts, de renouveler leurs liens d'affaires et, qui sait, de trouver de nouveaux clients.

Le coût d'une table est de 60 $ pour les exposants membres de la CCRS et de l'AGAB, et de 100 $ pour les non-membres (taxes en sus). Pour 120 $, les membres obtiendront un espace d'exposition de 10 pi x 10 pi où ils pourront installer un kiosque. Pour réserver une place d'exposition ou obtenir de plus amples renseignements, contacter Chantal Provost au 463-2121.

Cette activité est réalisée grâce à la collaboration des deux commanditaires suivants : Banque de développement du Canada et Buffet Demers Traiteur.

Les coopératives : des entreprises créatrices d'emplois

C'est sous le thème « Coopérer, c'est réussir autrement » que se déroulera, du 15 au 21 octobre, la Semaine de la coopération. À cette occasion, les coopératives des différentes régions du Québec tiendront plusieurs activités afin de mieux faire connaître au public les diverses possibilités qu'offre la formule coopérative et afficheront, avec fierté, les nombreuses réussites de la coopération.

C'est un fait, la formule coopérative a donné naissance à de grands succès organisationnels dans une foule d'activités économiques. On a qu'à penser aux caisses populaires, aux coopératives agricoles et aux coopératives d'alimentation, mais aussi à des réalisations coopératives plus récentes, notamment dans les domaines de la mise en valeur des forêts, de l'habitation, des services en milieu scolaire, des services funéraires et du travail.

3400 coopératives et plus de 66 000 emplois

Le succès coopératif est indéniable : il s'exprime par la présence de plus de 3400 entreprises réparties dans toutes les régions du Québec et qui procurent aux Québécoises et Québécois plus de 66 000 emplois. Présentes dans tous les secteurs de l'activité économique, les entreprises coopératives québécoises ont enregistré, en 1994, un chiffre d'affaires global de 6,5 milliards de dollars.

Les statistiques sont révélatrices au chapitre de la création d'emplois : les petites et moyennes entreprises coopératives non financières fournissent près de 35 % des empois coopératifs et créent en moyenne quinze emplois. Aussi, le nombre d'emplois fournis par les coopératives non financières s'est accru de 15 %, soit une augmentation annuelle moyenne de 1,8 %. Quant aux coopératives d'épargne et de crédit, en considérant leurs sociétés et filiales, elles procurent 43 000 emplois. Les autres secteurs d'activités économiques du mouvement coopératif en génèrent, pour leur part, 23 373.

Des décisions proches des besoins des gens

Plus de 5 millions de Québécoises et Québécois sont membres d'une coopérative. Le membership coopératif, qui fait des membres des copropriétaires de leur entreprise, est une caractéristique essentielle des coopératives et des mutuelles.

Des réussites permanentes

Les coopératives sont des organisations durables. Aussi, elles sont de plus en plus nombreuses à franchir le cap des 50 ans. Selon une étude menée par le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, le taux de survie des coopératives québécoises est supérieur à 70 % après 10 ans.

Pour en savoir plus sur les coopératives, s'adresser à la Coopérative de développement régional de sa région ou à la Fondation d'éducation à la coopération en composant le 1-800-975-COOP.

CARTES D'AFFAIRES

ACUPUNCTURE

Clinique d'Acupuncture
de LaSalle
Johanne Vincent
acupuncteure reconnue par la
Corporation des médecins
35 St-Pierre #03
St-Constant
367-1848

AVOCATS

Me JACQUES DESSUREAULT

AVOCAT

9 Boul. Montcalm suite 420
Candiac
444-1844

REF0942CL

Me RENÉ PARENT
AVOCAT
DROIT CIVIL - FAMILIAL
ADMINISTRATIF - CRIMINEL
CORPORATIF - COMMERCIAL
MÉDIATION
(ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE)
Première consultation sans frais
RÉS.: 638-1267
12, Place Mercier, #303
CANDIAC
BUR.: 861-1110
600, René-Lévesque ouest 12e étage
MONTRÉAL
638-1267
REF1238K

Roussel & Lemay
AVOCATS
Me Lucie Roussel
Me Yvon Lemay
663 boul. Taschereau
bureau 3, La Prairie
659-7135
763

CHIROPRATICIENS

Dr. Daniel Arsenault, B.Sc., D.C.
CHIROPRATICIEN
101, AVENUE DELSON
DELSON, QC J0L 1G0
(Face au Centre Sportif)
7642, RUE CENTRALE
LASALLE, QC H8P 1L3
(Entre 4e et 5e Avenue)
TÉL.: (514) 363-2223
2385

COMMUNICATION

PFA
PIERRE FICHAUD+ASSOCIÉS INC.
Communication et **P**ublicité
Nous **pouvons** vous aider!
466-2221

COMPTABLES

Tél.: (514) 638-6938
Mtl.: (514) 366-3542
Fax: (514) 638-6939
Jean-Claude Michelin, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
53 BOUL. GEORGES-GAGNÉ, DELSON
QUÉBEC J0L 1G0

CONSEILLÈRE EN BEAUTÉ

Aloette
COSMÉTIQUES DE MONTRÉAL SUD
Représentation en beauté
Consultation privée
LUCIE GERVAIS
Conseillère en beauté
Présentation à domicile
(514) 638-0199
CAR VOTRE APPARENCE EST VOTRE PORTE-PAROLE

COURS OFFERTS

ÉCOLE PLEIN VOL
9014-3421 QUÉBEC INC.
Formation d'agents de bord et de conseillers en voyages
INSCRIPTIONS EN TOUT TEMPS
252, BOUL. TASCHEREAU, LOCAL 200, LA PRAIRIE
444-3142
ÉCOLE PLEIN VOL EST ASSUJETTIE AUX LOIS ET RÈGLEMENTS DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL (O.P.C.)
MICHÈLE LAVOIE, DIRECTRICE PROP.
RS111

DENTISTES

CLINIQUE DENTAIRE
Les promenades St-Constant
Dre Nathalie Bélanger D.M.D.
Chirurgien Dentiste
Tél.: (514) 635-5151
400, rte 132, suite 145
St-Constant (Québec)
J5A 2JB

CLINIQUE DENTAIRE
Ville Ste-Catherine
DR. PIERRE BRISSON
chirurgien-dentiste
Jour - Soir - Samedi
Urgence
1040, Union
Ste-Catherine, Qc **632-5402**

444-4333
Dr Isabelle Girard, d.m.d.
DENTISTE
270 boulevard Taschereau
La Prairie

DENTISTES

CLINIQUE DENTAIRE
Dr Ronald Ferland D.D.S.
CHIRURGIEN DENTISTE
93 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
Denturologiste Sylvie Ferland
Dr Mario Lalonde DMD
Dr Sylvie Leroux DMD
CHIRURGIEN DENTISTE
632-9229 — 454-3918

Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Hétu
Dr Stefanny Tran
Chirurgiens-dentistes
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
635-1631

MASSOTHÉRAPIE

Lyne Meilleur
Massothérapeute AMPQ
- Massage thérapeutique
- Traitement pour:
  - Nerf sciatique
  - Bursite, tendinite
  - Maux de cou et de tête
- Kinésiologie
- Drainage lymphatique

Sur rendez-vous
659-4640
(Vieux La Prairie)
Reçu pour assurance
Certificats-cadeaux
REF1824

L.N. MASSOTHÉRAPIE
 # THÉRAPEUTIQUE
- MAL DE DOS
- MAUX DE TÊTE ET DE COU
- DÉTENTE
MEMBRE DE F.Q.M.M.
MASSAGE
LECH NOWICKI, MASSOTHÉRAPEUTE DIPLÔMÉ
635-2647
112, Cartier, Delson P.Q. J0L 1G0
Reçu pour ASSURANCE
Certificats cadeaux
RS008

PHOTOGRAPHES

Studio
Anne Bourbeau
photographe- portraitiste
tél.: 635-4008
Au plaisir de vous servir

PSYCHOLOGUE

Daniel Brière M.P.s.
Psychologue
— Conférencier
— Clinique adultes, enfants
— Expertise psycholégale
— Hypnothérapie
227 Ch. Ste-Catherine
St-Constant
638-0825

OPTOMÉTRISTES

Dr. Jean Bouchard, o.d.
Dr. Nicole Lapierre, o.d.
Dr. Josiane Hébert, o.d.
OPTOMÉTRISTES
- **choix de MONTURES personnalisé sur vidéo**
- **verres fumés de tout genre**
- **verres de contact**

LABORATOIRE SUR PLACE
OPTO PLUS
CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON
35, rue St-Pierre, Bureau 02
St-Constant J5A 2E4
635-1635

Dr JEAN I. COHEN O.D.
Dr FRANCINE BOURDEAU O.D.
OPTOMÉTRISTES
CENTRE DE LENTILLES CONTACT PLAZA DELSON
1 000 GEORGES-GAGNÉ
DELSON
638-5213
EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS
8 SUCCURSALES
Maintenant prescription disponible en 1 heure pour la plupart des prescriptions

PHYSIOTHÉRAPIE

Clinique de Physiothérapie
St-Constant
Lise Lanoue, Lorraine McCormack
Sylvie Lajoie
PHYSIOTHÉRAPEUTES
- **Thérapie manuelle**
- **Ostéopathie**
- **Rééducation posturale globale**

35, rue St-Pierre, Suite 03,
St-Constant (Qc) J5A 2E4
632-5132

SERVICES FINANCIERS

Le Groupe GS Serpone Inc.
SYNDIC DE FAILLITE - TRUSTEES IN BANKRUPTCY
Johanne Serpone, SYNDIC
DIFFICULTÉ FINANCIÈRE?
CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS
SUR RENDEZ-VOUS À ST-CONSTANT
Tél.: **954-0323** (après 18h) **638-0682**
RE

Cet espace est pour vous
635-9146

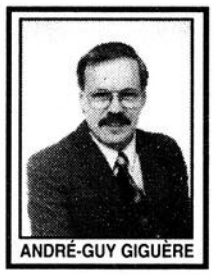
RE/MAX

RE/MAX ACCORD INC. DEVANT...

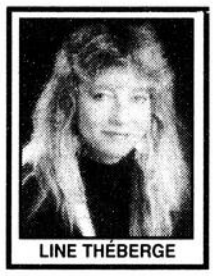
RE/MAX ACCORD INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

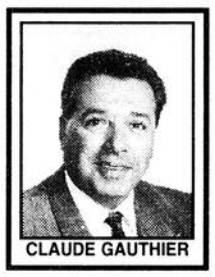
OUVERT 7 JOURS



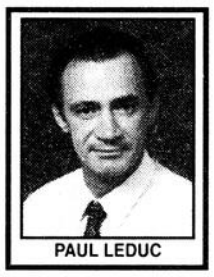
ANDRÉ-GUY GIGUÈRE



LINE THÉBERGE

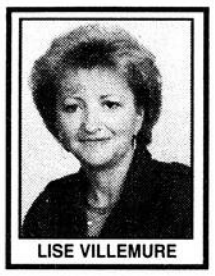


CLAUDE GAUTHIER

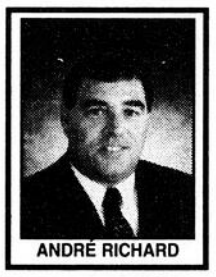


PAUL LEDUC

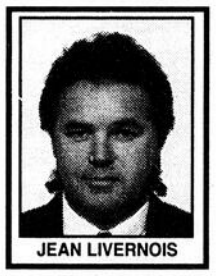
BERNARD POISSANT



LISE VILLEMURE



ANDRÉ RICHARD



JEAN LIVERNOIS

MIREILLE LEGAULT

TOUT POUR PLAIRE

1- STE-CATHERINE. Très beau split, arm. chêne blanchi, salle fam., foyer, bay "window" SAL et CCP, sous-sol fini, grand terrain, infra. payées. **ANDRE GUY GIGUÈRE 638-3027/638-9618**

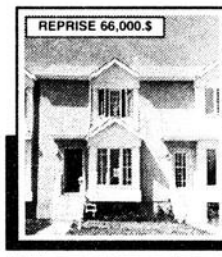
TOUT POUR PLAIRE

2- ST-CONSTANT. Bungalow impeccable 2+1 CAC, grandes pièces, bain pod. douche sép., piscine, clôturé, près d'un parc. **ANDRE GUY GIGUERE 638-3027/638-9618**

NOUVEAU 94,900.$

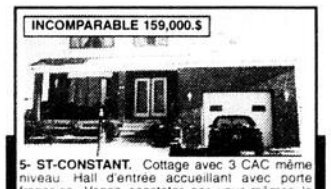
3-ST-CONSTANT. Dom. Rouss. bung. 3+1 CAC, foyer, piscine, système d'alarme, taxes basses, prix pour vente rapide, sous-sol fini, aire ouverte. Contactez **LINE THEBERGE 638-3027/635-0629**

REPRISE 66,000.$



4 - STE - CATHERINE. Cot. rang. plus grand que le standard, bien situé, fenêtres très bonne qualité. Intérieur moderne, 66,000.$ nég. Faites une offre. Inf.: **LINE THEBERGE 638-3027/635-0629**

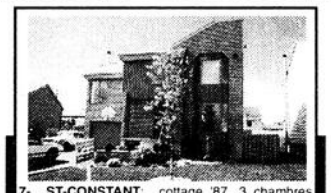
INCOMPARABLE 159,000.$



5- ST-CONSTANT. Cottage avec 3 CAC même niveau. Hall d'entrée accueillant avec porte française. Venez constater par vous-mêmes la dimension des pièces. Const. supérieure. Propriétaire motivé. **LINE THEBERGE 638-3027/635-0629**

TRÈS URGENT - $89,500 NÉGO.

6- ST-CONSTANT: Prix budgétaire, sous-sol entièrement fini, comb. lente, garage, piscine, deck multi-palier. A qui la chance. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**



7- ST-CONSTANT: cottage '87, 3 chambres même niveau, impeccable, superbe salle familiale avec foyer au dessus garage. A faire rêver. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**

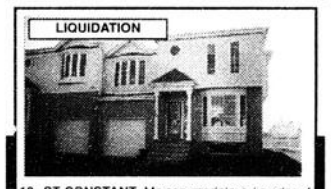
$79,900. NÉG.

8- ST-CONSTANT: aubaine, const. '87, 4 chambres, piscine, paysager. A qui la chance, très négociable. Faites une offre. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**

PRIX RÉDUIT

9- ST-CONSTANT: luxueuse, aménagé à 100%, foyer combustion contrôlée, garage, piscine, grand terrain boisé, 10699 pc, toute beauté. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**

LIQUIDATION



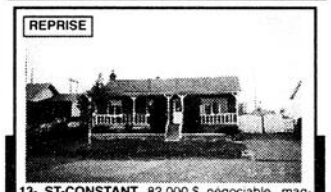
10- ST-CONSTANT. Maison modèle à liquider, 4 chambres à l'étage, terrain 11782 pc, infras payées à 100 %. Faites une offre. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**

11-STE-CATHERINE, 3 chambres même niveau, fenêtres pvc à manivelle, SDB luxueuse, plancher bois franc partout, piscine et plus. **CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140**

1ère ANNONCE

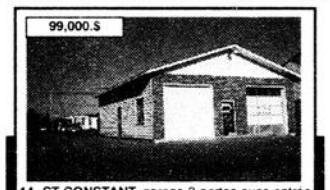
12- CANDIAC, 89,000.$ prix pour vente rapide, 3 chambres, poêle à combustion, piscine, s.sol fini, taxes basses. A voir ! **PAUL LEDUC 638-3027/692-7090**

REPRISE



13- ST-CONSTANT, 82,000.$ négociable, magnifique Québeçoise avec cour clôturée, dans un excellent secteur. Inf.: **PAUL LEDUC 638-3027/692-7090**

99,000.$



14- ST-CONSTANT, garage 3 portes avec entrée électrique 400 ampères. Zone commerciale avec permis de pièces d'auto. **PAUL LEDUC 638-2037/692-7090**

15- ST-REMI. Bungalow const.'80. 5 CAC, terrain 5400 pc. piscine H.T. 24' avec deck contour cabanon patio **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

160,000.$ NÉG.

16- STE-CLOTHILDE. Ferme de 100 arpents dont 30 arpents en terre noire avec boisée de 13 arpents, lac, grange et un joli bungalow à 300 pieds de la route. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

84,500.$ + TX

17- ST-CONSTANT. Bungalow const.'95, 2 CAC, construction de qualité supérieure, très beau terrain. A qui la chance. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

SUPERBE

18- ST-CONSTANT. Cottage, 5 CAC, const.'88, terrain 5909', garage 15 X 23, piscine H.T., armoires de chêne, bain tourbillon. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

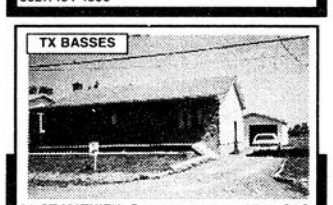
CANTINE 39,000.$

19- ST-MICHEL. Cantine avec tout l'équipement avec 20 places à l'intérieur. AUBAINE. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

69,000.$ NÉGO.

20- ST-MATHIEU. Bungalow 2 CAC, terrain 5700 pc avec garage, terrain clôturé, magnifique propriété. Taxes basses. **BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390**

TX BASSES



21 ST-MATHIEU. Bungalow const. '87, 5 CAC, terrain 7200 pc, garage 18x32 isolé, très beau secteur, pas de voisin. **BERNARD POISSANT 638-3027 - 454-4390**

PROMOTION EXCLUSIVE

à RE/MAX®

OBTENEZ jusqu'à 3 mois sans intérêt*

Sur votre hypothèque

1%* OU

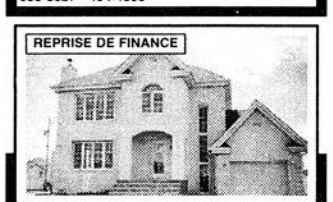
sur votre taux hypothécaire

*certaines conditions s'appliquent

QUE L'ÉVAL. MUN.

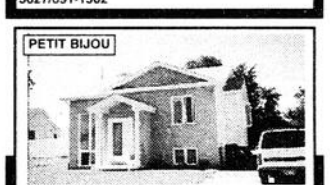
22- Split '93, impeccable, aire-ouverte, planchers de lattes, 2 salles de bains complètes, garage 37x32. Petite merveille. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**

REPRISE DE FINANCE



23- Cottage '93 se vendra plus bas que l'évaluation, dinette en alcove, foyer dans SFM, 2 SDB, 7,937 pc terrain. Faites votre offre. **LISE VILLEMURE 638-3027 - 691-1502**

PETIT BIJOU

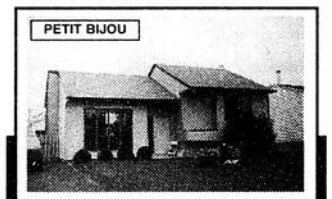


24- STE-CATHERINE: Bungalow '91, situé sur 8,402 pc, 2+2 CAC, plancher marqueterie, salle familiale + foyer. En bas de l'évaluation. A voir absolument. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**

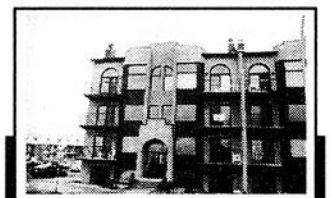
3 CHAMBRES À L'ÉTAGE

25- Bungalow rénové, fenêtres changées, SFM, piscine H.T. grand deck immense terrain, vendeur motivé. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**

PETIT BIJOU

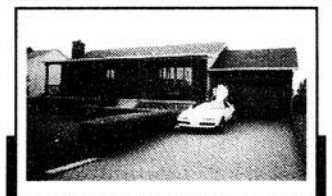


26- SPLIT-LEVEL impeccable, grandes pièces, aire-ouverte. Situé sur cul-de-sac, taxes basses. **LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502**



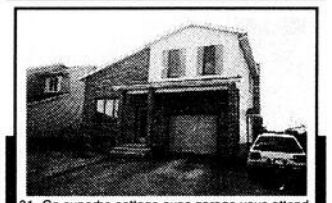
27- CANDIAC. Condo de luxe à prix d'aubaine, situé secteur tranquille. **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**

28- STE-CATHERINE. Superbe bungalow 3 CAC, planchers lattes, plusieur extra. **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**



29- ST-CONSTANT. A qui la chance, ce superbe bungalow avec garage, 3+1 CAC, piscine et plus encore. **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**

30- STE-CATHERINE. Superbe bungalow avec décoration supérieure, thermopompe et plus encore. **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**

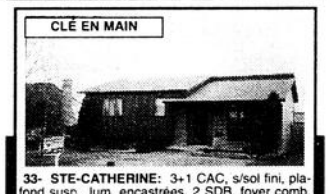


31- Ce superbe cottage avec garage vous attend, plusieurs extra. **ANDRE RICHARD 638-3027/635-3181**

PRESTIGE

32- ST-CONSTANT: Superbe cottage de 3 CAC avec garage, piscine, fini sur 3 étages, paysagement unique et décoration unique. Un bijou. **JEAN LIVERNOIS 638-3027/635-9756**

CLÉ EN MAIN



33- STE-CATHERINE: 3+1 CAC, s/sol fini, plafond susp., lum. encastrées, 2 SDB, foyer comb. lente, piscine HT 24', superbe patio bois traité. A voir absolument. **JEAN LIVERNOIS 638-3027/635-97561**

CLÉ EN MAIN

34- ST-CONSTANT: Unique bijou sur le marché, fini de la cave au grenier avec 2+1 CAC, ses armoires mélamine blanche, pisc. HT, entrée double. **JEAN LIVERNOIS 638-3027/635-9756**

35- DELSON: Joli bungalow détaché avec 2+1 CAC situé au 4, Chopin dans un quartier homogène près de tout, clôturé, asphalté. **JEAN LIVERNOIS 638-3027/635-9756**

ÉCHANGE ACCEPTÉ

36- ST-ISIDORE: Duplex en campagne tout rénové. 12,901 pc terrain, boiseries merisier, 3-1/2 loué à $400./mois avec garage, échangerait bungalow St-Constant. **MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836**

FAITES UNE OFFRE

37- Bung. BRI/ALU, 3+1 CAC, SDB + tourbillon, salle de jeu et salle d'eau au S-S, thermopompe, garage, ouvre-porte élect., près tous les services. Venez la visiter **MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836**

À QUI LA CHANCE!

38- ST-LAMBERT: Maison de ville complètement aménagée, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, 1 salle lavage, garage int. plusieurs places rangements. A 10 min. de Montréal. **MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836**

COMMERCIAL!

39- ST-REMI DE NAP: Cottage ancestral sur un terrain commercial de 53,948 pc, bâtiment 72 X 30, remise 25 X 30, remise 20 X 60. Idéal pour vente d'antiquité, rue achalandée. **MIREILLE LEGAULT 638-3027/949-8494**

POUR L'EXPÉRIENCE 638-3027

REF2503

VOIR VOTRE AGENT RE/MAX INC. 3, ST-PIERRE, ST-CONSTANT

REF2506

IMMO • CLUB Roussillon inc.

Courtier immobilier agréé

135 St-Pierre
St-Constant

635-3784

KARLA SHERBETH
agent imm. affilié

ROGER LAVOIE
agent imm. agréé

JEAN RIENDEAU
agent imm. affilié

JEAN BOURDEAU
agent imm. agréé

LISE DESSUREAULT
agent imm. affilié

1-ST-CONSTANT: Bungalow, armoire chêne, 3 + 1 cac, sous-sol fini, secteur paisible, occupation immédiate. **Jean Bourdeau 635-3784.**

2-ST-CONSTANT: Bungalow, tout briques, armoires chêne, sous-sol fini, foyer, secteur près des écoles. **Jean Bourdeau 635-3784.**

3-ST-CONSTANT: Bungalow brique et al., armoires chêne, 2+2 cac, sous-sol fini, piscine HT, remise, secteur près des écoles. **Jean Bourdeau 635-3784.**

4-Construction 1994, armoires mélamine blanche, 2 cac, infras payées à 100%. Faites une offre. **Jean Bourdeau 635-3784.**

5-Bungalow 1994, 2+1 cac, armoires mélamine, planchers lattes, aucun voisin à l'arrière. **Jean Bourdeau 635-3784.**

6-ST-MATHIEU: Bungalow brique et al., armoires chêne, 2 cac, grand terrain 7200 p.c., taxes basses. **Jean Bourdeau 635-3784.**

7-STE-CATHERINE: 3 condos industriels 23'x72' mezzanine, occupation immédiate. **Jean Bourdeau 635-3784.**

8-ST-CONSTANT: Bungalow 1981, armoies chêne, fenêtres PVC, planchers parqueterie, taxes basses. **Jean Riendeau 635-6070/635-3784.**

9-ST-CONSTANT: Superbe split briq. alum., garage, armoires en frêne massif, salle de bain moderne, planchers parquetterie, terrain paysager, clôturé, taxes basses, secteur de choix. **Jean Riendeau 635-6070/635-3784.**

10-ST-CONSTANT: Split level, 3+2 cac, sous-sol fini, sur grand terrain, pas de voisin arrière, près écoles primaire et secondaire. **R. Lavoie 632-2009.**

11-ST-CONSTANT: Vous rêvez de campagne, luxe et confort, 5 cac, s-sol fini, verrière, etc. **R. Lavoie 632-2009/635-3784.**

12-ST-CONSTANT: Grand bungalow, 3+1 cac, grande salle familiale avec foyer, très grand garage et ce, sur terrain de 6572 pc dans secteur recherché. **R. Lavoie 632-2009/635-3784.**

13-ST-RÉMI: Investissement et/ou votre résidence? 1-3 1/2, 1-4 1/2 et 1-6 1/2 pièces, plus 1 grand gaage et... à un prix étonnant. **R. Lavoie 632-2009/635-3784.**

TURGEON & assoc. ltée

Courtier immobilier agréé

Jean-Guy Turgeon
agent imm. agréé
La Prairie

Denise Turgeon
agent imm. afilié
444-5555

1. LA PRAIRIE: Bungalow en bonne condition avec taxes basses, grand terrain, situé près ch. St-Jean. On demande 94 900 $.

2. LA PRAIRIE: "TRANSFERT" s-familiale et foyer, 3 chambres même niveau, garage. On demande 17 400 $ de moins que l'évaluation municipale.

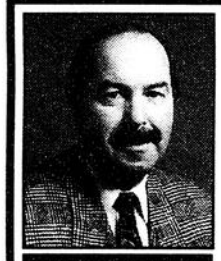
3. LA PRAIRIE: Moins cher qu'à loyer pour: immense cuisine, armoires blanches, salle à manger à part, 3 chambres, 2 sd/bains, terrain magnifique.

4. POUR VOUS: Garage, 3 chambres au même niveau, 2 sdbains, salle de T.V. à côté de la cuisine, armoires mélamine, s-sol fini, taxes basses. REF2530CL

466-6000 RE/MAX 466-6000

PREMIER DEVANT...

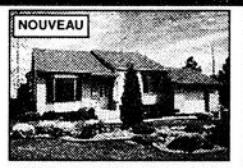
MTL: 878-9072 MTL: 878-9072



RENALD PARIS
638-2214
466-6000

Re/max Brossard inc.
Courtier immobilier

3-ST-CONSTANT: Bung. 90, cac, ss. fini, planchers lattes, fenêtres PVC, terrain 10,000 pc, secteur croissant. Aubaine. À voir!!!



4-STE-CATHERINE: Bung. 89; 3 cac au r. ch., bachelor 3 1/2, foyer, piscine, ter. 16 000 pc. Super!! Super!! À voir!!!

5-STE-CATHERINE: Bung. 5 cac, rénovée, plancher parq. Poêle comb. lente; piscine, près service; secteur tranq. Faut voir!!!

6-STE-CATHERINE: Grand bung., garage double; 4 cac, thermopompe; terrain 12,000 p.c. atelier ss de 17x23. Prix sous évaluation.

VISITE LIBRE
10 Montour
St-Constant
Dimanche 15 octobre
de 14h à 16h
Bienvenue!

1-2-ST-CONSTANT: Bung. 86, ss fini, 3 cac, piscine neuve, sdb podium/bain tourb., secteur tranq., très bon prix. À voir!!!

RICHARD GIROUX
15 ans de réussite et de succès
Nettement plus sympathique
638-2214
466-6000

Re/max Brossard inc.
Courtier immobilier

1-ST-PHILIPPE: Si vous aimez cette photo vous aimerez le tout construit en 1994, moderne, accueillante, aucun voisin à l'arrière, 3 CAC, au même niveau, etc.

2-ST-MATHIEU: $54,900. maison modulaire ou vous aurez qu'à placer vos meubles. 16x52 construit en 1991 tous les commodités sont à proximité.

3-ST-PHILIPPE: cottage 1988 30x30 tous les pièces sont de bonne dimension, terrain 23,005 p.c. garage détaché 26x26 toute beauté.

4-CANDIAC: On demande $112,900. sur un coin de rue paisible de 8.527 pi. ca. 3 chambres au niveau, la seule de son secteur avec garage attaché. 18'x27'

5-ST-PHILIPPE: on demande $139,900. split level de qualité supérieure secteur résidentiel là où vos enfants seront en sécurité. Le tout remplis d'extras.

6-SHERRINGTON: ferme de 101 arpents avec bâtiments et cottage 5 cac, pour élevage de bétails ou pour différentes culture. $145,000.

HÉLÈNE L'HÉRAULT
466-6000

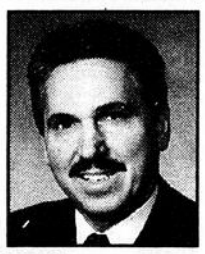
Re/max Brossard inc.
Courtier immobilier

Visite libre dimanche 15 octobre 2h à 4hres au 20 de Bohème

1- CANDIAC: Tout sur un même plancher avec 4 chambres, 12 pièces, 2 foyers, grand hall d'entrée, magnifique terrain de 11896 pieds située sur une des plus belles rues du Parc Laurier, propreté absolue! 229 000$

CANDIAC: Parc Laurier, très grand bungalow 27x61 avec salles de bain et cuisine entièrement refaites, nouvelles fenêtres de grande qualité, foyer, salle à manger séparée, sous-sol fini avec grande salle familiale, nouveau toit, terrain 8946 pc, entretien exemplaire.

**LA PRAIRIE: Nouveau prix! 118,500$** Superbe intérieur avec propreté absolue, thermopompe, coût de chauffage 1278$/an, lattes de merisier, 2 salles de bain, plafond cathédrale, sous-sol fini avec soin, construit par le propriétaire, beaucoup d'extra, en visitant vous verrez comment elle est spacieuse et propre.



RONALD MÉNARD
635-0330
466-6000

Re/max Brossard inc.
Courtier immobilier

REF2507CL

1-Résidence de 32x60 St-Constant. 14 pièces 6 sorties, stationnement pour plus de 10 autos. Terrain 52 048 p.c.

2-ST-HUBERT: Aubaine carré 34x49 pieds, 9 pièces 3x2 chambres à coucher. Cuisine 14x22, salon 14x16 impeccable. À voir.

RE/MAX®

RE/MAX BROSSARD RR inc.
courtier immobilier agréé
Raymonde Rajotte
agent immobilier agréé
Candiac
632-8881

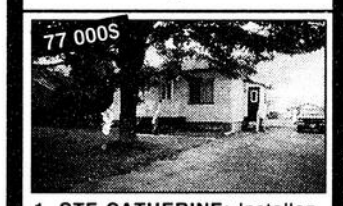
et

RE/MAX BROSSARD inc.
courtier immobilier agréé
Ian Rajotte
agent immobilier agréé
Brossard
466-6000

Achetez sans comptant

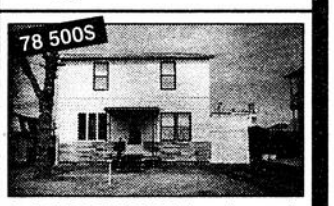
VISITE LIBRE
DIMANCHE
ENTRE
14H ET 16H
110 CHAMBORD
CANDIAC

3 mois d'intérêt gratuits

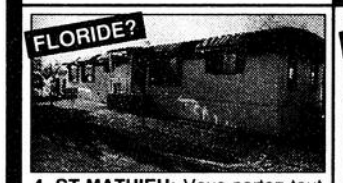


1. STE-CATHERINE: Installez-vous pour pas cher, super propre, 3 chambres, grande cuisine.

2. Aucun voisin arrière, 2 1/2 salles de bain, chaleureuse, salle de famille près de la cuisine, foyer vue de cuisine, dînette ++++

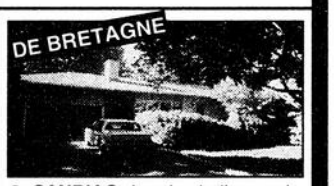


3. LA PRAIRIE: Moins cher qu'à loyer, presque tout rénové, garage, près de tout.



4. ST-MATHIEU: Vous partez tout l'hiver ou vous avez besoin d'un foyer pour votre petite famille, appelez-moi!

5. CANDIAC: Grand solarium hivernisé, plusieurs chambres, salle à manger, rue tranquille.



6. CANDIAC: La plus belle rue de Candiac, grand terrain, cuisine moderne, beaucoup de rénovations faites. À voir!

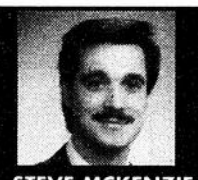
REF2533CL

2 AGENTS
POUR LE PRIX DE
1

Les professionnels associés de l'immobilier!

RE/MAX BROSSARD INC.
courtier immobilier agréé
REF2518CL

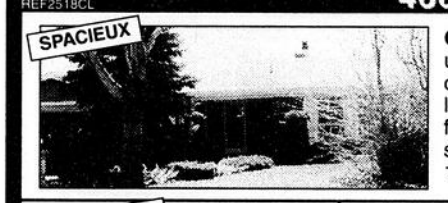
466-6000



STEVE MCKENZIE
659-6604

LUCIE LAMARCHE
659-6604

Très connus dans l'immobilier Re/Max Brossard et les McKenzie



CANDIAC: Dans un emplacement de choix, grand bungalow, 3 chambres, foyer, piscine creusée, faites vite. 152 400 $

CANDIAC: Split level de choix dans un paysagement soigné, 3 chambres, foyer, garage, à découvrir, 149 500 $

CANDIAC: Pour un nouveau départ ou une retraite paisible, 3 chambres, garage, ce qu'il vous faut. 93 900 $

POUR VENDRE OU ACHETER

Une équipe de choix à votre service Expérience et compétence
466-6000

CANDIAC: Près des écoles, taxes basses, foyer, piscine, garage, 3 chambres, le tout rajeuni pour vous. 114 500 $

DELSON: Environnement paisible, grandes pièces, très propre, vous n'aurez qu'à y installer vos meubles. 94 500 $

LA PRAIRIE: Unité de coin, vue sur le fleuve, grandes pièces éclairées, à aires ouvertes, le repos. 75 900 $

LA PRAIRIE: Bungalow tout brique, brillant de propreté, idéal jeune famille, avec 3 chambres. 114 999 $

STE-CATHERINE: Beau grand modèle ouvert, 4 chambres, dans un secteur à découvrir. À qui la chance. 119 500 $

STE-CATHERINE: Split level de qualité supérieure avec log. 5 1/2 pour vos parents ou ados. L'occasion. 199 500 $

ST-CONSTANT: Vous recherchez le confort et la qualité à prix abordable? Ne cherchez plus... La voici. 118 500 $

Immeubles GADOURY INC.

LA BONNE PORTE

Courtier immobilier agréé

GUY GADOURY
632-8414
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

SERGE GADOURY
632-8414
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

JOHANNE LUSSIER
635-2140
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

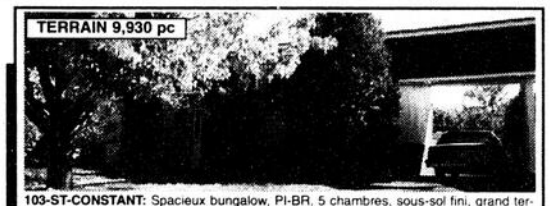
67,000.$

101-ST-CONSTANT: Joli bungalow semi-détaché, 3 chambres, poêle à combustion lente, terrain 6,000 pc, faut voir! **Inf. Serge Gadoury 632-8414.**

COMMERCIAL! GARAGE TRIPLE!

102-ST-PHILIPPE: Idéal pour camionneur, grand cottage, 10 pièces, 5 chambres, garage triple, demandons seulement 83,500.$ **Inf. Serge Gadoury 632-8414.**

TERRAIN 9,930 pc



103-ST-CONSTANT: Spacieux bungalow, Pl-BR, 5 chambres, sous-sol fini, grand terrain, arbres matures. **Inf. Serge Gadoury 632-8414.**

RAYMOND LACOMBE
460-0138
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

85,900.$ NEG.

104-STE-CATHERINE: Jolie québécoise, 3 chambres, sous-sol fini, piscine, combustion lente, située dans secteur tranquille. **Inf. Serge Gadoury 632-8414.**

CONST. NEUVE

105-ST-CONSTANT: Superbe cottage de luxe jumelé, grandes pièces, foyer salon, bain romain sur podium. **Inf. Serge Gadoury 632-8414.**

GRAND 3 1/2 BACHELOR!

106-ST-CONSTANT: Superbe split level, 3 chambres, grande cuisine, îlot cent., foyer, piscine creusée, poss. revenu 3 1/2. Très grand terrain, près école. **Inf. Serge Gadoury 632-8414.**

REPRISE!

107-ST-PHILIPPE: Maison mobile, 4 chambres, grand terrain **Inf. Serge Gadoury 632-8414.**

VASTE TERRAIN! COIN DE RUE!

108-STE-CATHERINE: Décoration de prestige, belle propriété, nombreux inclus, taxes basses, très bonne valeur, une visite vous convaincra! **Inf. Johanne Lussier 635-2140 ou 632-8414.**

LATTES AU S/S

109-STE-CATHERINE: Près école, piscine sécuritaire enfants, SDB attenante CCP, bain podium, S/S lattes, bal. cent., rue tranquille! **Inf. Johanne Lussier 635-2140 ou 632-8414.**

3 CHAMBRES EN HAUT!

110-DELSON: Décoration sup. avec 2 puits lum., superbe piscine creusée, 2 SDB complètes, mur en marbre entrée, très belle valeur. **Inf. Johanne Lussier 635-2140 ou 632-8414.**

INFRAS PAYÉS!

111-STE-CATHERINE: Beau secteur, infras payées, taxes basses, arm. mélam., îlôt mobile dans CUI., fen. maniv. à l'avant. **Inf. Johanne Lussier 635-2140 ou 632-8414.**

89,900.$ NÉG. GARAGE 16X27

112-STE-CATHERINE: Maison aires ouv., CUI rénovée avec arm. stratifiées, pl. parq. et lattes, S/S fini, pisc. cr., garage 16x27, superbe! **Inf. Guy 632-8414**

85,000.$ NÉG. PRÈS ÉCOLE!

113-DELSON: Près école, 3 chambres même niveau, coin de rue, piscine HT 21'. **Inf. Guy 632-8414.**

77,900.$ TX. 922.$

114-STE-CATHERINE: Maison rénovée 95, côté garderie et services, pl. + rampe et escalier refaits 95, fen. changée, 3 chambres. Faut voir! **Inf. Guy 632-8414.**

119,900.$ NÉG.

115-ST-CONSTANT: Maison air. ouv., à 2 pas de tout: école, autobus..., S/S fini, piscine, fen. PVC garage 12x24, clôture Frost, tax. bas. **Inf. Guy 632-8414.**

~~114,900.$~~ **REDUIT 109,000.$ NÉG.**

116-STE-CATHERINE: Const. 95, pl. lattes, S/S fini 100%, garage 13x25, fen. man. PVC partout, arm. mél. grain bois, infras payées, TPS + TVQ incl. **Inf. Guy 632-8414.**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 2500 $ SUR PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Pour inf.:
Contactez-nous 632-8414
Sujet à certaines conditions

99,500.$ NÉG. ÉVAL. 105,600.$

117-STE-CATHERINE: Bungalow air. ouv. inondé soleil, pl. céra. partout, fen. AL., arm. méla., th-pompe, piscine, tax. bas. **Inf. Guy 632-8414.**

L'ESSENCE MÊME DE L'ÉLÉGANCE!

118-ST-CONSTANT: Superbe maison tt BR, 2 th-pompes, syst. alm., antenne parab., clôture PVC S/S fini avec pl. céra., mezzanine et + encore. **Inf. Guy 632-8414.**

~~119,000.$~~ **RÉDUIT 107,000.$ NÉG.**

119-STE-CATHERINE: Maison air. ouv. dans secteur de choix, 3 CAC, arm. méla., SDB moderne, foyer coin salon, fenêtres PVC, infras payés. **Inf. Guy 632-8414.**

CONST. 95 SUPERBE

120-STE-CATHERINE: Superbe victorienne, situé dans boisé, pl. lattes, fen. maniv. PVC partout, garage 21x13, 3 CAC, site enchanteur! **Inf. Guy 632-8414.**

121-STE-CATHERINE: Autonomie financière, 1e étape: Achetez ce duplex, les loyers couvrent toutes les dépenses. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138**

ACHETEZ SANS COMPTANT
avec
Le système RAP
Pour info.:
Contactez un
de nos vendeurs
632-8414

PRIX RÉDUIT À 74,000.$

122-DELSON: Prix très accessible, rue tranquille, idéal 1ère maison, th-pompe, 3 CAC, pl. lattes et parq., porte patio, fenêtres PVC. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

MOINS CHER QU'UN LOYER!

123-CANDIAC: Condo air. ouv., très bien éclairé, 2 terrasses, face à parc boisé, idéal pour petit budget, facile à 132, bain tourb. CCP. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

CONFORT ET TRANQUILLITÉ

124-ST-MICHEL: Maison de prestige, quartier recherché, beau grand terrain 200x100, tt paysager, garage accès par l'int., une visite vous convaincra! **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

ACCEPTERAIS ÉCHANGE!

125-ST-CONSTANT: 8-plex, très bien situé, BR-AL, fenêtres aluminium, beaucoup stationnements. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

ACCEPTERAIS ÉCHANGE!

126-LEMOYNE: 8-plex, bien situé, tt BR, fenêtres aluminium, entrée dans CUI pour L/S, bon investissement. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

ACCEPTERAIS ÉCHANGE!

127-GREENFIELD PARK: 10-plex, tt briques, beau secteur, idéal pour propriétaire-occupant. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

ELLE VOUS OFFRE BEAUCOUP!

128-ST-PHILIPPE: Cottage de prestige, belle mezzanine, serre recouvrant piscine creusée chauffé, bain tourbillon, 1 lavabo dans chambre, etc.. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

IDÉAL POUR 1er ACHETEUR!

129-DELSON: Belle propriété avec syst. chauffage neuf incluant air climatisé, piscine HT, toit neuf, plusieurs fen. neuves. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

PRÈS DE TOUT!

130-STE-CATHERINE: Beau cottage style québécois, balcon en ciment, façade en pierres, piscine HT, tt clôturé, près des centres commerciaux. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

PRÈS DE TOUT!

131-DELSON: Secteur recherché, près école, aréna, centre d'achat et service d'autobus, 5 CAC, piscine HT, th-pompe. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

UN BIJOU!

132-DELSON: 4 CAC, CUI. et SAD air. ouv., S/S fini 100%, entrée pavée, terrain clôturé, piscine HT, impeccable! À voir! **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

SECTEUR TRÈS "IN"

133-LA PRAIRIE: 6.75$ pc, non ce n'est pas cher considérant que les infras sontn inclus et que les taxes ne s'appliquent pas et que le secteur est "IN". **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

TRÈS BEAU CACHET!

134-ST-PHILIPPE: Superbe bungalow de style ranch, tt Pl avec piscine 4 saisons sous sa propre bâtisse, chauffe-eau gaz propane, garage double. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

GARAGE DOUBLE!

135-DELSON: Superbe garage double, façade pierres, 3 CAC à l'étage, aménagement paysagé, SAL + CUI + DIN à air ouv., pl. lattes. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ!

136-STE-CATHERINE: Bungalow offrant 2 chambres à coucher, très grandes et une 3e au sous-sol, des armoires de chêne, un îlôt central, des planchers de parq., et +++. **Inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

REF2510CL

18 St-Pierre, St-Constant — À votre service depuis 1977 — **632-8414**

RE/MAX®
RE MAX BROSSARD
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ROGER PROVOST
466-6000
L'AGENT DE VOTRE SECTEUR

DELSON: Bungalow 3+2 cac, 2 sdb, foyer, piscine creusée. Terrain de 9930 pc. Très privé. C'est à voir. **Roger Provost**

ST-PHILIPPE: 1978. Maison mobile. 2 cac, foyer, thermopompe. Dans parc de maisons mobiles. Pas plus cher qu'un loyer. **Roger Provost**

STE-CATHERINE: 1972. Bungalow détaché avec SFM. Trottoir pavé uni. Vendeur motivé. Occasion à saisir. **Roger Provost**

REF2520CL

AGENCE IMMOBILIÈRE
PRO/2000
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ACHAT D'UNE PREMIÈRE MAISON SANS COMPTANT AVEC LE PROGRAMME R.A.P.

HÉLÈNE NADEAU LAROUCHE
Agent imm. agréé

REF2526CL

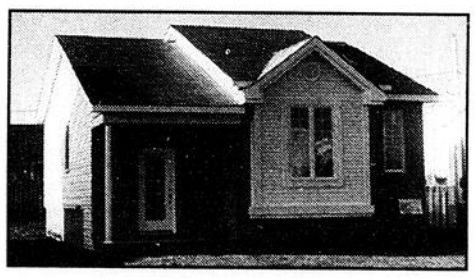
678-2000 • 659-5028

VISITE LIBRE
2 GIRONDE, 14H - 16H

CANDIAC: Bungalow tout brique. Modèle exclusif, moderne, spacieux, très propre, une visite et vous l'aimerez.

Cottage, Parc Laurier, moins de 100 000 $. Très propre, près des écoles.

Bungalow, Cottage
VISITE LIBRE
CHOIX DE 8 MODÈLES
à partir de
85 900$



BUREAU D'INFORMATION AU 1465 CR. MAGELLAN STE-CATHERINE

Les Constructions PPR Inc

0% COMPTANT (RAP)
4000$ crédit impôts terrain, TPS, TVQ
infras inclus

- 1/2% FINANCEMENT 1 À 5 ANS
TAUX GARANTIS 180 JOURS

635-3784

SAMEDI - DIMANCHE DE 13H À 17H

REF2509

14

IMMEUBLES

POUR VENTE RAPIDE

Prix réduit (PRÈS DU GOLF)

Cottage 1985 avec garage, 3 CAC, salon, SFM, SAM, s-sol fini, salle de lavage, pavé-uni, piscine, paysagé.

205, Ernest Rochette, LaPrairie

André ou Denis **448-1357**

François **659-8022**

4911RE/dlh

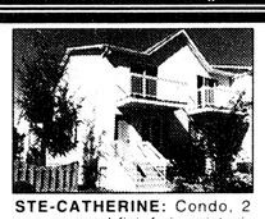
La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGREÉ — **676-7184**

HUGUETTE M. TALBOOM
676-7184

LA PRAIRIE: Belle! Belle! Maison! Spacieuse! Sous-sol bien fini. Prix demandé 105 900 $.

CANDIAC: 4 logements, reprise de finance, tous loués, excellente condition, prix réduit!

PIERRETTE GUILBERT
676-7184



STE-CATHERINE: Condo, 2 cac, sous-sol fini, frais peinture. Reprise de finance. Occ. immédiate.

ST-CONSTANT: Cottage maison de ville, sous-sol fini, grand terrain clôturé, occ. imméd. Reprise de finance.

CAROLINE FORTIN
676-7184

STE-CATHERINE: * Moins cher qu'un loyer * Condo moderne, plafond cathédrale, absolument impeccable. **58 800 $**

BROSSARD: Joli bung. de 5 chambres, situé près des services. 94 500 $.

2500$*

PROMOTION SPÉCIALE

FAITES VITE AVANT LE 30 NOVEMBRE 1995

Confiez la vente de votre maison

à un agent de La Capitale, car il suscitera l'intérêt des acheteurs, puisque lui seul offre:

deux garanties gratuites

La Garantie APEC* qui couvre pendant un an:
- A: appareils inclus dans la vente
- P: plomberie
- E: électricité
- C: chauffage

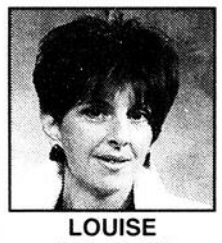
La Garantie de versements hypothécaires*
en cas de perte de revenu d'emploi ou de décès, nous rembourserons capital et intérêts de votre prêt hypothécaire jusqu'à concurrence d'un an et de 15 000$.

et si l'acheteur obtient son prêt via le service de courtage hypothécaire de La Capitale avant le 28 février 1996, il recevra jusqu'à:

2500$* de remise en argent

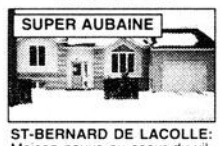
*Cette promotion et ces garanties comportent certaines restrictions

Appelez votre agent de La Capitale, courtier immobilier agréé ou d'une franchise de La Capitale.



LOUISE DELORME
676-7184

PAULINE MOUSSEAU
676-7184



ST-BERNARD DE LACOLLE: Maison neuve au coeur du village. Vous y retrouverez entre autres: gar., foyer...

ST-SAMUEL: Près de Drummondville, chalet tout meublé, hivernisé, sur grand terrain avec vue sur rivière.

BUREAU À DOMICILE STE-CATHERINE: Valeur sûre, construction récente, gar. aménagé pour travailleur autonome.

GRAND TERRAIN STE-CLOTHILDE: Bu-Dé 1991, 28x44 sur 30 000 p.c. avec patio à paliers multiples. Intérieur sobre et de bon goût.

SUPER AUBAINE CHÂTEAUGUAY: Bu-Dé à 3 cac au même niveau. Très propre et décoré avec goût.

GARAGE DÉTACHÉ ST-CONSTANT: Bu-Dé avec gar. de 21x13 et cabanon de 16x12, présentement loué jusqu'au 30 juin 1996.

CAMILLE DUPUIS
676-7184

ST-PHILIPPE: Grand bung. pas voisin à l'arr., sdb et foyer dans ch. principale.

L'ACADIE: Bung. 42x24, taxes basses, 3+1 cac, garage, thermopompe murale, le tout sur 102 000 pc.

ROGER DUMAS
676-7184

LA PRAIRIE: Véritable bijou. Bung. de luxe, s-sol fini, foyer, piscine creusée, terr. paysager professionnel.

ST-CONSTANT: Urgent. Transfert. Joli modèle aire ouverte, cui. mélamine, taxes basses, prix imbattable.

FILOMENA BORONIAN
676-7184

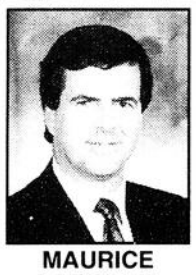
CANDIAC: Nouveau sur le marché. 2 cac, foyer, cuisine mélamine, construction 94 dans croissant. Bon potentiel.

STE-CATHERINE: Style cottage. 2 cac, plafond cathédrale, construction récente, vous n'avez qu'à installer vos meubles.

CHANTAL BÉLANGER
676-7184

Bung. détaché. Excellente occasion, air climatisé central, cuis. rénovée, s-sol fini, arbres fruitiers, 95 000 $ demandé.

Adossé au parc, bung. rénové au goût du jour, thermopompe, bain tourbillon.



MAURICE LAPOINTE
676-7184

STE-CATHERINE: Propriété impeccable, 2+1 cac, 2 sdb, garage, plusieurs extra. Un bijou à visiter.

STE-CATHERINE: 3 plex, const. 88, 2x5 1/2, 1x4 1/2, garage rev. 935 $/mois. Log. aires ouvertes. Super!

LISE BOUCHER
676-7184

Super aubaine! Bung. const. récente, reprise de finance. 76 000 $ négociable!!!

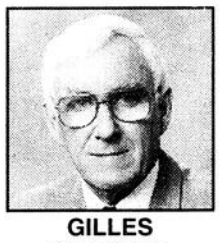
NAPIERVILLE: Cottage 2 cac, plusieurs rénovations ont été faites. 49 500 $. Moins cher qu'un loyer. Idéal 1er achat.

ST-BERNARD-LACOLLE: Fermette, 7 arpents, maison 5 cac + 2 sdb, à 30 min. des ponts: Enfin l'endroit tant rêvé.

ST-BLAISE: Cottage, pièce/pièce, const. 1850, rénové, terrain 2.5 arp., boisé avec grand étang, seulement 99,000$

ST-BLAISE: Chalet directement au bord de la rivière Richelieu, endroit calme, on demande juste 39,000$

ROBERT PIPON
676-7184



GILLES DUHAMEL
676-7184

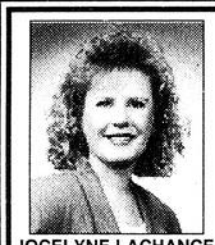
SUZANNE AUGER
676-7184

STE-CATHERINE: Bungalow 1987, 3 ch. à l'étage, sur rue tranquille, près écoles primaire et secondaire. 86 900 $

ST-CONSTANT: 37 Chantal. Immense terrain paysager au cachet champêtre, 2 ch. de bain, plafond cathédrale.

ST-CONSTANT: 19 Mongeau, armoires de chêne, 3 chambres à l'étage, bain podium, terrain clôturé. 111 900 $.

ST-CONSTANT: 16 Lefebvre. Style futuriste, fenestration abondante, bain podium. Intérieur fascinant. 114 900 $



JOCELYNE LACHANCE

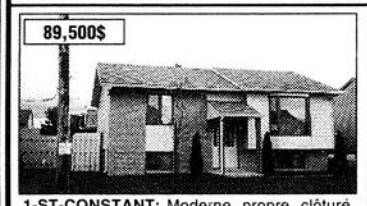
DANIELLE DROLET

FLORENCE LAVOIE

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
676-7184

VENDU

REMISE JUSQU'À **2 500$** AVANT LE 30 NOVEMBRE 1995

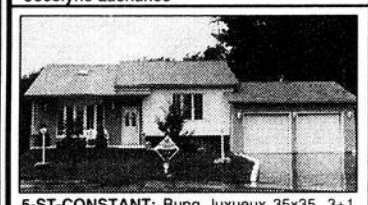


1-ST-CONSTANT: Moderne, propre, clôturé, patio, pisc. H.T., s. d'alarme, cabanon, etc. **Jocelyne Lachance**

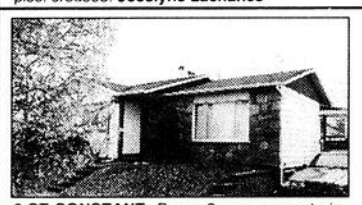
2-ST-CONSTANT: Bung. 3+1 chambres, marqueterie, propre, asp. central, comb. lente, pisc. creusée. **Jocelyne Lachance**

3-DELSON: Grand, éclairé, propre, 5 chambres, 2 sdb, foyer, piscine, garage, 17 370 pc, échange possible. **Jocelyne Lachance**

4-Maison mobile propre. 3 cac, rallonge 9'6 x 15'4 avec p-patio, vinyle neuf ext., foyer, air climatisé. **Jocelyne Lachance**

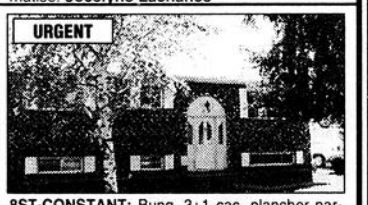


5-ST-CONSTANT: Bung. luxueux 35x35. 3+1 cac, tout brique, garage double, int. luxueux, nombreux extra. **F. Lavoie 635-4013**

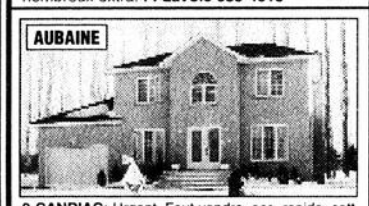


6-ST-CONSTANT: Bung. 3 cac, parqueterie, sur coin de rue, très propre, plusieurs inclus. Bon achat. **F. Lavoie 635-4013**

7-ST-CONSTANT: Belle prop. sur terrain 12 557 pc, garage séparé, 3+1 cac, beau s-sol fini 100%. **F. Lavoie 635-4013**

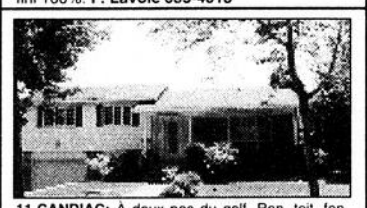


8ST-CONSTANT: Bung. 3+1 cac, plancher parqueterie, syst. chauf. + air climatisé. Val. 10 000. Éch. d'air. Cabanon. **F. Lavoie 635-4013**



9-CANDIAC: Urgent. Faut vendre, occ. rapide, cott sur golf, 3 cac, sfm avec beaucoup de fen. Taxes basses. Faite une offre. **D. Drolet 676-7184**

10-ST-CONSTANT: Très grand cott. avec sfm au rde, foyer, pl. lattes + cer. 3 ch. coin de rue. À qui la chance. **D. Drolet 676-7184**



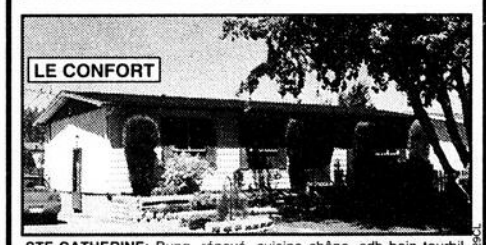
11-CANDIAC: À deux pas du golf. Ren. toit, fen. portes, cui. th-po., pl. lattes, foyer au s-sol. À ne pas manquer! **D. Drolet 676-7184**

12-BROSSARD: Condo au bord de l'eau. Vue sur Mtl et le fleuve. Idéal pour pied-à-terre. $79,900. **D. Drolet 676-7184**

VOTRE 1er CHOIX

Jeannine & Daniel Pelletier
676-7184
La Capitale

ST-CONSTANT: Impeccable, foyer, pl. marqueterie, fen. manivelle, 3 cac, paysagement, clôturé, piscine H.T., patio PVC, bal. cent., alarme.



STE-CATHERINE: Bung. rénové, cuisine chêne, sdb bain tourbillon, fen. manivelle, toit 93, pl. marq., foyer, piscine creusée.

REF2529CL

ROYAL LEPAGE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

672-6450
659-3688

DOREEN KIRKWOOD
agent immobilier AFFILIÉE

Pour la vente ou l'achat d'une propriété, communiquer avec moi!

5079RENC

- ❑ Service professionnel et personnalisé
- ❑ Estimation gratuite de votre propriété
- ❑ 14 ans d'expérience en immobilier

VISITE LIBRE

CANDIAC:
6 Balzac, dim. 14h à 16h, bung plein pied - modèle recherché, grandes pcs. Terrain 11726 p.c. bon prix. **VENEZ VOIR!**

VISITE LIBRE

CANDIAC:
145 Bavière, dim. 14h à 16h. Super bungalow, moderne aire ouverte, foyer, plancher lattes, bon prix! **FAUT VENDRE**

VISITE LIBRE

CANDIAC:
26 de Bercy, dim. 14h à 16h. "Le meilleur achat du quartier"! 4 cac, foyer, pisc cr. "Valmar" prix pour vente rapide!

TRANSFERT

CANDIAC: Prix réduit-faut vendre! cottage rénové 3+1 cac, plancher lattes, fenêtres à manivelle, th.pompe taxes basses. secteur Champlain.

THERMOPOMPE

CANDIAC: Très grand bung. 3+1 cac, plusieurs améliorations. Grand sal. sam. situé sur croissant, près du golf.

CANDIAC: Superbe cottage jumelé, grandes pièces, planchers marqueterie, salle de bain spacieuse, bain tourbillon. Vaut le déplacement.

ST-CONSTANT: Très grand cott. 3+1 cac, salon avec foyer, sfm au rdc, grand terrain, garage. Prix pour vente rapide. Occupation immédiate.

CANDIAC: Superbe bungalow cuisine «design», 3 cac, sal-sam. 2 sdb, thermopompe, prix pour vente rapide. Occupation 30 jours.

CANDIAC: Bungalow impeccable rénové: fenêtres, foiture, fournaise, cui. rajeunie. Situé secteur tranquille.

PARC LAURIER

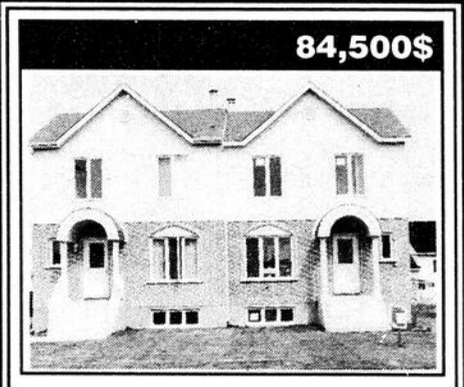
CANDIAC: Très beau cott. avec 4 cac à l'étage SFM, au RDC, planchers parqueterie, beau terrain.

ROYAL LEPAGE 672-6450 / 659-3688
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

DOREEN KIRKWOOD
Agent immobilier affilié

5044REJL

St-Constant:
Maison vedette, 38 Lord. Coquet bung. '90 au design moderne et raffiné. Intérieur et extérieur entièrement aménagés. Taxes raisonnables. Un bijou!



LIQUIDATION

MAISON NEUVE

0% COMPTANT TOUT INCLUS

POUR INFO: 635-2500

REF1630GF

RE/MAX®
RE/MAX BROSSARD R.N.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Robert Noël
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
466-6000
246-2644
Pour un service professionnel
1850 Panama, suite 110
Brossard

1. ST-JACQUES: Construction 81, fraîchement refait. Deux chambres, salon, et cuisine spacieuse. PRIX RÉDUIT: 25 500 $. SEULEMENT! FAUT VENDRE!!!

2. STE-CLOTHILDE: Fraîchement rénovée int. et extérieur. Piscine hors-terre, terrain 38 000 PC. LE PRIX ? 54 900 $. PSST!!! N'attendez pas!

3. ST-CHRYSOSTOME: Grande propriété avec garage de 28x36, hauteur 10'. Possibilité pour commerce. DEMAIN SIGNIFIE JAMAIS! 69 900 $

4. NAPIERVILLE: Terrain superbe, sur un coin de rue. Québécoise façade brique, garage, piscine. Pour 99 900 $. Tout autre choix serait un compromis.

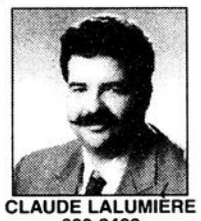
5. LONGUEUIL: TRIPLEX entièrement rénové. 1 X 6 1/2, 2 X 3 1/2 pièces. Près des services. Idéal proprio occupant. À VOUS POUR 140 000 $ OU MOINS?

6. SHERRINGTON: Fraîchement rénové, logis à l'étage et le bas, espace de bureau, terrain 147 x 210. BIEN SITUÉ ET ABORDABLE! Pour 150 000 $.

7. NOYAN: Sur le Richelieu. Plage privée, grande maison avec bachelor. Beaucoup d'espace, secteur recherché. PRIX TRÈS ABORDABLE! 169 000 $.

8. NAPIERVILLE: Ferme de 70 arpents avec bâtiments et étable fonctionnelle. Maison de style tout brique. LE PRIX? 250 000 $. Faites UNE OFFRE...

REF2515KCL

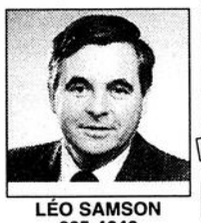


CLAUDE LALUMIÈRE
632-8402

MARTINE BENOIT
638-7000

ROGER LEITH
638-5366

MICHEL BEAULAC
632-1974



LÉO SAMSON
635-4646

LISE C. POUPART
635-4646

1. ST-CONSTANT: Superbe split, 3 cac, beaucoup espace de rangement, aire ouverte, foyer au salon, secteur Roussillon. **Claude Lalumière**

2. ST-CONSTANT: Propriété impeccable, cuisine réaménagée 94, armoire laque, plancher de lattes, sous-sol fini. À voir. **Claude Lalumière**

3. STE-CATHERINE: Très joli bungalow, 3 cac, aire ouverte, sous-sol aménagé, piscine HT, clôture, remise et +++. **Claude Lalumière**

4. ST-CONSTANT: Bungalow, 3 cac même niveau, secteur idéal pour jeune famille, près école, arbre mature. Faut voir. **Claude Lalumière**

5. ST-CONSTANT: Split, aire ouverte, cuisine style labo, foyer, bain tourbillon, plancher parq., pas voisin arrière. **Claude Lalumière**

6. STE-CATHERINE: Résidentiel et commercial, avec bachelor, idéal pour partir en affaires, à un coût minime. **Claude Lalumière**

7. CANDIAC: Superbe cottage, 3 cac, planchers lattes blanchis niv. 2. Très propre. **Inf. Lise 638-7000**

8. LA PRAIRIE: 8 plex, bon revenu, très bon investissement, rénové en 1992. **Inf. Léo 635-4646/ 638-7000**

9. ST-CONSTANT: Bungalow avec bachelor au s-sol, const. 1995, infras payées. **Inf. Léo 635-4646/ 638-7000**

10. VAL BOISÉ: Maison mobile, 3 chambres, belle salle de bain. **Inf. Lise 635-4646/ 638-7000**

11. ST-CONSTANT: Tout près école Félix-Leclerc, 2+1 cac, planchers parqueterie. **Inf. Léo 635-4646/ 638-7000**

CONDOS

12. ST-CONSTANT: Condo 3 1/2, inclut laveuse-sécheuse avec 20 $. Frais condo. **Inf. Lise 635-4646/ 638-7000**

STE-CATHERINE: Condo 4 1/2, 2 portes-patio, 49 000 $. **Inf. Lise 635-4646/ 638-7000**

13. STE-CATHERINE: Nouveau prix, très joli, entièrement fini, piscine creusée, bien paysager. **Inf. Lise 635-4446**

14. STE-CATHERINE: Maison neuve avec garage, 3 cac, infras payées, 103 000 $. **Inf. Léo 635-4646**

15-16. STE-CATHERINE: Condo, 3 chambres, bain tourbillon, foyer au salon, grandes pièces, bien situé. **Roger Leith**

17. ST-CONSTANT: 3 chambres, sdb moderne, arm. mélamine, fen. réc. alum., terrain 5500 p.c., gar. 14x25. **Roger Leith**

18. ST-CONSTANT: Tout brique, arm. mélamine, plancher latte, murs en plâtre. À voir. **Roger Leith**

19. LA PRAIRIE: 3 chambres, bain tourbillon, foyer au salon, patio bois, clôturé, paysager. **Roger Leith**

20. ST-CONSTANT: 4 chambres, sdb moderne, beaucoup de fenêtres, aucun voisin arrière. **Roger Leith**

25. ST-CONSTANT: Moderne, const. 89, 3 chambres, armoires mélamine blanche, planchers parqueterie récente, douche séparée, bain de fantaisie, tt clôturé, paysager. **Martine Benoit**

21. Cuisine refaite en 94, magnifique foyer au salon, plafond semi-cathédrale, sdjeux 23.9x12, impeccable. **M. Beaulac**

22. DELSON: 4 cac, 2 sdb, s-sol fini, armoire de chêne, piscine, éval. mun. 88 000 $. Prix demandé: seulement 89 900 $. **M. Beaulac**

23. Tous les planchers en parqueterie, arm. mélamine blanche, échangeur d'air, const. 1993, C.I. 300 $/mois. **M. Beaulac**

24. Prix très négociable, condo 5 pces à aires ouvertes, avec foyer, tourbillon, très propre, pour 489 $/mois. **M. Beaulac**

30. STE-CATHERINE: Coût 71 000 $. Cottage à aires ouvertes, arm. mélamine blanche, p. coloniales, portes-patio arrière + chambre des maîtres. Jolie décoration, superbe, près piste cyclable, services, parc, fleuve, etc. **Martine Benoit**

31. STE-CATHERINE: Joli condo à aires ouvertes, grande cuisine avec armoires mélamine blanche, unité climatique, intercom, p.patio avant + arrière, près des facilités, tranquillité d'esprit. **Martine Benoit**

34. ST-CONSTANT: Salon de coiffure, 3 chaises, grands espaces, 4 1/2, air ouverte. Inclut: inventaire + meubles, belle localisation 20 000 $ nég. **Martine Benoit**

35. ST-EDOUARD: Qualité supérieure, tt en pierre Angle Stone, lattes chêne, arm. pte diamant, porte côté pr. s-sol, p. miroir, grand terrain, peuvent être vendus ensemble ou séparément. (Parents-enf.) **Martine Benoit**

38. ST-CONSTANT: Vous serez éblouis par sa splendeur, une maison de rêve, elle a tout ce que vous pourriez espérer ou presque! **Martine Benoit**

39. ST-CONSTANT: Reprise finance, unité de coin, arm. chêne pâle, lattes salon + dînette, belle sdb, 2 espaces stationnement. Év. munic. 93 000 $. À prox. 30 + 132. **Martine Benoit**

Sutton ACHETEZ AVEC **Sutton** ET OBTENEZ

3 4 MOIS SANS VERSEMENT
3 MOIS SANS INTÉRÊTS NI CAPITAL

SUR VOTRE HYPOTHÈQUE*

PROMOTION EXCLUSIVE AUX ACHETEURS DE **Sutton**

* Sujet à certaines conditions.

AVANT D'ACHETER VOTRE PROCHAINE MAISON QUELLE QUE SOIT LA COMPAGNIE QUI L'ANNONCE,
appelez votre agent **Sutton**

40. DELSON: Toute rénovée, belle qualité, arm. mélamine stratifiée blanche, toit récent, s-sol bien fini, foyer, thermopompe récente, offre confort, secteur résidentiel, services à 2 pas. **Martine Benoit**

41. ST-CONSTANT: Belle à ravir, à aires ouvertes, foyer salon, lattes, arm. mélamine blanche, s-sol fini, moderne, piscine. **Martine Benoit**

42. ST-CONSTANT: Belle vue d'ensemble à l'entrée, foyer salon, arm. mélamine + chêne, 4 chambres, sous-sol tt fini, fenêtres panoramiques, portes-miroir, clôture, paysager. **Martine Benoit**

43. CHÂTEAUGUAY: Grand carré maison, tt brique, grand terrain, écoles + parcs à 2 pas, pl. lattes, sous-sol tout fini, poêle "comb. contrôlée" Héritage. On visite! **Martine Benoit**

44. STE-CATHERINE: Secteur paisible, homogène, près services, bien entretenue, planchers lattes, système d'alarme, piscine creusée, pavé uni, abri d'auto. **Martine Benoit**

26. ST-CONSTANT: Aucun voisin arrière, grand split, décoré avec goût, belle fenestration partout, p. françaises, tour encastré, plaque Rooper, plusieurs extra, foyer, s-sol fini. Vaste et somptueuse, elle a beaucoup de cachet. **Martine Benoit**

27. DELSON: 8328 p.c., aucun voisin arrière, const. 95, 28x32, décoré par professionnel, sous-sol tout fini, 2 salles de bain, des plus modernes. **Martine Benoit**

28. ST-CONSTANT: Tout brique, grand carré, chaleureuse, près parc, écoles, plusieurs belles boiseries, magnifique sous-sol, foyer, piscine, arbres matures. Impeccable. **Martine Benoit**

29. ST-CONSTANT: Fraîchement décorée, impeccable, belle grandeur des pièces, 3 chambres, tt clôturé, paysager, secteur résidentiel, près parc, écoles, 132. **Martine Benoit**

32. ST-ISIDORE: Aucun voisin av. + arr., belles boiseries, arm. chêne, Jenn-Air, four encastré, grand terrain clôturé Frosst, grand garage. **Martine Benoit**

33. ST-CONSTANT: Chaleureuse, belles arm. chêne, four encastré, Jenn-Air, 4 chambres, lattes, foyer, s-sol fini, 7037 p.c. Prix compétitif! **Martine Benoit**

36. DELSON: Coût 90 000 $, impeccable, secteur rés., près autobus, 4 chambres, planchers parq., sous-sol fini 90%, poêle comb., bal. cent., cabanon, clôturé, paysager. **Martine Benoit**

37. ST-CONSTANT: Superbe beau design, coût 137 000 $, arm. mélamine, foyer salon, piscine, grand terrain sur coin rue, pavé uni, clôturé Frosst. **Martine Benoit**

OUVERT 7 JOURS/SEM.

217, Ste-Catherine, St-Constant
638-7000

Groupe Sutton - Clodem Inc. - courtier immobilier

REF2515k

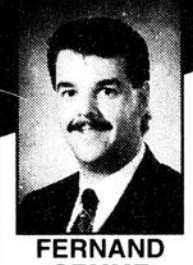
14

ROYAL LEPAGE
Courtier immobilier agréé
SUPER SPÉCIAL:
Ste-Catherine, réduit $85,000.
COTTAGE VICTORIEN NEUF, SUPERBE.
Notaire inclus.
Aussi à louer, $750./mois.
Marie-Paule Boucher 672-6450
507Brenc

VISITE LIBRE
Dimanche le 15 octobre de 2h à 4h
16, CALAIS, CANDIAC
Très grand cottage, sous-sol fini, peut accueillir parents ou enfants adultes, magnifiques terrain privé de 12,097 p.c., piscine creusée. 249,500$.
Nelly Desmons
agent immobilier affilié
Groupe Sutton Action
Tél.: 462-4414
Sutton
5065RE.JL

À VENDRE
L'ÉQUIPE IMMOBILIÈRE enr.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

LUCIEN GEMME


FERNAND GEMME

ALAIN LAVERDIÈRE

Achetez avec 0% comptant
Appelez-nous
24, ST-PIERRE ST-CONSTANT

1. **STE-CATHERINE:** Duplex de choix. Plusieurs rénovations faites. Idéal pour investissement ou proprio occupant. Vendeur motivé. **Lucien Gemme 952-6119**

2. **DELSON:** Cottage 3 chambres, 2 sdb. Jumelé de construction tout brique et modernisé. Qui dit mieux à ce prix? **Lucien Gemme 952-6119**

3. **ST-CONSTANT:** Super jumelé, près des écoles et services, 3 cac, 2 sdb, pour moins cher qu'un loyer. N'attendez plus, appelez-moi. **Lucien Gemme 952-6119**

4. **ST-CONSTANT:** Très beau bungalow avec magnifique paysagement, sur coin de rue, comb. lente au s-sol, piscine 24' H.T. Beaucoup d'inclus. Impeccable. **Lucien Gemme 952-6119**

TERRAINS
Vous cherchez terrains ou terres?
J'en ai plusieurs dans divers secteurs, de 25 000 p.c. à 103 arpents, en culture ou boisé. Appelez-moi! **Fernand Gemme 952-6115**

6. **ST-RÉMI:** Beaucoup de superficie. Beaucoup de qualité. Beaucoup de bon goût et rien à faire. Foyer au salon, armoires mélamine blanche superbes, tous les planchers sont en lattes. Superbe. **Fernand Gemme 952-6115**

7. **ST-CONSTANT:** Incroyable!!! 2200 p.c. de superficie, + bachelor loué 475 $/mois. 4 chambres, 2 salles de bain + 1 salle d'eau, 4 puits de lumière et beaucoup plus! À 20 000 $ de moins que l'évaluation! J'ai jamais vu ça. **Fernand Gemme 952-6115**

8. **ST-CONSTANT:** Aire ouverte, armoires mélamine blanche et noire, 2 chambres, salle de bain moderne, bain romain, salle familiale au s-sol + connexions pour 2e salle de bain. C'EST PAS CHER! **Fernand Gemme 952-6115**

9. **ST-MATHIEU:** Très grande maison avec 5 cac, garage double, s-sol fini avec foyer, 18 000 p.c. terrain. Info **Alain Laverdière 952-3310**

10. **ST-RÉMI:** Bung. 1991, moderne, 2 sdb, arm. de mélamine et granit, 10 319 pc, terrain paysager, 3 cac, secteur de choix. Info **Alain Laverdière 952-3310**

11. **ST-CONSTANT:** Grande maison de campagne totalement rénovée, 10 pièces, 4 cac, fen. neuve, planchers cér., lattes, 2 sdb, 50 000 pc. terrain, garage, prix 109 000 $ nég. **Alain Laverdière 952-3310**

12. Jolie maisonnette située près de l'eau, arm. mélamine beige, four enc., plaque à cuisson, lave-vaisselle, combustion lente, cabanon, très beau terrain, asphalté, occupation 1er juillet. À qui la chance. **Alain Laverdière 952-3310** REF2528CL

Faits DIVERS

Fuite de gaz à Saint-Mathieu

Samedi dernier, vers 8h, des citoyens de Saint-Mathieu ont alerté la Sûreté du Québec après avoir détecté une odeur anormale de gaz naturel. Les policiers se sont rendus sur les lieux, chemin Saint-Édouard, et ont fait venir des experts de l'Environnement du Québec ainsi que du Gaz Métropolitain. Il semble qu'un surplus de pression ait été à l'origine de l'incident. La situation a été rétablie. Personne n'a été incommodé. **(HG)**

Vol dans un salon de coiffure élucidé

À la suite d'un vol commis le 14 septembre au salon de coiffure «Il y a la coupe» de Sainte-Catherine, les policiers ont reçu une information les menant à l'auteur du vol. Munis d'un mandat de perquisition, les policiers de Sainte-Catherine se sont rendus dans une résidence de Candiac et ont procédé à l'arrestation d'un homme de 29 ans qui doit comparaître prochainement en cour. Les policiers ont récupéré une partie de la marchandise volée au salon de coiffure. L'arrestation de cet homme a aussi permis d'élucider d'autres vols. **(HG)**

Pris en plein de délit de fuite

Dans la journée du 8 octobre, un résidant de Saint-Constant, au volant de sa voiture, est entré en collision avec un véhicule automobile stationné rue Saint-Pierre. L'homme s'est enfui après avoir causé des dommages matériels importants à la voiture, mais grâce à la vigilance de 2 citoyens, dont un policier de la GRC en congé, le Service de police Saint-Constant/Delson a pu procéder à l'arrestation du conducteur. D'ailleurs, ce dernier détenait un permis de conduire sanctionné pour délit criminel. Des accusations seront portées contre lui à la Cour municipale. **(HG)**

La circulation est fluide depuis l'ouverture de la 30 entre Brossard et La Prairie

Une erreur s'est glissée dans la chronique «Dans l'objectif» du 7 octobre. Il y était mentionné que «l'ouverture en septembre du tronçon de la 30 entre Brossard et Candiac faisait craindre le pire...» Mais la 30 n'est pour le moment ouverte qu'entre Brossard et La Prairie. En attendant la finition des travaux, toutes nos excuses.

GROUPE IMMOBEC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
885, Notre-Dame, St-Rémi
(514) 952-4574

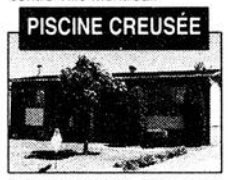
CHARLES LEBLANC

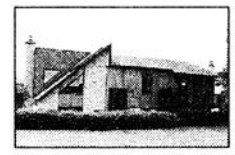
FAITES UNE OFFRE

ST-CONSTANT: 1972, 4 côtés brique, 3+1 cac, 2 sdb, garage 16x26, terrain 12 672 pc. Idéal pour mécanicien. 109 900 $ négociable. Évaluation municipale 121 900 $.

ST-CONSTANT: 6 1/2 arpents, aucun voisin proche, cottage canadien ancestral, 3 cac, foyer, système d'alarme, piscine creusée, garage, cabanon, entrepôt, écurie, 5 stalles et lac. Le tout A-1, réduit à 169 500 $. **OCCASION UNIQUE**, à 20 min. centre-ville Montréal.

PISCINE CREUSÉE

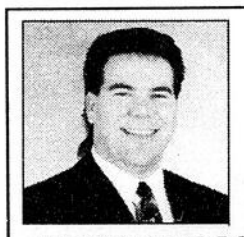

ST-CONSTANT: Bungalow 1976, 8 pièces, 3 chambres, 2 s. de bain, clôturé et paysager. 92 500 $ nég.


ST-CONSTANT: 1982, bijou de propriété, 3 chambres au palier, foyer au salon, paysagement superbe. Secteur de choix à la portée de votre porte-monnaie.

ST-CONSTANT ROUSSILLON CONSTRUCTION 1990: Bungalow 8 pièces, 2+2 chambres, 2 sd bains, décoration superbe, thermopompe, cabanon, trottoir pavé uni, allée pavée, terrain 5702 pc, paysager. Taxes 1780 $, mérite votre considération. **104 500 $ nég.**

STE-CATHERINE: 1995, 8 pièces, 4 chambres, sortie ext. au sous-sol, un bijou. 92 500 $ nég.
REF2517CL

Les habitats de la Relance enr.
SEMI-DÉTACHÉ ET MAISON DE VILLE
LIQUIDATION
DE MAISONS EN INVENTAIRE
Réservez tôt pour le printemps
PLUS RABAIS POUR OCCUPATION RAPIDE
SPÉCIAL
MAISON MODÈLE
445$/mois
PAS DE COMPTANT
LUXUEUX
SEMI-DÉTACHÉ
530$/mois
VUE SUR LE FLEUVE
* Plus crédit d'impôt jusqu'à 4 000,00$
Une visite s'impose au 85 Du Fleuve, Delson
638-1114/635-4680
REF2473CL


CHRISTIAN OUELLETTE
Groupe Immobec
courtier immobilier agréé
952-6106

SUPER PRIX 139,000$ NÉGO.

DELSON: Super cottage const. 1987, 4 chambres, 3 salles de toilette, garage 13x26. Beaucoup de rangement, piscine, patio, paysagé professionnel. Faut la visiter.

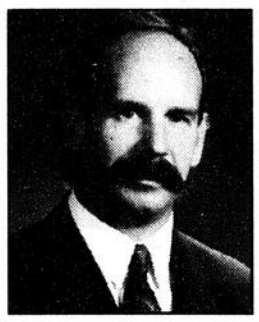
MAISON MOBILE AVEC GARAGE

ST-PHILIPPE: Maison mobile 14x68, extérieur entièrement refaite, vinyle et toiture, foyer au salon, garage 14x18 isolé avec élect., clôturé, terrain de 7200 p.c. Une aubaine à 62,500.$ négociable.

VIEUX LA PRAIRIE 74,500$ NÉGO.

LA PRAIRIE: Jolie cottage, const. appr. 1858, rénové en partie, toiture, rev. ext. et balcon, 3 chambres, beau terrain, très bien entretenue, situé sur rue tranquille. Appelez-moi pour visiter.
REF2459CL

RE/MAX® RE/MAX LONGUEUIL D.R. COURTIER IMMOBILIER AGRÉE



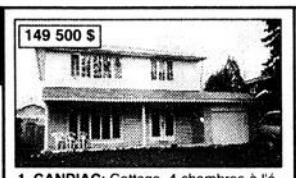
Denis Raymond

635-0550

18 ans d'expérience

Estimation Gratuite

Achetez avec 0^{000} comptant

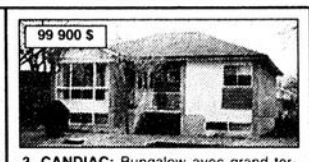


149 500 $

1. CANDIAC: Cottage, 4 chambres à l'étage, secteur paisible, bénéficiez de plus de 40 000 $ de rénovations récentes.

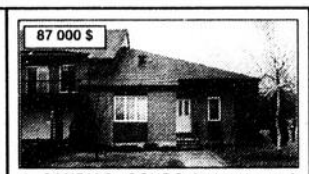
94 500 $

2. CANDIAC: Nouveau sur le marché, split level situé dans un croissant, plancher de lattes, fenêtres et portes changées, taxes de 1658 $.



99 900 $

3. CANDIAC: Bungalow avec grand terrain, fenêtres et toit refaits.



87 000 $

4. CANDIAC: CONDO 2 chambres, 2 salons, 2 salles de bains, 1 garage, absolument impeccable.

124 500 $

5. CANDIAC: Split level 1980 avec piscine creusée, chauffée, foyer, toit cathédrale.

84 900 $

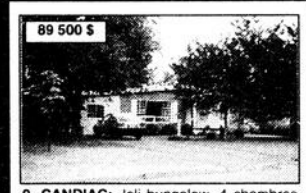
6. ST-CONSTANT: Prix réduit, vendeur motivé, moderne avec beaucoup de rangements, sous-sol fini, faut voir.

89 900 $

7. ST-CONSTANT: 1991 comme neuf, modèle unique, bien divisé, pas de voisin arrière.

99 000 $

8. STE-CATHERINE: REPRISE de finance, 4 logements, bon revenu. Bon investissement.



89 500 $

9. CANDIAC: Joli bungalow, 4 chambres à coucher au niveau et 2 salons, taxes basses.

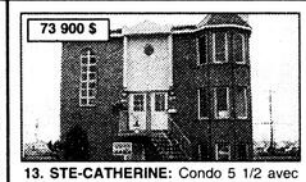
98 500 $

10. CANDIAC: Superbe bungalow, cuisine et salle de bain rénovées, foyer et piscine. Faut voir.

99 500 $

11. CANDIAC: Bungalow 1986, très propre, sous-sol fini, foyer, garage.

12. CANDIAC: Split level, sous-sol fini, grand garage, sous l'évaluation.



73 900 $

13. STE-CATHERINE: Condo 5 1/2 avec grand terrain et grand stationnement, situé dans un croissant.

129 900 $

14. CANDIAC: Nouveau sur le marché. Split de 9 grandes pièces, foyer, piscine, plancher en lattes, fenêtre à manivelle, cuisine en mélamine.

86 500 $

15. CANDIAC: Cottage en rangée 1992, sous-sol fini, impeccable.

REF2532CL

OFFRE D'EMPLOI

Nouveau sur le marché

1. ST-CONSTANT: Cottage à la campagne. Inf Lise C. Poupart GROUPE SUTTON-CLODEM INC. 638-7000

2. ST-PHILIPPE: Fermette. Terrain 112,000 p.c. Inf. Léo Samson **GROUPE SUTTON-CLODEM INC. 638-7000**

3. ST-CONSTANT: Bungalow const. 1991. Inf. Lise C. Poupart GROUPE SUTTON-CLODEM INC. 638-7000

4. STE-CATHERINE: Superbe split. Inf. Léo Samson GROUPE SUTTON-CLODEM INC. 638-7000.

5. L'ACADIE: Cottage 1845, 89,900$, impeccable. Richard Giroux RE/MAX BROSSARD R.G. INC. 444-8330.

6. CANDIAC: Cottage 149,000$. HÉLÈNE NADEAU LAROUCHE PRO 2000 678-2000.

REF2541JL

AVIS À NOS ANNONCEURS*

Article 11 de la charte des droits et libertés de la personne déclare que:
"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET."
Nos annonceurs sont invités à publier leurs annonces.
"OFFRE D'EMPLOI"
en conformité avec cette loi.

Les emplois dans ces pages s'adressent aux hommes et aux femmes 5193

Poissonnier

avec expérience
Temps plein
ou temps partiel
pour Supermarché

923-1012

Roger Latendresse

RS221

Clinique dentaire
Isabelle Girard

Nous sommes à la recherche d'une secrétaire avec ou sans expérience, qui aimerait travailler dans une équipe jeune et dynamique.

S.V.P. communiquez avec nous lundi matin entre 8h et 12h au

444-4333

RS244

AVIS PUBLIC

M.R.C. de Roussillon

AVIS PUBLIC

Travaux de nettoyage du cours d'eau La Bataille et ses branches #1, #3 et #4

Description:	Travaux de nettoyage des cours d'eau précités sur une distance d'environ 6630 mètres.
Donneur d'ouvrage:	MRC DE ROUSSILLON 50, rue Ste-Thérèse Delson (Québec) J0L 1G0 (514) 638-1221
Plans et devis:	Bureau du donneur d'ouvrage, 25$ non remboursable.
Garantie de soumission:	Chèque visé ou bon de cautionnement de 10% de la soumission.
Information:	Lucien Méthé T.P. (514) 348-6761.
Clôture de la soumission:	Le 24 octobre 1995 à 11 h 00.
Ouverture des soumissions:	Le 24 octobre 1995 à 11 h 05 au bureau de la MRC de Roussillon, 50 rue Ste-Thérèse, Delson.

La MRC de Roussillon se réserve le droit de n'accepter aucune soumission, même la plus basse.

Donné à Delson, le 4 octobre 1995.

Pierre Largy,
secrétaire-trésorier.

RS227

Chambre des notaires du Québec **AVIS DE DÉMISSION**

Avis est, par les présentes, donné que le Comité administratif, lors de sa réunion tenue les 13 et 14 septembre 1995, a pris acte de la démission de monsieur Alain Brossard, autrefois notaire à Laprairie, et que son greffe est en possession de Me Gilles Boucher, notaire à Beloeil, à titre de gardien provisoire.

AVIS DE GARDE PROVISOIRE

PRENEZ AVIS QUE Me GILLES BOUCHER, notaire à Beloeil, est en possession du greffe et des dossiers de Me Alain Brossard, autrefois notaire à La Prairie, tel qu'il appert d'une ordonnance de garde provisoire émise par Me Louise Bélanger, présidente de la Chambre des notaires du Québec, en date du 19 septembre 1995.

Me Gilles Boucher, notaire
791, rue Boullé
Beloeil (Québec)
J3G 3T5
Tél.: (514) 446-0770
Heure de bureau: de 9h à 5h
(sur rendez-vous)

RS172

CÉGEP
ANDRÉ-LAURENDEAU
SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE

Intégrer le marché du travail

Programme TRANSITION TRAVAIL

Pour les femmes qui possèdent un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent

Des cours, des ateliers, des rencontres individuelles, des conférences, des visites...

- Pour mieux connaître le marché de l'emploi, ses secteurs en développement et en pénurie
- Pour mieux connaître ses intérêts et ses aptitudes
- Pour acquérir les techniques efficaces de recherche d'emploi

Information: 364-3320, poste 485
Durée: 6 novembre 1995 (5 semaines, 30h)

1111, rue Lapierre, LaSalle

REF2522CL

Chauffage : comment choisir ?

Électricité, gaz naturel, gaz propane, bois, granules de bois... Voilà autant de sources d'énergie facilement accessibles pour le chauffage résidentiel et entre lesquelles le choix n'est pas toujours facile. Chacune présente des avantages distincts, aussi bien sur le plan du coût, de la manutention et de l'entreposage que sur celui de l'efficacité. Pour y voir plus clair, voici quelques points de repères.

Poêles à bois certifié EPA

Moins d'entretien; propreté; rendement élevé; plus grande production de chaleur avec moins de bois; rentabilité économique; esthétique; accessibilité.

Poêles aux granules

Combustion très propre; installation facile et peu dispendieuse; efficacité élevée; facilité d'utilisation; économie de temps; chaleur constante; combustible recyclé; source de combustibles renouvelable; alimentation automatique.

Appareils au gaz

Installation facile et peu dispendieuse; entretien limité; combustion propre; haute efficacité; commodité; absence de saletés; économie de temps; rentabilité; chaleur constante; esthétique.

Foyer de masse (maçonnerie)

Aucun entretien (ou presque); consommation propre; haute efficacité; plus grand dégagement de chaleur avec moins de bois; chaleur radiante libérée lentement.

Cuisinière

Double usage; choix de combustibles (séparés ou combinés); source d'énergie renouvelable; combustible immédiatement accessible; esthétique.

Et le prix ?

Le tableau suivant donne une idée de la différence quant au coût du chauffage selon divers types de combustibles et d'appareils de chauffage. À noter que ces chiffres s'appliquent à une maison unifamiliale détachée d'environ 2000 pieds carrés et dont la qualité d'isolation thermique correspond aux normes actuelles. Les données peuvent varier selon les régions (dans le cas présent, la région montréalaise), le type d'appareil utilisé, la qualité du combustible et les habitudes de consommation.

14

VÉHICULES MOTEURS

SERVICES OFFERTS

2 CABINES POUR CAMION

(fibre) 7 pieds neuves
Valeur 950$
À liquider **725$**

2 REMORQUES PLIABLES

neuves exclusives PLIMOK (1200 lb)
Valeur 895$
À liquider **676$**

VITRO PLUS **638-0184**

RS234

Carosserie La Body Shop Enr.

PEINTURE
DÉBOSSELAGE
REDRESSEMENT DU CHÂSSIS
CAS D'ASSURANCE ACCEPTÉS

SPÉCIAL AUTOMNE

Peinture complète sur automobile **$699.00**
Taxe Bosse et rouille en sus

1960 LAURIER STE-CATHERINE 638-6985

Parquet Design D&D

PLANCHERS DE BOIS FRANCS

· Installation · Sablage · Teinture · Finition de tout genre · Planchers à motifs · Création de design personnalisé · Insertion de laitor., Noyer, etc.

Travail garanti Daniel ou Denis

Salle de montre avec rendez-vous

"Votre satisfaction est notre succès" REF2444 **635-3105**

Plancher Dubé inc.

Installation, sablage, réparation, teintures, 6 choix de finitions aussi produit écologique. Consultez-nous il vaut mieux avoir des réponses AVANT que des déceptions APRÈS

635-2472

REF0414CL

COURS d'ordinateur

Cours privé et personnalisé **$90** ch (6h)

- Niveau (débutant)
- Windows 95 ou 3.1
- Word - Publisher
- Works -WordPerfect

Sylvie 635-8995
Info-Conseil R & S enr.

VITRERIE Descoteaux

Réparation de:
— VITRES
— MIROIRS
— MOUSTIQUAIRES
— VITRES THERMOS
Installation de: MIROIRS MURAUX et VANITÉS.
632-9195, 632-0248,
Urgence: 632-8066

6340, ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

PEINTRE CUSSON & FILS INC.

Peinture
Joints de gyproc - Tapisserie
Réparation de tout genre, ouvrage garanti, estimation gratuite.

638-5906

5193

UTILISEZ NOTRE RÉSEAU **D'ANNONCES CLASSÉES** À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC ET SES RÉGIONS

LES HEBDOS DU QUÉBEC

POUR INFORMATIONS:
(514) **651-2181**

Paysagiste

Jardin de l'Étoile ★

Spécialité
Mur en pierre, ciment
Pavé-uni - Asphalte et installation de piscine

Pose de gazon
Entretien de jardin général

ESTIMATION GRATUITE

659-8683 - 1241
444-2313 *pagette 859-5935*

REF1959CL

Simon MÉNAGE

Entretien résidentiel et commercial
RÉGULIER - OCCASIONNEL
ÉQUIPE SUPERVISÉE

Candiac, La Prairie, St-Constant, Delson

Assurés - Travail garanti
ESTIMATION GRATUITE **1-800-472-3427**

RS216

***SUBVENTION**

Construction Bourelle & Beauvais Inc.

RÉNOVATION
Résidentiel - Commercial
Agrandissement et rénovation de tous genres
- Portes & fenêtres J.B. Charron
- Toiture et bardeau d'asphalte
Estimation gratuite

Bureau: 632-1142
Pagette: 869-2543

membre APCHQ

REF2482CL

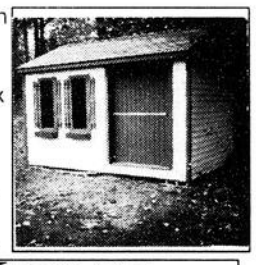
LES ENTREPRISES BOYER & FILS

AVEC PLUS DE 10 ANS D'EXPÉRIENCE

Remise de jardin construite sur votre terrain.

Plancher en 2" x 6" aux 16 pcs. Recouvert de plywood 5/8.

Choix de couleur de vinyle, bardeaux et teinture.



SPÉCIAL

8 x 10 =	~~1045 $~~	995$
8 x 12 =	~~1145 $~~	1095$
10 x 12 =	~~1425 $~~	1375$

installation incluse.

Autres grandeurs et modèles disponibles.

103 rue Boyer, St-Isidore, Cté La Prairie
454-3285 • 454-6953

REF1159K

Centre de Service Énergétique

Coût d'électricité trop élevé?

Analyse énergétique GRATUITE

- Système de chauffage
- Biénergie
- Convection d'air

632-7230

RS183

STANLEY • STANHOME • SAVEMRO

Bernard-Pierre Paquet

conseiller - représentant

Produits ménagers & Soins personnels
Gamme de petits cadeaux pratiques

- Service à domicile personnalité
- Système de points et primes sans égal
- Soutien de campagnes de financement
- Recrutement de conseillers ou représentants

Efficacité garantie / Environnement servi

Plaisirs retrouvés / Économies assurées

Tél.: 659-9301

RS166

Centre Canin International

Service pension chien-chat aussi chien entraîné

Entraînement selon vos besoins. Cours: groupe, privé, intensif

- Maternelle
- Évaluation
- Coupe de griffes

SERVICES GRATUITS

MAÎTRE CHIEN RECONNU*

305 Lawrence (coin Taschereau)
Greenfield Park **672-0358**

443TREAO

FISSURE DE BÉTON À L'ÉPOXY

EFFONDREMENT DE SOL

Monsieur **FISSURE**

DRAIN FRANÇAIS

RIVE-SUD ***656-8356***

P.S. Mefiez-vous de ceux qui donne 10 ans et plus en garantie, car tout ceux qui l'ont fait dans le passé sont, soit fermé ou changer de nom.
Méfiez-vous! **Monsieur Fissure**

4970REAC

APPARTEMENTS À LOUER

Hollywood et Miami
à la saison ou
à la semaine

Pour information:
632-1900
632-5954

RS003

PROBLÈMES DE FISSURES

EPOXY PROTECHNIQUE INC.

Fissure de béton
Revêtement de plancher à l'époxy
Drain français

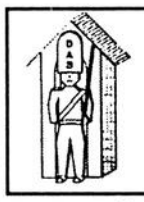
MEMBRE R.B.Q. APCHQ

ST-CONSTANT
638-3966

DESFIL ÉLECTRIQUE INC.

SYSTÈME DE CHAUFFAGE

•Vérification de l'efficacité en 25 points
Du jamais vu!



- Vente - service
SYSTÈME D'ALARME ET SÉCURITÉ

À votre prochain appel, cette carte vous vaudra la T.P.S.

444-8918
945-9412

RS147

Construction Jacobs inc.

une équipe fiable! pour votre

RÉNOVATION

- un **"New Look"** intérieur ou extérieur
- un garage
- et encore plus

42, Veilleux
St-Constant
635-8465

REF1147CL

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

LES PROS DES FISSURES DE BÉTON

MULCO

- redressement et stabilisation de bâtiment sur pieux d'acier
- injection de coulis (époxy-uréthane-ciment)
- membranes d'imperméabilisation
- réfection de plancher de garage
- drain français

RAPIDE ET EFFICACE
TRAVAUX GARANTIS
30 ANS D'EXPERIENCE
ESTIMATION GRATUITE

•DISTRIBUTEUR DES PRODUITS EUCLID

465-1249
1-800-255-1249

ANNONCES CLASSÉES

TARIFS

Annonce classée simple 15 mots ou moins: 8.20$

Toutes taxes incluses

Heures limites : dépositaire : mercredi jusqu'à la fermeture du dépositaire
Bureau : Jeudi 12h00

Les cartes sont acceptées par téléphone Avant le jeudi midi **635-9146**

TÉLÉCOPIEUR 635-4619

INDEX

10 — Maisons à vendre
20 — Maisons à louer
21 — Maisons à vendre / à louer
22 — Maison à partager
30 — Condominiums
40 — Propiétés à revenus à vendre
50 — Propriétés demandées
60 — Maisons mobiles
70 — Fermes, terres
80 — Chalets à louer ou à vendre
90 — Commerces
100 — Terrains à vendre
110 — Logements à louer
120 — Logements à partager
130 — Logements demandés
140 — chambres à louer
150 — Foyers, maisons d'accueil
160 — Bureaux à louer
161 — Entrepôt / garage à louer
162 — Locaux commerciaux à louer
163 — Bâtisses comm. à vendre
164 — Propriétés commerciales
170 — Animaux à vendre / à donner
180 — Bois de foyer
190 — Matériaux de construction
200 — Divers à vendre
201 — Divers à louer
202 — Antiquités
203 — Musique & instruments
204 — Produits de santé
205 — Articles de sport
210 — Autos à vendre
220 — Camionnettes
221 — Motorisés
222 — Pièces autos / camions
223 — Véhicules récréatifs
230 — Motocyclettes
240 — Motoneiges
250 — Bateaux, chaloupes
260 — Roulottes
261 — Tentes-roulottes
270 — Machineries
280 — Ventes de garage
290 — Achèterais
291 — On demande
300 — Services offerts
310 — Déménagements
320 — Co-voiturage
330 — Voyages, vacances
340 — Offres d'emplois
341 — Occasions d'affaires
342 — Emploi demandé
350 — Gardiennes demandées
360 — Garderies
370 — Rapports d'impôts
380 — Cours
390 — Perdu, trouvé
400 — Astrologie, castomancie
410 — Avis
411 — Encan
420 — Amitiés, rencontres
430 — Remerciements
431 — Prières
432 — Décès

21 DÉPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le jeudi à 9h00.

CANDIAC
NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762
PROVI-SOIR - 172 Boul. De l'Industrie, Candiac 659-2537

LAPRAIRIE
CIGAROBEC LTÉE - 50 boul. Taschereau 659-0800
MONSIEUR RASOIR - 775 Taschereau, 659-2272
BEAU-SOIR - 705 Chemin St-Jean 444-4825
PHARMACIE JEAN COUTU, 50 boul. Taschereau
DÉPANNEUR PROPRIO Jacques Gagnier, 784 Lamarre 659-6417

DELSON
JOURNAL LE REFLET - 54 Marie-Victorin, Place le Riverain 635-9146
DÉPANNEUR DELSON - 63 boul. Georges-Gagné, 632-3360
DÉPANNEUR DANY - 105 Principale, 638-1247
PHARM-ESCOMPTE JEAN-COUTU - Plaza Delson, 638-1414

SAINT-CONSTANT
L'INDISPENSABLE BEAU-SOIR - 210 Ste-Catherine 638-5875
IMMEUBLES GADOURY - 18 rue St-Pierre, 632-8414
DÉPANNEUR ST-CONSTANT - 99 Saint-Pierre, 632-4810
DÉPANNEUR STE-CATHERINE - 247A, Ste-Catherine, 638-6127

SAINTE-CATHERINE
DÉPANNEUR ROLAND - 5132 St-Laurent, 632-0900
PHARMACIE YVETTE CHARRON - 1050 Union, 632-8511
DÉPANNEUR CHEZ GILLES - 1085 Jogues, 632-9450

SAINT-RÉMI
PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame, 454-3981

SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU
DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S. St-Philippe, 659-2319
PROPRIO RATHÉ ENR. - 219 boul. Édouard VII, St-Philippe, 659-1098
DÉPANNEUR RAYMOND ET CADRIN - 372 Principale, St-Mathieu 632-1774

Maison à vendre 10

A QUI LA CHANCE! St-Constant maison de vos rêves, décoration professionnelle, 4 c.à.c. 2 s.b., paysager, piscine, garage, aspirateur central, système d'alarme, un foyer superbe et autres extras. Faut voir! 122,900$. 638-3333.

A VENDRE OU à échanger, maison 3 + 1 ch., situé à St-Constant, pour condo 2 ch., ou maison mobile avec terrain. 635-9827 de 12h00 à 20h00 Cause de séparation.

AUBAINE
BUNGALOW NEUF
ST-CONSTANT
655$/MOIS
2 ANS &
OBTENEZ 4000$
ET PLUS DES
GOUVERNEMENTS!
0$ COMPTANT
635-8465

AUBIANE! 65 500$, maison de ville moderne, construction 92, secteur paisible, planchers parqueterie, 638-1638 après 18h00.

BOISE STE-CATHERINE Cottage, garage, 1992, impeccable, pavé-uni, clôturé, piscine, patio, système d'alarme, chauffage central, balayeuse centrale, lave-vaisselle, ventilateurs, lattes $143,500 négociable. 632-8595.

BUNGALOW, GARAGE, cabanon, piscine, paysager, foyer, bi-énergie, thermopompe, sous-sol fini, 3+2 ch., 1+1, s.-bain libre novembre. 119 000$ négociable. (819) 326-2595.

CANDIAC
REPRISE DE FINANCE
CONDO MODERNE
AIRE OUVERTE
CUISINE MÉLAMINE
PAYÉ 76 000$
LIQUIDE À 49 000$
R. DUMAS
676-9583

COTTAGE
SEMI DÉTACHÉ
PARC LAURIER
96,000$
OCCUPATION IMMÉDIATE
AGENCE IMMOBILIÈRE
PRO/2000
HÉLÈNE NADEAU LAROUCHE
659-5028
678-2000

LA PRAIRIE: Impeccable 3 +1 chambres à coucher. Sous-sol fini. Planchers en bois. Balayeuse centrale. Lave-vaisselle. Rue tranquille près du parc. Clôturé. Piscine hors terre. Patio en pierre avec foyer. Deck en bois traité, avec pergola. Paysager. Idéal pour jeune famille. 100 000$. Pas d'agent. 659-3065.

MAISON DE VILLE 4965 Des Ormes Ste-Catherine. Spécial balance d'hypothèque. Visite libre samedi - dimanche. 638-6802.

MAISON À VENDRE à Napierville, construction 1990, 1 étage, 3 c.c., grand terrain, adoucisseur d'eau, échangeur d'air, près de l'école & l'aréna. (514) 245-7408.

ST-CONSTANT joli grand bungalow, 1988, bâtisse 38X34, 2+3 c.à c., foyer, bain tourbillon, sous-sol fini, garage, grand terrain. Idéal pour famille, occupation très flexible, prix réduit: 114 000$ Anne-Marie Bédard, Ma Maison Courtier, 384-5287.

ST-CONSTANT coût: 88 000$ arm. mélamine, 3 chambres, plancher parqueterie, sous-sol fini, secteur résidentiel, beaucoup d'extra, 77 000$ négociable, 632-6311.

ST-CONSTANT bungalow 1980 2+1 cac, 2 sdb, foyer, cuisine rénovée, balayeuse centrale, sous-sol fini, cabanon, piscine abri Tempo, entrée 6 voitures, pas de voisin à l'arrière, le tout impeccable, 86 000$. 632-6613.

ST-CONSTANT joli bungalow construction 90, secteur paisible, 3+2 cac, s-s fini, planchers parqueterie partout, cuisine armoires mélamine blanche, grands appartements. Prix: 88 900$. 635-0813.

ST-CONSTANT bungalow rénové en 91, 3 cac, 2sdb, foyer rue Larivière. 635-3213. Propriétaire.

ST-CONSTANT maison rénovée plus extra, 5 chambres. Renseignements 638-3367.

ST-CONSTANT Reprise 75 500$, bungalow semi-détaché 4 ch.à coucher, cuisine moderne libre immédiatement, comptant 3 500$, balance financé par vendeur, 8%, 650$/mois taxes incluses. 691-3357.

ST-PHILIPPE 6 rue Fourestier bungalow, 46X31, cuisine équipée, solarium, 3 cac, foyer, garage double. 354-8709.

ST-RÉMI près des services, 3 c.à.c., 2 s.b., cabanon, abri d'auto. Le terrain 75X55, stores, fixtures, système d'alarme inclus, 69,900$. 454-4726.

STE-CATHERINE bungalow construction 94, 2 c.à c. + 2 au sous-sol, bain podium douche séparée, salon au sous-sol, salle d'eau, cabane 12X12, plancher de lattes. Faut voir! 95,000$. 638-3706 demandez Richard.

STE-CATHERINE
MAISON DE VILLE
CONDO À VENDRE
Par le propriétaire
2 CHAMBRES À COUCHER
1 SALLE DE BAINS
1 SALLE D'EAU
SOUS-SOL SEMI FINI
2 espaces de stationnement
72 000$
632-2660

Maisons à louer 20

A VENDRE
FLEURS
SÉCHÉES
. GRANDE VARIÉTÉ
. TRÈS BON PRIX
JOHANNE
659-9028

SAINT-CONSTANT 130 Sainte-Catherine, secteur résidentiel tranquille, grand terrain, patio extérieur, semi-détaché, 4 1/2 + sous-sol, complètement rénové à neuf, très luxueux, déneigement inclus, références exigées, pas d'animaux, libre octobre 1995, 650$/mois. Nicole 632-8589, 638-3210.

ST-JACQUES LE MINEUR endroit tranquille, grand terrain, sous-sol fini, 2 c.c. 725$/mois. Références exigées. 721-6547, 594-0652.

STE-CATHERINE nouveau secteur, 6 1/2, disponible 1er janvier, garage, aspirateur central, 750$/mois, non chauffé, 638-5669.

TRÈS BEAU
SPLIT LEVEL
À LOUER
À ST-CONSTANT
3 CAC
GRAND GARAGE
800$/MOIS
638-8912
Libre immédiatement

TRÈS BELLE MAISON de campagne, cachet particulier des années 1835, à louer 600$/mois premier mois gratuit, à St-Michel de Napierville. 692-4729.

Maison à vendre/à louer 21

ST-CONSTANT, à vendre ou à louer, 3 c.à c., poêle à combustion lente, piscine, plus extra. 650$/mois. 655-3788.

Maison à partager 22

A STE-CATHERINE partagerais maison pour le prix d'un loyer, grande cour, garage, près de tout, 632-2949.

Condominiums 30

A LAPRAIRIE condo neuf, style français, à vendre, cottage 3 cac, (garage privé), loft avec mezzanine. NOUS REPRENONS VOTRE BAIL. 444-9763 ou 444-4911.

ACHETEZ MAINTENANT
ET NOUS PAYONS
VOS PAIEMENTS HYPOTÉCAIRES
POUR 6 MOIS (25 ANS)
LA PRAIRIE
CONDO DE LUXE 4 1/2
FACE AU GOLF, FOYER
EVAL. MUN. 78,000$
PRIX 73,900$
8748290
4443042

CONDO A LOUER grand 4 1/2, à Candiac, foyer, bain tourbillon, air climatisé, libre immédiatement, 595$/mois. 444-9309.

JOLI CONDO 4 1/2 à louer, frais repeint, à Ste-Catherine, libre immédiatement, 550$/mois. 635-2173.

SUR LE BORD
DU LAC MAGOG
CONDO
DE 2 CHAMBRES À COUCHER
À UN PRIX D'AUBAINE
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
POUR
39 000$
PISCINE
ET ACCÈS
POUR BATEAU
LISE LAURIN
GROUPE IMMOBILIER
JACINTHE DUBÉ
(819) 564-5000

Prop. à revenus à vendre 40

ATTENTION investisseurs: St-Chrysostome, 4 plex, bien situé, près de l'église et autres services. Revenus annuels 17,800$. Prix d'aubaine... Richard Lavigne, Agent Immobilier Affilier. 692-1090. Re/Max Futur Inc. Courtier Immobilier Agréé.

STE-CATHERINE 8-4 1/2, tout loués, excellent secteur, grand stationnement, cour privée, électrique locataire, arrêt d'autobus, piste cyclable, 20 minutes de Montréal. Revenu 42,480$, prix 335,000$ négociable. 665-5097 et 638-1874.

Maisons mobiles 60

HOLLYWOOD Floride, à vendre. 10,000$ U.S. ou 12,000$ can. 638-4459.

MAISON MOBILE 14X52, 4 1/2, très propre, avec remise et balcon, sans terrain, prix: 16 500$. Situé à St-Michel. Libre immédiatement. 454-4541.

ST-PHILIPPE, agrandie, décorée avec goût, très éclairée, terrain inclus. Immeuble Probe, Courtier imm. agréé, 444-7711.

Fermes, Terres 70

MAISON DE CAMPAGNE garage double avec 4 arpents de terre, écurie 4 boxs, entrepôt 90X40 444-0853.

Chalets à louer/ à vendre 80

BROMONT, CONDO grand 5 1/2, tout meublé, équipé, foyer, piscine ext., pentes de ski, golf, glissade d'eau. Location semaine, fins de semaines, mois, saison. Information: 632-7999.

CHALET À LOUER Sutton, 3 chambres, foyer, saison de ski ou temps des fêtes. (514) 538-6422, (514) 444-3588.

FIN DU PROJET
SUTTON
CHALETS-CONDOS, LAC,
SAUNA, BAIN-TOURBILLON,
ETC.
57,900$--99$/MOIS AVEC
PLAN DE LOCATION,
FINANCEMENT 5,5%
LA PINEDE
591-3226

LAURENTIDES chalet bord de l'eau, tout équipé, réservations d'automne, location à la semaine. 635-2164 ou 638-4762.

Commerces 90

RESTAURANT
À ST-CONSTANT
SECTEUR COMMERCIAL
À VENDRE: CAUSE
AUTRE COMMERCE.
POUR INFO: 934-5631
OU APRÈS 14 HRES
632-8559

SALON
DE COIFFURE
BIEN ÉTABLI
DEPUIS 7 ANS
DANS ST-CONSTANT
BONNE CLIENTÈLE
634-9962
APRÈS 20H00

Terrains à vendre 100

BORD DE L'EAU
CANDIAC
TERRAIN À VENDRE
8 935 pi.ca.
VUE SUPERBE DE LA
VILLE DE MONTRÉAL
Coucher de soleil imprenable
85,000.00$
TPS, TVQ, INFRAS, INCLUS
DANS LE PRIX
638-1521
386-0615
AUBAINE!
$ PRIX EN BAS DE
L'ÉVALUATION MUNICIPALE

MAGNIFIQUES
TERRAINS
DE 10,000 PI.CA.
ET PLUS
Sur la rive du lac entre
Bromont et Orford
à 1 km de l'autoroute 10
(sortie 88)
Plage privée, piscine privée
etc.
CHAMBOURG SUR-LE-LAC
990-5552

ST-CONSTANT, auto-constructeur, projet Roussillon, terrains 7,580 pi.ca., rue Vézina, financement disponible. 952-7292, 584-3247.

STE-CATHERINE terrain à vendre, 9 800 pi.ca., rue tranquille, cul-de-sac. 632-1099.

SUPER
LIQUIDATION
URGENT
TERRAINS A:
20,000$
Infra inclus 100%
A DELSON
632-1900

TERRAIN À VENDRE, Domaine Rousillon, 5,850 pi. ca, arbres matures, infras payés, 24,900$ nég. 635-2299, 599-3676.

VILLE STE-CATHERINE
TERRAINS À VENDRE
RUE BOURGEOYS
ASPHALTÉ
INFRAS INCLUSES
23 000$ CHACUN
678-5851

Logements à louer 110

! A LOUER !
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 -5 1/2
Triplex, multiplex & maisons
LOCATAIRES/PROPRIETAIRES
SERVICE DE LOCATION
RESILIATION DE BAIL
Hébergement personnes âgées

BEAU GRAND 4 1/2
à aires ouvertes, frais peint
remise ext. & int., installation lav./séch./lave-vais.,
ENDROIT TRANQUILLE.
635-8003
GESTION IMMOBILIERE D.G.

(CANDIAC) SUPERBE condo à louer, sur 2 étages, prix 650$/mois, Marc-André 894-1201.

*AVIS LOCATAIRES
21/2 - 3 1/2 - 41/2 - 5 1/2
duplex, triplex, condos & maisons. Accès au plus vaste réseau de location. Service propriétaire & locataire
Résiliation & cession
638-0848
632-2424
MURIELLE & PAUL

STE-CATHERINE 4 1/2 libre immédiatement, 3è étage, 638-0848, 632-2424, 448-5860

.ST-CONSTANT près 132, grands 4 1/2, 5 1/2, cuisine laboratoire, grande pièce de rangement intérieur, 638-0848, 632-2424.

1 1/2 à sous-louer, 295$/mois, pas chauffé. Ville Ste-Catherine, libre fin octobre 638-3743, paget 930-2068.

2 1/2 3 1/2
4 1/2 5 1/2
LA PRAIRIE
CANDIAC, DELSON
STE-CATHERINE
ST-CONSTANT
444-0871
Logis Or enr.
VOUS SERVIR
C'EST UN PLAISIR!

4 1/2, St-Constant rue de l'Oseraie, frais peinturé, décoré, tapis, tranquille, 425$/mois. Après 18h0 638-4342.

4 1/2, REZ-DE-CHAUSSÉ d'un triplex à Delson avec 2 stationnements, animaux permis, 393$/mois nég., pour novembre, 632-6040.

? A LOUER 5 1/2 bas duplex, garage, s-sol, rue Laplante St-Constant, pour 1er décembre, 590$/mois. 632-3491.

A BAS PRIX
LAPRAIRIE
GRANDS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHAUFFÉS OU NON
RÉNOVÉS, TRÈS TRANQUILLE,
STORES VERTICAUX OPTIONELS
ENTRÉE LAV./SÉCH.,
LOCKER
444-7683
444-7149

A DELSON 3 1/2 meublé ou non meublé, service de laveuse et sécheuse sur place, balayeuse centrale, stationnement, aussi 4 1/2. 245-3436 632-9865.

A DELSON beau 4 1/2, premier et deuxième étages frais peints, à aire ouverte, promotion. 638-0848, 632-2424, 365-6958.

A LAPRAIRIE studio chauffé, très propre, cuisine séparée, 360$, 230 St-Henri, app 403 Sud 444-9763.

A LAPRAIRIE grand 4 1/2, béton, frais peint, style condo Jean-Claude 444-4911.

A LAPRAIRIE
HAUT DE DUPLEX
5 1/2
CHAUFFÉ
AVEC GARAGE
LIBRE IMMÉDIATEMENT
659-4143

A LOUER
ST-CONSTANT
2 1/2
CHAUFFÉ, MEUBLÉ, ÉCLAIRÉ
LIBRE IMMÉDIATEMENT
SERGE
632-8414
638-0848
632-2424

A STE-CATHERINE
BEAU
4 1/2
SEMI SOUS-SOL
MÉNAGE ET PEINTURE REFAIT
PRÈS DE TOUTES
COMMODITÉS
STATIONNEMENT
CLOTURÉ
632-2424
638-0848

A STE-CATHERINE, 4 1/2, sous-sol bungalow, chauffé, éclairé, entrée lav./séch., plancher bois, frais peint, 395$/mois. Après 14h00 632-7644.

A STE-CLOTILDE, grand 4 1/2 au 2e étage, tranquille, près des services, porte-patio, grand balcon, stationnement et grand local de rangement intérieur, 360$/mois, libre 1er novembre. 454-7715.

Cet espace est pour vous 635-9146

14

Logements à louer 110

ATTENTION
LOCATAIRES
NOUS RACHETONS VOTRE
BAIL
CONDO 4 1/2 NEUF
À VENDRE
MÊME PRIX
QU'UN LOYER
- FOYER
- DOUCHE EN COIN
- STYLE VICTORIEN
632-8997
À VOIR ABSOLUMENT!

AUBAINE!
ST-MICHEL
GRAND 4 1/2
AVEC DEMI SOUS-SOL
LIBRE IMMÉDIATEMENT
OU EN JUILLET.
450$/MOIS
454-5531
454-6239

AVERTISSEMENT
À CANDIAC
LOCATAIRE
4 1/2
SUPER SPÉCIAL POUR JUILLET
3 MOIS GRATUITS
SUR BAIL 2 ANS
+
AUTRES PROMOTIONS
SPÉCIALES
SI SIGNÉ AVANT
LE 1ER NOVEMBRE 95
FAUT VOIR!
635-9003
651-1392

CANDIAC 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, béton, balcon, stationnemet. 638-9589, 638-2036. 672-8864.

CANDIAC 4 1/4, frais peint, excellent secteur, tranquille, services à proximité, stationnement avec prise, libre 1er décembre 95, prix: 465$/mois. 635-1717.

CANDIAC 4 1/2, eau chaude fournie, entrée lav./séch., près des commodités, endroit tranquille, 632-2424, 659-0498.

CANDIAC 4 1/2, foyer, lave-vaisselle, plancher de béton, 2 stationnements, secteur tranquille, libre. 659-4675, 676-7662.

CANDIAC
GRAND
5 1/2
MODERNE
TRES ECLAIRE
TERRAIN
AVEC PISCINE
ET
PARC PAISIBLE
IDEAL POUR
LES ENFANTS
635-2901

CANDIAC
80 PLACE MERCIER
3 1/2 & 4 1/2
IMPECCABLES
STORES VERTICAUX
TRANQUILLE
STATIONNEMENT
923-1020
632-0506
923-8596

CONDO, STE-CATHERINE luxueux, 2 c.c., foyer, bain soulevé avec lumières, douche, idéal couple seul, 638-0848, 632-2424.

DELSON
4 1/2
FRAIS PEINT
ENTRÉE LAV/SÉCH
LOCKER INTÉRIEUR
Stationnement avec prise ext.
LIBRE IMMÉDIATEMENT
367-0811
635-4560

DELSON grand 5 1/2 moderne, 2 balcons, grand stationnement, intercom, emplacement pour lave-vaisselle. Immédiatement, 495$/mois. 632-9257, 442-2672.

DELSON grand 4 1/2 frais peint, tapis neuf, lave-vaisselle, stationnement, 408$/mois. Info: 468-3120, 468-2653

DELSON 4 1/2 à l'étage un mois gratuit, stationnement pour 2 voitures, ménage fait. 493-1059.

DELSON grand 5 1/2, propre bien éclairé, stationnment avec prise, secteur tranquille. Libre immédiatement. Pagette: 749-7763.

DELSON 4 1/2 propre, tapis neuf, 1 mois gratuit, 420$/mois. 638-5731.

DELSON
BORD DU FLEUVE
4 1/2 - 5 1/2
CHAUFFÉS
EAU CHAUDE FOURNIE
PISCINE
QUAI POUR BATEAU
635-2742

DELSON
TRIPLEX 4 1/2 & 5 1/2
CONSTRUCTION 1994
LIBRE EN DECEMBRE
STYLE CONDO
SUR 1 ET 2 ETAGES
INSONORISATION SUPERIEURE
SECTEUR TRANQUILLE
Porte d'entrée individuelle
Plusieurs extras
595$ et 635$/mois
635-7572

DELSON 1 1/2 semi meublé, pour personne tranquille, libre immédiatement. 635-1315.

DELSON 2 X 4 1/2 logement bas d'un duplex, bien situé, rue Principale, 400$ et 390$, propre, 632-1457.

DELSON 4 1/2 entrée lav./séch./lave-vaisselle, stationnement, locker intérieur porte-patio, armoires mélamine, concierge, Stanley 638-2316.

DELSON 4 1/2 haut de duplex, propre, bien situé, près de tout, libre immédiatement. 435$/mois. 676-3830.

DELSON, 4 1/2 récent, tapis, intercom, entrées lav.-séch. & lave-vaisselle, rangement, stationnement avec prise. 655-9277.

GRAND 3 1/2 À LAPRAIRIE secteur Christ-Roi, chauffé, éclairé, 425$/mois. 466-9403. 466-0709.

GRAND 4 1/2 dans triplex, bien éclairé, plancher bois franc, cour arrière, remise, 385$/mois, 659-9923.

GRAND 5 1/2 A LOUER rue Des Sources, Ste-Catherine, 632-6185.

LA PRAIRIE
4 1/2
A partir de
495$/mois
Frais peint
Construction 1989
Très grands appartements
Stationnement privé
Insonorisé
Près écoles et services
444-2340
466-8468

LA PRAIRIE
LA CITIERE
1 mois gratuit
4 1/2
style condo, foyer
lave-vaisselle
près centre d'achats
Libre
444-0277
672-5234 le soir

LAPRAIRIE 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés, tout compris, libres immédiatement, 444-0994 444-0667.

LAPRAIRIE 3 1/2, sous-sol maison privée, chauffé, éclairé, meublé, $350. 444-1533.

LAPRAIRIE 4 1/2, tapis, entrée lav/séch, stationnement. 659-3647

LAPRAIRIE 4 1/2, 385$/mois. 5 1/2, 420$/mois, repeint, très propre, tapis, près services, stationnement, 444-0610 448-7440.

LAPRAIRIE 4 1/2 style condo, moderne, en béton insonorisé, près du fleuve. 658-6321.

LAPRAIRIE 3 1/2, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée privée, ménage fait à neuf, 425$/mois. 659-0384.

LAPRAIRIE 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, à la semaine, 70$, au mois 300$. chambre de lavage disponible. 659-6145.

LAPRAIRIE 4 1/2 semi détaché, près de tous les services, entrée laveuse/sécheuse, stationnement privé, 320$/mois. 659-7516.

LAPRAIRIE
(PLACE LA CITIERE)
4 1/2 IMMÉDIATEMENT
PLANCHERS BÉTON,
FOYER, 2 BALCONS,
TAPIS, LAVE-VAISSELLE
SÉCURITAIRE
444-8725
444-0978

LAPRAIRIE
4 1/2
FRAIS PEINT
Entrée laveuse-sécheuse
A partir de 395$
Appelez immédiatement
444-1981

LAPRAIRIE
GRAND 5 1/2
STATIONNEMENT 2 VOITURES
EAU CHAUDE INCLUSE
425$/MOIS
444-0474

LAPRAIRIE 4 1/2 libre, chauffage électrique, entrée lav./séch., stationnement 1 auto, un mois gratuit. 463-0382.

LAPRAIRIE, 4 1/2 bas, 360$/mois, 3 1/2, 300$ à 320$/mois. Entre 17h00 & 21h00 frais peints. 444-1969, 1-437-9887.

LAPRAIRIE, 3 1/2, sous-sol de semi-détaché, milieu familial, chauffé, stationnement, entrée privée, très clair, 385$/mois. 444-4586.

LAPRAIRIE, libre immédiatement, 3 1/2, 410$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2 300$/mois, meublé, chauffé, éclairé. 444-9949

LAPRAIRIE, 4 1/2, propre, libre immédiatement 2 mois gratuits, 320 Conrad Pelletier. 656-1259.

LAPRAIRIE, haut de duplex, 5 1/2, rénové, 638-0848, 632-2424.

LAPRAIRIE, 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. 659-8864.

LAPRAIRIE, 200 Place Mayer, 4 1/2: 410$, 1 mois gratuit, près transports, services, parc pour enfants. 659-1568 ou 678-2767.

LAPRAIRIE: très grands 3 1/2 4 1/2, porte patio, poêle, frigo, eau chaude fournis. Buanderie dans l'immeuble, près tous les services. 638-0848, 632-2424.

LOGEMENT
À LOUER
AU 562 ST-HENRI
LA PRAIRIE
S'ADRESSER AU 564 ST-HENRI.
5 1/2
CHAUFFÉ
PRÊT À HABITER
FRAIS PEINT
550$/MOIS
PAS DE CHIEN.

PROMOTION SPÉCIALE: La Prairie, 3 1/2, 4 1/2 débute à 350$/mois et 365$/mois, grand logements, tapis mur à mur, entrée lav./séch., balcon, porte-patio, stationnement privé, près école & transport communautaire, 659-4237, 672-9090, 462-2052.

ST-CONSTANT grand 3 1/2, meublé, tranquille, 2 stationnements, cabanon, prime: 200$ comptant + filtre à eau NSA, libre 1er décembre. 632-0278.

ST-CONSTANT superbe 5 1/2 dans triplex, nouveau domaine, 632-2424, 638-0848.

ST-CONSTANT grands 4 1/2 planchers bois, sortie lav./séch., 400$. 632-3333.

ST-CONSTANT 165 St-Alexandre, grand 3 1/2, 4 1/2 libre 632-6481 après 16h00.

ST-CONSTANT grand 4 1/2 demi sous-sol, bien éclairé, tranquillité assurée, frais peint, tapis neuf, stores inclus. 635-3639. 638-0848.

ST-CONSTANT grand 3 1/2 neuf, chauffé, éclairé, entrée lav./séch., entrée privée, 2 stationnements, storage, 450$/mois. 635-4310.

ST-CONSTANT 4 1/2 style condo, semi sous-sol, 435$/mois, libre 1er octobre, entrée lav./séch./lave-vaisselle, remise intérieure & extérieure, frais peint, 635-8232 635-8003.

ST-CONSTANT grand 4 1/2, style condo, si désiré à vendre 5 appareils ménagers GE. 638-1656.

ST-CONSTANT grand 5 1/2 1er étage, à sous-louer pour le 1er janvier ou avant. 638-2313.

ST-CONSTANT
2 1/2 - 4 1/2
PRÈS ARÉNA, PARC
RUE LERIGER
MOIS OU ANNÉE
632-2424
638-0848
632-1900
638-5835

ST-CONSTANT
RUE LERIGER (PRÈS ARÉNA)
GRAND 4 1/2
GRAND 4 1/2 LUXUEUX
OCCUPATION IMMÉDIATE
Prêtons camion gratuitement
pour déménagement.
DEMANDER GILLES
692-0011
454-2036 (APRÈS 18H00)

ST-CONSTANT 3 1/2 pièces, libre immédiatement, sur la rue St-Philippe, demi sous-sol près des services, stationnement asphalté, entrée lav./séch 300$/mois. Demander M. ou Mme Jauvin 632-9747.

ST-CONSTANT 3 1/2 chauffé, éclairé, possibilité meublé, libre immédiatement. Appeler au 635-2528 après 17h00.

ST-CONSTANT 4 1/2, 1er plancher, stores verticaux inclus, cour clôturée, 2 stationnements 1er déc. ou 1er janv. 632-5572.

ST-CONSTANT 5 1/2, dans triplex avec foyer, beaucoup d'armoires, 2 stationnements, cabanon, libre immédiatement, 638-4303.

ST-CONSTANT,
GRAND 4 1/2
LIBRE IMMÉDIATEMENT
TRÈS BON PRIX
592-3026

ST-RÉMI
2 YVAN-MÉNARD
3 1/2, 4 1/2
BAIL AU MOIS
OU A L'ANNEE
454-4300

ST-RÉMI, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 concierge sur place, poste livrée à l'immeuble, entrée laveuse-sécheuse, 2 mois gratuits. 454-2509.

ST-RÉMI, 4 1/2, près centre d'achats, 2e étage, 395$/mois. 1 mois gratuit si occupé avant le 1er décembre. Pour personne tranquille. Sylvie 454-2044 ou 454-4956.

STE-CATHERINE 4 1/2 propre, tranquille, 3ième, semi sous-sol, tapis lavés, remise, stationnement, libres, 353-0797.

STE-CATHERINE 2 1/2, 3 1/2 4 1/2, près de tous les services, concierge. 635-3787 ou 677-5841.

STE-CATHERINE à louer 4 1/2, boul. St-Laurent, bas de triplex, construction 94, frais peint, libre immédiatement, octobre gratuit, 1-586-4333. ou pagette 983-0313.

STE-CATHERINE très grand 4 1/2, sous-sol de bungalow, entrées lav/séch, stationnement balayeuse centrale, 430$/mois, chauffé & éclairé, libre immédiatement. 632-3286.

STE-CATHERINE 3 1/2 demi sous-sol, ménage fait, tranquille, 350$. 632-5900.

STE-CATHERINE bachelor 3 1/2 très clair, planchers parqueterie/céramique, cuisine mélamine, bain podium avec douche, ventilateur porte-miroir, aspirateur central, câble-vision, remise, stationnement, 400$/mois. 632-7405.

STE-CATHERINE
PROMOTION
SPÉCIALE
Face au fleuve
DOMAINE DES CASCADES
INFO: 635-8441

STE-CATHERINE très grand 4 1/2 à louer. Haut de triplex, bien éclairé, très calme, 2 portes patio, bay window, 2 places de stationnement, cabanon. Stores inclus. Libre 1er novembre, négociable, 545$/mois. 635-8789.

STE-CATHERINE 4 1/2-2 1/2 propre et tranquille, situé près de toutes commodités et la 132. 659-8641.

STE-CATHERINE
2 1/2
POELE & FRIGIDAIRE FOURNIS
ÉLECTRICITÉ FOURNIS
375$/MOIS
LIBRE IMMÉDIATEMENT
632-0248

STE-CATHERINE
FACE AU FLEUVE
3605 Marie-Victorin app 100
Idéal pour personnes
retraitées ou
semi retraitées.
2 1/2- 3 1/2 - 4 1/2
PROMOTION SPÉCIALE
Restaurant ouvert 7 jours
Possibilité de 3 repas
Infirmière sur place 3jours/s.
Salon de coiffure
Caisse populaire, sécurité
24 heures,
BUREAU OUVERT 7 JOURS
635-8441

STE-CATHERINE
LOGEMENTS A LOUER
4 1/2 - 5 1/2
1 MOIS GRATUIT
TRES PROPRE
TRANQUILLE
942-8456

VILLAGE St-Philippe 2ème étage, 3 1/2, entrée lav.-sécheuse, avec stationnement & cour, 325$ à 350$ Libre, possibilité semi-meublé. 591-2273.

Chambres à louer 140

CHAMBRE A LOUER meublée, frigidaire, salle de bains, stationnement, endroit tranquille. Pour personne propre, honnête et mature. 635-0778.

CHAMBRE À LOUER, pour personne seule. 638-5249 après 18h00.

POUR TRAVAILLEUR & personne d'âge mûr seulement, propre & tranquille. Passez voir au 457 rue Dufort, Laprairie.

ST-CONSTANT chambre à louer avec toutes commodités. 635-7459.

STE-CATHERINE
CHAMBRE A LOUER
75$/SEMAINE
632-1900

Foyers, maisons d'accueil 150

CHAMBRE PRIVÉE pour personne âgée autonome, vue sur le lac. 659-6693.

FOYER FAMILIAL pour personnes âgées, très bonne nourriture, visite du docteur et coiffeuse à domicile, très bons soins. Bienvenue à tous! Violette Turcotte et Jean-Paul Laroche 454-2379.

RESIDENCE D'ACCUEIL Poirier. Chambres disponibles pour personnes âgées, non-fumeurs. Pour informations: 632-0832.

VILLA POUR personnes âgées très bonne nourriture, visite du médecin et coiffeuse à domicile, très bons soins & sécurité, près de tous les services, 444-5514.

Bureaux à louer 160

*ESPACES
DE BUREAU
15 x 30
20 x 25
Situés directement
Sur la Route 132
Ste-Catherine
632-0401
635-9194

ESPACE À
BUREAU
600 PI.CA.
air climatisé, stationnement
IDÉAL POUR BUREAU
PROFESSIONNEL, NOTAIRE.
CLÉ EN MAIN
PRIX PROMOTIONNEL!
592-3026

Entrepôt/Garage à louer 161

A ST-CONSTANT entreposage de machinerie, chaloupe, roulotte, etc.. 632-3502.

LAPRAIRIE boul. Taschereau 2 portes de garage 28X32, toilette, lavabo, bureau, idéal pour entrepôt, 375$/mois. 444-8899, 466-4143.

ST-CONSTANT rue St-Pierre, mini entrepôt, 100 p.c., 592-3026.

Locaux commerciaux à louer 162

ENTREPÔT
20X40
RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT

LOCAL COMMERCIAL
25X40
RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-8860

LAPRAIRIE
Entrepôt, bureau, locaux
et mini entrepôt à louer
Résidentiel, industriel
et commercial
de 100 à 5 200 pi. ca.
22 pi. de hauteur
Quai de chargement
Porte de 14 pi. pour camion
444-1237

LOCAL
COMMERCIAL
À LOUER
Très belle bâtisse
Situé Mtée des Bouleaux
à St-Constant
1 120 p.c. (20'X 56')
air climatisé/chauffage
central, bureau meublé
ultra moderne, partie arrière
entrepôt avec porte de garage
électrique, cour clôturée,
stationnement, système
d'alarme,
FAUT VOIR!
Disponible en octobre
363-0635

LOCAL
COMMERCIAL
2000 PI.CA.
SITUÉ SUR LA RUE ST-PIERRE,
BON SITE, AIR CLIMATISÉ
STATIONNEMENT
LOCAL RÉNOVÉ IDÉAL POUR:
BOULANGERIE, BISCUITERIE
OU DÉPANNEUR.
PRIX PROMOTIONNEL!
592-3026

LOCAL
COMMERCIAL
A LOUER
16 X 32
Situé au:
22 Mtée Des Bouleaux
St-Constant
632-8930
632-3529

LOCAL COMMERCIAL à louer, situé Boul. Taschereau, 1 500 pi.ca., ou 900 pi.ca., 1 000$ par mois ou 650$/mois. 2 mois gratuits. 444-5202.

LOCAUX
COMMERCIAUX
30X70 (AVEC OFFICE 15X30)
SITUÉS À
STE-CATHERINE
632-0622
635-9194

PARC
INDUSTRIEL
DE DELSON
LOCAUX A LOUER
A PARTIR 430$
(Tout inclus)
638-1521
386-0615

Bâtisses comm. à vendre 163

A VENDRE BATISSE commerciale centenaire sur chemin St-Jean à Laprairie, face au marché Des Jardiniers, rénové en 92. Revenu annuel 16,800$. 444-3353.

BÂTISSE COMMERCIALE avec bail, terrain de 11 115 pi.ca., à St-Constant, 147 000$. 294-3237, 638-4607.

PARC INDUSTRIEL
DELSON
A VENDRE
LOCAL 2 400 pi.ca.
AVEC BUREAU
TRÈS BIEN SITUÉ, COIN RUE
PRIX: 120 000$
Financement possible pour
balance vente, 100 000$ à
8%, 2 ans. Paiement 763.22$
par mois Cap. & Int.
638-1521
386-0615

Animaux à vendre/à donner 170

BERGER Allemand mélangé avec Akita, vacciné, opéré, 1 an, 70$. 659-5078 Paule.

BERGER ALLEMAND chiots enregistrés, pure race avec entraînement si désiré. 444-8137.

BERGER ALLEMAND femelle, 2 ans, demande 50$. Petit chiot mélangé, ne pèsera pas plus de 8 livres, à donner le plus rapidement possible, cause séparation. 638-3078.

BICHON MALTAIS et Yorkshire toys, chiots de qualité, très petits, (élevage de la Montérégie). 454-6881.

BONJOUR! JE ME CHERCHE du travail dans le domaine canin, expérience en dressage & obéissance, élevage et pension, ainsi que dans le domaine équestre. Vous voulez me rencontrer, demandez Maryse au 635-0605.

CHATONS domestiques, vaccinés, vermifugés, prix: 20$. 635-3577.

CHATONS HIMALAYEN blanc, yeux bleus, Noir Smoke, Seal Point, domestiques croisés, service d'accouplement, 635-5576.

CHIOTS GOLDEN RETREIVER pure race, vaccinés, vermifugés Adorables. Venez faire vite votre choix! Information: 659-4348.

Animaux à vendre/à donner
170

ECOLE D'ÉQUITATION
M.F.
Pension pour chevaux
à partir de 150$/mois.
Location de chevaux au mois
à partir de 100$/mois.
Cours d'équitation,
Instructeur F.E.Q.
Achat & vente de chevaux
manège intérieur 60X140
2 manèges extérieur 100X200
Inf.: 444-0893

EPAGNEULS superbes chiots blonds, pure race, tatoués, vaccinés, vermifugés, enregistrés, 8 semaines. 454-4204.

LA CHEVALERIE
COURS D'EQUITATION
WESTERN
Pour enfant & adulte
Instructeur niveau 2
FEQ FEC
INFORMATIONS:
CAROLE DELAND
33 St-André
St-Philippe
444-8682

LES ÉCURIES DU RÊVE nouvelle administration. Faut voir! Pension pour chevaux. Manèges int. et 3 grands manèges ext. Tour de Percherons avec voiture, sentier cabane à sucre. Cours de selle Western. 583-6657, 339 Petit Coteau, Verchère.

SCHNAUZER MINIATURE pure race, non enregistré, 250$. 678-0828.

Bois de foyer
180

A VENDRE bois de chauffage érable sec. 245-3514.

BOIS DE CHAUFFAGE: érable, hêtre, merisier, mélangé, prêt à chauffer, automne, 55$ le cordon, pas de taxes, livraison rapide en sus. 359-8836.

BOIS
DE FOYER
GROS & DÉTAIL
85% ÉRABLE
15% HÊTRE & MERISIER
16" FENDU
443-9972

BOIS DE
FOYER
ERABLE DE MONTAGNE
55$ LA CORDE
MINIMUM 3 CORDES
Fendues et livrées
LIVRAISON RAPIDE
385-6488

BOIS DE
FOYER
SEC
LIVRAISON IMMÉDIATE
659-2222
BOTANIX

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre 90% érable, prêt à chauffer, aussi bois allumage, livraison immédiate. 444-2571.

BOIS DE CHAUFFAGE érable, chêne, frêne, 16", à vendre. Téléphonez au 638-3408.

BOIS DE FOYER
SEC
HÊTRE, ÉRABLE, MERISIER
(MÉLANGÉ)
FENDU 16 POUCES
444-0223
638-1411

BOIS DE FOYER
4 SAISONS ENR.
90% ÉRABLE DE MONTAGNE
SEC OU SEMI-SEC
LIVRAISON GRATUITE
(1 CORDON = 32 PI.CU.)
447-8939

BOIS DE FOYER Érable, hêtre, merisier, sec, 55$ le cordon, érable 95% sec, 60$. Bois de palette, 35$ le cordon, bois d'allumage poche 8$. 635-1764.

BOIS DE FOYER
ÉRABLE 95%
LIVRAISON À DOMICILE
MAISON OU CONDO
635-8311
OU
444-7068

BOIS DE FOYER automne 1994, sec, 95% érable, merisier, hêtre. Livraison rapide. 638-4228.

BOIS DE FOYER sec, fendu, livré, érable, hêtre, merisier, corde de 4'X 8'X 16", qualité et quantité garantie. M'essayer c'est m'adopter. L. Guay 659-3628.

BOIS DE FOYER
FRANC, SEC, EN 16",
DÉJÀ CORDÉ SUR PALETTE!
PLACÉ LÀ OU VOUS LE DÉSIREZ!
1-800-363-1444

BOIS DE FOYER, CHAUFFAGE bois dur, mélangé et sec, en 12" ou 16", 454-7427 ou 454-9384.

SPÉCIAL Bois foyer. Achetez maintenant pour une meilleure qualité pour l'hiver prochain. Fendu 12", 16". Aussi bois en longueur. 454-2796.

Matériaux de construction
190

REDUCTION sur 50% de nos produits, 2X3X8: .79, 2X4X8: .99, 2X6X8: 1.59, aspenite 7/16: 9.99, 5/8: 12.49, parqueterie pré-vernie: .99pi, plancher chêne, merisier: .99pi. Liquidation avant inventaire, nous payons la T.P.S. sur un achat de 500$ et +. Matériaux imparfaits... prix parfaits! Matériaux St-Hyacinthe 514-799-1970.

REMISE A JARDIN
8X8 $599 - 8X12 699$
10X12 799$ - 10X16 999$
12X12 1049$ - 12X14 1199$
12X16 1249$ 16X20 1999$
Autres grandeurs disponibles
Choix de 20 couleurs toiture
Livraison & installation
gratuites
444-0757

Divers à vendre
200

#1 ACHAT-VENTE
SERVICE
Appareils ménagers très propres
GARANTIE 2 ANS
LIVRAISON - INSTALLATION
GRATUITES
Comptoir de pièces
Technicien diplômé
Appareils ménagers du Sud-Ouest
34 rue St-Pierre
635-3495

.A TOP SOIL terre tamisée, terre noire, pierre concassée, sable, 454-2415.

1 LIT TUBULAIRE bleu royal avec échelle, 1 matelas, 1 douillette valeur 500$ pour 100$. 1 bureau de travail d'enfant avec huche, mélamine blanche, valeur 300$ pour 100$. Patins de goaler gr.6, 45$. Casque hockey junior, grille, 25$. 635-1440.

135 PIEDS DE FILS électrique S.N.F.2, 100 ampères, idéal pour transfert maison à garage, 75$. Etagère mélamine, blanche 5 tablettes, hauteur 77", largeur 37 3/8", profondeur 12", 35$. Bouteilles pour vin, 750 ml, 375 ml, 4$ ch., champagne 8$ ch. caisse de 12. Aussi étiquettes pour vin, bouchons et broche champagne. Système d'alarme complet, infra-rouge & protecteur d'ouverture, 75$. Outils antique, bon prix. Attacheuse pour sacs de plastique 20$. Pneus montés sur roues pour remorque ou tente-roulotte, 600-12, 15$ ch. Parasol 20$. Câble 1"X 30' noir, 5$. Et autres. 659-3527.

2 CHAISES HAUTES en parfaite condition. 659-2684.

2 FUSILS CALIBRE 12, 1 carabine calibre 22, 1 scie radiale 1 cuisinière, 638-3176.

4 MAGS ORIGINAUX pour Fiero 85, 13 pouces. Excellents pour passer l'hiver, 60$. 466-2641.

A LOUER Costumes d'halloween, pour enfants et adultes, Congélateur 16 pc. à vendre. 638-0639.

A VENDRE: Franklin avec accessoires, 225$. 635-4354.

ABRI D'AUTO genre Tempo, pour camionnette à toit surélevé, porte 9 pieds de haut, 700$. 638-8955.

ABRI D'AUTO TEMPO 16X16, bonne condition, 350$. Après 5 heures. 638-5906.

ACHETONS
APPAREILS
ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS
TELS QUE: POÊLE, FRIGIDAIRE
LAVEUSE, SÉCHEUSE, ETC...
QU'ILS FONCTIONNENT OU NON
MAIS QU'ILS SOIENT PROPRES.
699-8724

ACHETONS APPAREILS ménagers payons bon prix. Vendons aussi poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, congélateur. Livré, installé, garantie, 678-9442.

AMEUBLEMENT
DE BUREAU
NEUFS & USAGÉS
Pupitres, chaises ($12 et +)
Causeuses, fauteuils,
postes de travail à partir
de 250$. Tables 30X60 chêne
pâle. Tables rondes acajou.
Chaises d'appoint et de salle
d'attente. Divers articles.
En entrepôt et salle de montre.
454-2282

AMEUBLEMENT DE SALON de coiffure usagé, 444-1607 entre 18h00 et 20h00.

APPAREIL D'EXERCICE Système Home Gymn 2001, 200$. 638-0749 après 15h00.

ARBRE DE NOEL 4 1/2', (Pin écossais) & exerciseur à vendre (tapis roulant) 638-1553.

ARTICLE DE BÉBÉ linge maternité, linge garçon 0 à 18 mois, 632-3280.

BICYCLETTE neuve, tout terrain, 3 vitesses, pour enfant de 7 ans et plus, 100$. 444-1284.

BOITES DE SON pour Disco Mobile, avec amplis, mixer, et micro, comme neuf. 659-2684.

CAGE À CHIEN en métal, pliable, 4'X 2'X 3', payé 175$ pour 75$. 635-2032.

CEDRE POUR HAIE cultivé ou en pot. Bois de foyer érable sec. 454-6457.

CEDRES A HAIE cultivés en pot, résultats: plus beau, plus vite à maturité, moins cher qu'un cèdre sauvage, garantie par écrit, vente & plantation. Pépinière La Cèdrière, 598-8298.

CHEMINÉE pré-fabriquée, presque neuve, 8", 1100F, 8 sections, 3pi., support de départ, bouche solive, chapeau. 638-3268.

CUISINIÈRE White Westinghouse, amande, four auto-nettoyant, comme neuf, très propre Téléphoner après 17h00 au 444-5503.

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE 30", or moisson, en très bonne condition, prix 175$. 444-2677.

CÈDRES: Spécial d'automne. Vente à l'unité, garantis 100% avec plantation, (2 ans) 646-6819, 944-6910, 361-5319

DÉMÉNAGEMENT cuisinière "Hotpoint" 30 po. amande, auto-nettoyante. Laveuse à vaisselle "Kelvinator" blanche. Super propre. Prix discutable. 638-2828.

FIXTURES HALOGÈNES, idéales pour salle à manger, 2 éclipses en verre de 16" de diamètre chacune, 1 rail blanche, possibilité jusqu'à 50" de longueur. Valeur 550$, demande 300$. 635-0219.

FRIGIDAIRE 18' CU., or moisson en très bonne condition, prix: 275$ 444-2677.

FRIGO, LAVEUSE, sécheuse, poêle, micro-ondes, bon prix, très propres. 638-2024.

HAIES DE CEDRE différentes hauteurs, livraison ou plantation. Ouvrage garanti. Pose de tourbe, émondage. Prix concurrentiel. 246-4172.

HALLOWEEN costumes en tissu pour adultes à vendre. Francine 632-5944.

IDÉAL pour étudiant, système informatique IBM avec imprimante, disque dur 10 meg. 325$. 632-2988.

JANTES DE ROUES 15", avec pneus d'hiver Pirelli pour Caravan Dodge, 250$, 632-1608.

JEEP SAFARI pour enfant, batterie neuve, comme neuf, prix à discuter. 444-1422.

LAVE-VAISSELLE Hotpoint couleur amande, en bon état, 125$. 632-4632.

LAVEUSE, SÉCHEUSE à vendre bonne condition, 150$. Contactez le 632-9506.

LINGE DE 0 À 4 ANS et articles de bébé usagés à vendre. Manon 659-7257.

LIT SIMPLE EN ÉRABLE, deux tiroirs, parfaite condition, 635-9747.

MANTEAU CHAT SAUVAGE, peau allongées, très propre, 14 ans. Cuisinière 30 pouces, bonne condition, 444-2982.

MANTEAU VISON blanc, pour femme, gr 6, 1000$. 2 manteaux chat sauvage pour femme, gr. 6 et 8, 500$ chacun. 532-0530.

MATELAS NEUFS, aussi matelas avec légère imperfection moitié prix. Plate-forme et lit mural, lit capitaine et set de chambre. 6175 Boul. Taschereau, Brossard. (514)926-1431.

MEUBLE MÉLAMINE, bois naturel: bibliothèque, fauteuil causeuse & table. 3 mois d'usure. Demande 900$ discutable. 444-7213.

MINI LAVEUSE, SÉCHEUSE, presque neuf, prix à discuter. 632-0355.

MÉNAGE COMPLET laveuse sécheuse, 1 mini laveuse, poêle, réfrigérateur, lit double, 3 bureaux, 1 divan, tapis 12X12, beaucoup coupons, 1 laine, 1 gros malaxeur, fil à tissage, napperons. Départ foyer. (115 Beauséjour #102) 444-4237.

PNEUS D'HIVER (4) 205-65R15 Pirelli, 210, performance, 2 hivers d'usure, seulement 200$. 444-1775.

POELE & RÉFRIGERATEUR Hot Point, 550$. Laveuse & sécheuse Inglis, 375$. Micro-ondes Panasonic, 25$. Parfaite condition. 638-0504.

POELE A COMBUSTION lente, Vagabond, thermostat & fan, chaudière pour cendres, porte-bois, support avec pelle balai & pince, tuyau intérieur + 2 cordes de bois, 500$. 659-8250.

POELE COULEUR AMANDE, très propre, 80$ prix fixe. 638-9851.

POELE À COMBUSTION lente, très bonne condition, 190$ négociable, 638-2262 après 17h30.

POELE, RÉFRIGÉRATEUR, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle G.E. amande, comme neuf, 638-1656.

POELES
REFRIGERATEURS
LAVEUSES
SECHEUSES
LAVE-VAISSELLE
MICRON-ONDES
A VENDRE
NOUS EFFECTUONS AUSSI LA
REPARATION A DOMICILE SUR
TOUS LES ITEMS CI-HAUT
Nous donnons garantie écrite
sur toute réparation & vente
PARADIS DE
L'ELECTROMENAGER
638-5892

POELES A L'ANTRACITE (charbon autre efficacité). Économie 40%. Automne 4 jours, 90 000 BTU, pas de cheminée. 1 sac 50 lbs 8.50$. Faut voir! Poêles Lesage inc. (514) 246-2851.

POELES LESAGE INC. 500 combustions lentes du manufacturier, 295$ et plus. 24 modèles cheminées, 2100 degrés. 35% de rabais, gaines d'acier. Poêles à granule. Granule de bois etc... Remorques de toutes sortes. Brochures gratuites. Faut voir! (514) 246-2851

POINTBALL (équipement complet comprenant: fusil SL68 et accessoires), sommier Queen. Bar à boisson demi-lune en cuir 444-5771.

REMORQUE POUR motoneige, très bonne condition, 150$. 659-2624.

VENDU

SALLE A MANGER table en verre, pied en marbre, 6 chaises laquées acajou, vaisselier 3 portes vitrées 1600$. 638-5375.

SEGA GENESIS 2 manettes, 1 joy stick, 1 rallonge, pas de cassettes. A vendre pas cher 632-1140.

SET DE CUISINE 75$. Poêle & réfrigérateur amande, 500$. Micro-ondes, 75$. BBQ 40 000 BTU, 50$. Classeur 3 tiroirs, 25$. 4 batteries 925 ampères, 250$. 497-9050, 638-2483.

SET DE SALON style colonial à motif campagnard: 1 sofa, 1 causeuse, 1 chaise berçante sur billes, très propre, 500$. 635-9047.

SOUFFLEUSE TORO à vendre, 7 HP, 24" de large, abri intégré, starter, bonne condition, prix 625$. 659-0157.

VENDU

TIMIDITÉ, INSOMNIE, angoisses, nervosité, stress, phobies agoraphobie, dépression, deuil, boulimie, tabac, toxicomanie, psoriasis, énurésie, traité par hypnose. Tél: (514) 982-6123.

TIMIDITÉ, INSOMNIE, angoisses, nervosité, stress, phobies agoraphobie, dépression, deuil, boulimie, tabac, toxicomanie, psoriasis, énurésie, traité par hypnose. Tél:(514) 982-6123

VÊTEMENTS maternité. Linge,. articles, jouets de bébé. Ensemble et accessoires d'hiver (0-5ans).632-0023.

VÊTEMENTS BÉBÉ FILLE 0 à 4 ans, balançoire crinquante, siège d'auto, jouets. 638-6113

VÊTEMENTS ENFANTS garçon 4 à 6 ans, (manteaux et ensemble de neige), excellente qualité. Appeler après 18h00 659-7926.

VÊTEMENTS NEUFS pour dames et enfants. 638-4183.

Divers à louer
201

COSTUMES
D'HALLOWEEN
A LOUER
ADULTE & ENFANT
RESERVEZ DES MAINTENANT
A CANDIAC
635-3578
Lun.-vendredi 19h00 à 21h00
Samedi-dimanche 10h00 à 16h00

Antiquités
202

ACHETONE ANTIQUITÉS 1850-1950. Meubles, lampes, vaisselle, horolge, rouets, juke-box, argenterie, bijoux, publicités, coffres, jouets, plume fontaine, raquettes à neige, vitraux, chaises, courte-pointe, etc.. Tél:(514) 525-9798.

Articles de sport
205

ARC A POULIS Ben Pearson équipé pour droitier, 350$. 454-4710.

Autos à vendre
210

1111 ACHAT
AUTOS ET CAMIONS
USAGÉS
POUR PIÈCES
OU ROUTE
PAYONS COMPTANT
DE 25$ À 5000$
ALLONS CHERCHER
GRATUITEMENT
Faisons transfert d'auto
LANCTÔT AUTOS EXPRESS INC.
638-4302

1980 HONDA PRELUDE automatique, 114 000 km, très propre, 1 100$. John 632-6501.

679-9135
ACHETONS
AUTOS, CAMIONS
BON OU MAUVAIS ÉTAT
PAYONS MEILLEUR PRIX
COMPTANT!
7 JOURS
DE 8H00 À 22H00
679-9135

AAA ACHAT
TOUT VÉHICULE
TOUTE CONDITION
REPARONS
PAIE MEILLEUR PRIX
CHEZ-TOI
598-1699

ACHAT
DE
VIELLES VOITURES
Aussi autos
ou camions
accidentés.
Très bons prix
Installons moteur
N. LEGAULT AUTO INC.
632-2168

ACHATS
RECHERCHONS VÉHICULES
DE 1984 À 1994
EN BONNE CONDITION
Nous payons les
meilleurs prix.
Achat sur place
891-2751
699-4569

ACHETONS
AUTOS & CAMIONS
POUR ROUTE OU PIÈCES
PAYONS COMPTANT
GARAGE PRESTENCIA AUTOS
30$/HEURE SUR INSTALLATION
MÉCANIQUE
632-6922.

AUTOS
POUR
FERRAILLE
632-1741
PNEUS
USAGÉS
PLUS JANTES
À PARTIR DE 9.99$
F.C.P.
632-9100

CAVALIER 1993, 92 500 km, très propre, couleur rouge, 8 375$. 635-2875.

CAVALIER 91 72 000 km, 2 portes, 4 cylindres, air, automatique, radio, garantie prolongée, 6800$. 632-0749.

CAVALIER RS, 92, manuelle, 50 000 km, 6 900$. 635-7777 635-8435 soir.

CHEVROLET CAVALIER, 87, 5 vitesses, toit ouvrant, mécanique A-1, faut voir! 659-2684.

CHEVROLET SPRINT 87, 2 portes, moteur changé, 4 pneus neufs, 2000$. 444-1284.

CHEVROLET SPRINT 1989, automatique, 88,000 km, comme neuve, 2 portes, rouge, cassettes, aubaine, particulier, cause départ. 2,700$. 659-5340.

CHRYSLER LE BARON, 1986, 2.2, 140 000 km, 659-1652 a.m. 659-3945 p.m. Prix: 1 300$.

CRÉDIT REFUSÉ: Location avec privilège d'achats. (514) 446-2800.

DODGE 600 SE 88, 83,000 km, freins, pneus, amortisseurs neufs, 2 295$ négociable, traité à l'huile. 638-6286.

ESCORT GL 1988 automatique, 102 000 km, moteur, transmission refaits en 1993, 1800$ 632-8404 demander Johanne.

FORD ESCORT 88, très propre, automatique, mécanique en très bonne condition, 95,000 km, 1 800$ négociable. Après 18h00 632-8132.

JETTA DIESEL 87 blanc, 2 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, A1, 158 000 km, 3 500$. 632-0314.

MERCURY TOPAZ 86 propre, mécanique A1, 4 pneus comme neufs, batterie neuve, 1100$. 638-1141.

MERCURY TOPAZ L 1987 5 vitesses, suspension, système d'échappement, batterie & alternateur neufs. Pièces neuves sur direction et freins. Très peu de rouille. Prix: 1500$ discutable. 638-6184.

PONTIAC 6000 LE 85, 4 portes, 6 cylindres, air, 1450$. 444-5969.

PONTIAC 6000, 85, peinture refait, inspection faite chez Ménard, très économique, 1 750$ négociable. André 444-2133.

PONTIAC PHOENIX 81, 167 000 km, bonne condition, 550$. 635-3158.

RAMASSONS
AUTOS
& FERRAILLES
PAYONS DE 10$ À 500$.
DISPONIBLE 7 JOURS
638-3102

RAMASSONS
ET
ACHETONS AUTOS
POUR SCRAP
MEME JOURNEE
ainsi que fer, fonte, aluminium
cuivre, batterie, etc...
659-4963
ou
CELL: 984-4696

SHADOW 87, automatique, 4 portes, bon état, 2 000$ ferme. Contactez Linda au 635-7366.

TEMPO 87, 2.3 L, 2 p., manuelle 5 vitesses, 2 400$ nég., Nissan Sentra 84, 2 p. diésel, 500$. 638-4560 Céline.

TOYOTA TERCEL 86, 4 portes, 5 vitesses, 170 000 km, bonne mécanique, 950$. 659-9902.

Camionnettes
220

CARAVAN SE, 86, 7 passagers, moteur 2.6, aucune rouille, 132 000 km, freins "timing chain" neufs, 3 850$, privé. 638-4339.

DODGE CARAVAN 1987, 89 000 km, 4 500$. 635-0706.

Pièces autos/camions
222

4 PNEUS HIVER Goodrich "Winter Radial" 175/70R13, utilisés 1 saison, 40$ ch. 659-9568.

ENTREPOT
DE PNEUS
PLUS JANTES
À PARTIR DE
9.99$
F.C.P.
632-9100

Motocyclettes
230

SCOOTER HONDA SPREE 84, très propre, bonne condition, 250$. 635-3852.

Motoneiges
240

ACHAT de motoneige & 4 roues de toutes marques et années, payons comptant. 699-4569 891-2751.

YAMAHA EXCITER 1988, 570 cc, moteur 4000 km, embrayage neuf, carosserie A-1, 2 300$. Après 17h00 au 632-3803.

bateaux, moteurs
250

SEA-DOO XP 1995 bonne condition, 3 mois d'usure. Prix 8,200$ négociable. 635-4684.

Roulottes
260

ROULOTTE 19', 1974, très propre, 1 essieu, avec auvent, aubaine fin de saison, réduit à 1695$ discutable. 635-9827 de 13h00 à 22h00.

14

Ventes de garage
280

16 RUE DE L'OSERAIE St-Constant, 14 et 15 octobre. En cas de pluie remis au 21 et 22.

VENTE DE GARAGE 21-22 octobre, de tout pour tous. 205 & 235 Patrick McGee, Laprairie.

Achèterais
290

ACHETERAIS parc pour enfant, usagé pliable; barrière de sécurité; siège d'auto 20 lbs et +. 659-6518.

On demande
291

*ENTRAIDE DU QUARTIER** a besoin de meubles, linge, bibelots, appareils ménagers, etc.. Pour des gens démunis. *939-0783**

ENTRAIDE
A BESOIN DE
MEUBLES + LINGE
+ BIBELOTS
APPAREILS MÉNAGERS
ETC...
POUR GENS DÉMUNIS
362-9891

RECHERCHONS garage sécuritaire pour remiser voitures de grandes dimensions dans St-Constant ou les environs. 632-2846.

Services offerts
300

HOMME DE CONFIANCE
RENOVATION
Spécialités: céramique marbre, joints, plâtre, finition intérieure
PIERRE LONGTIN
632-5915
PAGET: 338-8334.

.MÉNAGE EXPERT Ste-Catherine enr. Ménage (entretien) lavage intérieur, (grand ménage) planchers, (décapage, cirage) vitres. Résidentiel, commercial, 7 jours. 638-2298.

..NETTOYAGE GÉNÉRAL ENR. tapis, divan, mur, plafond, vitre, etc... Nettoyage complet après sinistre causes eau - feu - vandalisme. *Avec Yves Bissonnette c'est net*. 638-6059.

.ENTRETIEN MÉNAGER Pour une maison étincelante de propreté, faites confiance à Edith 638-9787.

ATTENTION! Zenith le sommet de la propreté. Grand ménage, nettoyage de tapis, peinture, etc.. 638-1581.

AVOIR SÉCURITÉ, travaux effectués selon vos désirs. Céramique, peinture, menuiserie, joints d'étanchéité. Entr. Salaberry. 659-3755, Léandre.

BONJOUR!
JE CHERCHE UNE CLIENTÈLE RÉGULIÈRE POUR ENTRETIEN MÉNAGER DE VOTRE MAISON.
JE SUIS HONNÊTE, RAPIDE ET J'AI AUSSI DE L'EXPÉRIENCE ET DES RÉFÉRENCES SUR DEMANDE.
SVP DEMANDEZ LOUISE DELISLE
632-1797

BRIQUETEUR ferait installation combustion lente, mur de pierre, brique et ciment. 35 ans d'expérience. 444-5244.

CCOUTURIÈRE confection, ajustement, altérations de qualité. 15 ans d'expérience. Diane 632-3031.

CLOUTIER & FILS
DIVISION
DÉNEIGEMENT
RÉSERVEZ TÔT
POUR L'HIVER.
ESTIAMTION GRATUITE
APPELEZ RICHARD
632-2309

COUTURE FRANCINE réparations, altérations, cours privés et semi-privés sur demandes, par professeur expérimenté. 638-4447.

COUTURIÈRE confection, réparation, vêtements, rideaux, coussins. Réparation cuir, suède. Dépositaire draps santé. Cueillette à domicile. 638-2529.

COUTURIÈRE
VOUS RENOUVELEZ VOTRE GARDE-ROBE?
Pour réparations ou autres
appelez Louise
couturière
au
635-0414

DENEIGEMENT
VOUS N'AVEZ PAS ENCORE DONNÉ VOS CONTRATS DE DÉNEIGEMENT... ALORS APPELEZ SANS TARDER POUR ST-PHILIPPE ET LA PRAIRIE
BROSSARD
ROGER BLEAU
444-3402

DÉNEIGEMENT À St-Constant, pour information: 638-2528.

ENLEVEMENT DES souches et des racines sans endommager vos espaces verts, estimation gratuite possible par téléphone, bonne expérience, bon prix, spécial fin de saison. Demander Daniel 263-7682.

ENTRETIEN & RÉPARATION RÉNOVATION RÉSIDENTIEL, FINITION SOUS-SOL, CUISINE ET SALLE DE BAINS GYPS, JOINTS, PEINTURE, PORTES ET FENÊTRES, CALFEUTRAGE TOUT GENRE, Prix compétitif, assurances. ESTIMATION GRATUITE DEMANDEZ RENE
659-0040
PAGET: 859-8827

FEMME DE CONFIANCE
POUR FAIRE L'ENTRETIEN DE VOTRE MAISON
À CHAQUE SEMAINE
DEMANDER MICHELINE
RÉFÉRENCES SI DÉSIRÉ
638-1913

FEMME DE MENAGE avec auto, expérience, non fumeuse. Appelez au 638-0154.

FEMME DE MÉNAGE disponible avec expérience, références. 635-3810.

FEMME TRÈS HONNÊTE ferait entretien ménager, expérience références. Téléphonez à Ghislaine 659-9204.

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER minutieusement, dame honnête et fiable, bonnes références. Diane 632-2407.

FERAIS MÉNAGE pour vous du gros au petit et ménage de bureau, 659-1419.

HOMME(S)
A TOUT FAIRE
Travaux de tous genres
GROS & PETITS
A l'intérieur & à l'extérieur de votre résidence.
Expérience dans tous les domaines nécessaires.
Le travail est effectué selon vos exigences et à votre entière satisfaction.
ESTIMATION GRATUITE
STEVE, 632-4271

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE, 20 ans d'expérience, vous avez besoin de répis, pour personne handicapée, âgée, malade. Contactez Micheline 638-3707.

JOINTS, TRAVAIL DE plâtre, murs peints, réparation ou neuf, travail de qualité, bon prix. 894-2445.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de joints gyproc. 35 années d'expérience. M. Martin 659-1408.

LES BEAUX PLANCHERS
R & M ENR.
Ponçage, sablage, teinture et réparations de plancher
Finition cristal
A PRIX TRÈS ABORDABLE
20 ANS D'EXPÉRIENCE
632-5420

LUC BILODEAU Entrepreneur peintre, peinture, joint, papier peint. 15 ans d'expérience. 659-2143.

MAQUILLAGE TOUT GENRE pour l'halloween. Lyne Beauvais maquilleuse professionnelle 632-3538.

MARCEL BLANCHARD
Sablage de planchers
Floor sanding
and finishing
367-0900

MENUISERIE
SYLVAIN MÉTHOT
Réparation mineure
Rallonge
Ajout d'un 2ème étage
Garage
Cuisine et salle de bains
Finition de sous-sol
Portes & Fenêtres
Sinistre
Assurances responsabilité
Licence d'entrepreneur général
Travaux garantis
Service après vente
SYLVAIN
638-6914

NETTOYAGE
TAPIS - DIVAN
A LA VAPEUR
NETTOYAGE MURS, PLAFONDS, FENETRES, STORES, ETC.
TRAVAIL GARANTI.
TRES BON PRIX.
ESTIMATION GRATUITE.
INFORMATION: J.P. PITRE
454-9131

PEINTRE 10 ans d'expérience, ouvrage propre, assurances complètes, estimation gratuite, Daniel Brazeau 670-2255.

PLANCHER
DUBÉ INC.
POSE, SABLAGE, FINITION
RÉPARATION
TEINTURE
PLANCHERS À MOTIFS
635-2472

PLATRIER, TIREUR de joints Enr., petits ou gros travaux, résidentiel ou commercial ainsi que tous genres de réparations et peintre. 15 d'expérience. Réjean 444-1422.

POUR TOUS TRAVAUX
DE TRAITEMENT DE TEXTE
- TRADUCTION
- MISE EN PAGE
- RÉVISION
- C.V.
DONNERAIS REÇU
APPELER AU
632-8674
fax 632-3985

PROFESSEURE 15 ans d'expérience. Cours de récupération français et mathématiques, niveau secondaire et primaire. 638-1288.

REPARATION T.v. toutes marques, cablo sélecteur, magnétoscope(vidéo), système de son, caméra-vidéo, jeux électronique. Atelier à la maison, prix raisonnable. Service garanti. André 635-4378.

REPARATION
À domicile sur appareils électromenagers
Laveuse, secheuse
cuisinière
lave-vaisselle-
refrigerateur
micro-onde
15 ans d'expérience!
Très bon prix
ATELIER STE-CATHERINE
638-2024

RÉNOVATION A-Z enr. 6 ans déjà à votre service. Portes & fenêtres, travaux intérieur & extétieur, patio, joints, peinture, salle de bains complète et fonctionnelle selon vos goûts. Travail garanti. 638-4808 Guy Rouillier

RÉNOVATION
FINITION INTÉRIEURE
EXTÉRIEURE,
ESCALIERS, RAMPES,
SOUS-SOL,
ARMOIRES & VANITÉS,
PATIOS, CLÔTURES,
PORTES ET FENÊTRES.
638-4631.

RÉPARONS joints de briques cheminées, façade, posons brique, pierre, bloc, maçonnerie. Lapolice et frères. 659-9042.

SERVICE DE COIFFURE dans le confort de votre domicile. Bon prix. Francine 454-7109.

SERVICES D'ARBRES PREMIER CHOIX, 19 ans d'expérience, émondage et abattage d'arbres, estimation gratuite, assurance. Robert Jalbert 659-3414.

TIREUR DE JOINTS de gyproc, ouvrage garanti. François Gauthier 638-0023.

TRAITEMENT
DE TEXTE
635-9369
JOHANNE BOUFFARD
IMPRESSION LASER
CURRICULUM VITAE
TRAVAUX ÉTUDIANT
SERVICE PME
MISE EN PAGE
SERVICE DE FAX
RECU DISPONIBLE.

TRAITEMENT DE TEXTE bilingue. WordPerfect, laser, PME CV, étudiant, rédaction, traduction, correction, juridique. Tél.: 444-3972, fax: 444-7418, BUREAUTEXTE M.B.

VENTE &
INSTALLATION
TAPIS
PRÉLARD
BOIS FRANC
PRIX AGRESSIF!
TRAVAIL DE QUALITÉ
20 ANS D'EXPÉRIENCE
632-6537
895-1246
DEMANDEZ R. DUBÉ

Déménagements
310

AARION DEMENAGEMENT 46$/hre, assurances complètes, Master Card, Visa, service courtois et professionnel. jour: 326-7179, soir: 679-7869.

DEMENAGEMENT et entreposage, local et longue distance. Camion fermé, équipement professionnel et assurances. Robert 445-8868.

DÉMÉNAGEMENT OU transport général, assurances incluses, prix compétitifs. Jean-Guy Desrosiers, 635-2622.

Offres d'emplois
340

$$$ ATTENTION Chocolat$$$ SUPER PROMOTION: vends 142g de chocolat pour le prix de 100g et fais-toi 1.00$ par produit vendu. Coupon rabais sur les produits. Tu n'a rien à payer à l'avance. Nous livrons chez toi. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

AIDE-CUISINIER(E)
SOIRS & FIN DE SEMAINE
34 MARIE-VICTORIN
DELSON
638-1792

ATTÊTEZ
COMPAGNIE
DE BOISSONS GAZEUSES
6 POSTES DISPONIBLES
AUTO NÉCESSAIRE
11$/HEURE
AVEC OU SANS EXPÉRIENCE
926-2093

AVON pour un travail à temps plein ou partiel, votre commerce pour seulement 20$. 635-0343.

BESOIN DAME MATURE pour entretien/cuisine, temps partiel, remplacement congé maladie, à St-Philippe. 444-5514.

COIFFEUR(EUSE)
DEMANDE(E)
AVEC CLIENTELE
Dans nouveau salon
coiffure à LaPrairie
444-0450

COIFFEUSE pour hommes demandée à St-Rémi, temps partiel, 3 jours/semaine. 454-9555.

CRÉEZ VOTRE PROPRE emploi! Devenez distributeur indépendant, faites de 10% à 40% de profit, simple affaires, à votre compte, produit santé reconnu. Info: 444-4670.

JE SUIS À la recherche d'une coiffeuse dynamique avec clientèle pour salon de coiffure à Laprairie. Communiquez avec Ginette Marcotte au 659-6611 ou 444-5040.

MACHINISTE
DEMANDÉ À
ST-RÉMI
MINIMUM 5 ANS D'EXPÉRIENCE
USINAGE GÉNÉRAL
454-2493

MANUTENTIONNEUR
DEMANDÉ
TEMPS PARTIEL
CONTACTER
SUN GRO HORTICULTURE
668 MONTÉE MONETTE
ST-MATHIEU DE LA PRAIRIE
JOHN LEVIE
659-7644

MOTEL
A BROSSARD
CHERCHE
RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
de nuit, fin de semaine.
Se présenter du lundi
au vendredi entre 9h00 et 15h00
au: 8350 Boul. Taschereau

PERSONNEL
DEMANDE
DANS UN
CASSE-CROUTE
A ST-REMI
454-5504

RECHERCHE 10 COUTURIÈRES sur machine [illegible] COMPLET [illegible] 635-2042 [illegible]

TELEPHONISTE
(TRÈS RAPIDE)
POUR COMMANDE SUR LIVRAISON
MATURE & AVEC EXPÉRIENCE
POUR FINS DE SEMAINE.
SERVEUSE MATURE
AVEC EXPÉRIENCE
POUR FINS DE SEMAINE.
S'adresser au Restaurant
Miss Candiac
19 Montcalm Candiac.

Occasions d'affaires
341

100 000$ PAR ANNÉE dans 2 à 5 ans , à temps partiel chez vous. Aucun quota, territoire, inventaire ou expérience requis. Gens paresseux et satisfaits de leur situation, s'abstenir. Pour rendez-vous 635-4866.

400$, 900$ ET + SEM. poste disponible pour votre région, aucune expérience requise, temps plein ou partiel. Investissement raisonnable garanti. 25 ans et plus. Brochure sur demande. Tél.: 1-800-561-1518 (514) 449-4011.

ACCEDEZ À VOTRE COMPTE Route étalie de distributrices exclusive. Financement. Programmes gouvernementaux. 50 000$ revenu annuel. Capital minimum requis. Oui!!! C'est possible dans votre région. Info: (418) 658-5905 ou (514) 334-7898.

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises (514) 861-6180 ext: 4

DISTRIBUTRICE indépendante herbalife. Appelez-moi pour le produit ou occasion d'affaires. Produit 100% naturel & garanti. 444-7923, Jacqueline.

FAITES DE 400$ À 3 500$ avec un seul produit alimentaire (ou un extrait botanique liquide). Produit garantie à 100%. 635-3810.

Emploi demandé
342

RECHERCHE TRAVAIL à domicile pour m'occuper de personnes âgées, personnes handicapées, etc. Expérience 3 ans. Marjolaine. 638-5148.

Gardiennes demandées
350

ATTENTION! Urgent! Laprairie, gardienne demandé chez moi, 5 jours/semaine, (28 hres/sem). Avec reçus. Légers travaux domestiques. 444-8337.

GARDIENNE AVEC reçu demandé du lundi au vendredi, de 11h00 à 18h00. Doit préparer repas du midi pour 2 écoliers et faire travaux ménagers. Salaire offert: 160$/semaine. 444-4697.

JEUNE ÉTUDIANTE quelques heures par jour, pour bébé de 3 mois, 635-0259.

RECHERCHE GARDIENNE pour 2 enfants (3 ans et 17 mois) à notre domicile, de 7h00 AM à 18h00 PM, 3 à 5 jours/sem. SVP appelez après 18h00 au 635-3493.

ST-CONSTANT recherche gardienne à domicile pour fille de 7 mois, le jour, temps plein 7h00 à 17h00, non-fumeuse, 635-9222.

Garderies
360

.DELSON
GARDERIE FAMILIALE
ACTIVITÉS STRUCTURÉES
ENVIRONNEMENT SAIN
ET SÉCURITAIRE
REPAS ÉQUILIBRÉS
ATTENTION SPÉCIALE
ENFANTS ALLERGIQUES
ET ASTHMATIQUES
DE TOUT POUR
VOS BOUTS' CHOUX
(1 À 5 ANS)
ANNIC
632-8239

A CANDIAC depuis 11 ans, garderie de 1er choix en milieu familial, rue Jaffa. Pour informations appelez au 635-8750.

A CANDIAC
SECTEUR "M"
Grande salle de jeux,
repas équilibrés,
jeux plein air,
disponibilité de 2 places,
enfants de 3 mois et plus.
FRANCOISE
632-6973

A DELSON, garderais enfants 0 à 3 ans. Bons repas, collation, activités, Michèle 632-7972.

A LA PRAIRIE garderais enfants, temps plein/partiel, salle de jeux, cour clôturée, expérience, reçu disponible, 659-6135.

A LAPRAIRIE tu veux jouer, danser, t'amuser, avoir repas équilibrés? Demande à maman de m'appeler. Claudie. 444-1099.

A LAPRAIRIE Jeune maman désire garder vos petits mousses. Repas équilibrés, cour clôturée, activités intérieures & extérieures. Carole 444-8010.

A LAPRAIRIE garderie en milieu familial, à partir de 1 an et plus. Petit déjeuner, menu équilibré, jeux, bricolage, 3 places de disponibles, 659-5574 Annie.

A ST-CONSTANT RUE Vincent, maman garderais vos enfants, bons petits repas, collation et activités. 638-0822

A ST-CONSTANT rue Pacifique maman garderait vos enfants la semaine ou temps partiel. Danielle 638-2667.

A STE-CATHERINE pour enfants de tout âge, jour, soir, nuit, disponible 7 jours, 10 ans d'expérience (avec enfants asthmatiques). 632-8198.

A STE-CATHERINE garderie en milieu familial, 24 hres sur 24 hres, dîner disponible. Nancy 635-1962.

A STE-CATHERINE maman de 40 ans, disponible pour garder vos amours chez-moi, bons soins et références. Jocelyne 635-5052.

A STE-CATHERINE à qui la chance? Service de garde les Inséparables, 1 place disponible à temps plein, 18 mois et plus. Une visite vous convaincra, temps plein: 75$/sem. 635-5535.

A STE-CATHERINE Près de l'école Les Bourlingueurs "L'ARRÊT DES PETITS". Garderie en milieu familial. Un environnement paisible et aménagé pour les enfants avec les meilleurs soins est à votre portée. Appelez dès maintenant, les places sont limitées. 635-8694.

A STE-CATHERINE Des Écluses, milieu familial, 12 ans d'expérience, cour clôturée, tout âge, Huguette 638-0420.

A STE-CATHERINE garderie en milieu familial "Poussin Matin", activités éducatives, sorties à l'extérieur chaque jour si la température le permet, repas équilibrés + collations, disponible de 6h00 à 18h00. Voyagement à l'école St-Jean. Diane 638-0701

BONJOUR! garderais enfants chez moi, je demeure à St-Michel, près de St-Mathieu, avec expérience, bons soins, cour clôturée. Appelle-moi, Linda 454-3781.

CANDIAC Parc Laurier, garderie en milieu familial "Chez Yvette", enfants de 1 1/2 à 5 ans, reçus. 444-7795.

CANDIAC rue Barcelone, maman garderait enfants de tout âge, cour clôturée, disponible en tout temps. 659-2848

CANDIAC
OZOIZO, OZOIZO
On a vraiment du plaisir
OZOIZO, OZOIZO
C'est comme une grande famille
On bricole, on chante
On rigole, on danse
!!!HOURRA!!!
18 mois à 5 ans
638-2899

DELSON, garderie en milieu familial, non-fumeuse, cour clôturée, bons repas, beaucoup d'amour. Pascale 638-4102.

ENFANTS DE 2 À 4 ANS (environ), activités: jeux, chansons, bricolage. Ambiance douce environnement sécuritaire, alimentation saine, bonnes références. Ste-Catherine, Diane 638-4702.

GARDERAIS enfants chez moi, semaine, fin semaine sur appel. Martine 632-6311.

GARDERAIS ENFANTS chez-moi 3 mois à 7 ans, du lundi au vendredi, secteur Caisse Populaire de St-Constant. Très bons soins, reçu d'impôt. 632-3876.

GARDERAIS ENFANTS 1 an à 8 ans, lundi au vendredi, repas chauds, cour clôturée, rue Lefebvre près Monchamp. 638-4388.

GARDERAITS ENFANTS 2 ans et plus, temps plein/partiel, près de l'école Vinet-Souligny. Reçu disponible. 632-5597 Josée.

GARDERIE
L'ÉTOILE
FILANTE
DE 2 MOIS À 5 ANS
(Pouponnière Deluxe)
De 7h00 à 18h00
Activités éducatives,
Cours de musique
et immersion anglaise.
Pré-scolaire 4 & 5 ans
Service de repas complets,
Personnel qualifié & bilingue
Cour aménagée de 25000 p.c.
Aménagement moderne et de qualité,
Locaux et jouets neufs,
Aide financière & reçus.
Temps plein & partiel
751 ch. St-Jean, Laprairie
444-5499

GARDERIE FAMILIALE
24h/24h
Infirmière bilingue
Offre services de:
- Pouponnière (0-24 mois)
- Garderie (2 -12 ans)
- Diner pour écoliers
repas fournis
- Activités éducatives
-Grande cour clôturée
- Milieu sans fumée
- Horaire flexible selon vos loisirs ou travail
Possibilité de fin semaine
- A LaPrairie, près des écoles St-Joseph & Notre-Dame
Denise
444-3355

J'AI 2 1/2 ANS je m'appelle Jake, je cherche des amis de 0-4 ans, pour jouer avec moi dans ma grande cour clôturée et dans ma salle de jeu, bien sûr sous surveillance de maman Joanne, 12$ par jour. 635-1722 Ste-Catherine.

Saint-Constant

La Ville de Saint-Constant offre une semaine sans frais pour vos matériaux secs

Avant que les citoyens ne puissent plus disposer de leurs matériaux secs, compte tenu que le contenant ne sera plus disponible vers la mi-novembre, le Service des travaux publics de Saint-Constant leur réserve une semaine sans frais pour cet automne.

En effet, avec preuve de résidence, les citoyens pourront se rendre au garage municipal, 25, montée Lasaline, du samedi 14 octobre au samedi 21 octobre inclusivement (fermé le dimanche 15 octobre), selon les heures d'ouverture suivantes : samedi (14 et 21 octobre), de 9 h à 16 h, fermé sur l'heure du midi; du lundi au vendredi (du 16 au 20 octobre), de 9 h à 16 h, fermé sur l'heure du midi.

Il est permis de déposer bois, portes, fenêtres, plâtres, bois de démolition, bardeaux, métaux, dormants, arbres, branches coupées (maximum 8 pouces), lavabos, matériaux de salle de bain, etc.

Pour des informations supplémentaires, communiquer au 632-9411.

Journée portes ouvertes à la Caserne des pompiers

Dans le cadre de la Semaine de prévention des incendies, sous le thème « La négligence, ça me brûle », le Service de protection incendie de Saint-Constant invite toute la population à visiter les installations et les équipements à la Caserne des pompiers, située au 147, rue Saint-Pierre, le samedi 14 octobre, de 10 h à 15 h. Il y aura démonstration de descentes en rappel, démonstration de premiers répondants et hot-dogs servis de 11 h 30 à 13 h 30.

Garderies 360

JEUNE MAMAN de St-Constant non-fumeuse, avec expérience, garderait vos enfants. Cour clôturée, repas chauds, collations, prêt d'un parc. Formation en premiers soins. Situé au 58 Matte. Demandez Linda 632-5935.

LAPRAIRIE si vous avez besoin de beaucoup plus qu'une gardienne pour votre enfant, je suis avant tout une maman à l'écoute de leurs besoins. Convaincue que notre milieu familial lui plaira et qu'il contribuera positivement à son développement. Communiquez avec Hélène au 444-5063.

LAPRAIRIE maman qui garderait vos petits amours, milieu familial, expérience, adore les enfants, bons soins, repas équilibrés, près des écoles St-Joseph et Notre-Dame. 659-0495.

LAPRAIRIE, maman non-fumeuse garderait vos petits trésors, salle de jeux, cour clôturée, bons repas, beaucoup d'amour, Carole 444-8423.

MAMAN NON-FUMEUSE garderait enfants, temps plein, partiel, cour clôturée, bons soins, saine alimentation, Delson 635-1776.

MAMAN NON-FUMEUSE, sans animaux, garderait petites filles de 0 à 5 ans. Salle de jeux. Val Boisé, St-Mathieu. 444-8766.

RUE BERGER À ST-CONSTANT mère de 2 enfants (7 ans et 1 an), aimerait garder vos enfants chez-moi (reçu d'impôt disponible). Info: Line 638-1903.

SECTEUR Jean Leman, garderais enfants pour dîner et après l'école. Excellents repas chauds. Je m'occupe aussi des devoirs. Très bonnes références. 444-2946.

ST-CONSTANT près école Vinet-Souligny, garderait enfants de tous âges, offre aussi dîner et service de garde après les cours, à temps plein ou partiel. Chantal 632-5930.

ST-CONSTANT secteur de la Mairie, garderais enfants de 0 à 5 ans, à la semaine, bonne nourriture, bons soins, cour clôturée, 632-7312.

ST-CONSTANT rue Cartier, Bonjour! Je m'appelle Manon j'ai 2 grands enfants, je ne fume pas. Depuis 12 ans je garde de jeunes enfants, j'ai une cour clôturée, une salle de jeux bien équipée, je donne des repas chauds, des bons soins et beaucoup d'affection à vos enfants. Appelez-moi au 635-3409.

ST-CONSTANT près école Piché-Dufrost, maman grderais bébés, enfants, écoliers, journées, semaines, dîneurs, cour cloturée. Christiane 638-1671.

ST-CONSTANT maman non fumeuse, garderait vos enfants, avec beaucoup d'amour, bons soins, salle de jeux et cour clôturée, 638-6069.

ST-PHILIPPE rue Roullier, maman 35 ans, non-fumeuse, garderait enfants de 3 ans et +. Bons soins. 659-1653.

Cours 380

COURS
DE TRAITEMENT DE TEXTE
Environnement WINDOWS
Inscrivez-vous maintenant!
ÉCOLE D'ADMINISTRATION
ET DE SECRÉTARIAT
DE LA RIVE-SUD
670-5060

COURS DE TAROT
INTRODUCTION
AUX 22 LAMES MAJEURES
EN APRÈS-MIDI
OU EN SOIRÉE
632-4520

COURS PRIVÉS difficultés en français? Solution: rattrapage, pré-secondaire & secondaire, pour jeunes et adultes, 638-0987 soir.

PROFESSEUR de mathématiques, (Sec. 1 à 4), à domicile, évaluation gratuite. M.Braive 635-1172.

SESSION AUTOMNE
COURS D'ANGLAIS
ET DE FRANCAIS
POUR ADULTES & JEUNES
Expression orale & écrite
Méthode structuro-globale
AUDIO-VISUELLE
Classe de 5 à 7 étudiants
Cours privés, cours intensifs
INSCRIPTION SUR
RENDEZ-VOUS.
TRADUCFORM
16 AVE BALZAC
CANDIAC
659-0360

Perdu, Trouvé 390

CHIEN PERDU mini Coley noir a collet blanc, 4 mois, au Ro-Na de Laprairie. Récompense 50$. 659-9447.

TROUVÉ CHAT, à Candiac, près du parc de la Promenade. 659-6257.

TROUVÉ PETIT CHIEN, sur la rue de la Mairie à St-Constant. 635-4217.

Astrologie, Cartomancie 400

$$ PROFIT ILLIMITÉ #900$$ Devenez propriétaire de votre numéro d'extension 900 pour des consultations de voyance pour $99 par année. Appeler maintenant Saturne Télécom 24 heures au 1-800-815-6295.

+++ ENFIN D'EN SAVOIR vraiment plus. Appelez les voyants qui vous en diront plus sur votre futur. Composez maintenant. 4.49$/min. 18 ans +, t.tone. 1-900-451-5756 Ext. 4004.

CLINIQUE D'ÉSOTÉRISME *** Astrologie, voyance, tarologie... Amour, affaires, histoires de vie. Appelez-nous maintenant et recevez le cadeau de mois gratuit. Rens., Info., 1-800-766-9790. 24 hres/7 jours, 3.69$/min. 1-900-451-4878 Ext.: 1934.

VOYANTE RÉPUTÉE
11 ans d'expérience.
Découvrez ce que vous réserve l'avenir dans toutes les facettes de votre vie.
Bienvenue également aux gens d'affaires.
Une entrevue qui pourrait s'avérer payante.
Professionnalisme assuré
Garantie unique de satisfaction ou vous ne payez rien. Suzanne Corbeil
659-6994

Avis 410

PRENEZ AVIS QUE
Micheline Grenon
domicilié à 19A Lachapelle,
St-Constant, J5A 1A2, Qc,
présentera au directeur de
l'état civil une demande pour
changer son nom en celui de
Micheline Déziel Grenon.
St-Constant
10 octobre 1995

Amitiés, Rencontres 420

A DORVAL souper dansant pour gens seuls, tous les samedi à 19h00. Ayant lieu à l'Hotel International (Best Western). 13,000 Cote de Liesse. 17$. 683-6505.

A ST-BRUNO le vendredi, souper-rencontre dansant. Accueil 18h30, souper 19h30. Le Pub St-Bruno, 630 Clairvue Ouest. 653-5505, Yvan 653-4270 Lise 443-2023.

ADIEU SOLITUDE. Les Services de rencontre professionnels Marie-France de L'Etoile, à l'écoute de vos besoins, pour une recherche sérieuse et intense afin d'établir une belle relation stable et durable. Succ. Châteauguay: 692-0942, St-Hubert: 676-6676.

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, vous êtes seul et libre vous voulez fuir la solitude et rencontrez des gens sérieux. Pour renseignements 348-6980.

AGENCE DE RENCONTRE Rive-Sud 20-40. Pour gens seuls entre 20 et 55 ans. But sérieux seulement. Plusieurs centaine de membres vous attendent. Demandez Sylvain ou Annie 635-4045 ou 530-6230.

AGENCE PERSONNALITES sérieux, amical. Inscription gratuite aux dames. Femmes occasionnelles 600 photos couleurs. 381-0085.

AU RUSTIK souper dansant pour gens seuls, vendredi 19h00 à Châteauguay, 20 octobre, Spécial Scampis, ou autre menu. Bienvenue aux 30-35 ans. Mireille 1-514-371-0612.

COUPLE GAI (HOMMES) stable, hors ghetto, début quarantaine, cherche couple semblable pour amitié & loisirs. Ecrire: C.P. Lemoyne # 67034, St-Lambert, Qc, J4T 2T8.

HOMME 42 ANS, 5'6" cherche femme entre 30 et 40 ans, libre, sans attache, autonome, poid proportionnel à la grandeur, aimant voyager, ski alpin, musique. Jean 638-3528.

RENCONTREZ belles femmes, 1-900-451-3443 poste 500, 2.99$ la minute, 18 ans et +.

Remerciements 430

Se Anniversaire
15 oct. 87
Jonathan Villandré

Huit ans déjà se sont écoulés depuis ton départ pour un monde meilleur. Ton absence demeure un vide irremplaçable. Jonathan, même avec le temps, jamais nous ne t'oublierons. Nous t'avons aimé, nous t'aimons et nous t'aimeront éternellement. Continue de veiller sur nous du haut du ciel.
Maman, ton frère Erick et ta soeur Melissa. REF2514

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois par jour pendant 9 jours Je vous salue Marie. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. J.D.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois par jour pendant 9 jours Je vous salue Marie. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. R.T.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue. M.D.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. C.V.

AVIS PUBLICS

CANDIAC

AVIS PUBLIC

PROMULGATION RÈGLEMENT NUMÉRO 796

Avis est par les présentes donné à tous les citoyens de la Ville de Candiac par la soussignée, greffière de la Ville:

QUE le règlement numéro 796 *modifiant le règlement de zonage numéro 555 de la Ville de Candiac, de façon à ajouter à l'article 7.3.1.1 un alinéa interdisant l'entreposage et l'étalage extérieur*, a reçu les approbations suivantes:

- du Conseil municipal de la Ville de Candiac, le 28 août 1995;
- des personnes habiles à voter, le 25 septembre 1995;
- de la M.R.C. de Roussillon, le 3 octobre 1995;

QU'une copie de ce règlement a été déposée au bureau de la soussignée, où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

QUE ce règlement entre en vigueur selon les dispositions de la Loi.

Candiac, ce 11 octobre 1995,

CAROLE LEMAIRE
Greffière

REF2535JL

CANDIAC

AVIS PUBLIC

PROMULGATION RÈGLEMENT NUMÉRO 795

Avis est par les présentes donné à tous les citoyens de la Ville de Candiac par la soussignée, greffière de la Ville:

QUE le règlement numéro 795 *modifiant le règlement de zonage numéro 555 de la Ville de Candiac, de façon à permettre l'entreposage et l'étalage extérieur comme usage accessoire dans la zone 105-537*, a reçu les approbations suivantes:

- du Conseil municipal de la Ville de Candiac, le 28 août 1995;
- des personnes habiles à voter, le 25 septembre 1995;
- de la M.R.C. de Roussillon, le 3 octobre 1995;

QU'une copie de ce règlement a été déposée au bureau de la soussignée, où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

QUE ce règlement entre en vigueur selon les dispositions de la Loi.

Candiac, ce 11 octobre 1995,

CAROLE LEMAIRE
Greffière

REF2536JL

Saint-Constant

Ville de Saint-Constant
147, rue Saint-Pierre, C.P. 130
Saint-Constant (Québec)
J5A 2G2

AVIS PUBLIC
RÈGLEMENT 938-95

AVIS est donné que lors d'une séance tenue le 12 septembre 1995, le Conseil municipal de la Ville de Saint-Constant a adopté le règlement numéro 938-95 modifiant le règlement de construction 621-87 afin d'autoriser la reconstruction de bâtiments ayant perdu plus de 50% de leur valeur, à certaines conditions.

Ce règlement a reçu l'approbation des personnes habiles à voter le 27 septembre 1995.

Ce règlement est déposé au greffe de la Ville, au 147, rue Saint-Pierre, Saint-Constant, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau.

Ce règlement est entré en vigueur le 3 octobre 1995, soit à la date de délivrance du certificat de conformité par la M.R.C. de Roussillon.

DONNÉ à Saint-Constant, ce 11 octobre 1995.

Me Manon Thériault, greffière adjointe

RS226

Saint-Constant

Ville de Saint-Constant
147, rue Saint-Pierre, C.P. 130
Saint-Constant (Québec)
J5A 2G2

AVIS PUBLIC
RÈGLEMENT 943-95

AVIS est donné que lors d'une séance régulière tenue le 10 octobre 1995, le Conseil municipal de la Ville de Saint-Constant a adopté le règlement 943-95 concernant le fonds de roulement de la ville de Saint-Constant.

Ce règlement est déposé au bureau de la soussignée à l'Hôtel de Ville, au 147, rue Saint-Pierre, Saint-Constant, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication conformément à la loi.

DONNÉ à Saint-Constant, ce 11 octobre 1995.

Me Manon Thériault, greffière adjointe

RS225

14

Ville de Sainte-Catherine

RAPPORT DE LA MAIRESSE
CONCERNANT LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA VILLE DE SAINTE-CATHERINE

LE 10 OCTOBRE 1995

Citoyennes,
Citoyens,
Au nom de mes collègues du Conseil municipal et conformément aux dispositions de l'article 474.1 de la Loi sur les Cités et Villes, j'ai l'honneur de vous faire part de la situation financière de la Ville de Sainte-Catherine.

Cette brève analyse se divisera en cinq (5) parties:
I.- Les états financiers et le rapport du vérificateur pour l'année 1994;
II.- Projection financière des recettes et dépenses de l'exercice se terminant le 31 décembre 1995;
III.- Le programme triennal d'immobilisations 1995-1996-1997;
IV.- Rémunérations et allocations des membres du Conseil;
V.- Rétrospective 1995 et orientations générales du budget pour l'année 1996 et du programme triennal d'immobilisations 1996-1997-1998.

I- LES ETATS FINANCIERS ET LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR POUR L'ANNÉE 1994

Les vérificateurs de la Ville, la firme Moquin, Ménard, Giroux et Associés ont fait la vérification des états financiers pour l'année 1994. Le résultat net de l'exercice 1994 (excédent des revenus sur les dépenses) est de 581,694. $.

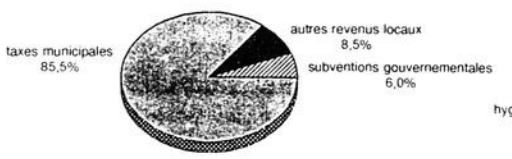
FONDS D'ADMINISTRATION
RECETTES ET DÉPENSES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1994

RECETTES	
Taxes	8 639 650 $
Paiement tenant lieu de taxes	602 574
Autres recettes de sources locales	796 233
Transferts	64 903
	10 103 360
DÉPENSES	
Administration générale	1 312 395
Sécurité publique	1 523 855
Transport	1 158 094
Hygiène du milieu	2 553 574
Urbanisme et mise en valeur du territoire	338 795
Loisirs et culture	913 729
Frais de financement	1 330 947
	9 131 389
RÉSULTAT AVANT AFFECTATIONS	**971 971**
AFFECTATIONS	
Fonds des dépenses en immobilisations	(1 157 337)
Surplus	767 060
	(390 277)
RÉSULTAT NET (EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES)	**581 694 $**

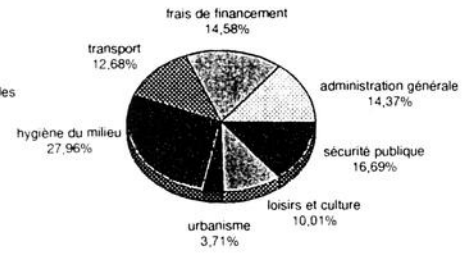
AVOIR DE LA VILLE (SURPLUS ACCUMULÉ ET RÉSERVES) AU 31 DÉCEMBRE 1994
L'avoir de la Ville de Sainte-Catherine selon le bilan vérifié au 31 décembre 1994 s'établissait à 639 961$.

ETATS FINANCIERS 1994

Répartitions des revenus



Répartitions des dépenses



II- PROJECTIONS FINANCIÈRES DES RECETTES ET DÉPENSES DE L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 1995

Le tableau suivant fait état des projections financières des recettes et dépenses de l'exercice se terminant le 31 décembre 1995.

	BUDGET OFFICIEL 1995	RÉSULTATS INSCRITS AU 31-08-1995	RÉSULTATS PRÉVUS AU 31-12-95
RECETTES			
Taxes	8 676 451$	8 639 395$	8 816 170$
Paiement tenant lieu de taxes	597 191	84 701	597 191
Autres recettes de sources locales	674 751	421 670	793 494
Transferts	38 500	33 554	38 500
Affectation du surplus accumulé ***(voir note 1)**	-	500 000	500 000
	9 986 893$	**9 679 320$**	**10 745 355$**
DÉPENSES			
Administration générale	1 499 711	840 871	1 380 762
Sécurité publique	1 599 431	1 005 500	1 660 147
Transport	1 139 969	772 756	1 122 969
Hygiène du milieu ***(voir note 2)**	2 663 964	1 113 256	2 121 464
Urbanisme et mise en valeur du territoire	325 143	210 040	324 143
Loisirs et culture	1 056 893	497 163	1 023 195
Frais de financement	1 311 397	1 019 629	1 306 397
	9 596 508	**5 459 215**	**8 939 077**
Affectation au fonds des dépenses	390 385	692 108	1 170 034
en immobilisations ***(Voir note 3)**			
	9 986 893$	**6 151 323$**	**10 109 111$**
Résultats net (excédent des revenus sur les			
dépenses avant affectation au fonds de roulement)			**636 244$**
Affectation au fonds de roulement			**400 000**
***(voir note 4)**			
Résultat net (excédent des revenus sur les dépenses)			**236 244$**

Note 1:
Affectation du surplus accumulé:
Le Conseil de la Ville, au cours de l'exercice 1995, a affecté aux recettes de l'exercice, des montants provenant du surplus accumulé, et ce, afin d'éviter de contracter des emprunts à long terme.

-Construction de l'aréna (projet conjoint entre Ville de Sainte-Catherine et le Collège Charles-Lemoyne)	300 000$
-Réfection du boulevard Saint-Laurent entre les rues Brébeuf et Centrale	200 000
-Total des affectations	500 000$

Note 2:
Hygiène du milieu:
Les dépenses prévues au 31 décembre 1995 pour l'hygiène du milieu (achat de l'eau potable) par rapport au budget original sont moindres d'un montant de 542 500$ pour les raisons suivantes:
- La Ville de Candiac a remboursé au mois de mai 1995, un montant de 356 592$ pour l'achat de l'eau potable concernant les exercices 1993 et 1994. Les coûts réels ont été inférieurs au montant budgétisé par la Ville de Candiac d'où ce remboursement.
- De plus, la Ville de Candiac a réévalué le coût de l'achat de l'eau potable pour 1995. La Ville de Candiac avait estimé ce coût à 0.51$ par mètre cube et a revisé ce coût à 0.4142$ par mètre cube. Cette différence de 0.0958$ par mètre cube représente une économie pour Sainte-Catherine pour un montant estimé à 185 908$ pour 1995.

Note 3:
Affectation au fonds des dépenses en immobilisations:
Explication du poste affectation au fonds des dépenses en immobilisations prévu le 31 décembre 1995.

DÉTAILS	
Contribution du fonds d'administration au projet de réfection du boulevard Saint-Laurent	200 000$
Honoraires pour la confection des plans - réfection du boulevard Saint-Laurent	73 049
Conduite d'eau - route 132	222 500
Contribution du fonds d'administration pour la construction de l'aréna	300 000
Travaux de génie - Réfection de rue (1)	200 000
Mobilier (ensemble des services)	28 875
Matériel roulant (ensemble des services)	97 521
Equipements (voirie et service de loisirs)	14 500
Informatique	33 589
Total:	1 170 034$

(1) Le Conseil de Ville a réservé 200,000$ pour financer des travaux de réfection de rues qui seront réalisés en 1996.

Note 4:
Affectation au fonds de roulement:
Nous avons expliqué précédemment que les coûts relatifs à l'hygiène du milieu (achat de l'eau potable) seraient moindres de 542,500$ en 1995 suite à des remboursements par la Ville de Candiac pour les exercices 1993-1994 et suite à la diminution du tarif pour 1995. Le Conseil de Ville de Sainte-Catherine a décidé de profiter de la disponibilité de ces argents pour créer un fonds de roulement de 400 000$. Le fonds de roulement permettra à la Ville de financer sur 5 ans des achats d'immobilisations et ainsi épargner des intérêts, car aucun intérêt ne sera chargé au fonds d'administration par le fonds de roulement. Le fonds de roulement sera créé en avril 1996 soit en même temps que les surplus (avoir de la ville) seront déclarés.
Ces technicalités juridiques n'empêcheront pas le Conseil de Ville de prévoir que l'achat de certaines immobilisations en 1996 sera financé par le fonds de roulement.

III- LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 1995-1936-1997

Le programme triennal des immobilisations pour les années 1995-1996-1997 prévoyait des dépenses de 29 864 460$. Ce programme représente une prévision des dépenses en immobilisations que le Conseil peut réaliser, mais sans y être tenu.

IV- RÉMUNÉRATIONS ET ALLOCATIONS DES MEMBRES DU CONSEIL

En vertu de l'article II de la Loi sur le traitement des élus municipaux, je désire vous faire part des rémunérations et allocations de dépenses que les élus reçoivent pour toutes les tâches municipales et para-municipales.

Chaque conseiller municipal de Ville de Sainte-Catherine reçoit une rémunération annuelle de 6 300 $ plus une allocation de dépenses de 3 144.$. Pour sa part, la mairesse reçoit une rémunération annuelle de 18 888.$ plus une allocation de dépenses de 9 444.$ et reçoit de la MRC Roussillon 600$ par année et 150$ pour chaque séance où elle est présente.

V- RÉTROSPECTIVE 1995 ET ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET POUR L'ANNÉE 1996 ET DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 1996-1997-1998

RÉTROSPECTIVE 1995
Lors de la présentation du budget le 20 décembre 1994, j'annonçais à la population les cinq grandes orientations que le Conseil retenait tout en maintenant les taxes au même niveau qu'en 1994. Voici donc un bilan par rapport à ces orientations:

1. **Aider la jeunesse sous forme d'un ensemble de projets**
   a) Intervenants jeunesse
   Nous avons embauché contractuellement deux intervenants jeunesse qui travaillent auprès de groupes de jeunes qui ont peu d'intérêts pour les activités traditionnelles de loisirs. La salle no. 8 du centre communautaire leur est accessible quatre soirs par semaine. Elle a été aménagée en local des jeunes avec tables, chaises, jeux de ping pong, système de son etc...
   b) Parc Optimiste
   Un gazebo et un stationnement y ont été aménagés . Cet endroit est devenu un lieu de rassemblement pour jeunes adolescents ainsi qu'un lieu de promenade pour les marcheurs.
   c) Activités
   Grâce à un comité de bénévoles, il y aura probablement des soirées de bingo à partir du mois de novembre.
   d) Parc d'amusement
   Nous avons finalement installé des manèges aux parcs du Titanic, Croissant Magellan et des Eperviers pour les jeunes familles de ces quartiers.

2. **Améliorer les facilités sportives**
   À ce chapitre, nous avons construit un nouvel aréna en partenariat avec le Collège Charles Lemoyne. L'ouverture officielle se fera par une journée portes ouvertes dimanche le 15 octobre prochain à partir de 13h00. La cérémonie officielle aura lieu à 15h00.
   Les facilités suivantes ont également été construites:
   .Shuffleboard parc Fleur de Lys;
   .Eclairage sécuritaire parc Terry Fox;
   Grâce à une entente de location long terme avec la Voie Maritime et les Chevaliers de Colomb, le système d'éclairage et le terrain de balle molle seront complétés en 1995 donnant ainsi l'accès aux citoyens à un autre terrain de balle éclairé.

3. **Maintenir la qualité du service à la bibliothèque**
   La fin de l'entente de location de livres avec la bibliothèque centrale de La Prairie a permis d'embaucher sans augmentation de budget deux commis à la bibliothèque et d'y aménager des aires de lecture pour enfants et adultes. Il y a présentement 4,300 abonné(e)s à la bibliothèque ce qui représente une augmentation de 10.2% dans les douze derniers mois.

4. **Rajeunir la flotte d'équipements motorisés**
   Au cours de l'année, nous avons acheté deux camions, un pour le service des incendies et l'autre pour le service des travaux publics.

5. **Améliorer la qualité de notre réseau routier**
   Comme les citoyens ont pu le constater, nous avons enfin reconstruit le boulevard Saint-Laurent entre les rues Brébeuf et Centrale. Cette artère, agrémentée d'une piétonnière asphaltée avec éclairage pour la sécurité, a été réalisée grâce aux subventions du programme d'infrastructures Canada - Québec. La deuxième couche d'asphalte sera posée en 1996.

6. **Autres réalisations:**
   Piste cyclable - Marie-Victorin
   Cette piste cyclable qui traverse la Ville le long des berges est devenue un attrait touristique très apprécié et fréquentée par les gens de la région. Cette réalisation a permis à la Corporation d'aménagement des Rives et du Parc de tenir une première Virée des Berges qui s'est avérée un franc succès et qui devrait devenir un événement annuel.

   Rue des Colibris
   La Ville procédera en octobre à la construction de cette section de rue. La Ville a dû acheter cette rue au Syndic à cause de la faillite de la compagnie, qui s'était engagée contractuellement à la construire en 1993.

   Egout sanitaire rue des Mouettes et des Alouettes
   Les citoyens concernés par ces rues verront enfin le problème réglé par la construction très bientôt d'un égout sanitaire qui sera raccordé au boulevard Saint-Laurent par la future rue des Faucons.

ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET POUR LE PROCHAIN EXERCICE FINANCIER 1996
Le budget de l'exercice financier 1996 sera adopté au milieu du mois de décembre lors d'une séance spéciale du conseil qui portera exclusivement sur le budget de l'exercice 1996 et le programme triennal d'immobilisations 1996-1997-1998.

Les orientations principales de ce budget seront:
1. **Maintien de la taxe foncière générale**
   Le conseil de ville a pour objectif de maintenir le total des taxes foncières générales en 1996 (incluant les taxes d'eau et d'ordures) au même niveau que le total des taxes foncières générales de 1995 et ce, pour la majorité des contribuables.
   Il faut souligner toutefois qu'un nouveau rôle d'évaluation triennal pour 1996-1997-1998 a été déposé le 15 septembre 1995, et que l'ensemble des contribuables n'est pas affecté également relativement aux variantes remarquées dans la valeur des immeubles.
   Nous constatons une baisse de la valeur des immeubles pour la majorité des contribuables. Cependant, ces baisses ne varient pas toutes dans la même proportion. De plus, il faut souligner que si la majorité des immeubles montrent une baisse de valeur foncière, certains autres montrent une hausse de valeur foncière.
2. De continuer l'amélioration de nos parcs et de nos espaces verts incluant le Récré-O-Parc;
3. D'entreprendre la deuxième année de notre programme de réfection de rue: boulevard des Écluses du boulevard Marie-Victorin à la rue des Marguerites et la rue des Marins.
4. De continuer le rajeunissement de la flotte de véhicules et d'équipement du service des travaux publics.

Mesdames et messieurs, je vous remercie de votre attention.

Jocelyne Bates,
Mairesse

RS220

L'HALLOWEEN

RESTO PUB DANEMARK

PROGRAMMATION DU DANEMARK

À ne pas manquer Tous les samedis
"SOIRÉE DES DAMES"

À VENIR:

Ven. Sam. 6-7 oct. .....NICOLE TREMBLAY
Ven. Sam. 13-14 oct. .....ANTIDOTE
Ven. Sam. 20-21 oct. .....ANTIDOTE
Ven. Sam. 27-28 oct. .....SYLVAIN RÉMILLARD
Ven. 3 nov. .....SYLVAIN RÉMILLARD

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX À SURVEILLER

PARTY D'HALLOWEEN
Samedi 28 octobre (Avec des prix pour les meilleurs costumes)
AUSSI
TIRAGE le 28 octobre d'un VOYAGE pour 2 personnes
Valeur 1,000$ - Destination de votre choix!!!
(Billets en vente sur place.)

LA COMÉDIE **"CHÔMAGE"** .....Dimanche 3 déc.
POUR FEMMES SEULEMENT **"CHIP & DALE"** ..Jeudi 12 oct.
WET-T-SHIRT .....Jeudi 19 oct.

20 rue St-Pierre
St-Constant 635-7251

SNOOPY COSTUMES

LOCATION DE COSTUMES D'HALLOWEEN

Plus de 500 costumes
- Masques
- Perruques
- et accessoires

Porte de côté 2e étage

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi de 12h à 21h
Samedi et dimanche de 10h à 16h

5390 Route 132
Ste-Catherine
638-5979

UNIPRIX

J.C. DESSUREAULT, pharmacien

VASTE CHOIX de
- Costumes
- Accessoires
- Décorations
- Bonbons, etc.

Plusieurs articles en spécial en magasin
VENEZ VOIR!
Ouvert 7 jours semaine
LIVRAISON gratuite

15, boul. Montcalm N. Candiac
659-5426
COMPTOIR POSTAL

113, rue St-Pierre St-Constant
632-2730

RESTAURANT CASA PIERO

Livraison rapide et gratuite

632-1117 3745, Rte 132
632-1242 Ste-Catherine

AU COMPTOIR ET LIVRAISON SEULEMENT

SPÉCIAL PIZZA

PIZZA X-LARGE 3$ de rabais sur chaque pizza extra-large (ex.: toute garnie 16,50$ à 13,50$)

OBTENEZ 2$ de rabais sur toute commande de 15$ ou plus

PIZZA LARGE 2$ de rabais sur chaque pizza large (ex.: toute garnie 12,50$ à 10,50$)

PIZZA MOYENNE 1 50$ de rabais sur chaque pizza moyenne (ex.: toute garnie 9,75$ à 8,25$)

PIZZA LARGE 2$ de rabais sur chaque pizza moyenne (ex.: toute garnie 12,50$ à 10,50$)

PIZZA MOYENNE 1 50$ de rabais sur chaque pizza moyenne (ex.: toute garnie 9,75$ à 8,25$)

Mentionnez cette offre à la téléphoniste 632-1117.
Avec ce coupon, offre valide sur livraison ou au comptoir. Ne peut être jumelé. Pour un temps limité.

CITROUILLES

Cueillez-les vous-mêmes chez
VERGER RENÉ DAUPHINAIS
516, Rang des Sloans, ST-ÉDOUARD
Direction 15 sud vers Plattsburg, sortie 29, à seulement 20 min. du Pont Champlain. Suivre panneaux bleus touristiques.

NOUVEAU: Auto-cueillette de CITROUILLES Prix selon la grosseur

FRAIS D'ADMISSION: 1$ Adulte
0,50¢ enfant 5 à 12 ans
moins de 5 ans GRATUIT

OUVERT 7 JOURS / SEMAINE de 9h à 17h **454-6212**

Baltazar Costumes

COSTUMES POUR TOUTE LA FAMILLE
LOCATION & VENTE
632-8437

BAR-ASSERIE Monchamp

NOUVEAU

Tous les samedis soirs SOUPER
avec
Table d'hôte

RALLYE COSTUMÉ
PARTY D'HALLOWEEN samedi le 28 octobre
Billets en vente à la Brasserie

SOIRÉE KARAOKE
Tous les mercredis soirs et dimanches soirs avec Bob et André, musiciens

MUSIQUE "MID-NITE"
BOB ET ANDRÉ
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
TOUT LE MOIS D'OCTOBRE

210, rue Ste-Catherine
St-Constant 632-8920

14

centre sportif la citière

LE CENTRE LE PLUS COMPLET DE LA RIVE SUD

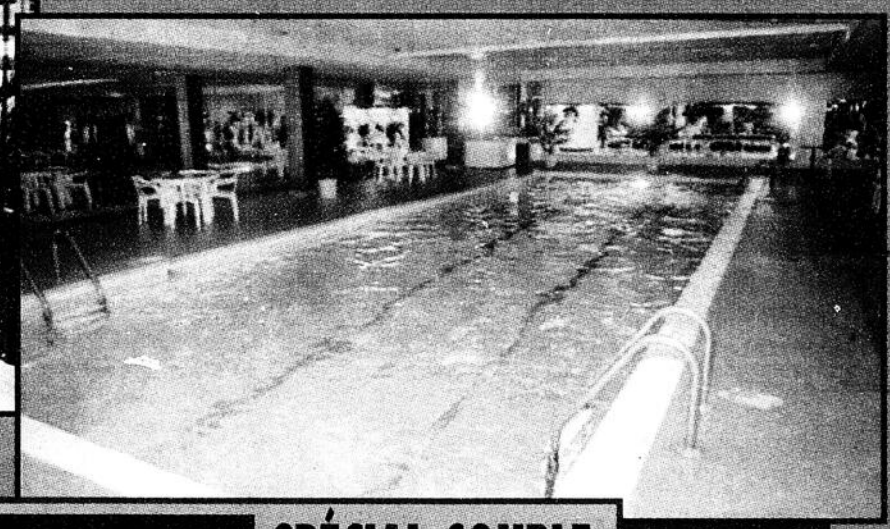
659-7641

- NAUTILUS
- POIDS ET HALTÈRES
- PISTE DE JOGGING
- DANSE AÉROBIQUE
- PISCINE
- SAUNA
- TOURBILLON
- APPAREILS CARDIO-VASCULAIRES
- KEISER
- RACQUET BALL
- SQUASH
- BADMINTON
- WALLEY BALL

FRAIS D'ADHÉSION pour 1 2 PERSONNES

Faites votre entraînement pour le patin aligné sur notre "SKATE"

NOUVEAU
Appareils poids et haltères



NOUVEAU
Appareils cardio-vasculaires

SPÉCIAL COUPLE

1/2 PRIX

POUR CONJOINT SUR ABONNEMENT D'UN AN

BAR RESTAURANT VITAMINE

NOUVEAU
Plancher conçu spécialement pour la danse aérobique

HALTE GARDERIE GRATUITE

50 boul. Taschereau O,
La Prairie, Place La Citière 659-7641
à 5 minutes du pont Champlain

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Vendredi
de 6h à 23h
Samedi et Dimanche
de 8h à 17h

RS034